叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 《愚蠢百科全书》：一本糟(the Silly Syclopedia A Terrible Thing In The) 000001

2. 《愚蠢百科全书》：一本糟(the Silly Syclopedia A Terrible Thing In The) 000002

3. 《愚蠢百科全书》：一本糟(the Silly Syclopedia A Terrible Thing In The) 000003

4. 《愚蠢百科全书》：一本糟(the Silly Syclopedia A Terrible Thing In The) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《愚蠢百科全书》：一本糟(The Silly Syclopedia A Terrible Thing in the)

[dɪgɪŋ] [fɔːr; fər] -
DIGGING FOR DAFFYNISHUNS
挖掘 为了 -

挖掘达菲尼顺

[tiː]
T
T

T

[eɪtʃ]
H
H

H

[iː]
E
E

E

['sɪli] -
SILLY SYCLOPEDIA
愚蠢的 -

愚蠢的百科全书

[ə; eɪ]['terəb(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ðiː][fɔːrm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪtəreri] [tɔːr'piːdoʊ] [wɪtʃ] [ɪz] [lɔːntʃt] [fɔːr; fər]
A Terrible Thing in the Form of a Literary Torpedo which is Launched for
一个 糟糕的 事物 在 这 形式 的 一个 文学 鱼雷 哪个 是 发射 为了
[hɪ'leriəs] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ['oʊnli] [ɪn'ækjərət] [ɪn] ['evri] [pər'tɪkjələr] [kən'teɪnɪŋ] ['koʊpiəs]
HILARIOUS PURPOSES ONLY Inaccurate in Every Particular Containing Copious
太搞笑了 目的 仅有的 不准确 在 每一个 特别的 包含 丰富
[ˌetɪmə'lɑːdʒɪkl] [derɪ'veɪʃnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['juːsləs] [θɪŋz]
Etymological Derivations and Other Useless Things
词源学 推导 和 其他 无用 事物

一件糟糕透顶的文学鱼雷，其发射目的仅仅是为了博君一笑。它处处谬误，充斥着大量的词源推导和其他无用之物。

[baɪ]
By
经过

经过

['noʊə] ['lɑːt]
NOAH LOTT
诺亚 乐透

诺亚·洛特

([æn; ən][eks] - ['relətɪv] [ʌv; əv]['noʊə] ['webstər])
(An Ex - relative of Noah Webster)
(一个 前任 - 相对的 的 诺亚 韦伯斯特)

（诺亚·韦伯斯特的前亲戚）

[em'belɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ænd; ənd]
Embellished with Numerous and
修饰过的 和 很多的 和

饰以众多和

[dɪ'stræktɪŋ] [kʌts] [ænd; ənd] ['daiəgræmz] [baɪ]
Distracting **CUTS** **and** **DIAGRAMS** **by**
分散注意力 削减 和 图表 经过

令人分心的剪辑和图表

['luːɪs] [ef] . [grænt]
LOUIS **F** **.** **GRANT**
路易斯 F . 授予

路易斯·F·格兰特

[dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['dɪlɪŋˌhæm] ['kʌmpəni]
G **.** **W** **.** **DILLINGHAM** **COMPANY**
G . W . 迪林厄姆 公司

GW 迪林厄姆公司

['pʌblɪʃərz] [nuː] [jɔːk]
PUBLISHERS **NEW** **YORK**
出版商 新的 约克

纽约出版社

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1905** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1905年，作者

[dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['dɪlɪŋˌhæm] ['kʌmpəni]
G **.** **W** **.** **DILLINGHAM** **COMPANY**
G . W . 迪林厄姆 公司

GW 迪林厄姆公司

['entərd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔːl]
Entered **at** **Stationers** **'** **Hall**
进入 在 文具店 - 大厅

登记于文具商会

['ɪʃuːd] [dʒʊ'laɪ] , -
Issued **July** **,** **1905**
发布 七月 , -

发布日期：1905年7月

[ðə; ði] ['sɪli] -
The **Silly** **Syclopedia**
这 愚蠢的 -

愚蠢的百科全书

['kɑːntents]
Contents
内容

内容

['prefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX **.**
附录 .

附录。

[ə; eɪ] [biː] [siː] [diː] [iː] [ef] [dʒiː] [eɪtʃ] [aɪ] [dʒeɪ] [keɪ] [el] [em]
A **B** **C** **D** **E** **F** **G** **H** **I** **J** **K** **L** **M**
一个 B C D E F G H 我 J K L M

ABCDEFGHIJKLM

[en][oʊ][piː][kjuː][ɑːr][es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː][eks][waɪ][ziː]

N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
N	哦	P	问	拉	S	T	U	V	W	X	是	Z

NOPQRSTUVWXYZ

[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [greɪt] [men] [ɔːl][rɪ'maɪnd][ˌjuː 'es]

Lives	of	great	men	all	remind	us
生活	的	伟大的	男人	全部	提醒	我们

伟人的生平事迹都在提醒我们这一点。

[laɪf] [ɪz] ['riːəli] [nɑːt] [wɜːrθ] [waɪl]

Life	is	really	not	worth	while
生活	是	真的	不是	值得	尽管

人生真的没有意义

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] [liːv] [bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es]

If	we	cannot	leave	behind	us
如果	我们	不能	离开	在后面	我们

如果我们无法留下我们自己

[sʌm; səm][iks'kjuːziz][fɔːr; fər][ə; eɪ][smaɪl] !

Some	excuses	for	a	smile	!
一些	借口	为了	一个	微笑	!

一些让人微笑的理由!

[tuː; tə]

To
到

到

[maɪ] ['ɔːtəməbiːl] .

MY	AUTOMOBILE	.
我的	汽车	.

我的汽车。

[wɪtʃ] [wen] [aɪ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː]

Which	when	I	read	it
哪个	什么时候	我	读	它

当我读到它时

[sʌm; səm]

some
一些

一些

[ʌv; əv] [ðiːz] [breɪn] - [θrɔbz]

Of	these	Brain	-	throbs
的	这些	脑	-	悸动

这些脑内杀手

[dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [fens] , [klaɪmd] [ə; eɪ]

Jumped	over	the	fence	,	climbed	a
跳了起来	超过	这	栅栏	,	攀登	一个

跳过栅栏，爬上.....

['telɪgræf] [poʊl] , [bɜːrst][ɪts]

Telegraph	pole	,	burst	its
电报	极	,	爆裂	它是

电线杆，断裂了

['sɪlɪndər] [hed] , [ɪk'sploʊdɪd][ɔːl][ɪts]

Cylinder	head	,	exploded	all	its
圆柱	头	,	爆炸了	全部	它是

气缸盖，全部爆炸了

['taɪərz]
Tires
轮胎

轮胎

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd]
And **then** **turned** **around** **and**
和 然后 转向 大约 和

然后转身

[bɑːrkt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
Barked **at** **me** **.**
吠叫 在 我 .

它朝我吠叫。

[əˌbriːvi'eɪʃnz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk]
ABBREVIATIONS **USED** **IN** **THIS** **WORK**
缩写 用过的 在 这 工作

本文中使用的缩写

[ə; eɪ] . [biː] .
A **.** **b** **.**
一个 . b .

艾布

[æt; ət][ðə; ði][bæt] .
At **the** **bat** **.**
在 这 蝙蝠 .

击球。

[biː] . [aɪ] .
B **.** **i** **.**
B . 我 .

双

[bʌt] [ɪn] .
Butt **in** **.**
屁股 在 .

插嘴。

[siː] . [oʊ] . [kætʃ] [ɑːn] .
C **.** **o** **.** **Catch** **on** **.**
C . o . 抓住 在 .

合作推广。

[diː] . [tiː] . [el] .
D **.** **t** **.** **l** **.**
D . t . 我 .

Dtl

[daʊn] [ðə; ði][laɪn] .
Down **the** **line** **.**
向下 这 线 .

顺其自然。

[iː] . [es] .
E **.** **s** **.**
E . s .

埃斯

['iːzi] [striːt] .
Easy **street** **.**
简单的 街道 .

轻松的路。

[aɪ] . [tiː] . [en] .
I . **t** . **n** .
我 . t . n .

伊特恩

[ɪn][ðə; ði] [nek] .
In **the** **neck** .
在 这 脖子 .

在颈部。

[aɪ] . [juː] . [tiː] . [waɪ] .
I . **u** . **t** . **y** .
我 . 你 . t . 是 .

伊蒂

[its] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It's **up** **to** **you** .
它是 向上 到 你 .

由你决定。

[aɪ] . [ef] .
I . **f** .
我 . f .

如果

[em] . [aɪm][frʌm; frəm] [mɪˈzʊri] .
M . **I'm** **from** **Missouri** .
M . 我是 从 密苏里州 .

我来自密苏里州。

[em] . [em] . [tiː] . [es] .
M . **m** . **t** . **s** .
M . 米 . t . s .

毫米

[meɪk] [maɪn][ðə; ði] [seɪm] .
Make **mine** **the** **same** .
制作 矿 这 相同的 .

给我也弄一个一样的。

[en] . [dʒiː] .
N . **g** .
N . 克 .

吴

[naɪs] ['dʒent(ə)lmən] .
Nice **gentleman** .
好的 绅士 .

一位和蔼的绅士。

[oʊ] . [tiː] . [el] .
O . **t** . **l** .
哦 . t . 我 .

奥特尔

[ɑːn][ðə; ði]['lev(ə)l] .
On **the** **level** .
在 这 等级 .

水平。

[piː] . [diː] . [kjuː] .
P . **d** . **q** .
P . d . q .

PDQ

[pæs] [ðə; ði] ['bʌtər] .
Pass **the** **butter** **.**
经过 这 黄油 .

把黄油递过来。

[tiː] . [el] .
T **.** **l** **.**
T . 我 .

特尔

[ðə; ði]['lɪmɪt] .
The **limit** **.**
这 限制 .

极限。

['prefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[sʌm; səm] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] [ə'goʊ][aɪ] [tʊk] [ðɪs] ['brɪliənt] [bʌntʃ] [ʌv; əv][breɪn][bəːrs][tuː; tə][maɪ]
Some **eighteen** **months** **ago** **I** **took** **this** **brilliant** **bunch** **of** **brain** **burrs** **to** **my**
一些 十八 几个月 前 我 采取 这 杰出的 束 的 脑 刺果 到 我的
[ɪ'stiːmd] ['pʌblɪʃər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ɪn'θuːziæzəm][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][spend][ə; eɪ][lɑːt]
esteemed **Publisher** **and** **with** **much** **enthusiasm** **invited** **him** **to** **spend** **a** **lot**
尊敬的 出版商 和 和 很多 热情 受邀 他 到 花费 一个 很多
[ʌv; əv] ['mʌni] [ˌðer'ɑːn] .
of **money** **thereon** **.**
的 钱 其上 .

大约十八个月前，我带着这堆精彩的奇思妙想去拜访了我尊敬的出版商，并热情地邀请他为此投入大量资金。

[ðə; ði][meɪn] [stem] [ɪn][ðə; ði][wɜːrks] [ɪn'fɔːrmd] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz]['fɪŋgərz][ɑːn][ðə; ði]
The **Main** **Stem** **in** **the** **Works** **informed** **me** **that** **he** **had** **his** **fingers** **on** **the**
这 主要的 干 在 这 作品 知情的 我 那 他 有 他的 手指 在 这
['pʌblɪk] [pʌls] [ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðæt] [pʌls] [bɪ'gæn][tuː; tə][dʒʌmp][ænd; ənd] [jel]
public **pulse** **and** **just** **as** **soon** **as** **that** **pulse** **began** **to** **jump** **and** **yell**
民众 脉冲 和 只是 作为 很快 作为 那 脉冲 开始 到 跳 和 叫喊
[fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ]['faɪəri][pen][hiː; hi] [wʊd] [θroʊ] [ðə; ði] ['sɪli] - [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]
for **something** **from** **my** **fiery** **pen** **he** **would** **throw** **the** **Silly** **Syclopedia** **at** **it**
为了 某物 从 我的 火热 笔 他 会 扔 这 愚蠢的 - 在 它
.
:
.

主干部告诉我，他掌握着公众的脉搏，一旦这种脉搏开始跳动并呼唤我那充满激情的笔下写些什么，他就会抛出《傻瓜百科全书》来回应。

[ðen] [hiː; hi] [pleɪst] [maɪ] [ˌem 'es] .
Then **he** **placed** **my** **MS** **.**
然后 他 放置 我的 多发性硬化症 .

然后他提交了我的MS。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrwərd] ['tɜːrət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stiːl] - ['ɑːrmərd] [seɪf] ,
in **the** **forward** **turret** **of** **his** **steel** **-** **armored** **safe** **,**
在 这 向前 炮塔 的 他的 钢 - 装甲 安全的 ,

在他那钢制装甲保险库的前炮塔里，

[geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈferli] [gʊd] [sɪˈgɑːr][ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [lʊk] [hɑːrd][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]

gave	me	a	fairly	good	cigar	and	began	to	look	hard	in	the	direction
给予	我	一个	相当	好的	雪茄	和	开始	到	看	难的	在	这	方向

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈelɪveɪtər] .

of	the	elevator	.
的	这	电梯	.

他递给我一支还不错的雪茄，然后开始仔细地望向电梯的方向。

[læst] [wiːk] , [waɪl] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈmɪsɪŋ] [ˈgʌvərnmənt] [bɑːndz] , [maɪ] [ˈpʌblɪʃər] [faʊnd]

Last	week	,	while	searching	for	some	missing	government	bonds	,	my	Publisher	found
最后的	星期	,	尽管	搜索	为了	一些	丢失的	政府	债券	,	我的	出版商	成立

[maɪ] [ˈsædli] [nɪˈglektɪd] [ˌem ˈes] .

my	sadly	neglected	MS	.
我的	令人遗憾的是	被忽视的	多发性硬化症	.

上周，我的出版商在寻找一些丢失的政府债券时，发现了我的那份被冷落已久的稿件。

[hiː; hi][æt; ət][wʌns] [riːtʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [pʌls] .

He	at	once	reached	over	and	grabbed	the	public	pulse	.
他	在	一次	达到	超过	和	抓住	这	民众	脉冲	.

他立刻抓住了民意。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈstɑːnɪʃmənt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒʌmpɪŋ][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [saɪnz][ɪn][maɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn]

To	his	astonishment	it	was	jumping	and	making	signs	in	my	direction
到	他的	惊讶	它	曾是	跳	和	制作	标志	在	我的	方向

.

:
.

令他惊讶的是，它竟然朝着我的方向跳来跳去，还做了几个手势。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzɪd] [ˈefərt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][lɔːst] [taɪm][maɪ] [ˈpʌblɪʃər] [ðen] [jeld] [ˈfiːvərɪʃli]

In	a	frenzied	effort	to	make	up	for	lost	time	my	publisher	then	yelled	feverishly
在	一个	丧心病狂	努力	到	制作	向上	为了	丢失的	时间	我的	出版商	然后	大喊	狂热地

[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈprɪntər] .

for	a	printer	.
为了	一个	打印机	.

为了弥补耽误的时间，我的出版商慌忙地大声喊着要一台打印机。

[ɪnˈkloʊzd] [pliːz] [faɪnd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .

Enclosed	please	find	the	result	.
内	请	寻找	这	结果	.

随信附上结果。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] , [haʊˈevər] , [aɪ] [ˈfɪgjər] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][lɔːst] $41 , - . - [ɪn] [ˈrɔɪəltiːz] ,

In	the	meantime	,	however	,	I	figure	that	I	have	lost	$41	,	894	.	03	in	royalties	,
在	这	与此同时	,	然而	,	我	数字	那	我	有	丢失的	$41	,	-	.	-	在	版税	,

但与此同时，我估计我损失了 41,894.03 美元的版税。

$74 [wɜːrθ] [ʌv; əv][ˈglɔːri][ænd; ənd][əˈbaʊt] - [sents] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [feɪm] — [tʌf] , [ˈiznt][ˌaɪ ˈtiː] ?

$74	worth	of	glory	and	about	14	cents	worth	of	fame	—	tough	,	isn't	it	?
$74	值得	的	荣耀	和	关于	-	分	值得	的	名声	—	艰难的	,	不是	它	?

价值 74 美元的荣耀，却只值 14 美分的名声——真是太惨了，不是吗?

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ] [ˈpʌblɪʃər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈsenʃərd] [fɔːr; fər][ˈgoʊɪŋ][aʊt] [ˈgɑːlfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]

I	think	my	Publisher	should	be	censured	for	going	out	golfing	and	taking	his
我	思考	我的	出版商	应该	是	受谴责	为了	去	出去	高尔夫球	和	采取	他的

[ˈfɪŋgərz] [ɔːf][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [pʌls] .

fingers	off	the	public	pulse	.
手指	离开	这	民众	脉冲	.

我认为我的出版商应该受到谴责，因为他去打高尔夫球，对公众舆论漠不关心。

[dəunt][juː; jʊ] ?
Don't you ?
不 你 ?

难道不是吗?

['noʊə] ['lɑːt] .
NOAH LOTT .
诺亚 乐透 .

诺亚·洛特。

['tʃesnʌt] [hɪl]
Chestnut Hill
板栗 爬坡道

栗树山

[dʒuːn] 12th , -
June 12th , 1905
六月 12th , -

1905年6月12日

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən][drɑːp][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [doʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['mʌni] .
A man can drop a lot of dough trying to pick up money .
一个 男人 能 降低 一个 很多 的 面团 尝试 到 挑选 向上 钱 .

一个人为了捡钱，可能会丢掉很多钱。

[ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɑːr; ər] [suːn] ['spɑːtɪd] .
A fool and his money are soon spotted .
一个 傻子 和 他的 钱 是 很快 斑 .

傻瓜和他的钱很快就会被发现。

[æn; ən] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n] ['laɪər] [suːn] [ləːnz] [tuː; tə] [rʌn] [laɪk] [æn; ən] [ɪk'spres] .
An accommodation liar soon learns to run like an express .
一个 住宿 说谎者 很快 学习 到 跑步 喜欢 一个 表达 .

一个善于伪装的骗子很快就会学会像快车一样奔跑。

[ə; eɪ] ['gɪlti] ['kɑːnʃəns] [niːdz] [noʊ][ə'kjuːzər] [ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [hɪm; ɪm][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
A guilty conscience needs no accuser if you catch him at it .
一个 有罪的 良心 需求 不 原告 如果 你 抓住 他 在 它 .

如果你当场抓住他，他那颗愧疚的心根本不需要别人来指责。

[æn; ən] ['ædʒɪktɪv] , ['kɑːmənli] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪn'defɪnət] ['ɑːrtɪk(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['haɪər] [ðə; ði]
An adjective , commonly called the indefinite article because the higher the
一个 形容词 , 通常 称为 这 不定 文章 因为 这 更高 这
[fjuːər] .
fewer .
更少 .

形容词，通常被称为不定冠词，因为词序越高，数量越少。

[ə; eɪ] [bʌs] .
A BAS .
一个 巴斯 .

基本资产。

[ə; eɪ] [frentʃ] [wɜːrd] ['miːnɪŋ] " - !
A French word meaning " S'cat !
一个 法语 单词 意义 " - !

一个法语单词，意思是"S'cat!

" [ə; eɪ] [ʃɑːrp] .
" A SHARP .
" 一个 锋利的 .

"一个锋利的。"

[ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l][tɜːrm] [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [hɪr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l]['juːniən]

A	musical	term	which	cannot	be	explained	here	,	because	the	Musical	Union
一个	音乐	学期	哪个	不能	是	解释	这里	,	因为	这	音乐	联盟

[maɪt] [get] [sɔːr] .

might	get	sore	.
可能	得到	疮	.

这是一个音乐术语，这里无法解释，因为音乐工会可能会不高兴。

[ə; eɪ] [flæt] .

A	FLAT	.
一个	平坦的	.

公寓。

[ə; eɪ]['piːp(ə)l] [kuːp] .

A	people	coop	.
一个	人们	合作社	.

人民合作社。

['sev(ə)n][ruːmz; rʊmz][ænd; ənd][ə; eɪ]['lændlɔːrd] , [wɪð; wɪθ][hɑːt][ænd; ənd][koʊld][gæs][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ]

Seven	rooms	and	a	landlord	,	with	hot	and	cold	gas	and	running
七	房间	和	一个	房东	,	和	热的	和	寒冷的	气体	和	跑步

['sɜːrvənt] .

servants	.
仆人	.

七间房，一个房东，冷热水，还有佣人。

[ə; eɪ] [flæt] [ɪz][ðə; ði] [pʊr] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən][ə'pɑːrtmənt] .

A	flat	is	the	poor	relation	of	an	apartment	.
一个	平坦的	是	这	贫穷的	关系	的	一个	公寓	.

公寓是普通公寓的低配版。

[ə'brɔːd] .

ABROAD	.
国外	.

国外。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['piːp(ə)l][goʊ][tuː; tə][biː; bi] [kjʊr] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['fɔːrən] [lændz] .

A	place	where	people	go	to	be	cured	of	visiting	foreign	lands	.
一个	地方	在哪里	人们	去	到	是	治愈	的	访问	外国的	土地	.

一个人们为了治愈异国旅行带来的不适而去的地方。

[əb'skɑːnd] .

ABSCOND	.
潜逃	.

潜逃。

[tuː; tə] [dʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [doʊ] .

To	duck	with	the	dough	.
到	鸭子	和	这	面团	.

用面团躲避。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætn] [wɜːrd] - , ['miːnɪŋ] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [lɔːŋ] - [griːn] [ænd; ənd][haɪk]

From	The	Latin	word	absconditto	,	meaning	to	grab	the	long	-	green	and	hike
从	这	拉丁	单词	-	,	意义	到	抓住	这	长的	-	绿色的	和	远足

[fɔːr; fər][ðə; ði][bæd][lændz] .

for	the	Bad	Lands	.
为了	这	坏的	土地	.

源自拉丁语单词 absconditto，意思是抓起长草徒步前往荒地。

['æbsɪnθ] .

ABSINTHE	.
苦艾酒	.

苦艾酒。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['hedeɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] .
The national headache of the French .
这 国家的 头痛 的 这 法语 .

这是法国人的一大难题。

[ə; eɪ][dʒæg] - ['bɪldər] [wɪtʃ] [ɪz]['moʊstli] ['wɜ:rmwʊd] [ænd; ənd][bæd] [dri:mz] .
A jag - builder which is mostly wormwood and bad dreams .
一个 捷豹 - 建筑商 哪个 是 大多 蒿 和 坏的 梦境 .

一种主要成分是苦艾和噩梦的毒药。

[ə; eɪ]['lɪkwɪd] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [wen] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] " ['hoʊldoʊvər] " [ri(:)'vivifaiz][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd]
A liquid substance which when applied to a " holdover " revivifies it and
一个 液体 物质 哪个 什么时候 应用 到 一个 " 延续 " 复苏 它 和
[i'neiblz] [ɪts] ['oʊnər] [tu:; tə][sɪt] [ʌp][ænd; ənd]['noʊtɪs][ðə; ði][bɑ:r] - ['tendər] .
enables its owner to sit up and notice the bar - tender .
启用 它是 所有者 到 坐 向上 和 注意 这 酒吧 - 投标 .

一种液体物质，涂抹在"宿醉者"身上，可以使其恢复活力，并使其能够坐起来注意到酒保。

[əb'steɪn] .
ABSTAIN .
弃权 .

弃权。

[ðə; ði] ['steplædər] [wɪtʃ] [li:dz] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tər]['wægən] .
The stepladder which leads up to the water wagon .
这 梯子 哪个 线索 向上 到 这 水 车皮 .

通往水车的梯子。

[əb'sti:miəs] .
ABSTEMIOUS .
节制的 .

禁忌的。

['hævɪŋ] [æn; ən] [aɪl] [si:t] [ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər]['wægən] .
Having an aisle seat on the water wagon .
拥有 一个 走道 座位 在 这 水 车皮 .

在水车上坐靠过道的座位。

['ækrəbæt] .
ACROBAT .
杂技演员 .

杂技演员。

[ə; eɪ] ['feloʊ] [ʌv; əv] ['ɪnfɪnət] [tʃest] .
A fellow of infinite chest .
一个 同伴 的 无限 胸部 .

胸膛无限宽阔的人。

[ə'kju:mjəleɪt] .
ACCUMULATE .
积累 .

积累。

[tu:; tə] [kə'lekt] [ɔ:r] [brɪŋ] [tə'geðər] .
To collect or bring together .
到 收集 或者 带来 一起 .

收集或汇集。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] : " [hi:; hi] ['bɔ:roʊd] [tu:] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][waɪf] ,
For example : " He borrowed two dollars from his wife ,
为了 例子 : " 他 借来的 二 美元 从 他的 妻子 ,

例如："他向妻子借了两美元，

[ˌwerəˈpɑːn] [hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] - .

whereupon	he	went	out	and	accumulated	a	bunch	of	boozerine	.
于是	他	去	出去	和	积累	一个	束	的	-	.

于是他出去囤积了一大堆酒。

" ([kɑːrˈlaɪlz] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['hɪroʊ] ['wɜːrʃɪp] .)

"	(	Carlyle's	Heroes	and	Hero	Worship	.	)
"	(	凯雷集团	英雄	和	英雄	崇拜	.	)

（卡莱尔的英雄与英雄崇拜。）

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] ['bjuːti] .

A	THING	OF	BEAUTY	.
一个	事物	的	美丽	.

一件美丽的事物。

[ə; eɪ] [dʒɔɪ] [fərˈevər] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [get] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] .

A	joy	forever	until	we	get	used	to	it	.
一个	喜悦	永远	直到	我们	得到	用过的	到	它	.

直到我们习惯之前，这都将是永恒的快乐。

['ælkəhɔːl] .

ALCOHOL	.
酒精	.

酒精。

[ðə; ði] ['fɔːrfɑːðər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hoʊld] - ['oʊvər] .

The	forefather	of	a	hold	-	over	.
这	祖先	的	一个	抓住	-	超过	.

遗留物的鼻祖。

- , [ɪn] [ðə; ði] [rɔː] [steɪt] .

Boozerine	,	in	the	raw	state	.
-	,	在	这	生的	状态	.

布泽林，原味的。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lætn] [wɜːrdz] ['ælkoʊ] [ænd; ənd] [hɔːl] , ['miːnɪŋ] " [hiː; hi] [ɪz] [saʊst] [tuː; tə] [ðə; ði]

From	the	Latin	words	alco	and	haul	,	meaning	"	he	is	soused	to	the
从	这	拉丁	字	酒精	和	运输	,	意义	"	他	是	已售罄	到	这

['buːbi] ['hætʃɪz] ,

booby	hatches	,
鲣鸟	孵化	,

源自拉丁语单词 alco 和 haul，意思是"他习惯了陷阱"。

[hɔːl] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ælkoʊv] .

haul	him	to	the	alcove	.
运输	他	到	这	壁龛	.

把他拖到壁龛里。

" ([siː] [lɔːrd] [məˈkɔːliz] [dʒægz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [roʊm] .)

"	(	See	Lord	Macaulay's	Jags	of	Ancient	Rome	.	)
"	(	看	主	麦考利	捷豹	的	古老的	罗马	.	)

（参见麦考利勋爵的《古罗马的捷径》。）

[æmˈbɪʃ(ə)n] .

AMBITION	.
志向	.

志向。

[ðə; ði] ['oʊnli] [dɪˈziːz] [wɪtʃ] ['leɪzinəs] [kæn; kən] [kjʊr] .

The	only	disease	which	laziness	can	cure	.
这	仅有的	疾病	哪个	懒惰	能	治愈	.

懒惰是唯一能治愈的疾病。

[əˈmjuːzmənt] .
AMUSEMENT .
娱乐 .

娱乐。

[ðə; ði][hɑːrd][wɜːrk][ə; eɪ][mæn] [dʌz] [ɑːn][ðə; ði] [gɑːlf] [lɪŋks][tuː; tə] [gɪv] [hɪmˈself][æn; ən] [ˈæpɪtaɪt]
The **hard** **work** **a** **man** **does** **on** **the** **golf** **links** **to** **give** **himself** **an** **appetite**
这 难的 工作 一个 男人 做 在 这 高尔夫球 链接 到 给 他自己 一个 食欲
[fɔːr; fər] [ˈsɔːsɪdʒ] [lɪŋks] .
for **sausage** **links** .
为了 香肠 链接 .

一个男人在球场上挥杆，是为了让自己有胃口吃香肠。

[ˈeɪndʒl] .
ANGEL .
天使 .

天使。

[ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ʃoʊ] — [ænd; ənd][ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈhaɪnd] .
Something **behind** **a** **show** **—** **and** **always** **something** **behind** .
某物 在后面 一个 展示 一 和 总是 某物 在后面 .

节目背后总有隐情——而且总是有隐情。

[eɪp] .
APE .
猿 .

猿。

[tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] .
To **imitate** .
到 模拟 .

模仿。

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] : [ðə; ði][mæn] [huː] [ˈimiteits] [hɪz; ɪz] [ˈbɛtɚz] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːzɪɪst] [mæn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
For **instance** **:** **The** **man** **who** **imitates** **his** **betters** **is** **the** **easiest** **man** **to** **make** **a**
为了 实例 : 这 男人 WHO 模仿 他的 博彩公司 是 这 最容易 男人 到 制作 一个
[ˈmʌŋki] [ʌv; əv] .
monkey **of** .
猴 的 .

例如：模仿比自己优秀的人的人最容易被愚弄。

[əˈplɔːz] .
APPLAUSE .
掌声 .

掌声。

[ðə; ði] [fʌs] [wɪtʃ] [wiː; wi] [θɪŋk] [ðə; ði][wɜːrld] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ˈoʊvər][juː ˈes][fɔːr; fər] [ˈduːɪŋ]
The **fuss** **which** **we** **think** **the** **world** **ought** **to** **make** **over** **us** **for** **doing**
这 大惊小怪 哪个 我们 思考 这 世界 应该 到 制作 超过 我们 为了 正在做
[ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti] .
our **duty** .
我们的 责任 .

我们认为，世界应该对我们履行职责而大加赞扬。

[ˈɔːtəməbiːl] .
AUTOMOBILE .
汽车 .

汽车。

[ə; eɪ] [ˈhɔːrslɪs] [aɪˈdiːə] [wɪtʃ] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l][goʊ][fæst][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌni] [goʊ][ˈfæstər] .
A **horseless** **idea** **which** **makes** **people** **go** **fast** **and** **the** **money** **go** **faster** .
一个 无马 主意 哪个 制作 人们 去 快速地 和 这 钱 去 快点 .

一个无需马匹就能让人走得更快、钱花得更快的理念。

[ə; eɪ][taɪd][ɪn][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][mæn] [wɪtʃ] , ['teɪkən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] [bleɪdz] [ænd; ənd]

A	tide	in	the	affairs	of	man	which	,	taken	between	the	shoulder	blades	and
一个	潮	在	这	事务	的	男人	哪个	,	已采取	之间	这	肩膀	刀片	和

[ðə; ði]['kɜːrbˌstoʊn] ,

the	curbstone	,
这	路缘石	,

人类事务中的一股潮流，介于肩胛骨和路缘石之间，

[liːdz] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] .

leads	on	to	the	hospital	.
线索	在	到	这	医院	.

通往医院。

[æks] - ['graɪndɪŋ] .

AXE	-	GRINDING	.
斧头	-	研磨	.

斧头研磨。

[ðə; ði][ɑːrt] ['præktɪst] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['koʊki] [soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [tʌtʃ] [juː; jʊ][fɔːr; fər]

The	art	practiced	by	those	who	give	you	a	cookie	so	they	can	touch	you	for
这	艺术	练习	经过	那些	WHO	给	你	一个	曲奇饼	所以	他们	能	触碰	你	为了

[ə; eɪ] ['bærəl] [ʌv; əv]['flaʊər] .

a	barrel	of	flour	.
一个	桶	的	面粉	.

那些给你一块饼干，然后想方设法用它换取一桶面粉的人，所实践的艺术。

[ðə; ði][æks] - ['graɪndɪŋ] ['ɪndəstri] [hæd; həd][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['iːdn] .

The	axe	-	grinding	industry	had	its	origin	in	the	Garden	of	Eden	.
这	斧头	-	研磨	行业	有	它是	起源	在	这	花园	的	伊甸园	.

磨斧业起源于伊甸园。

[ðə; ði]['sɜːrpənt][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['pɑːrʃ(ə)l][tuː; tə] ['ɔːtəm] , [soʊ][hiː; hi] [geɪv] [iːv] [ə; eɪ][naɪs] [red]

The	Serpent	was	extremely	partial	to	Autumn	,	so	he	gave	Eve	a	nice	red
这	蛇	曾是	极其	部分的	到	秋天	,	所以	他	给予	前夕	一个	好的	红色的

['æp(ə)l] ,

apple	,
苹果	,

蛇非常喜欢秋天，所以他给了夏娃一个漂亮的红苹果。

[ænd; ənd][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði]['sɜːrpənt][æn; ən] ['ɜːrli] [fɔːl] .

and	in	exchange	she	gave	the	Serpent	an	early	Fall	.
和	在	交换	她	给予	这	蛇	一个	早期的	落下	.

作为交换，她让那条蛇早早地堕落了。

([siː] [lɔːrd] [mə'kɔːli] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Lord	Macaulay	,	page	34	.	)
(	看	主	麦考利	,	页	-	.	)

（参见麦考利勋爵，第34页。）

['erʃɪp] .

AIRSHIP	.
飞艇	.

飞艇。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn'ventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] .

A	machine	invented	for	the	purpose	of	flying	through	the	newspapers	.
一个	机器	发明	为了	这	目的	的	飞行	通过	这	报纸	.

一种专门为飞越报纸而发明的机器。

[siː] [em] . ['saːntuːs][duː'mɑːnt] .

See	M	.	Santos	Dumont	.
看	M	.	桑托斯	杜蒙	.

参见 M. Santos Dumont。

[ɪn] [keɪs] [hi:; hi] ['iznt] [ɪn] [wen] [ju:; jʊ] [kɔ:l] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌɔ:təbaɪ'ɑ:grəfi] [ɪz] ['prɪntɪd]

In	case	he	isn't	in	when	you	call	a	part	of	his	autobiography	is	printed
在	案件	他	不是	在	什么时候	你	称呼	一个	部分	的	他的	自传	是	打印

[ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] :

herewith	:
此附	:

如果您打电话时他不在，他的自传部分内容附于此处：

" [maɪ][fɜ:rst] ['jɜ:rnɪŋ] , " [raɪts] [em] . ['sa:ntu:s] — [si:] [peɪdʒ] - — " [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][æn; ən]

"	My	first	yearning	,	"	writes	M	.	Santos	—	see	page	97	—	"	was	for	an
"	我的	第一的	渴望	,	"	写	M	.	桑托斯	—	看	页	-	—	"	曾是	为了	一个

[ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][raɪz][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .

opportunity	to	rise	in	the	world	.
机会	到	上升	在	这	世界	.

M. Santos 写道——见第 97 页——“我的第一个渴望是获得一个在世界上崛起的机会。

" [wen] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [maɪ] ['dɪrɪst] [wɪʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][get] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv]

"	When	but	a	little	boy	my	dearest	wish	was	to	get	up	to	the	top	of
"	什么时候	但	一个	小的	男生	我的	亲爱的	希望	曾是	到	得到	向上	到	这	顶部	的

[ðə; ði] ['lædər] [ænd; ənd] [ðen] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['lædər] .

the	ladder	and	then	have	someone	remove	the	ladder	.
这	梯子	和	然后	有	某人	消除	这	梯子	.

“当我还是个小男孩的时候，我最大的愿望就是爬到梯子顶上，然后让别人把梯子拿走。”

[ɪf] [aɪ] [steɪd] [ʌp][aɪ] [nu:] [aɪ][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .

If	I	stayed	up	I	knew	I	was	successful	.
如果	我	入住	向上	我	知道	我	曾是	成功的	.

如果我熬夜，我就知道自己成功了。

[ɪf] [aɪ] [keɪm] [daʊn] [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] [ɔ:r] [tu:] .

If	I	came	down	I	didn't	know	anything	for	a	week	or	two	.
如果	我	来了	向下	我	没有	知道	任何事物	为了	一个	星期	或者	二	.

如果我下来，一两个星期内我什么都不知道。

" [ðə; ði] ['ri:dər] [wɪl] ['noʊtɪs][ə; eɪ][pɪˌkju:li'ærəti][ə'baʊt] [ðɪs] ['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] [neɪm] .

"	The	reader	will	notice	a	peculiarity	about	this	gentleman's	name	.
"	这	读者	将要	注意	一个	特点	关于	这	绅士的	姓名	.

读者会注意到这位先生的名字有一个特别之处。

[ˌaɪ 'ti:]['stɑ:rts][ɔ:f][wɪð; wɪθ] " [em] " [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz] [eɪt] [ba:z][rest] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [kʌmz]

It	starts	off	with	"	M	"	and	then	there	is	eight	bars	rest	until	it	comes
它	开始	离开	和	"	M	"	和	然后	那里	是	八	酒吧	休息	直到	它	来

[tu:; tə]['sa:ntu:s] .

to	Santos	.
到	桑托斯	.

它以“M”开头，然后休息八小节，直到“Santos”出现。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [frentʃ] ['kʌstəm] .

This	is	a	French	custom	.
这	是	一个	法语	风俗	.

这是法国的习俗。

['evri] [mæn][ɪn] [fræns] [bɪ'gɪnz] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [neɪm] [wɪð; wɪθ] " [em] " [ænd; ənd] [ðen] [ri'fju:ziz] [tu:; tə] [tel]

Every	man	in	France	begins	his	first	name	with	"	M	"	and	then	refuses	to	tell
每一个	男人	在	法国	开始	他的	第一的	姓名	和	"	M	"	和	然后	拒绝	到	告诉

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

the	rest	of	it	.
这	休息	的	它	.

法国男人的名字都以“M”开头，然后拒绝透露后面的部分。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['stɪndʒi]['hæbɪt] .

It	seems	such	a	stingy	habit	.
它	似乎	这样的	一个	小气	习惯	.

这真是个吝啬的习惯。

[let] [ˌjuː 'es][kwoʊt] [mɔːr] [frʌm; frəm][em] . [duˈmɑːnts] [oʊn] ['stɔːri] :

Let	us	quote	more	from	M	.	Dumont's	own	story	:
让	我们	引用	更多的	从	M	.	杜蒙的	自己的	故事	:

让我们再引用杜蒙先生自己的故事：

" [maɪ][fɜːrst][dɪ'zaɪər][tuː; tə][get][ɔːf][ðə; ði] [ɜːrθ] ['hæpənd] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [jʌŋ] .

"	My	first	desire	to	get	off	the	earth	happened	while	I	was	extremely	young	.
"	我的	第一的	欲望	到	得到	离开	这	地球	发生	尽管	我	曾是	极其	年轻的	.

“我很小的时候就萌生了离开地球的念头。”

" [wʌn] [deɪ] [waɪl] [aʊt][ɪn][ðə; ði][brə'zɪliən] ['daɪmənd] [fiːldz] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] ['lʌʃəs] [waɪt] [stoʊnz]

"	One	day	while	out	in	the	Brazilian	diamond	fields	picking	the	luscious	white	stones
"	一	天	尽管	出去	在	这	巴西	钻石	字段	挑选	这	甜美	白色的	石头

[frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wʌt] [ə; eɪ] ['frɪvələs] [laɪf][aɪ][wʌz; wəz]

from	the	trees	it	suddenly	occurred	to	me	what	a	frivolous	life	I	was
从	这	树木	它	突然	发生	到	我	什么	一个	轻浮	生活	我	曾是

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] .

leading	.
领导	.

“有一天，我在巴西的钻石矿区里采摘树上那些晶莹剔透的白色钻石时，突然意识到自己过着多么轻浮的生活。”

" ['daiəmənds] , ['daiəmənds] ['evriwer] [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [pɑːn] .

"	Diamonds	,	diamonds	everywhere	and	not	a	place	to	pawn	.
"	钻石	,	钻石	到处	和	不是	一个	地方	到	典当	.

“到处都是钻石，却没有地方可以典当。”

" [aɪ] [bɪ'keɪm] ['restləs] .

"	I	became	restless	.
"	我	成为	不安	.

我开始坐立不安。

" [maɪ] ['fɑːðər] [oʊnd] [ðə; ði]['daɪmənd][plæn'teɪʃ(ə)n][soʊ][aɪ][went][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd]

"	My	father	owned	the	diamond	plantation	so	I	went	to	him	and	explained
"	我的	父亲	拥有	这	钻石	种植园	所以	我	去	到	他	和	解释

[wʌt] [ə; eɪ]['taɪərd] ['fiːlɪŋ] [aɪ][hæd; həd] ,

what	a	tired	feeling	I	had	,
什么	一个	疲劳的	感觉	我	有	,

“我父亲拥有钻石种植园，所以我去找他，跟他倾诉了我疲惫不堪的感觉。”

[ænd; ənd] [haʊ] [aɪ] [lɔŋd] [tuː; tə][raɪz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

and	how	I	longed	to	rise	in	the	world	.
和	如何	我	渴望	到	上升	在	这	世界	.

我多么渴望在世界上出人头地。

" ['fɑːðər] [æt; ət][wʌns] [tɜːrnd] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [vəults]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [raɪt] [ʃuː] [ænd; ənd][aɪ][roʊz][fɔːr; fər]

"	Father	at	once	turned	about	fifteen	volts	into	his	right	shoe	and	I	rose	for
"	父亲	在	一次	转向	关于	十五	伏特	进入	他的	正确的	鞋	和	我	玫瑰	为了

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [fɔːr] [fiːt] .

a	distance	of	four	feet	.
一个	距离	的	四	脚	.

“父亲立刻将大约十五伏的电压注入他的右鞋，我便站了起来四英尺远。”

" [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['ɔːlmoʊst] [ɪ'miːdiətli] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ʃɔːrt] ['flaɪɪŋ] [trɪp] [meɪd] [ə; eɪ] [diːp] [ɪm'preʃ(ə)n]
" I returned almost immediately , but this short flying trip made a deep impression
" 我 返回 几乎 立即地 , 但 这 短的 飞行 旅行 制成 一个 深的 印象
[ə'pɑːn][maɪ][maɪnd] ,
upon my mind ,
之上 我的 头脑 ,

"我几乎立刻就返回了，但这次短暂的飞行之旅却给我留下了深刻的印象。"

[ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] .
and otherwise .
和 否则 .

以及其他情况。

" [ten] ['jɪrz] ['leɪtər][aɪ][left] [hoʊm][dʒʌst][tuː; tə] [kən'vɪns] [maɪ]['fɑːðər] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][raɪz][ɪn][ðə; ði]
" Ten years later I left home just to convince my father that I could rise in the
" 十 年 之后 我 左边 家 只是 到 说服 我的 父亲 那 我 可以 上升 在 这
[wɜːrld] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]['kaɪndli][kə,læbə'reɪʃ(ə)n] .
world without his kindly collaboration .
世界 没有 他的 亲切地 合作 .

"十年后，我离家出走，只是为了向父亲证明，即使没有他的鼎力相助，我也能在这个世界上取得成功。"

" [wʌn] [deɪ] [waɪl] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪfti] - [naɪnθ] [flɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ][skaɪ] -
" One day while in New York I went up to the fifty - ninth floor of a sky -
" 一 天 尽管 在 新的 约克 我 去 向上 到 这 五十 - 第九 地面 的 一个 天空 -
[rɪ'muːvər] ['bɪldɪŋ] .
remover building .
去除剂 建筑 .

"有一天我在纽约的时候，我去了摩天大楼的59层。

" [ðə; ði] ['elɪveɪtər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['nɜːrvəs] [ðæt] [deɪ] .
" The elevator was extremely nervous that day .
" 这 电梯 曾是 极其 紧张的 那 天 .

那天电梯非常紧张。

" [waɪl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [aɪ][wʌz; wəz] [peɪnd] [ænd; ənd] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [maɪ] ['stʌmək]
" While coming down I was pained and surprised to observe that my stomach
" 尽管 未来 向下 我 曾是 痛苦 和 惊讶 到 观察 那 我的 胃
[dɪd][nɑːt]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
did not travel with me .
做过 不是 旅行 和 我 .

"下山的时候，我痛苦又惊讶地发现我的胃并没有跟着我一起下山。"

" [aɪ] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [dæ'fɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" I spoke to the charge d'affaires of the elevator about it .
" 我 辐 到 这 收费 d'affaires 的 这 电梯 关于 它 .

"我跟电梯公司的负责人谈过这件事。"

" [aɪ] [kəm'pleɪnd] ['bɪtərli] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪn'hjuːmən] [ɪn'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] [rʌʃt]
" I complained bitterly to him about such an inhuman invention which rushed
" 我 抱怨 苦涩地 到 他 关于 这样的 一个 不人道 发明 哪个 匆忙
[θruː] [speɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mænz] [ɪk'stɪrɪər] [ænd; ənd] [left] [hɪz; ɪz] [ɪn'tɪrɪər] [tuː; tə] [bʌmp] [ɪts] [wei]
through space with a man's exterior and left his interior to bump its way
通过 空间 和 一个 男人的 外部的 和 左边 他的 内部的 到 撞 它是 方式
[ˌdaʊn'sterz] .
downstairs .
楼下 .

"我曾向他强烈抱怨这种不人道的发明，它以人的外表在太空中飞驰，却让其内部结构磕磕绊绊地向下移动。"

" [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [dæ'fɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtər] [toʊld][ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑːt][laɪk][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][get] [aʊt]
" The charge d'affaires of the elevator told me if I did not like it to get out
" 这 收费 d'affaires 的 这 电梯 讲述 我 如果 我 做过 不是 喜欢 它 到 得到 出去
[ænd; ənd][flai] .
and fly .
和 飞 .

“电梯的负责人告诉我，如果我不喜欢它，那就出去坐飞机吧。”

" [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [droʊv][ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [mə'ʃiːn] .
" That was the inspiration which drove me to build the flying machine .
" 那 曾是 这 灵感 哪个 驾驶 我 到 建造 这 飞行 机器 .

“正是这种灵感促使我制造了飞行器。”

" [tuː] [wiːks] ['leɪtər][aɪ][went][tuː; tə]['pærɪs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [flaɪ] ['sɪti][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
" Two weeks later I went to Paris , because that is the flyest city in the world .
" 二 周 之后 我 去 到 巴黎 , 因为 那 是 这 最飞的 城市 在 这 世界 .

两周后我去了巴黎，因为那是世界上最时尚的城市。

" ['bjuːti] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][skɪn] [geɪm] ['æftər][ɔːl] .
" Beauty is only a skin game after all .
" 美丽 是 仅有的 一个 皮肤 游戏 后 全部 .

“美貌终究只是一场肤浅的游戏。”

[bæd] [bɪ'gɪnərz] [meɪk] [bæd] ['fɪnɪʃər] .
Bad beginners make bad finishers .
坏的 初学者 制作 坏的 终结者 .

糟糕的开头会导致糟糕的结尾。

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] [flɑːk] [tə'geðər] [ɑːn][ðə; ði] ['θiːətər] [hæts] .
Birds of a feather flock together on the theatre hats .
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 在 这 剧院 帽子 .

剧院的帽子上，物以类聚，人以群分。

[biː; bi] [ʃʊr] [jʊə(r)] [ə'hed] — [ðen] [goʊ] [raɪt] .
Be sure you're ahead — then go right .
是 当然 你是 前方 — 然后 去 正确的 .

确保你领先——然后向右走。

[ðə; ði]['sekənd] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] .
The second letter of the alphabet .
这 第二 信 的 这 字母 .

字母表中的第二个字母。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ]['voʊk(ə)l]['leɪbiəl]['kɑːnsənənt] , [wɪtʃ] , [noʊ] [daʊt] , [səːvz] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] .
It is called a vocal labial consonant , which , no doubt , serves it right .
它 是 称为 一个 声乐 唇 辅音 , 哪个 , 不 怀疑 , 服务 它 正确的 .

它被称为唇音辅音，这无疑非常贴切。

[bɑː] .
BAA .
BAA .

BAA。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk][ə; eɪ] [ʃiːp] .
To make a noise like a sheep .
到 制作 一个 噪音 喜欢 一个 羊 .

发出像羊一样的声音。

[baʊ; boʊ] - [waʊ] .
BOW - WOW .
弓 - 哇 .

汪汪。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk][ə; eɪ][dɔːg] .

To	make	a	noise	like	a	dog	.
到	制作	一个	噪音	喜欢	一个	狗	.

发出像狗一样的叫声。

[bɪf] .

BIFF	.
BIFF	.

BIFF。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk][ə; eɪ]['bɑːksɪŋ] [glʌv] .

To	make	a	noise	like	a	boxing	glove	.
到	制作	一个	噪音	喜欢	一个	拳击	手套	.

发出类似拳击手套的声音。

['bægɪdʒ] .

BAGGAGE	.
行李	.

行李。

[tuː] ['ʃɝːts] , [sʌm; səm] ['ʌndərwer] , [wʌn][suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] ,

Two	shirts	,	some	underwear	,	one	suit	of	clothes	,
二	衬衫	,	一些	内衣	,	一	套装	的	衣服	,

两件衬衫，一些内衣，一套衣服，

[sɪks]['kɑːlərz][ænd; ənd][ə; eɪ] [her] [brʌʃ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][lɔːst] ['sʌmwer] [bɪ'twiːn] [hɪr] [ænd; ənd]

six	collars	and	a	hair	brush	which	you	lost	somewhere	between	here	and
六	项圈	和	一个	头发	刷子	哪个	你	丢失的	某处	之间	这里	和

[ʃɪ'kɑːgoʊ] .

Chicago	.
芝加哥	.

六个衣领和一把梳子，你在从这里到芝加哥的路上弄丢了。

[bæd] ['æktər] .

BAD	ACTOR	.
坏的	演员	.

演技差。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [egd] [ɑːn][baɪ][æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [egd] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] ['ɔːdiəns] .

A	man	who	is	egged	on	by	ambition	and	egged	off	by	the	audience	.
一个	男人	WHO	是	鸡蛋	在	经过	志向	和	鸡蛋	离开	经过	这	观众	.

一个被野心驱使，又被观众怂恿的男人。

[ˌbæd(ə)n'ɑːʒ] .

BADINAGE	.
玩笑	.

玩笑。

[laɪt] [ɔːr]['pleɪf(ə)l] ['dɪskɔːrs] .

Light	or	playful	discourse	.
光	或者	顽皮的	话语	.

轻松愉快的谈话。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .

For	example	.
为了	例子	.

例如。

" [waɪ] [dʌz] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [krɔːs] [ðə; ði] [striːt] ?

"	Why	does	a	chicken	cross	the	street	?
"	为什么	做	一个	鸡	叉	这	街道	?

鸡为什么过马路?

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈbʊtʃər] .
Because **the** **butcher** **.**
因为 这 屠夫 .

因为是屠夫。

" [bɑːr] .
" **BAR** **.**
" 酒吧 .

“酒吧。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [men][goʊ][tuː; tə][get][ə; eɪ][θɜːrst][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][goʊ][ðer; ðər][əˈgen][tuː; tə]
A **place** **where** **men** **go** **to** **get** **a** **thirst** **so** **that** **they** **can** **go** **there** **again** **to**
一个 地方 在哪里 男人 去 到 得到 一个 口渴 所以 那 他们 能 去 那里 再次 到
[kwentʃ] [ðer; ðər][θɜːrst] .
quench **their** **thirst** **.**
淬火 他们的 口渴 .

一个男人去解渴的地方，这样他们就可以再次去那里解渴。

[ˈbeɪtoʊvənz] [səˈnɑːtə] .
BEETHOVEN'S **SONATA** **.**
贝多芬的 奏鸣曲 .

贝多芬奏鸣曲。

[æn; ən][ɪkˈskjuːs][sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [juːz][fɔːr; fər] [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ɔːf][ə; eɪ][piˈænoʊ] .
An **excuse** **some** **women** **use** **for** **beating** **the** **face** **off** **a** **piano** **.**
一个 原谅 一些 女性 使用 为了 殴打 这 脸 离开 一个 钢琴 .

这是某些女性用以痛击钢琴的借口。

[ˈbɪgəmɪst] .
BIGAMIST **.**
重婚者 .

重婚者。

[ə; eɪ][mæn] [ðæt] [ædz] [wʌn][ænd; ənd][hæz; həz] [tuː] [tuː; tə] [ˈkæri] .
A **man** **that** **adds** **one** **and** **has** **two** **to** **carry** **.**
一个 男人 那 添加 一 和 有 二 到 携带 .

一个男人加一，然后手里还有两个要拿。

[blɑːnd] .
BLONDE **.**
金发 .

金发女郎。

[æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv][pəˈrɑːksaɪd][ʌv; əv][ˈhaɪdrədʒən] .
An **abbreviation** **of** **peroxide** **of** **hydrogen** **.**
一个 缩写 的 过氧化物 的 氢 .

过氧化氢的缩写。

[briːz] .
BREEZE **.**
微风 .

微风。

[ə; eɪ][kənˈdɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəli][ɝˈaɪzɪz][ɑːn][ə; eɪ][koʊld][deɪ] ,
A **condition** **in** **the** **atmosphere** **which** **generally** **arises** **on** **a** **cold** **day** **,**
一个 状况 在 这 气氛 哪个 一般来说 出现 在 一个 寒冷的 天 ,

大气中一种通常在寒冷天气出现的状况，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈkoʊldɝ][ænd; ənd] [steɪz] [əˈweɪ][ɑːn][ə; eɪ][hɑːt][deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈwɔːrmər] .
to **make** **it** **colder** **and** **stays** **away** **on** **a** **hot** **day** **to** **make** **it** **warmer** **.**
到 制作 它 更冷 和 停留 离开 在 一个 热的 天 到 制作 它 更温暖 .

为了让天气更冷，在炎热的天气里要远离，以免天气变暖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][ɪnˈhæbɪt][ðə; ði] ['wɪndoʊz] ,

It	is	supposed	to	inhabit	the	windows	,
它	是	据称	到	居住	这	视窗	,

它应该栖息在窗户里，

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] ['sʌmər] [naɪt] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪz][ðə; ði] "

but	when	you	look	for	it	on	a	Summer	night	all	you	can	see	is	the	"
但	什么时候	你	看	为了	它	在	一个	夏天	夜晚	全部	你	能	看	是	这	"

[dʒent] " [nekst] [dɔːr] ['ʃæpərəʊnɪŋ] [ðə; ði] ['graʊlər] .

gent	"	next	door	chaperoning	the	growler	.
绅士	"	下一个	门	陪同	这	咆哮者	.

但如果你在一个夏夜里寻找它，你看到的只是隔壁的"绅士"陪着那个咆哮者。

['bʌnd(ə)l] .

BUNDLE	.
捆	.

捆。

[ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [prɪ'zɜːrv] .

A	load	of	preserves	.
一个	加载	的	果酱	.

一大堆蜜饯。

[frʌm; frəm][ðə; ði][nɔːr'wiːdʒən] [bʌn] , ['miːnɪŋ] [haɪ] [taɪd] .

From	the	Norwegian	bun	,	meaning	high	tide	.
从	这	挪威	包子	,	意义	高的	潮	.

源自挪威语 bun，意思是高潮。

" ['jestərdeɪ] [hiː; hi]['ænɛkst, əˈnɛkst][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][sɪts][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt]

"	Yesterday	he	annexed	a	bundle	and	this	morning	he	sits	on	the	front
"	昨天	他	附件	一个	捆	和	这	早晨	他	坐着	在	这	正面

[steps] ['sɪŋɪŋ] [sɔːft] ['lʌləˌbaɪz] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊld] - ['oʊvər] .

steps	singing	soft	lullabies	to	a	hold	-	over	.
步骤	歌唱	柔软的	摇篮曲	到	一个	抓住	-	超过	.

"昨天他吞并了一个包裹，今天早上他坐在前台阶上，轻声哼唱着摇篮曲，哄着一个留守者入睡。"

" (['ʃeɪkspɪr] , [peɪdʒ] - .)

"	(	Shakespeare	,	page	18	.	)
"	(	莎士比亚	,	页	-	.	)

（莎士比亚，第18页。）

['tʃærəti] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd]['ruːɪnz][ɪts] [helθ] [baɪ] ['steɪɪŋ] [ðer; ðər] [tuː] [mʌtʃ] .

Charity	begins	at	home	and	ruins	its	health	by	staying	there	too	much	.
慈善	开始	在	家	和	废墟	它是	健康	经过	入住	那里	也	很多	.

慈善始于家庭，但待在家里太久反而会损害自身健康。

['tʃɪldrən] [huː] [ɑːr; ər] ['weɪwərd] [groʊ] [ʌp][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [fɔːl][baɪ][ðə; ði] ['weɪsaɪd] .

Children	who	are	wayward	grow	up	to	be	the	people	who	fall	by	the	wayside	.
孩子们	WHO	是	任性的	生长	向上	到	是	这	人们	WHO	落下	经过	这	路边	.

那些误入歧途的孩子长大后，往往会成为被社会抛弃的人。

['kuːˆən] [sez] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [laɪk] [hoʊm] — [ænd; ənd][hiː; hi] [kən'grætjuleɪts] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪsɪz]

Coogan	says	there	is	no	place	like	home	—	and	he	congratulates	the	other	places
库根	说道	那里	是	不	地方	喜欢	家	—	和	他	恭喜	这	其他	地方

.

:
.

库根说，没有比家更好的地方了——他还向其他地方表示祝贺。

[kən'sɪstənsi] [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːəl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['iznt] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] .

Consistency	is	a	jewel	,	but	it	isn't	fashionable	to	wear	it	.
一致性	是	一个	宝石	,	但	它	不是	时髦	到	穿	它	.

坚持不懈是一种美德，但佩戴它并不时尚。

[ðə; ði][θɜːrd] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] .

The	third	letter	of	the	alphabet	.
这	第三	信	的	这	字母	.

字母表中的第三个字母。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [ɪn]['mjuːzɪk] ,

It	is	also	used	in	music	,
它	是	还	用过的	在	音乐	,

它也用于音乐中。

[ɪ'speʃəli] [baɪ]['primə] ['dɑːnə] [huː] [traɪ][tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][fɔːl] [flæt] .

especially	by	prima	donnas	who	try	to	reach	it	and	fall	flat	.
尤其	经过	普里玛	唐娜	WHO	尝试	到	抵达	它	和	落下	平坦的	.

尤其是一些自以为是的女演员，她们试图达到那种境界，结果却失败了。

[kæb] .

CAB	.
出租车	.

出租车。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn'ventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] ['sʌmwer] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] ['seldəm] [gets][ðer; ðər] .

A	machine	invented	for	the	purpose	of	going	somewhere	,	but	which	seldom	gets	there	.
一个	机器	发明	为了	这	目的	的	去	某处	,	但	哪个	很少	获得	那里	.

发明出来是为了去某个地方，但却很少能到达目的地的机器。

[æn; ən]['ɪnlənd] ['tʌgˌboʊt] .

An	inland	tugboat	.
一个	内陆	拖船	.

内河拖船。

[kæd] .

CAD	.
计算机辅助设计	.

计算机辅助设计。

[ə; eɪ] [ʃaɪn] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ekstrə] ['pɑːlɪʃ] [ɑːn] .

A	shine	with	an	extra	polish	on	.
一个	闪耀	和	一个	额外的	抛光	在	.

光泽更加闪亮。

[kə'læməti] .

CALAMITY	.
灾害	.

灾害。

[ə; eɪ] [laʊd] - [maʊðd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [in'sists] [ə'pɑːn] ['telɪŋ] [steɪl] [dʒoʊks] .

A	loud	-	mouthed	individual	who	insists	upon	telling	stale	jokes	.
一个	大声	-	嘴巴	个人	WHO	坚持	之上	讲述	陈旧	笑话	.

一个爱讲老掉牙笑话的大嗓门人。

[kæʃ] .

CASH	.
现金	.

现金。

[ðə; ði] [stʌf] [wiː; wi][wɜːrk][fɔːr; fər] , [wɜːrk] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][fɔːr; fər][ænd; ənd][ɑːr; ər] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] .

The	stuff	we	work	for	,	work	other	people	for	and	are	worked	for	.
这	东西	我们	工作	为了	,	工作	其他	人们	为了	和	是	工作	为了	.

我们为之奋斗的东西，为之工作的东西，以及被工作所获得的东西。

['sɪnənɪmz] :
Synonyms :
同义词 :

同义词:

[boʊnz] , [kæʃ] , [kɔɪn] , [doʊ] , ['dʌkət] , [lɔːŋ] - [griːn] , [mə'zuːmə] , [ænd; ənd][wʌn] , - ['ʌðər] .
Bones , Cash , Coin , Dough , Ducats , Long - green , Mazuma , and 1 , 000 others .
骨头 , 现金 , 硬币 , 面团 , 杜卡特 , 长的 - 绿色的 , 真祖玛 , 和 1 , - 其他的 .

骨头、现金、硬币、面团、金币、长绿、马祖玛，以及其他 1,000 种东西。

['tʃærəti] .
CHARITY .
慈善机构 .

慈善。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [steɪz] [æt; ət] [hoʊm] ['evri] [deɪ] [ɪk'sept] ['sʌndeɪ] ,
Something which begins at home and stays at home every day except Sunday ,
某物 哪个 开始 在 家 和 停留 在 家 每一个 天 除了 星期日 ,

除了星期天以外，每天都待在家里的事情

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ɪt'self] .
when it goes to church to talk about itself .
什么时候 它 去 到 教会 到 讲话 关于 本身 .

它去教堂谈论自己。

[sɪntʃ] .
CINCH .
肚带 .

肚带。

[wen] [ə; eɪ] [mæn] ['stɑːrts] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv]
When a man starts out with a bundle of money and a bundle of
什么时候 一个 男人 开始 出去 和 一个 捆 的 钱 和 一个 捆 的
[buːz] [its] [ə; eɪ] [sɪntʃ] [ðæt] [hiː; hi] [drɑːps] [ðə; ði] ['mʌni] [fɜːrst] .
booze it's a cinch that he drops the money first .
豪饮 它是 一个 肚带 那 他 滴 这 钱 第一的 .

一个人如果一开始就带着一大笔钱和一大堆酒，那么他先把钱丢掉是必然的。

[koʊld] [fiːt] .
COLD FEET .
寒冷的 脚 .

临阵退缩。

[ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ðæt] [stænd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ded] [menz] [ʃuːz] .
A punishment for those that stand around and wait for dead men's shoes .
一个 惩罚 为了 那些 那 站立 大约 和 等待 为了 死的 男士 鞋 .

这是对那些站在那里等死人鞋子的人的惩罚。

['kɑːmpləmɛnts] .
COMPLIMENTS .
赞美 .

赞美。

[θɪŋz] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [fɪʃ] [fɔːr; fər] [hɑːrd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [siː] - ['sɜːrpənt] .
Things which some people fish for hard enough to catch a sea - serpent .
事物 哪个 一些 人们 鱼 为了 难的 足够的 到 抓住 一个 海 - 蛇 .

有些东西，人们为了钓到它，甚至不惜付出巨大的努力，就像钓到海蛇一样。

['kɑːnfɪdəns] [mæn] .
CONFIDENCE MAN .
信心 男人 .

骗子。

[ðə; ði]['nəublist][wɜ:rk][ʌv; əv] [frɔ:d] .
The noblest work of fraud .
这 最高贵 工作 的 欺诈罪 .

最高尚的诈骗行为。

[kən'klu:ʒ(ə)n] .
CONCLUSION .
结论 .

结论。

['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['wʊmən][dʒʌmps][æt; ət][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][dʒʌmps][ɔ:f][ə; eɪ]
Something a woman jumps at in the same manner in which she jumps off a
某物 一个 女士 跳跃 在 在 这 相同的 方式 在 哪个 她 跳跃 离开 一个
[stri:t] [kɑ:r] — [wɪtʃ] [ɪz] ['bækwərdz] .
street car — which is backwards .
街道 车 — 哪个 是 向后 .

女人会以和跳下有轨电车一样的方式去追逐某样东西——这完全是反着来的。

['kɑ:nʃəns] .
CONSCIENCE .
良心 .

良心。

[ðə; ði][ə'lɑ:rm] [klɑ:k] [ɑ:n][ə; eɪ]['mænz][maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz]['seldəm] [wu:nd] [ʌp] .
The alarm clock on a man's mind which is seldom wound up .
这 警报 钟 在 一个 男人的 头脑 哪个 是 很少 伤口 向上 .

男人心中那台很少上紧发条的闹钟。

[kən'sɪstənsi] .
CONSISTENCY .
一致性 .

一致性。

[ə; eɪ]['dʒu:əl] [wɪtʃ] ['iznt] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['krɪsməs] ['prez(ə)nt] .
A jewel which isn't appreciated as a Christmas present .
一个 宝石 哪个 不是 感谢 作为 一个 圣诞节 展示 .

一件不适合作为圣诞礼物的珠宝。

[kən'tentmənt] .
CONTENTMENT .
满意 .

满意。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , ['oʊpən] - [feɪst] ['dʒent(ə)lmən] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [haʊ] [hi:; hi][self] - [meɪd] [hɪm'self] .
A large , open - faced gentleman telling his friends how he self - made himself .
一个 大的 , 打开 - 面对 绅士 讲述 他的 朋友们 如何 他 自己 - 制成 他自己 .

一位身材魁梧、面容开朗的绅士向朋友们讲述他如何白手起家。

['kɑ:pər] - ['fɑ:sənd] [sɪntʃ] .
COPPER - FASTENED CINCH .
铜 - 系紧 肚带 .

铜扣束带。

[ə; eɪ] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ['wɪdoʊ] [hu:] [hæz; həz] [meɪd] [ʌp][hɜ:r; hər][maɪnd][tu:; tə] ['mæri] [ə'gen] .
A good - looking widow who has made up her mind to marry again .
一个 好的 - 寻找 寡妇 WHO 有 制成 向上 她 头脑 到 结婚 再次 .

一位容貌姣好的寡妇，决心再婚。

['kɔ:rtʃɪp] .
COURTSHIP .
求爱 .

求爱。

['lʌvz] [ɪk'skɜ:rʒ(ə)n] [boʊt] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [straɪks] [ðə; ði] [rʌf] [si:] [ʌv; əv] ['mætrɪmoʊni] .

Love's	**excursion**	**boat**	**just**	**before**	**it**	**strikes**	**the**	**rough**	**sea**	**of**	**matrimony**	**.**
爱的	短途旅行	船	只是	前	它	罢工	这	粗糙的	海	的	婚姻	.

爱情的游船即将撞上婚姻的汹涌大海。

[krʊk] .

CROOK	**.**
骗子	.

骗子。

[ə; eɪ] [mæn] [hu:] [sez] ['noʊbɑ:di] [ɪz] [streɪt] .

A	**man**	**who**	**says**	**nobody**	**is**	**straight**	**.**
一个	男人	WHO	说道	无人	是	直的	.

一个声称世上没有异性恋的人。

[kʊk] .

COOK	**.**
厨师	.

厨师。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [meɪks] [ʌp] [hɜ:r; hər] [maɪnd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [ðen] ['lu:zɪz]

Something	**which**	**makes**	**up**	**her**	**mind**	**to**	**stay**	**in**	**the**	**kitchen**	**and**	**then**	**loses**
某物	哪个	制作	向上	她	头脑	到	停留	在	这	厨房	和	然后	失败

[hɜ:r; hər] [maɪnd] .

her	**mind**	**.**
她	头脑	.

她下定决心要待在厨房里，然后就失去了理智。

[ə; eɪ] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] ['mɑ:dərn] [sə'saɪəti] [hu:] [hæz; həz] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] ['mɑ:toʊ] " - ['træltoʊ]

A	**product**	**of**	**modern**	**society**	**who**	**has**	**for**	**her**	**motto**	**"**	**Dimuendo**	**contralto**
一个	产品	的	现代的	社会	WHO	有	为了	她	座右铭	"	-	女低音

['dʌmdʌm] ,

dumdum	**,**
笨蛋	,

一位现代社会的产物，她的座右铭是"Dimuendo contralto dumdum,

" [wɪtʃ] [mi:nz] , " [ʃi:; ʃi] [hu:] [kʊks] [ænd; ənd] [rʌnz] [ə'weɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [kʊk] [ə'nʌðər] [deɪ] .

"	**which**	**means**	**,**	**"**	**She**	**who**	**cooks**	**and**	**runs**	**away**	**will**	**live**	**to**	**cook**	**another**	**day**	**.**
"	哪个	方法	,	"	她	WHO	厨师	和	跑步	离开	将要	居住	到	厨师	其他	天	.

意思是，“做饭逃跑的人还能活到明天继续做饭。”

" [kroʊ] .

"	**CROW**	**.**
"	乌鸦	.

“乌鸦。

[ə; eɪ] [bɜ:rd] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz] [wʊd] [i:t] ['æftər] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [soʊ] ['bɪzi] ['drɪŋkɪŋ] .

A	**bird**	**politicians**	**would**	**eat**	**after**	**election**	**if**	**they**	**were**	**not**	**so**	**busy**	**drinking**	**.**
一个	鸟	政治家	会	吃	后	选举	如果	他们	是	不是	所以	忙碌的	喝	.

如果政客们不忙着喝酒，他们选举后可能会吃这种鸟。

[zɑ:r] .

CZAR	**.**
沙皇	.

沙皇。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['prɑ:vɜ:rb] , " [ʌn'i:zi] [laɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen] [fɔ:lz] [ðə; ði] [eɪs] .

An	**illustration**	**of**	**the**	**old**	**proverb**	**,**	**"**	**Uneasy**	**lies**	**the**	**King**	**when**	**falls**	**the**	**Ace**	**.**
一个	插图	的	这	老的	谚语	,	"	不安	谎言	这	国王	什么时候	瀑布	这	高手	.

这句古老的谚语"王牌落下，国王安然无恙"正应验了。

" [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['letər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [zɑːr] [tuː; tə]['tɑːl'stɔɪ]['prɑːbəbli] ['ɪləstreɪts] ['betər] [ðæn; ðən]

"	The	following	letter	written	by	the	Czar	to	Tolstoi	probably	illustrates	better	than
"	这	下列的	信	书面	经过	这	沙皇	到	托尔斯泰	大概	图示	更好的	比

['eni] ['ʌðər] ['dɑːkjumənt][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] [helθ] - ['gɪvɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði]

any	other	document	the	pleasant	and	health	-	giving	conditions	under	which	the
任何	其他	文档	这	令人愉快的	和	健康	-	给予	状况	在下面	哪个	这

[zɑːr] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [reɪn] : —

Czar	lives	and	reigns	:	—
沙皇	生活	和	统治	:	—

"沙皇写给托尔斯泰的这封信，或许比任何其他文件都更能说明沙皇生活和统治期间舒适健康的状况：——

[ɪn][ðə; ði] ['selər] , [tuː; tə] - [deɪ] .

In	The	Cellar	,	To	-	day	.
在	这	地窖	,	到	-	天	.

今天在地下室。

[dɪr] ['toʊlzi] : — [maɪ][hændz]['tremb(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði]['ɑːrmər] - ['pleɪtɪd] [glʌvz] , [soʊ][juː; jʊ]

Dear	Tolsey	:	—	My	hands	tremble	a	little	in	the	armor	-	plated	gloves	,	so	you
亲爱的	托尔西	:	—	我的	双手	颤抖	一个	小的	在	这	盔甲	-	镀	手套	,	所以	你

[mʌst; məst][ɪk'skjuːs][bæd] ['spelɪŋ] .

must	excuse	bad	spelling	.
必须	原谅	坏的	拼写	.

亲爱的托尔西：——我的手戴着盔甲手套，有点发抖，所以请原谅我的拼写错误。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst]['hændɪd][ˌem 'iː][ə; eɪ] [smɔːl] [bʌntʃ] [ʌv; əv][æz'bestəs] ['raɪtɪŋ] ['peɪpər] ,

They	have	just	handed	me	a	small	bunch	of	asbestos	writing	paper	,
他们	有	只是	递交	我	一个	小的	束	的	石棉	写作	纸	,

他们刚刚递给我一小捆含有石棉的书写纸，

[ænd; ənd][ðə; ði]['faʊnt(ə)n][pen][hæz; həz] [bɪn] ['sterəlaɪzd][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['pɔɪzn] , [soʊ][aɪ] [wɪl]

and	the	fountain	pen	has	been	sterilized	to	remove	the	poison	,	so	I	will
和	这	喷泉	笔	有	到过	已灭菌	到	消除	这	毒	,	所以	我	将要

[raɪt] [juː; jʊ] .

write	you	.
写	你	.

钢笔已经过消毒处理，去除了毒素，所以我可以给你写信了。

[greɪt] - !

Great	Scottovitch	!
伟大的	-	!

伟大的斯科托维奇！

[juː; jʊ][kæn; kən]['nevər][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][æŋ'zaɪəti] [wɪtʃ] ['gæləps]['oʊvər][ˌem 'iː] [wen] [aɪ]

you	can	never	enjoy	the	feeling	of	anxiety	which	gallops	over	me	when	I
你	能	绝不	享受	这	感觉	的	焦虑	哪个	疾驰	超过	我	什么时候	我

[weɪk] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd]['wʌndər] [wɪl] [ðə; ði][hɑːrd] - [bɔɪld] [egz] [ɪk'sploʊd] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [iːt]

wake	in	the	morning	and	wonder	will	the	hard	-	boiled	eggs	explode	before	I	eat
唤醒	在	这	早晨	和	想知道	将要	这	难的	-	煮沸	鸡蛋	爆炸	前	我	吃

[maɪ] ['brekfəst] .

my	breakfast	.
我的	早餐	.

你永远无法体会到那种焦虑的感觉，这种感觉在我早上醒来时会突然袭来，我会担心煮鸡蛋在我吃早餐之前会不会爆炸。

[æt; ət][sɪks][ə'klɔk, əu-] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][ə; eɪ] ['skrætʃɪŋ] [nɔɪz] [ɑːn][ðə; ði]

At	six	o'clock	this	morning	I	was	awakened	by	a	scratching	noise	on	the
在	六	点钟	这	早晨	我	曾是	觉醒	经过	一个	抓挠	噪音	在	这

['aɪərn][kwɪlt] [wɪtʃ] ['kʌvərz][maɪ][rɪ'poʊz] .

iron	quilt	which	covers	my	repose	.
铁	被子	哪个	封面	我的	休息	.

今天早上六点，我被盖在我身上的铁被子上的刮擦声吵醒了。

[ə; eɪ][koʊld] [ˌpɜːrspəˈreɪʃn] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][maɪ] ['fɔːrhed] .

A	cold	perspiration	broke	out	on	my	forehead	.
一个	寒冷的	汗	打破	出去	在	我的	前额	.

我的额头上冒出了冷汗。

[aɪ] ['berid] [maɪ] [hed] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrdwʊd] ['piləuz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ðə; ði][end] .

I	buried	my	head	in	the	hardwood	pillows	and	waited	the	end	.
我	埋葬	我的	头	在	这	硬木	枕头	和	等待	这	结尾	.

我把头埋进硬木枕头里，等待着结局的到来。

[dʒʌst] [ðen] [em] . - , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [bʌm] ['ʃɛlz] ,

Just	then	M	.	Stepupski	,	the	Minister	of	the	Department	of	Bum	Shells	,
只是	然后	M	.	-	,	这	部长	的	这	部门	的	屁股	贝壳	,

就在这时，废贝壳部部长M·斯捷普斯基

[wɔːkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] ['siːkrət] ['tʌn(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .

walked	in	through	the	secret	tunnel	in	the	wall	.
步行	在	通过	这	秘密	隧道	在	这	墙	.

从墙上的秘密通道走了进去。

[aɪ] [θruː] [ðə; ði][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] ['blæŋkɪt] [ɔːf] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [kraɪd] : " [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

I	threw	the	aluminum	blanket	off	my	face	and	cried	:	"	What	is	it	?
我	扔	这	铝	毯子	离开	我的	脸	和	哭	:	"	什么	是	它	?

我一把扯掉盖在脸上的铝箔毯，哭着说："这是什么？"

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "

What	is	it	?	"
什么	是	它	?	"

那是什么?

" - , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , " [sed] [em] . - , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kæt] !

"	Pardonoviski	,	Your	Majesty	,	"	said	M	.	Stepupski	,	"	it	is	the	cat	!
"	-	,	你的	威严	,	"	说	M	.	-	,	"	它	是	这	猫	!

"陛下，请原谅，"斯特普普斯基先生说，"是猫！"

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [treɪnd] [kæt] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['dedli] ['bɑːmʃel] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrwərd] ['tɜːrət] ,

Whether	it	is	a	trained	cat	carrying	a	deadly	bombshell	in	the	forward	turret	,
无论	它	是	一个	受过训练	猫	携带	一个	致命	重磅炸弹	在	这	向前	炮塔	,

无论是训练有素的猫携带致命炸弹进入前炮塔，

[aɪ][dəunt] [noʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] - [æt; ət][wʌns] .

I	don't	know	,	but	we	will	investigationiski	at	once	.
我	不	知道	,	但	我们	将要	-	在	一次	.

我不知道，但我们会立即展开调查。

" [maɪ] ['mɪnɪstər] [kəukst] [ðə; ði][kæt] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtər][ə; eɪ] [laʊd] [ɪk'sploʊʒn]

"	My	minister	coaxed	the	cat	away	and	five	minutes	later	a	loud	explosion
"	我的	部长	哄骗	这	猫	离开	和	五	分钟	之后	一个	大声	爆炸

[kən'fɜːrmd] [em] . - ['θiːəri] [ðæt] [ðə; ði]['kæts]['bʊzəm] [kən'teɪnd] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən]

confirmed	M	.	Stepupski's	theory	that	the	cat's	bosom	contained	something	more	than
确认的	M	.	-	理论	那	这	猫的	怀	包含	某物	更多的	比

[naɪn][laɪvz; lɪvz] .

nine	lives	.
九	生活	.

"我的部长哄走了那只猫，五分钟后一声巨响证实了斯特普斯基先生的理论，即猫的胸膛里装的不仅仅是九条命。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [kən'fɜːrmd] [em] . - ,

It	also	confirmed	M	.	Stepupski	,
它	还	确认的	M	.	-	,

报告还证实了M. Stepupski的说法。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['streɪndʒli] ['æbsənt]['evər] [sɪns] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [steɪnd] -

because	he	has	been	strangely	absent	ever	since	together	with	a	stained	-
因为	他	有	到过	奇怪的	缺席的	曾经	自从	一起	和	一个	染色	-

[glæs] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [nu:] ['fɜ:rnɪtʃər] .

glass	window	and	a	lot	of	new	furniture	.
玻璃	窗户	和	一个	很多	的	新的	家具	.

因为从那以后，他就一直奇怪地不见踪影，同时消失的还有一扇彩色玻璃窗和许多新家具。

[teɪk] [maɪ][əd'vaɪs] , ['tɑ:l'stɔɪ] , [ænd; ənd][dəunt][bi:; bi][ə; eɪ] ['rɔɪəlti] .

Take	my	advice	,	Tolstoi	,	and	don't	be	a	royalty	.
拿	我的	建议	,	托尔斯泰	,	和	不	是	一个	皇室	.

托尔斯泰，听我的劝告，别当皇室成员。

[aɪ] [seɪ] [ðɪs] [æz; əz][wʌn] [frend] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][nɑ:t][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [wer]

I	say	this	as	one	friend	to	another	and	not	because	I	have	to	wear
我	说	这	作为	一	朋友	到	其他	和	不是	因为	我	有	到	穿

['kɑ:pər] - ['fɑ:sənd] [pə'dʒæməz] .

copper	-	fastened	pajamas	.
铜	-	系紧	睡衣	.

我这么说是出于朋友间的关系，而不是因为我必须穿铜扣睡衣。

[aɪ][dəunt][maɪnd][ðə; ði] ['kɑ:pər] - ['fɑ:sənd] [pə'dʒæməz][soʊ] [mʌtʃ] ,

I	don't	mind	the	copper	-	fastened	pajamas	so	much	,
我	不	头脑	这	铜	-	系紧	睡衣	所以	很多	,

我倒不是很介意铜扣睡衣。

[bʌt; bət][tu:; tə] [wer] ['æsfɔ:lt] ['nek,taɪz] [ænd; ənd][bɑ:rb] - ['waɪər] [sə'spendərz] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ]

but	to	wear	asphalt	neckties	and	barb	-	wire	suspenders	is	something	which
但	到	穿	沥青	领带	和	倒钩	-	金属丝	吊带	是	某物	哪个

['ægrəveits] [ðə; ði]['spɪrɪt] .

aggravates	the	spirit	.
加剧	这	精神	.

但是佩戴沥青领带和铁丝吊带会让人精神不振。

[æt; ət][eɪt][ə; eɪ] . [em] . [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [em] . - , [ðə; ði]['mɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt]

At	8	A	.	M	.	this	morning	M	.	Cornmealski	,	the	Minister	of	the	Department
在	8	一个	.	M	.	这	早晨	M	.	-	,	这	部长	的	这	部门

[ʌv; əv] ['ɑ:rmərd] ['brekfəsts] ,

of	Armored	Breakfasts	,
的	装甲	早餐	,

今天早上8点，M. Cornmealski，装甲早餐部部长，

[rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] ['sʌmθɪŋ] [sə'spɪʃəs] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] [ʌv; əv] [pi:ld]

reported	that	he	had	discovered	something	suspicious	in	the	dish	of	peeled
据报道	那	他	有	发现	某物	可疑的	在	这	盘子	的	去皮

[pru:nz] .

prunes	.
西梅	.

据报道，他在一盘去皮的西梅干中发现了可疑的东西。

[wi:; wi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [pru:nz] ['kerfəli] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] [stʌft] [wɪð; wɪθ] [fri:] ['tɪkɪts]

We	examined	the	prunes	carefully	and	found	them	stuffed	with	free	tickets
我们	检查	这	西梅	小心	和	成立	他们	填充	和	自由的	门票

[tu:; tə][raɪd][ɑ:n][ðə; ði]['brʊklɪn; 'brʊklən] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] .

to	ride	on	the	Brooklyn	Elevated	Railroad	.
到	骑	在	这	布鲁克林	升高	铁路	.

我们仔细检查了这些李子干，发现里面塞满了布鲁克林高架铁路的免费车票。

[wi:; wi] [bə:nd] [ðə; ði] ['tɪkɪts] ['heɪstɪli][ænd; ənd] [seɪvd] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] [ə'gen] .

We	burned	the	tickets	hastily	and	saved	our	lives	again	.
我们	烧伤	这	门票	草草	和	已保存	我们的	生活	再次	.

我们匆忙烧掉了车票，再次保住了性命。

[em] . - [rɪˈpɔːrts] [ðæt] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] - [ˈdɪfrənt] [ˈbrekfəst] [fuːdz] [hæv; həv] [bɪn]

M	.	Cornmealski	reports	that	up	to	date	219	different	breakfast	foods	have	been
M	.	-	报告	那	向上	到	日期	-	不同的	早餐	食物	有	到过

[rɪˈsiːvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɪtʃɪn] .

received	at	the	palace	kitchen	.
已收到	在	这	宫殿	厨房	.

M. Cornmealski 报告称，截至目前，宫廷厨房已收到 219 种不同的早餐食品。

[hiː; hi] [sez] [ðeɪ] [reɪndʒ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][kənˈsɑːlɪdeɪtɪd] [ˈʃeɪvɪŋz] [tuː; tə] [ˈpɜːrfəˌretɪd] [ˈsɔːdʌst]

He	says	they	range	all	the	way	from	consolidated	shavings	to	perforated	sawdust
他	说道	他们	范围	全部	这	方式	从	合并	刨花	到	穿孔的	锯末

,

,

,

他说，它们的种类繁多，从压实的刨花到带孔的锯末都有。

[wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][sʌm; səm] [kəmˈprest] [nɑːt] - [hoʊlz] .

with	here	and	there	some	compressed	knot	-	holes	.
和	这里	和	那里	一些	压缩	结	-	孔	.

这里那里有一些被压扁的节孔。

[ɪn][ə; eɪ][mæd]['moʊmənt] ['jestərdeɪ] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [jeɪl] [lɑːk] [ɔːf][maɪ] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd]

In	a	mad	moment	yesterday	I	took	the	Yale	lock	off	my	appetite	and	ordered
在	一个	疯狂的	片刻	昨天	我	采取	这	耶鲁大学	锁	离开	我的	食欲	和	订购

[ʌp][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] ['brekfəst] [fuːd] ['sæmpəlz] ,

up	one	of	those	breakfast	food	samples	,
向上	一	的	那些	早餐	食物	样品	,

昨天我一时冲动，解除了对食欲的耶鲁式控制，点了一份早餐样品。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][aɪ][hæd; həd][ðə; ði] ['spuːnfʊl] [æt; ət][maɪ][lɪps][aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [prer] [ʌv; əv]

but	just	as	I	had	the	spoonful	at	my	lips	I	remembered	the	prayer	of
但	只是	作为	我	有	这	一勺	在	我的	嘴唇	我	记得	这	祷告	的

[maɪ] [juːθ] :

my	youth	:
我的	青年	:

但就在我把勺子送到嘴边时，我突然想起了我年轻时的祷告：

" ['wʊdmən] , [sper] [ðæt] [triː] !

"	Woodman	,	spare	that	tree	!
"	伍德曼	,	空闲的	那	树	!

“樵夫，饶了那棵树吧！”

" [ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [maɪ][laɪf][wʌz; wəz] [seɪvd] .

"	and	once	more	my	life	was	saved	.
"	和	一次	更多的	我的	生活	曾是	已保存	.

我的生命又一次得救了。

[ten] ['mɪnɪts] [əˈgoʊ][em] . - , [ðə; ði]['mɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

Ten	minutes	ago	M	.	Blackandblueski	,	the	Minister	of	the	Department	of	Witch
十	分钟	前	M	.	-	,	这	部长	的	这	部门	的	巫婆

['heɪz(ə)l] ,

Hazel	,
榛	,

十分钟前，M. Blackandblueski，金缕梅部部长，

[rʌʃt] ['ɪntuː][maɪ] ['bʌlkhed] [kəmˈpɑːrtmənt] .

rushed	into	my	bulkhead	compartment	.
匆忙	进入	我的	舱壁	隔间	.

冲进了我的隔舱。

" - , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , " [sed] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
" Oxcooski , Your Majesty , " said the Minister ,
" - , 你的 威严 , " 说 这 部长 ,

"陛下，请原谅，"部长说道。

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] ['bɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [lɪŋks] [ʌv; əv] ['sɔːsɪdʒ] [fɔːr; fər]
" but this morning the cookski was burning a few links of sausage for
" 但 这 早晨 这 - 曾是 燃烧 一个 很少 链接 的 香肠 为了
['brekfəst] .
breakfast .
早餐 .

"但是今天早上，厨师把几根香肠烤糊了，当早餐吃。"

[wel] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Well , Your Majesty ,
出色地 , 你的 威严 ,

陛下，

[ə'baʊt] [tuː] ['mɪnɪts] ['æftərwərdz] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [stoʊv] [ænd; ənd] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv]
about two minutes afterwards the cookski and the stove and one side of
关于 二 分钟 然后 这 - 和 这 火炉 和 一 边 的
[ðə; ði] ['pæləs] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌnɔːrθ'westərli] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
the palace left in a hurry and went away in a northwesterly direction .
这 宫殿 左边 在 一个 匆忙 和 去 离开 在 一个 西北风 方向 .

大约两分钟后，厨师和炉灶以及宫殿的一侧匆匆离开，向西北方向走去。

[wiː; wi] [dəunt] [ɪk'spekt] [ðem; ðəm] [bæk] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['sɔːsɪdʒ] [wʌz; wəz] [stʌft] [wɪð; wɪθ] ['ræpɪd]
We don't expect them back , because the sausage was stuffed with rapid
我们 不 预计 他们 后退 , 因为 这 香肠 曾是 填充 和 迅速的
['trænzɪt] [mə'tɪriəl] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] !
transit material , Your Majesty !
交通 材料 , 你的 威严 !

我们不指望他们回来，因为香肠里塞满了快速运输材料，陛下！

" [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [ɔːl] [deɪ] .
" Thus it goes all day .
" 因此 它 去 全部 天 .

"就这样，一天到头都在发生。"

[dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɪti] [hɑːrd] [laɪnz] [wen] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɑːʃ] [ðə; ði]
Don't you think it is pretty hard lines when I have to make them wash the
不 你 思考 它 是 漂亮的 难的 线条 什么时候 我 有 到 制作 他们 洗 这
['wɔːtər] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['tiːpɑːt] ?
water on both sides before putting it in the teapot ?
水 在 两个都 侧面 前 推杆 它 在 这 茶壶 ?

你不觉得我要求他们把水两面都洗干净才能放进茶壶里，这要求挺苛刻的吗?

[naʊ] [aɪ] [mʌst; məst] [stɑːp] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːr'puːn] [ɑːn] [ðə; ði]
Now I must stop because I hear the humming of the harpoons on the
现在 我 必须 停止 因为 我 听到 这 哼唱 的 这 鱼叉 在 这
[ˌaʊt'saɪd] .
outside .
外部 .

现在我必须停下来了，因为我听到外面鱼叉的嗡嗡声。

[maɪ] ['ɑːfəsərz] [ɑːr; ər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
My officers are talking about me again .
我的 警官 是 说 关于 我 再次 .

我的下属们又在议论我了。

- !
Farewellski **!**
- !

再见!

['kʌstəmz] [ɪn'spektər] .
CUSTOMS **INSPECTOR** **.**
海关 检查员 .

海关检查员。

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [gets][ə; eɪ]['sæləri][fɔːr; fər] [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt]['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɑːn][ðə; ði]
An **individual** **who** **gets** **a** **salary** **for** **believing** **that** **everybody** **on** **the**
一个 个人 WHO 获得 一个 薪水 为了 相信 那 大家 在 这
['stiːmboʊt] [ɪz][ə; eɪ]['smʌg(ə)lər] .
steamboat **is** **a** **smuggler** **.**
汽船 是 一个 走私者 .

一个靠相信汽船上的每个人都是走私犯而获得薪水的人。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['stʌdi] ['briːfli] [ðə; ði] ['kʌstəm] [haʊs] ['sɪstəm] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrnɪŋ]
In **order** **to** **study** **briefly** **the** **Custom** **House** **system** **as** **applied** **to** **returning**
在 命令 到 学习 简要地 这 风俗 房子 系统 作为 应用 到 返回
['trævələz] [let][ˌjuː 'es] ['wɪtnəs] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][frʌm; frəm] [ə'brɔːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]
travellers **let** **us** **witness** **the** **arrival** **from** **abroad** **of** **the** **Secretary** **of** **the**
旅行者 让 我们 证人 这 到达 从 国外 的 这 秘书 的 这
['treʒəri] .
Treasury **.**
财政部 .

为了简要了解海关对回国旅客的管理制度，让我们来看看财政部长从国外抵达的情况。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sekrəteri] [went]['ɪntuː]['pɑːlətɪks] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər]
Some **years** **before** **the** **Secretary** **went** **into** **politics** **deep** **enough** **to** **stay** **there**
一些 年 前 这 秘书 去 进入 政治 深的 足够的 到 停留 那里
[ænd; ənd] [meɪk] [ɪk'spensɪz] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [slaɪt] [trɪp][tuː; tə] ['jʊrəp] .
and **make** **expenses** **he** **took** **a** **slight** **trip** **to** **Europe** **.**
和 制作 开支 他 采取 一个 轻微 旅行 到 欧洲 .

在国务卿深入政坛并能长期任职且承担相关费用之前几年，他曾短暂地去欧洲旅行过。

[tuː] [wiːks] ['leɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [lænd][ɑːn][ðə; ði] [gʊd]
Two **weeks** **later** **he** **was** **on** **his** **way** **home** **to** **his** **beloved** **land** **on** **the** **good**
二 周 之后 他 曾是 在 他的 方式 家 到 他的 心爱 土地 在 这 好的
[ʃɪp] " ['kaɪzər]['vilhelm,'wil-] ,
ship **"** **Kaiser** **Wilhelm** **,**
船 " 凯撒 威廉 ,

两周后，他乘坐"威廉皇帝号"良舰，踏上了返回他挚爱的祖国的旅程。

[ðə; ði]['groʊsər] .
the **Grocer** **.**
这 杂货商 .

杂货店。

" [ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd][straɪps] [siːmd] [tuː; tə] [weɪv] [ə; eɪ] ['welkəm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi]
" **The** **Stars** **and** **Stripes** **seemed** **to** **wave** **a** **welcome** **to** **him** **as** **he**
" 这 星星 和 条纹 似乎 到 海浪 一个 欢迎 到 他 作为 他
[ə'proʊtʃt] [ðə; ði]['hɑːspɪtəb(ə)l] [ʃɔːz] [ʌv; əv]['faɪər]['aɪlənd] .
approached **the** **hospitable** **shores** **of** **Fire** **Island** **.**
接近 这 好客 海岸 的 火 岛 .

"当他靠近热情好客的火岛海岸时，星条旗仿佛在向他挥手致意。"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] , [soʊ] [gʊd] [tuː; tə] [briːð] [wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['lɪbərti] !
" **It** **is** **good** **,** **so** **good** **to** **breathe** **once** **more** **the** **air** **of** **Liberty** **!**
" 它 是 好的 , 所以 好的 到 呼吸 一次 更多的 这 空气 的 自由 !

"能够再次呼吸自由的空气真是太好了！"

" [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] , [ænd; ənd][ten] ['mɪnɪts] ['leɪtər][ðə; ði] " ['kaɪzər]['vilhelm,'wil-] , [ðə; ði]['groʊsər] "
" said the Secretary , and ten minutes later the " Kaiser Wilhelm , the Grocer "
" 说 这 秘书 , 和 十 分钟 之后 这 " 凯撒 威廉 , 这 杂货商 "
[wʌz; wəz][æt; ət][hɜ:r; hər] [dɑ:k] .
was at her dock .
曾是 在 她 码头 .

"秘书说道，"十分钟后，"杂货商威廉皇帝号"就到了她的码头。

" [ɑ:] !
" Ah !
" 啊 !

"啊！

[haʊ] ['hæpi] [aɪ][ˌeɪ 'em][tu:; tə][bi:; bi][wʌns] [mɔ:r] [wer] ['fri:dəm] [reɪn] !
how happy I am to be once more where Freedom reigns !
如何 快乐的 我 是 到 是 一次 更多的 在哪里 自由 统治 !

能再次回到自由之地，我感到无比幸福！

" [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] ['praʊdli] [daʊn] [ðə; ði] ['gæŋweɪ] [plæŋk] .
" said the Secretary as he walked proudly down the gangway plank .
" 说 这 秘书 作为 他 步行 自豪地 向下 这 舷梯 板 .

"他说着，骄傲地走下舷梯。"

" [weɪt] !
" Wait !
" 等待 !

"等待！

" [ðə; ði] ['spi:kər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [set][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪk] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ][waɪd] [vɔɪs]
" The speaker was a short - set man with a thick face and a wide voice
" 这 扬声器 曾是 一个 短的 - 放 男人 和 一个 厚的 脸 和 一个 宽的 嗓音
.
:
.

"演讲者身材矮小，脸庞厚实，嗓音洪亮。"

[ðə; ði] ['sekrəteri] [peɪld] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
The Secretary paled his cheeks .
这 秘书 苍白 他的 脸颊 .

秘书脸色苍白。

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

你是谁?

" [aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] [ə'merɪkən] ['sɪtɪzn] ; [li:v] [ˌem 'i:] [pæs] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" I am an American citizen ; leave me pass ! " exclaimed the Secretary .
" 我 是 一个 美国人 公民 ; 离开 我 经过 ! " 惊呼 这 秘书 .

"我是美国公民；请让我通行！"部长喊道。

" [soʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] , " [sed] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪk] [feɪs] ; " [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] ['pa:siz][ˌem 'i:] .
" So am I , " said the man with a thick face ; " and nothing passes me .
" 所以 是 我 , " 说 这 男人 和 一个 厚的 脸 ; " 和 没有什么 通过 我 .

"我也是，"那张厚脸皮的男人说，"没有什么能逃过我的眼睛。"

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [tu:; tə] ['jʊrəp] , [hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] ? "
You have been to Europe , have you not ? "
你 有 到过 到 欧洲 , 有 你 不是 ? "

你去过欧洲，对吧?

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [juːst] [ðə; ði] - ['kaɪzər] ['vilhelm,'wil-][ðə; ði]['groʊsər] - [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm]['stætən]
" Do you think I used the ' Kaiser Wilhelm the Grocer ' to come from Staten
" 做 你 思考 我 用过的 这 - 凯撒 威廉 这 杂货商 - 到 来 从 斯塔滕岛
['aɪlənd] ?
Island ?
岛 ?

"你认为我用'杂货商威廉皇帝'这个名字来指代来自斯塔滕岛的人吗？"

" [æskt] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" asked the Secretary .
" 问 这 秘书 .

"部长问道。"

[ðə; ði][mæn] [læft] , ['luːsli] .
The man laughed , loosely .
这 男人 笑了 , 松散地 .

那人轻笑了一声。

" [swer] !
" Swear !
" 发誓 !

"发誓！

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [æt; ət][juː; jʊ] ? " [in'kwaiəd][ðə; ði] ['sekrəteri] .
" At you ? " inquired the Secretary .
" 在 你 ? " 询问 这 秘书 .

"是你吗？"秘书问道。

" [swer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ]['smʌg(ə)lər] , " [sed] [ðə; ði][roʊn] .
" Swear you are not a smuggler , " said the roan .
" 发誓 你 是 不是 一个 走私者 , " 说 这 杂色 .

"发誓你不是走私犯，"那匹枣红色的马说道。

" [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [kɪk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" I ought to kick you for such an insult , " said the Secretary .
" 我 应该 到 踢 你 为了 这样的 一个 侮辱 , " 说 这 秘书 .

"你这样侮辱我，我真想踢你一脚，"秘书说道。

" ['bɪznəs] [bɪ'fɔːr] ['pleʒər] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ; " [swer] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] ['rɑːbər] . "
" Business before pleasure , " said the man ; " swear that you are not a robber . "
" 商业 前 乐趣 , " 说 这 男人 ; " 发誓 那 你 是 不是 一个 强盗 . "

"先谈生意，再谈玩乐，"那人说，"发誓你不是强盗。"

" [aɪ] [swer] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] ; " ['ɪnwərdli] , ['aʊtwərdli] , ['ɜːrnɪstli] [ænd; ənd] [pɪk'tɔːriəli] , [aɪ]
" I swear , " said the Secretary ; " inwardly , outwardly , earnestly and pictorially , I
" 我 发誓 , " 说 这 秘书 ; " 内心 , 向外 , 切实 和 形象地 , 我
[swer] ! "
swear ! "
发誓 ! "

"我发誓，"国务卿说，"我发誓，从内心深处、从外表上、从真诚中、从生动形象中，我发誓！"

" [baɪ][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] [juː; jʊ] [swer] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ]
" By the memory of George Washington you swear that you are not a
[mæn] ? "
smugglesome man ? "
走私者 男人 ? "

"你以乔治·华盛顿的名义发誓，你不是个走私犯？"

" [aɪ][duː] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" I do , " said the Secretary .
" 我 做 , " 说 这 秘书 .

“我愿意，”部长说。

" [hoʊld][ʌp][bəuθ][hændz][ænd; ənd] [swer] !
" Hold up both hands and swear !
" 抓住 向上 两个都 双手 和 发誓 !

举起双手，发誓！

" [ðə; ði] ['sekrəteri] [dɪd][soʊ] .
" The Secretary did so .
" 这 秘书 做过 所以 .

国务卿照做了。

" [wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz][bɪ'haɪnd][jʊr; jər] [bæk] [ænd; ənd][jʊr; jər] [aɪz] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn]
" With both hands behind your back and your eyes fixed on the Declaration
" 和 两个都 双手 在后面 你的 后退 和 你的 眼睛 固定的 在 这 宣言
[ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [saɪn] [ðɪs] [swɔːrn] ['steɪtmənt] ,
of Independence sign this sworn statement ,
的 独立 符号 这 宣誓 陈述 ,

“双手背在身后，目光紧盯着《独立宣言》，签署这份宣誓声明。”

" [sed] [ðə; ði][mæn] .
" said the man .
" 说 这 男人 .

“那人说道。”

[ðə; ði] ['sekrəteri] [dɪd][soʊ] .
The Secretary did so .
这 秘书 做过 所以 .

国务卿照做了。

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][swɔːrn][aɪ] [wɪl] [goʊ] [θruː] [jʊr; jər] [trʌŋks] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]
" Now that you have sworn I will go through your trunks to see if you are
" 现在 那 你 有 宣誓 我 将要 去 通过 你的 树干 到 看 如果 你 是
[ə; eɪ]['laɪər] !
a liar !
一个 说谎者 !

“既然你已经发誓了，我就要翻遍你的行李箱，看看你是不是在撒谎！”

" [sed] [ðə; ði][mæn] .
" said the man .
" 说 这 男人 .

“那人说道。”

" ['ʃʊrli] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [wʌn][ʌv; əv][maɪ][best] [kɪks] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" Surely , you should receive one of my best kicks , " said the Secretary .
" 一定 , 你 应该 收到 一 的 我的 最好的 踢 , " 说 这 秘书 .

“你肯定会尝到我最狠的一脚，”部长说道。

" [fɔːr'mæləti][fɜːrst] , [fʌn]['leɪtər] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , [ʌp'setɪŋ] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [trʌŋk] .
" Formality first , fun later , " said the man , upsetting the largest trunk .
" 正式 第一的 , 乐趣 之后 , " 说 这 男人 , 镦 这 最大 树干 .

“先讲究形式，再讲乐趣，”那人说着，碰翻了最大的那棵树干。

" [ɑː'hɑː] ! [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Aha ! what is this ? "
" 啊哈 ! 什么 是 这 ? "

“啊哈！这是什么？”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['oʊpən] - [wɜːrk] [sɑːks] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" It is a pair of open - work socks , " said the Secretary .
" 它 是 一个 一对 的 打开 - 工作 袜子 , " 说 这 秘书 .

“这是一双镂空袜子，”部长说。

" ['oʊpənd] [ɪn] ['jʊrəp] — [jes] ?
" Opened in Europe — yes ?
" 打开 在 欧洲 — 是的 ?

“在欧洲开业——是的？”

[bæd] ['bɪznəs] !
Bad business !
坏的 商业 !

糟糕的生意！

[bæd] ['bɪznəs] !
bad business !
坏的 商业 !

糟糕的生意！

[aɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sə'spekt] [juː; jʊ] .
I begin to suspect you .
我 开始 到 怀疑 你 .

我开始怀疑你了。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ? "
What is this ? "
什么 是 这 ? "

这是什么?

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][paɪp] [wɪtʃ] [aɪ] [bɔːt] [ɪn]['beɪdən] - ['beɪdən] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" That is a pipe which I bought in Baden - Baden , " said the Secretary .
" 那 是 一个 管道 哪个 我 买 在 巴登 - 巴登 , " 说 这 秘书 .

“那是我在巴登-巴登买的烟斗，”秘书说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ]['kʌz(ə)n][ɪn] ['sprɪŋfiːld] , [mæs] . , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌsuːvə'nɪr] . "
" I am taking it to my cousin in Springfield , Mass . , for a souvenir . "
" 我 是 采取 它 到 我的 表哥 在 斯普林菲尔德 , 大量的 . , 为了 一个 纪念品 . "

“我要把它带去给我住在马萨诸塞州斯普林菲尔德的表弟，作为纪念品。”

" [aɪ] [wɪl] [help] [jʊr; jər]['kʌz(ə)n][tuː; tə][stɑːp] ['smoʊkɪŋ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ,
" I will help your cousin to stop smoking , " said the man ,
" 我 将要 帮助 你的 表哥 到 停止 吸烟 , " 说 这 男人 ,

“我会帮助你表弟戒烟，”那人说。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði][paɪp][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
putting the pipe in his pocket .
推杆 这 管道 在 他的 口袋 .

他把烟斗放进口袋里。

" [ɑː'hɑː] ! [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
" Aha ! what is this ?
" 啊哈 ! 什么 是 这 ?

“啊哈！这是什么？”

" [ðə; ði] ['sekrəteri] [blʌʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
" The Secretary blushed his face .
" 这 秘书 脸红了 他的 脸 .

秘书脸红了。

" [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What is this ? "
" 什么 是 这 ? "

这是什么?

" [ðæt] [ɪz][maɪ] [per] [ʌv; əv][pə'dʒæməz] ! " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" That is my pair of pajamas ! " said the Secretary .
" 那 是 我的 一对 的 睡衣 ! " 说 这 秘书 .

"那是我的睡衣！"秘书说道。

" [pə'dʒæməz] ? "
" Pajamas ? "
" 睡衣 ? "

"睡衣？"

" [pʊt][ðem; ðəm] [bæk] , [pliːz] ? " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" Put them back , please ? " said the Secretary .
" 放 他们 后退 , 请 ? " 说 这 秘书 .

"请把它们放回去好吗？"部长说道。

" [ə; eɪ]['mænz][pə'dʒæməz][ɑːr; ər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði]['vʌlgər] [geɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ! "
" A man's pajamas are not for the vulgar gaze of the world ! "
" 一个 男人的 睡衣 是 不是 为了 这 庸俗 目光 的 这 世界 ! "

男士睡衣不是给世人庸俗目光所看的！

" [pə'dʒæməz] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" Pajamas ! " said the man .
" 睡衣 ! " 说 这 男人 .

"睡衣！"那人说道。

" [maɪ][pə'dʒæməz] ! " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" My pajamas ! " said the Secretary .
" 我的 睡衣 ! " 说 这 秘书 .

"我的睡衣！"秘书说道。

" [ðeɪ] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] ['tʃaɪnəmənz] ['sʌndeɪ] ['traʊzərz] — [jes] ?
" They look like a Chinaman's Sunday trousers — yes ?
" 他们 看 喜欢 一个 中国人的 星期日 裤子 — 是的 ?

"它们看起来像中国人周日穿的裤子——是吗？"

" [ðə; ði] ['sekrəteri] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɪtiləs] ['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [geɪzɪŋ]
" The Secretary looked into the pitiless faces of the multitude which was gazing
" 这 秘书 看起来 进入 这 无情 面孔 的 这 民众 哪个 曾是 凝视
['ɪntuː][hɪz; ɪz] [trʌŋk] ,
into his trunk ,
进入 他的 树干 ,

"国务卿看着眼前这群人冷酷无情的面孔，他们正盯着他的箱子看。"

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['hændɪd][hɪm; ɪm] ['nʌθɪŋ] [seɪv] [smɔːl] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] ['læftər] .
but they handed him nothing save small bunches of laughter .
但 他们 递交 他 没有什么 节省 小的 成捆 的 笑声 .

但他们除了零星的笑声之外，什么也没给他。

" [kʌm] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [wer] [ɪz][ðə; ði] [tʃɪŋk] [ðæt] [goʊz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['werɪŋ] [ə'pærəl] ?
" Come ! " said the man , " where is the Chink that goes with this wearing apparel ?
" 来 ! " 说 这 男人 , " 在哪里 是 这 中国 那 去 和 这 穿着 服饰 ?

"来！"那人说，"这身衣服配的中国裤在哪儿？"

[dɪd][juː; jʊ] [hɪr] ['oʊvər][ðə; ði]['waɪərləs] ['sɪstəm] [ə'baʊt][ðə; ði]['leɪbər] [straɪks] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə]
Did you hear over the wireless system about the labor strikes and try to
做过 你 听到 超过 这 无线的 系统 关于 这 劳动 罢工 和 尝试 到
['smʌg(ə)l] [ɪn][sʌm; səm] [tʃiːp] ['leɪbər] ? "
smuggle in some cheap labor ? "
走私 在 一些 便宜的 劳动 ? "

你是不是从无线电里听到了劳工罢工的消息，想偷偷运些廉价劳动力过来？

" [aɪ] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [wer] [ðoʊz] [pə'dʒæməz] [maɪ'self] ! " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] ,

"	I	assure	you	that	I	wear	those	pajamas	myself	!	"	said	the	Secretary	,
"	我	保证	你	那	我	穿	那些	睡衣	我	!	"	说	这	秘书	,

"我向你保证，那套睡衣是我自己穿的！"秘书说道。

[ˌɪntə'rʌptɪŋ] [ə; eɪ][ˌes oʊ 'biː][ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

interrupting	a	sob	in	his	throat	.
打断	一个	哭泣	在	他的	喉	.

他哽咽着，声音戛然而止。

" [juː; jʊ] [wer] [ðiːz] [pə'dʒæməz] ?

"	You	wear	these	pajamas	?
"	你	穿	这些	睡衣	?

你穿这套睡衣?

[wen] ?

When	?
什么时候	?

什么时候?

[waɪ] ?

Why	?
为什么	?

为什么?

[wer] ? "

Where	?	"
在哪里	?	"

在哪里？ "

" [ɪn][ðə; ði] ['siːkrəsi] [ʌv; əv][maɪ]['buːdwɑːr] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .

"	In	the	secrecy	of	my	boudoir	,	"	said	the	Secretary	.
"	在	这	保密	的	我的	闺房	,	"	说	这	秘书	.

"在我闺房的秘密里，"秘书说道。

" [ɑː'hɑː] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] , " [soʊ][juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm]['buːdwɑːr] , [tuː] !

"	Aha	!	"	said	the	man	,	"	so	you	have	some	boudoir	,	too	!
"	啊哈	!	"	说	这	男人	,	"	所以	你	有	一些	闺房	,	也	!

"啊哈！"那人说，"原来你也有闺房啊！"

[bæd] ['bɪznəs] !

Bad	business	!
坏的	商业	!

糟糕的生意!

[bæd] ['bɪznəs] !

bad	business	!
坏的	商业	!

糟糕的生意!

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['buːdwɑːr] [trʌst] , ['ðerfɔːr] ,

I	have	never	heard	of	a	Boudoir	Trust	,	therefore	,
我	有	绝不	听到	的	一个	闺房	相信	,	所以	,

我从未听说过闺房信托，因此

[wiː; wi][duː][nɑːt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

we	do	not	make	such	a	thing	in	this	country	.
我们	做	不是	制作	这样的	一个	事物	在	这	国家	.

我们国家不生产这种东西。

[maɪ] [səs'piʃənz] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] ['laʊdər] .

My	suspicions	are	getting	louder	.
我的	怀疑	是	获得	更大声	.

我的疑虑越来越强烈。

[wʌt] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['bɑːt(ə)l] ? "
What is in this bottle ? "
什么 是 在 这 瓶子 ? "

瓶子里装的是什么?

" [ðæt] [ɪz][maɪ] [kɔːf] ['medɪs(ə)n] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['sæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːf]
" That is my cough medicine , " said the Secretary , giving a sample of the cough
" 那 是 我的 咳嗽 药品 , " 说 这 秘书 , 给予 一个 样本 的 这 咳嗽
. **:** .

"这就是我的止咳药,"部长说着，递上一口咳嗽的痰液。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [waɪn] [ɔːr] [kriːm] [diː] [mɪnt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊr; jər] [vɔɪs] [saʊndz] ['nɜːrvəs] . "
" It may be wine or cream de mint because your voice sounds nervous . "
" 它 可能 是 葡萄酒 或者 奶油 德 薄荷 因为 你的 嗓音 声音 紧张的 . "

"可能是葡萄酒或薄荷奶油的缘故，因为你的声音听起来很紧张。"

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['nɜːrvəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [stɪl] ['gɪglɪŋ] [æt; ət][maɪ][pə'dʒæməz] , " [sed] [ðə; ði]
" I am nervous because the world is still giggling at my pajamas , " said the
" 我 是 紧张的 因为 这 世界 是 仍然 咯咯笑 在 我的 睡衣 , " 说 这
['sekrəteri] .
Secretary .
秘书 .

"我很紧张，因为全世界还在嘲笑我的睡衣,"这位部长说道。

" [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pə'dʒæməz] !
" Back to the pajamas !
" 后退 到 这 睡衣 !

"穿回睡衣吧！"

[bæd] ['bɪznəs] !
Bad business !
坏的 商业 !

糟糕的生意!

[bæd] ['bɪznəs] !
bad business !
坏的 商业 !

糟糕的生意!

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [θruː] [jʊr; jər] ['nekˌtaɪz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]
I will have to dig a tunnel through your neckties to see if you have a
我 将要 有 到 挖 一个 隧道 通过 你的 领带 到 看 如果 你 有 一个
[kæ'feɪ][ˌeɪ 'juː] [lɛ] [ɔːr][ə; eɪ][kæ'feɪ] [ʃɑːn'tuːz] [ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] .
cafe au lait or a cafe chanteuse in the trunk .
咖啡店 au 牛奶 或者 一个 咖啡店 女歌手 在 这 树干 .

我得挖开你的领带，看看你的后备箱里是不是藏着一杯咖啡欧蕾或者一杯香颂咖啡。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [gets] ['nɜːrvəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [waɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] .
When a man gets nervous it is always wise to watch him .
什么时候 一个 男人 获得 紧张的 它 是 总是 明智的 到 手表 他 .

当一个男人紧张时，最好观察一下他。

['oʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] !
Open your mouth !
打开 你的 嘴 !

张开嘴!

" [ðə; ði] ['sekrəteri] [dɪd][soʊ] .
" The Secretary did so .
" 这 秘书 做过 所以 .

国务卿照做了。

" [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['drɪŋkɪŋ] ? "
" What have you been drinking ? "
" 什么 有 你 到过 喝 ? "

你喝的是什么?

" [ə; eɪ] [vər'muːθ] ['kɑːkteɪl] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" A vermouth cocktail , " said the Secretary .
" 一个 苦艾酒 鸡尾酒 , " 说 这 秘书 .

"一种苦艾酒鸡尾酒,"部长说道。

" [də'mestɪk] [ɔːr] [ɪm'pɔːrtɪd] ? "
" Domestic or imported ? "
" 国内的 或者 进口 ? "

"国产还是进口?"

" ['niːðər] ; [ðə; ði] ['kæptɪn] ['triːtɪd] , " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] .
" Neither ; the Captain treated , " said the Secretary .
" 两者都不 ; 这 队长 治疗 , " 说 这 秘书 .

"都不是;是船长治疗的,"秘书说。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [tuː; tə][ˌem 'iː] [mʌtʃ] [laɪk] ['fɔːrən] ['spɪrɪts] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" It looks to me much like foreign spirits , " said the man .
" 它 看起来 到 我 很多 喜欢 外国的 烈酒 , " 说 这 男人 .

"在我看来,这很像外国的鬼魂,"那人说道。

" [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['oʊpən][ˌem 'iː] ['fɜːrðər] [ænd; ənd] [siː] ? " [in'kwaiəd][ðə; ði] ['sekrəteri] .
" Do you wish to open me further and see ? " inquired the Secretary .
" 做 你 希望 到 打开 我 更远 和 看 ? " 询问 这 秘书 .

"你想进一步打开看看吗?"秘书问道。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [weidid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɛkrəˌtɛriːz] ['ʌðər] [trʌŋks] , [tuː] - [stept] ['oʊvər][hɪz; ɪz]
Then the man waded into the Secretary's other trunks , two - stepped over his
然后 这 男人 涉水 进入 这 秘书的 其他 树干 , 二 - 步 超过 他的
[ˌneglɪ'ʒeɪ] ['ʃɝːts] ,
negligee shirts ,
便服 衬衫 ,

然后,那人走进秘书的其他行李箱,跨过他的睡衣衬衫,

[wɔːltst] [θruː] [hɪz; ɪz] [weɪst] - [koʊts] [ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ]['poʊlkə][ə'mɪdst][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
waltzed through his waist - coats and did a polka amidst the ruins of his
华尔兹 通过 他的 腰部 - 外套 和 做过 一个 波尔卡舞 在……之中 这 废墟 的 他的
[dres] [suːt] .
dress suit .
裙子 套装 .

他轻盈地穿过他的马甲,在他那件破烂的礼服西装中跳起了波尔卡舞。

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['vɜːrdɪkt] ? " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['oʊvər] .
" What is the verdict ? " said the Secretary after the battle was over .
" 什么 是 这 判决 ? " 说 这 秘书 后 这 战斗 曾是 超过 .

"判决结果是什么?"战斗结束后,秘书问道。

" [nɑːt] ['gɪlti] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] , " [sed] [ðə; ði][mæn] , ['smaɪlɪŋ] ['briːfli] .
" Not guilty , but you might be , " said the man , smiling briefly .
" 不是 有罪的 , 但 你 可能 是 , " 说 这 男人 , 微笑 简要地 .

"你无罪,但你也有可能,"那人说着,脸上露出一丝微笑。

[æz; əz][ðə; ði] ['sekrəteri] [wɔːkt] [aʊt][ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [straɪps] [siːmd] [tuː; tə][baʊ; boʊ] [pə'laɪtli]
As the Secretary walked out the Stars and Stripes seemed to bow politely
作为 这 秘书 步行 出去 这 星星 和 条纹 似乎 到 弓 礼貌地
[æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['wɪspər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vɔɪs] ['slaɪtli] [sɑːr'kæstɪk] :
at him and whisper with a voice slightly sarcastic :
在 他 和 耳语 和 一个 嗓音 轻微地 讽刺的 :

当国务卿走出去时,星条旗似乎礼貌地向他鞠躬,并用略带讽刺的语气低声说道:

" [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [siːt] [ə'weɪ] [bæk] ！ "

"	You	for	the	seat	away	back	！	"
"	你	为了	这	座位	离开	后退	！	"

“你坐到后面去！”

" [sʌm; səm][deɪ] ， " [sed] [ðə; ði] ['sekrəteri] ，

"	Some	day	,	"	said	the	Secretary	,
"	一些	天	，	"	说	这	秘书	，

“总有一天，”部长说。

" [aɪ] [wɪl] [dʒʌmp]['ɪntuː]['pɑːlətɪks][soʊ][fɑːr] [ðæt] [maɪ] [trʌŋk] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ][dɑːrk]['siːkrət][tuː; tə]

"	I	will	jump	into	politics	so	far	that	my	trunk	will	always	be	a	dark	secret	to
"	我	将要	跳	进入	政治	所以	远的	那	我的	树干	将要	总是	是	一个	黑暗的	秘密	到

[ðə; ði] ['kʌstəm] ['haʊzərz] ！

the	Custom	Housers	!
这	风俗	房屋	！

“我将投身政治，以至于我的后备箱将永远是海关人员的一个黑暗秘密！”

" [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .

"	And	he	did	it	.
"	和	他	做过	它	.

他做到了。

[frʌm; frəm][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekrəteri] [wiː; wi] [lɜːrn] [ðə; ði]['les(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] ['lɪbərti]

From	the	life	of	the	Secretary	we	learn	the	lesson	that	there	is	much	Liberty
从	这	生活	的	这	秘书	我们	学习	这	课	那	那里	是	很多	自由

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ，

in	this	country	,
在	这	国家	，

从这位国务卿的生平事迹中，我们了解到这个国家拥有许多自由。

[bʌt; bət] , [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][bɔːld][spɑːts] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪsɪŋ] .

but	,	incidentally	,	there	are	a	couple	of	bald	spots	where	it	is	missing	.
但	，	顺便	，	那里	是	一个	夫妻	的	秃	地点	在哪里	它	是	丢失的	.

但顺便提一下，有几处秃斑，毛发缺失了。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] [kʌm] [hoʊm][frʌm; frəm] ['jʊrəp] [sʌm; səm] [deɪ] [baɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]

If	you	don't	believe	me	come	home	from	Europe	some	day	by	way	of	the
如果	你	不	相信	我	来	家	从	欧洲	一些	天	经过	方式	的	这

['kʌstəm] [haʊs] .

Custom	House	.
风俗	房子	.

如果你不相信我，那就哪天从欧洲经海关回来吧。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ][waɪz][mæn][kæn; kən] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][get] [ə'weɪ]

Do	you	know	that	a	wise	man	can	sometimes	be	a	fool	and	get	away
做	你	知道	那	一个	明智的	男人	能	有时	是	一个	傻子	和	得到	离开

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ?

with	it	?
和	它	?

你知道吗？智者有时也会犯傻，而且还能蒙混过关。

[dəunt][goʊ] [ə'mʌŋ] ['duː)əz] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][dɪd] .

Don't	go	among	doers	if	you	don't	want	to	be	did	.
不	去	之中	实干家	如果	你	不	想	到	是	做过	.

不想被人利用，就不要和实干家混在一起。

['duːti] [kɔːlz] [ænd; ənd][faindz][moʊst][men] ['hoʊldɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fɔːr] - [flʌʃ] .

Duty	calls	and	finds	most	men	holding	nothing	but	a	four	-	flush	.
责任	呼叫	和	发现	最多	男人	保持	没有什么	但	一个	四	-	冲洗	.

职责召唤，却发现大多数人手里只有一手同花四。

[dəunt][traɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['stɪŋər] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][get] [stʌŋ] .

Don't	**try**	**to**	**be**	**a**	**stinger**	**if**	**you**	**don't**	**want**	**to**	**get**	**stung**	**.**
不	尝试	到	是	一个	刺	如果	你	不	想	到	得到	被蜇了	.

不想被蜇就别去蜇人。

[ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [rʌnz] [fɔːrθ] .

The	**letter**	**of**	**the**	**alphabet**	**which**	**always**	**runs**	**fourth**	**.**
这	信	的	这	字母	哪个	总是	跑步	第四	.

字母表中永远排在第四位的字母。

['deɪzi] .

DAISY	**.**
雏菊	.

雏菊。

[ə; eɪ] [twɪn] ['sɪstər] [tuː; tə][ə; eɪ] [piːtʃ] .

A	**twin**	**sister**	**to**	**a**	**peach**	**.**
一个	双	姐姐	到	一个	桃	.

桃子的孪生姐妹。

[siː] [driːm] .

See	**Dream**	**.**
看	梦	.

梦境。

[dæm] .

DAM	**.**
坝	.

坝。

[ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [f'lʌdgeɪts] .

A	**species**	**of**	**floodgates**	**.**
一个	物种	的	泄洪闸	.

一种闸门。

[baɪ] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['letər] " [en] " [ðə; ði] [f'lʌdgeɪts] [ɑːr; ər] ['luːsnd] .

By	**adding**	**the**	**letter**	**"**	**n**	**"**	**the**	**floodgates**	**are**	**loosened**	**.**
经过	添加	这	信	"	n	"	这	泄洪闸	是	松动	.

添加字母“n”即可打开闸门。

['dæmzl] .

DAMSEL	**.**
闺女	.

闺女。

[siː] ['deɪzi] .

See	**Daisy**	**.**
看	雏菊	.

看看黛西。

['dɑːrlɪŋ] .

DARLING	**.**
亲爱的	.

亲爱的。

[siː] [jʊr; jər] [best] [gɜːrl] .

See	**your**	**best**	**girl**	**.**
看	你的	最好的	女孩	.

见见你最爱的女孩。

['dæfi] .

DAFFY	**.**
达菲	.

达菲。

[siː] [ə; eɪ]['dɑːktər] .
See **a** **doctor** **.**
看 一个 医生 .

看病。

[dɑːn] .
DAWN **.**
黎明 .

黎明。

[ðə; ði][koʊld] , [greɪ] ['pɪriəd] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [hɑːt] [naɪt] .
The **cold** **,** **gray** **period** **immediately** **following** **a** **red** **-** **hot** **night** **.**
这 寒冷的 , 灰色的 时期 立即地 下列的 一个 红色的 - 热的 夜晚 .

炎热夜晚过后，随之而来的是寒冷阴沉的时期。

[dɪ'luːd] .
DELUDE **.**
妄想 .

妄想。

[tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [waɪf] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] [ænd; ənd] [liːd] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [truːθ] .
To **take** **your** **wife** **by** **the** **hand** **and** **lead** **her** **away** **from** **the** **truth** **.**
到 拿 你的 妻子 经过 这 手 和 带领 她 离开 从 这 真相 .

牵着妻子的手，把她引离真相。

[dɪ'luːʒn] .
DELUSION **.**
错觉 .

妄想。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] ['evri] [mæn] [laɪks] [tuː; tə] [hʌg] — [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ʃiːz] ['prɪti] .
Something **which** **every** **man** **likes** **to** **hug** **—** **especially** **if** **she's** **pretty** **.**
某物 哪个 每一个 男人 点赞 到 拥抱 — 尤其 如果 她是 漂亮的 .

每个男人都喜欢拥抱的东西——尤其是如果她很漂亮的话。

['destəni] .
DESTINY **.**
命运 .

命运。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [lɑːfs] [æt; ət] [ðoʊz] [huː] ['nevər] [seɪ] [daɪ] .
Something **which** **laughs** **at** **those** **who** **never** **say** **die** **.**
某物 哪个 笑声 在 那些 WHO 绝不 说 死 .

它嘲笑那些永不言败的人。

[dɪ'skraɪb] .
DESCRIBE **.**
描述 .

描述。

[tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] .
To **give** **an** **account** **of** **.**
到 给 一个 帐户 的 .

交代情况。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [wʌn] ['wʊmən] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['wʊmənz] ['werɪŋ] [ə'pærəl]
For **instance** **,** **one** **woman** **giving** **a** **description** **of** **another** **woman's** **wearing** **apparel**
为了 实例 , 一 女士 给予 一个 描述 的 其他 女性的 穿着 服饰
— [oʊ] , [fʌdʒ] !
— **oh** **,** **fudge** **!**
— 哦 , 做傻事 !

例如，一位女士描述另一位女士的穿着打扮——哦，糟糕！

[dɔːgz] [ʌv; əv] [wɔːr] .
DOGS OF WAR .
狗 的 战争 .

战争之犬。

['ænɪmlz] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [boʊnz] [ʌv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] .
Animals that live on bones of contention .
动物 那 居住 在 骨头 的 争论 .

以争斗为生的动物。

['drʌŋkədz] .
DRUNKARDS .
醉汉 .

醉汉。

[ðə; ði] ['mɔnjumənts] [wɪtʃ] ['wɪski] [i'rekts] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] ['ruːɪn] .
The monuments which whiskey erects all along the road to ruin .
这 纪念碑 哪个 威士忌酒 竖立 全部 沿着 这 路 到 废墟 .

威士忌在通往毁灭的道路上竖起了一座座纪念碑。

[dʌst] .
DUST .
灰尘 .

灰尘。

[ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [mæn] [ɪz] [meɪd] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['wʊmən]
The material from which man is made and that is the reason why woman
这 材料 从 哪个 男人 是 制成 和 那 是 这 原因 为什么 女士
[swiːps] [ɔːl] [bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər] .
sweeps all before her .
扫荡 全部 前 她 .

男人是由什么构成的，这就是为什么女人能横扫一切的原因。

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [noʊz] [ðæt] ['mʌni] [tɔːks] , [bʌt; bət] ['noʊbɑːdi] ['noʊtɪsɪz] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['græmər]
Everybody knows that money talks , but nobody notices what kind of grammar
大家 知道 那 钱 会谈 , 但 无人 通知 什么 种类 的 语法
[ˌaɪ 'tiː] ['juːzɪz] .
it uses .
它 用途 .

人人都知道金钱能说话，但没人注意它使用的是什么语法。

['iːv(ə)l] [biː; bi] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [huː] ['iːv(ə)l] ['drɪŋkɪθ] .
Evil be to him who evil drinketh .
邪恶的 是 到 他 WHO 邪恶的 喝 .

饮恶酒者，必遭恶报。

['evri] ['wʊmən] [lʌvz] [æn; ən] [aɪ'diːəl] [mæn] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['mæriz] [hɪm; ɪm] — [ðen] [its] [ə; eɪ] [nuː] [diːl] .
Every woman loves an ideal man until she marries him — then it's a new deal .
每一个 女士 爱 一个 理想的 男人 直到 她 结婚 他 — 然后 它是 一个 新的 交易 .

每个女人在嫁给理想男人之前都会爱上他——但一旦嫁给他，一切就都变了。

['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [stɑːp] [ænd; ənd] [ster] [æt; ət] [sək'ses] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ʌp] [ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði] [ruːm] .
Every time you stop and stare at Success it gets up and leaves the room .
每一个 时间 你 停止 和 盯 在 成功 它 获得 向上 和 树叶 这 房间 .

每次你停下来凝视成功时，它就会起身离开房间。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['letər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet] [wɪtʃ] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['saɪlənt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
The fifth letter of the alphabet which is usually silent at the end of a
这 第五 信 的 这 字母 哪个 是 通常 沉默的 在 这 结尾 的 一个
[wɜːrd] — [kwaɪt] [ˌʌn'laɪk] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] [juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv] ,
word — quite unlike some women you know of ,
单词 — 相当 与此不同 一些 女性 你 知道 的 ,

字母表中的第五个字母，通常在单词末尾不发音——这与你认识的某些女性截然不同。

[eɪ] !
eh !
嗯 !

啊!

[ɪr] .
EAR .
耳朵 .

耳朵。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪtʃ] ['hiːrz] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [hæv; həv] [bɪn] [sed] .
A place which hears a great many things which should never have been said .
一个 地方 哪个 听到 一个 伟大的 许多 事物 哪个 应该 绝不 有 到过 说 .

这是一个经常听到很多不该说的话的地方。

[ɜːrθ] .
EARTH .
地球 .

地球。

[æn; ən] ['ɔrɪndʒ] - [ʃeɪpt] [bɔːl] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [speɪs] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
An orange - shaped ball hanging in space and inhabited by two classes of people
一个 橙子 - 形状 球 绞刑 在 空间 和 有人居住的 经过 二 课程 的 人们
,
,
,

一个悬挂在太空中的橙色球体，里面居住着两类人。

[tuː; tə] [wɪt] : ['kɪkər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['kɪkər] .
to wit : kickers and more kickers .
到 有 : 踢球手 和 更多的 踢球手 .

具体来说：踢球手，还有更多的踢球手。

['iːdn] .
EDEN .
伊甸园 .

伊甸园。

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [wer] ['ædəm] [ænd; ənd] [iːv] [beɪkt] [ðə; ði] [fɜːrst] ['æp(ə)l] [paɪ] [ænd; ənd] [paɪd] [ðə; ði]
The garden where Adam and Eve baked the first apple pie and pied the
这 花园 在哪里 亚当 和 前夕 烘焙 这 第一的 苹果 馅饼 和 馅饼 这
['hjuːmən] [reɪs] .
human race .
人类 种族 .

亚当和夏娃在伊甸园里烤出了第一个苹果派，并将人类变成了苹果派。

['ekstəsi] .
ECSTASY .
狂喜 .

狂喜。

[ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['kærid] [ə'weɪ] .
A state in which the mind is carried away .
一个 状态 在 哪个 这 头脑 是 携带 离开 .

心不在焉的状态。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] ['ɔːtəməbiːl] ,
For instance , if you are in a runaway automobile ,
为了 实例 , 如果 你 是 在 一个 逃跑 汽车 ,

例如，如果你身处一辆失控的汽车中，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] ['ekstəsi] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hɪt][ə; eɪ] ['telɪgræf] [poʊl] ; ['æftər][ðæt] [jʊə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l]

you	are	in	ecstasy	until	you	hit	a	telegraph	pole	;	after	that	you're	in	a	hospital
你	是	在	狂喜	直到	你	打	一个	电报	极	;	后	那	你是	在	一个	医院

.

:

.

你会感到无比兴奋，直到你撞到电线杆；之后你就得去医院了。

['iːgətɪst] .

EGOTIST	.
自负	.

自大狂。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['juːzɪz][hɪz; ɪz][breɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]

A	man	who	uses	his	brain	for	the	purpose	of	believing	that	he	is	the
一个	男人	WHO	用途	他的	脑	为了	这	目的	的	相信	那	他	是	这

['gretɪst] ['evər] .

greatest	ever	.
最	曾经	.

一个利用大脑让自己相信自己是史上最伟大的人。

['elboʊ] .

ELBOW	.
弯头	.

弯头。

['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [gɪv] [ə; eɪ][mæn][juː; jʊ][dəunt][laɪk] .

Something	you	give	a	man	you	don't	like	.
某物	你	给	一个	男人	你	不	喜欢	.

送给你不喜欢的男人的东西。

['iːstər] .

EASTER	.
复活节	.

复活节。

[ə; eɪ]['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] [nuː] ['bɔnɪts] , [jʌŋ] [men][ænd; ənd]

A	season	of	the	year	devoted	to	new	bonnets	,	overcoatless	young	men	and
一个	季节	的	这	年	奉献	到	新的	引擎盖	,	无外套	年轻的	男人	和

[nuː'moʊniə] .

pneumonia	.
肺炎	.

一年中总有那么一段时间，人们会戴上新帽子，年轻男子不穿大衣，而肺炎也随之而来。

[ə; eɪ][taɪd][ɪn][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [wɪtʃ] , ['teɪkən][æt; ət][ðə; ði] ['pɑːkɪtbʊk] , [liːdz] [ɑːn][tuː; tə]

A	tide	in	the	affairs	of	women	which	,	taken	at	the	pocketbook	,	leads	on	to
一个	潮	在	这	事务	的	女性	哪个	,	已采取	在	这	袖珍书	,	线索	在	到

[ðə; ði] ['mɪlɪnər] .

the	milliners	.
这	女帽商	.

女性事务中的一股潮流，从经济层面来看，最终会导向女帽商。

[ɪ'loʊp] .

ELOPE	.
私奔	.

私奔。

[ə; eɪ] ['hɜːrid] [trɪp]['teɪkən][baɪ] [tuː] ['lʌvəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]['waɪərɪŋ]['pɑːpə][fɔːr; fər] [fʌndz]

A	hurried	trip	taken	by	two	lovers	for	the	purpose	of	wiring	Papa	for	funds
一个	慌忙	旅行	已采取	经过	二	恋人	为了	这	目的	的	接线	爸爸	为了	资金

[tuː; tə][get] [hoʊm] .

to	get	home	.
到	得到	家	.

一对恋人匆匆踏上旅程，目的是给爸爸汇款，让他有钱回家。

[ˌeləˈkjuːʃn] .

ELOCUTION .

演讲 .

演讲。

[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [breɪks] [aʊt] [ə'mʌŋ] ['stjʊdnts] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪz]['feɪt(ə)l]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði]

A	disease	which	breaks	out	among	students	,	but	which	is	fatal	only	to	the
一个	疾病	哪个	休息	出去	之中	学生	,	但	哪个	是	致命的	仅有的	到	这

[spek'teitəs] .

spectators	.
观众	.

一种在学生中爆发的疾病，但只会对旁观者造成致命伤害。

[ɪm'plɔɪər] .

EMPLOYER .

雇主 .

雇主。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][sɔːft][spɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ][hɑːrd]['wɜːrkər] .

A	man	who	has	a	soft	spot	for	a	hard	worker	.
一个	男人	WHO	有	一个	柔软的	点	为了	一个	难的	工人	.

一个对勤奋工作的人情有独钟的人。

['envi] .

ENVY .

嫉妒 .

嫉妒。

[ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['krɪtɪsɪzəm] .

The	root	of	much	criticism	.
这	根	的	很多	批评	.

这是许多批评的根源。

[ɪ'kɑːnəmi] .

ECONOMY .

经济 .

经济。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] ['præktɪst] [baɪ][sʌm; səm][men] [wɪtʃ] [pə'mits] [ðer; ðər] [waɪvz] [tuː; tə] [wer] [læst] ['jɪrz]

A	system	practiced	by	some	men	which	permits	their	wives	to	wear	last	year's
一个	系统	练习	经过	一些	男人	哪个	许可证	他们的	妻子们	到	穿	最后的	年

['dresɪz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [bai] ['betər] [sɪ'gɑːrz] .

dresses	so	that	they	can	buy	better	cigars	.
连衣裙	所以	那	他们	能	买	更好的	雪茄	.

有些男人实行一种制度，允许妻子穿去年的旧衣服，这样他们就可以买更好的雪茄。

[ɪk'spɪriəns] .

EXPERIENCE .

经验 .

经验。

[ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['ti:tʃərz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [its] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['skɑ:lər] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ]

The	best	of	all	teachers	,	because	it's	impossible	for	the	scholar	to	run	away
这	最好的	的	全部	教师	,	因为	它是	不可能的	为了	这	学者	到	跑步	离开

[frʌm; frəm] [sku:l] .

from	school	.
从	学校	.

最好的老师，因为学者不可能逃离学校。

[faɪn] ['fɛðɚz] [meɪk] [faɪn] [bɜ:rdz] [teɪk] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊdz] .

Fine	feathers	make	fine	birds	take	to	the	woods	.
美好的	羽毛	制作	美好的	鸟类	拿	到	这	树林	.

漂亮的羽毛让漂亮的鸟儿飞入森林。

['feɪljɚz] [meɪd] [baɪ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] [peɪv] [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] [jʊr; jər] [sək'ses] .

Failures	made	by	other	people	pave	the	road	to	your	Success	.
失败	制成	经过	其他	人们	铺平	这	路	到	你的	成功	.

他人的失败为你铺就了成功之路。

['fɔ:rtʃən] [werz] ['rʌbər] [ʃu:z] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['feðər] ['pɪloʊ] [ɑ:n] [i:tʃ] [hænd] [wen] [ʃi:; ʃi] [nɔks] [ɑ:n]

Fortune	wears	rubber	shoes	and	a	feather	pillow	on	each	hand	when	she	knocks	on
财富	穿着	橡皮	鞋	和	一个	羽毛	枕头	在	每个	手	什么时候	她	敲门声	在

[jʊr; jər] [dɔ:r] .

your	door	.
你的	门	.

福气女神穿着橡胶鞋，两只手上各拿着一个羽毛枕头，敲响了你的门。

[fer] [pleɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒu:əl] , [bʌt; bət] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] ['dʒu:əlri] .

Fair	play	is	a	jewel	,	but	so	many	people	can't	afford	jewelry	.
公平的	玩	是	一个	宝石	,	但	所以	许多	人们	不能	买得起	珠宝	.

公平竞争是一种珍贵的品质，但很多人却买不起这种品质的珠宝。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['letər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet] .

The	sixth	letter	of	the	alphabet	.
这	第六	信	的	这	字母	.

字母表中的第六个字母。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:rmd] [baɪ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breθ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['loʊər] [lɪp] [ænd; ənd] [ðə; ði]

It	is	formed	by	the	passage	of	the	breath	between	the	lower	lip	and	the
它	是	形成	经过	这	通道	的	这	气息	之间	这	降低	唇	和	这

['ʌpər] [ɪn'saɪsɪv] [ti:θ] ,

upper	incisive	teeth	,
上	尖锐	牙齿	,

它是由呼吸气流从下唇和上门牙之间通过形成的。

[bʌt; bət] [ðæt] ['dʌznt] [si:m] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ˌaɪ 'ti:] ['eni] .

but	that	doesn't	seem	to	worry	it	any	.
但	那	不	似乎	到	担心	它	任何	.

但这似乎并没有让它感到担忧。

['feɪb(ə)l] .

FABLE	.
寓言	.

寓言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《愚蠢百科全书》：一本糟(The Silly Syclopedia A Terrible Thing in the)

第2/4页

[ðə; ði] ['stɔːri] [ə; eɪ] [mæn] [θɪŋks] [hɪz; ɪz] [waɪf] [bɪ'liːvz] — [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [lets] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .

The	**story**	**a**	**man**	**thinks**	**his**	**wife**	**believes**	**—**	**and**	**she**	**lets**	**him**	**think**	**it**	**.**
这	故事	一个	男人	思考	他的	妻子	相信	—	和	她	让我们	他	思考	它	.

一个男人认为他的妻子相信的故事——而她也让他这么认为。

[fæd] .

FAD	**.**
FAD	.

FAD。

[siː] ['hɑːbi] .

See	**hobby**	**.**
看	爱好	.

参见"爱好"条目。

[feɪd] .

FADE	**.**
褪色	.

褪色。

[tuː; tə] ['grædʒuəli] [ˌdɪsə'pɪr] .

To	**gradually**	**disappear**	**.**
到	逐步地	消失	.

逐渐消失。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] : " [aɪ] [hæd; həd] [ten] [plʌŋks] [wen] [aɪ] [went] [aʊt] [læst] [naɪt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .

For	**example**	**:**	**"**	**I**	**had**	**ten**	**plunks**	**when**	**I**	**went**	**out**	**last**	**night**	**,**	**but**	**they**	**faded**	**away**	**.**
为了	例子	:	"	我	有	十	噗通	什么时候	我	去	出去	最后的	夜晚	,	但	他们	褪色	离开	.

例如："我昨晚出去玩的时候有十个小玩意儿，但它们都消失了。"

" ([lɔːrd] ['pɑːmərstən] , [peɪdʒ] - .)

"	**(**	**Lord**	**Palmerston**	**,**	**page**	**21**	**.**	**)**
"	(	主	帕默斯顿	,	页	-	.	)

（帕默斯顿勋爵，第21页。）

[feɪk] .

FAKE	**.**
伪造的	.

伪造的。

['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [baɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [ɑːn] [ðə; ði] ['lev(ə)l] .

Something	**we**	**buy**	**to**	**make**	**sure**	**it**	**isn't**	**on**	**the**	**level**	**.**
某物	我们	买	到	制作	当然	它	不是	在	这	等级	.

我们买来是为了确认它是否平整。

[feɪθ] .

FAITH	**.**
信仰	.

信仰。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [muːv] ['maʊntnz] ,
Something which is said to move mountains ,
某物 哪个 是 说 到 移动 山脉 ,

据说能移山的东西

[bʌt; bət][ðə; ði]['reɪlroʊd] [kɒnt'ræktəz] ['ɔːlweɪz][mɪks][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['daɪnəmaɪt][tuː; tə][help] ['mætərz] [ə'lɔːŋ]
but the railroad contractors always mix in a little dynamite to help matters along
但 这 铁路 承包商 总是 混合 在 一个 小的 炸药 到 帮助 事情 沿着
.
:
.

但铁路承包商总会在施工过程中掺入一些炸药，以加快进度。

[fɔːlt] .
FAULT .
过错 .

过错。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] ,
Something which is so easy to find ,
某物 哪个 是 所以 简单的 到 寻找 ,

很容易找到的东西，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
but it is so hard to give it when we find it .
但 它 是 所以 难的 到 给 它 什么时候 我们 寻找 它 .

但是当我们找到它的时候，却很难把它送出去。

['fæməli] .
FAMILY .
家庭 .

家庭。

[ðə; ði]['oʊnli] [kjʊr] [fɔːr; fər] [reɪs] ['suːɪsaɪd] .
The only cure for race suicide .
这 仅有的 治愈 为了 种族 自杀 .

种族自杀的唯一解药。

['feɪvər] .
FAVOR .
偏爱 .

帮忙。

['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][duː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [frend] [soʊ][hiː; hi][kæn; kən][fər'get] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
Something we do for a friend so he can forget about it .
某物 我们 做 为了 一个 朋友 所以 他 能 忘记 关于 它 .

我们为朋友做的事情，让他忘记这件事。

['flætərər] .
FLATTERER .
奉承者 .

奉承者。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [meɪks] [frendz] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
A man who makes friends until he begins to talk about himself .
一个 男人 WHO 制作 朋友们 直到 他 开始 到 讲话 关于 他自己 .

一个男人，一开始很容易交朋友，但一旦开始谈论自己，就很难自圆其说。

['fɔːrdʒər] .
FORGER .
锻工 .

锻工。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [traɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪm'self] , [bʌt; bət] [huː] ['pɪks] [aʊt][ðə; ði]

A	man	who	tries	to	make	a	name	for	himself	,	but	who	picks	out	the
一个	男人	WHO	尝试	到	制作	一个	姓名	为了	他自己	,	但	WHO	精选	出去	这

[rɔːŋ] [neɪm] .

wrong	name	.
错误的	姓名	.

一个想出人头地的人，却选错了名字。

[frend] .

FRIEND	.
朋友	.

朋友。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [noʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['laɪər] , [bʌt; bət][hoʊps] ['ʌðərwaɪz] .

A	man	who	knows	you	are	a	liar	,	but	hopes	otherwise	.
一个	男人	WHO	知道	你	是	一个	说谎者	,	但	希望	否则	.

明知你在撒谎，却仍抱有希望的男人。

['frendʃɪp] .

FRIENDSHIP	.
友谊	.

友谊。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][sʌm; səm]['piːp(ə)l][pʊt][ɑːn] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs]

The	name	of	the	handle	some	people	put	on	other	people	for	the	purpose
这	姓名	的	这	处理	一些	人们	放	在	其他	人们	为了	这	目的

[ʌv; əv]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] .

of	using	them	.
的	使用	他们	.

有些人为了利用他人而给他们起的绰号。

['fʊtbɔːl] .

FOOTBALL	.
足球	.

足球。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['mænslɔːtər] ['veri] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [bɔɪz] .

A	system	of	manslaughter	very	fashionable	with	boys	.
一个	系统	的	过失杀人	非常	时髦	和	男孩们	.

一种在男孩中非常流行的过失杀人罪制度。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætn] [wɜːrdz] " - , " ['miːnɪŋ] " [pʊt][ðə; ði] [buːts] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , "

From	the	Latin	words	"	footibus	,	"	meaning	"	put	the	boots	to	him	,	"
从	这	拉丁	字	"	-	,	"	意义	"	放	这	靴子	到	他	,	"

[ænd; ənd] " - ,

and	"	balloona	,
和	"	-	,

源自拉丁语单词"footibus"，意思是"给他穿上靴子"，以及"balloona"，

" ['miːnɪŋ] " [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] , [ɔːr] , [huː] [hɪt][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋ] ?

"	meaning	"	up	in	the	air	,	or	,	who	hit	me	with	a	public	building	?
"	意义	"	向上	在	这	空气	,	或者	,	WHO	打	我	和	一个	民众	建筑	?

"意思是"悬而未决，或者，谁用公共建筑砸了我？"

" [ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] ['kɑːlɪdʒ] ['stjʊdnts] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['æmbjuləns iz] .

"	A	body	of	college	students	surrounded	by	ambulances	.
"	一个	身体	的	大学	学生	包围	经过	救护车	.

一群大学生被救护车包围着。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] :

For	instance	:
为了	实例	:

例如：

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['fʊtbɔːl]
Sing **a** **song** **of** **football**
唱歌 一个 歌曲 的 足球

唱一首足球歌

['pɑːkəts] [fʊl] [ʌv; əv] [sæv] ;
Pockets **full** **of** **salve** **;**
口袋 满的 的 药膏 ;

口袋里装满了药膏;

[fɔːr] [ænd; ənd] ['twenti] [legz] [ɔːl]
Four **and** **twenty** **legs** **all**
四 和 二十 腿 全部

二十四条腿

['pʌŋktʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [kæv] .
Punctured **at** **the** **calve** **.**
刺破 在 这 小牛 .

小腿被刺伤。

['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l]
Captain **in** **the** **hospital**
队长 在 这 医院

医院里的队长

['fʊlbæk] [ɪn][ðə; ði] [suːp] ,
Fullback **in** **the** **soup** **,**
后卫 在 这 汤 ,

陷入困境的后卫,

['twenti] - ['sev(ə)n]['feɪsɪz]
Twenty **-** **seven** **faces**
二十 - 七 面孔

二十七张脸

['broʊkən][ɪn][ðə; ði] [gruːp] .
Broken **in** **the** **group** **.**
破碎的 在 这 团体 .

团队中出现了问题。

['sɔfəmɔːz] [ænd; ənd] ['freʃmən]
Sophomores **and** **Freshmen**
大二学生 和 大一新生

大二学生和大一学生

[pʌntʃt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rɪŋ] ;
Punched **around** **the** **ring** **;**
拳击 大约 这 戒指 ;

在拳台上四处挥拳;

[wen] [ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz]['oʊvər]
When **the** **war** **was** **over**
什么时候 这 战争 曾是 超过

战争结束后

[ðə; ði] [bɔɪz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] !
The **boys** **began** **to** **sing** **!**
这 男孩们 开始 到 唱歌 !

男孩们开始唱歌!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[stuː] [ðem; ðəm] !
Stew **them** **!**
炖 他们 !

炖它们!

[fraɪ][ðem; ðəm] !
Fry **them** **!**
炒 他们 !

炸掉它们!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

[rɔː] !
Raw **!**
生的 !

生的!

['ɔɪstər] !
Oysters **!**
牡蛎 !

牡蛎!

[greɪt] [oʊðz] [frʌm; frəm]['lɪt(ə)l] ['eɪkɪŋ] [kɔːrnz][duː] [groʊ] .
Great **oaths** **from** **little** **aching** **corns** **do** **grow** **.**
伟大的 誓言 从 小的 疼痛 玉米 做 生长 .

小鸡鸡带来的疼痛也能孕育出伟大的誓言。

[greɪt] [maɪndz] [rʌn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['tʃæn(ə)l] — [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [siː] ['kæptɪnz] .
Great **minds** **run** **in** **the** **same** **channel** **—** **especially** **if** **they** **are** **sea** **captains** **.**
伟大的 思想 跑步 在 这 相同的 渠道 — 尤其 如果 他们 是 海 队长 .

伟大的思想往往在同一频道运行——尤其是当它们是船长的时候。

[goʊld][ɪz][ə; eɪ] [dʌl] ['met(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][kʌt] ['frendʃɪp] ['kwɪkər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [naɪf] .

Gold	**is**	**a**	**dull**	**metal**	**,**	**but**	**it**	**can**	**cut**	**friendship**	**quicker**	**than**	**a**	**knife**	**.**
金子	是	一个	乏味的	金属	,	但	它	能	切	友谊	更快	比	一个	刀	.

黄金虽然外表黯淡，但它斩断友谊的速度比刀还快。

[gʊd] [neɪmz] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæn; ðən] [greɪt] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ju: 'es]

Good	**names**	**are**	**better**	**than**	**great**	**riches**	**and**	**that**	**is**	**why**	**so**	**many**	**of**	**us**
好的	姓名	是	更好的	比	伟大的	财富	和	那	是	为什么	所以	许多	的	我们

[hæv; həv] [neɪmz] [wɪ'ðaʊt] [praɪs] .

have	**names**	**without**	**price**	**.**
有	姓名	没有	价格	.

好名声胜过巨额财富，这就是为什么我们当中许多人都拥有无价之宝。

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] .

The	**seventh**	**letter**	**of**	**the**	**alphabet**	**.**
这	第七	信	的	这	字母	.

字母表中的第七个字母。

[ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sər'praɪz] , [ðʌs] : ['hʌli] [dʒi:] !

Used	**by**	**the**	**ancients**	**as**	**an**	**expression**	**of**	**surprise**	**,**	**thus**	**:**	**Hully**	**Gee**	**!**
用过的	经过	这	古代人	作为	一个	表达	的	惊喜	,	因此	:	赫利	吉	!

古人用它来表达惊讶，例如：Hully Gee!

[gæb] .

GAB	**.**
瞎扯	.

瞎扯。

[ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ][bɔ:l] - ['berɪŋ] [tʃɪn] .

The	**product**	**of**	**a**	**ball**	**-**	**bearing**	**chin**	**.**
这	产品	的	一个	球	-	轴承	下巴	.

滚珠轴承下巴的产物。

[gæg] .

GAG	**.**
插科打诨	.

插科打诨。

[ə; eɪ][dʒoʊk] ['rendərd] [ɪn'sensəb(ə)l][baɪ][ə; eɪ][θɜ:rd] - [reɪl] [kə'mi:diən] .

A	**joke**	**rendered**	**insensible**	**by**	**a**	**third**	**-**	**rail**	**comedian**	**.**
一个	开玩笑	渲染	麻木不仁	经过	一个	第三	-	轨	喜剧演员	.

一个被触及禁忌话题的喜剧演员玩弄得毫无意义的笑话。

[gæs] .

GAS	**.**
气体	.

气体。

[ə; eɪ] ['sʌbstəns] [wi:; wi] [meɪk] [laɪt] [ʌv; əv][ʌn'tɪl][ðə; ði][bɪl] [kʌmz] [ɪn] .

A	**substance**	**we**	**make**	**light**	**of**	**until**	**the**	**bill**	**comes**	**in**	**.**
一个	物质	我们	制作	光	的	直到	这	账单	来	在	.

我们平时对这种物质不以为意，直到账单寄来才意识到它的重要性。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [haɪd][jʊr; jər] [laɪt] ['ʌndər][ə; eɪ] ['bʊʃl] ,

"	**You**	**may**	**hide**	**your**	**light**	**under**	**a**	**bushel**	**,**
"	你	可能	隐藏	你的	光	在下面	一个	蒲式耳	,

你们可以把灯藏在斗底下，

[bʌt; bət] [ju:l] [get][ə; eɪ][bɪl][frʌm; frəm][ðə; ði][gæs] ['kʌmpəni] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

but	**you'll**	**get**	**a**	**bill**	**from**	**the**	**gas**	**company**	**just**	**the**	**same**	**.**
但	你会	得到	一个	账单	从	这	气体	公司	只是	这	相同的	.

但你仍然会收到燃气公司的账单。

" (['ʃeɪkspɪr] , [peɪdʒ][naɪn] .)
" (Shakespeare , page 9 .)
" (莎士比亚 , 页 9 .)

（莎士比亚，第9页。）

[gæs] [bɪl] .
GAS BILL .
气体 账单 .

燃气费账单。

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kʌmz] [ɪn][tuː; tə][pʊt][juː 'es][aʊt] .
Something that comes in to put us out .
某物 那 来 在 到 放 我们 出去 .

某种会把我们赶出去的东西。

[gæs] ['miːtər] .
GAS METER .
气体 仪表 .

燃气表。

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ɪn'ventɪd] [baɪ][,ænə'naiəs][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [pliːz] [sɑː'fɪrə] [ænd; ənd] [kiːp]
A bit of machinery invented by Ananias in order to please Saphira and keep
一个 少量 的 机械 发明 经过 阿纳尼亚斯 在 命令 到 请 萨菲拉 和 保持
[ðə; ði] ['haʊshoʊld] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][laɪz] [waɪl] [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['groʊsəri]
the household supplied with lies while the old man was down in the grocery
这 家庭 供应 和 谎言 尽管 这 老的 男人 曾是 向下 在 这 杂货店
[stɔːr] .
store .
店铺 .

这是亚拿尼亚为了讨好撒菲喇，并在老人下楼去杂货店时，让家里人有谎言可编而发明的一种小机器。

[get] - [rɪtʃ] - [kwɪk] .
GET - RICH - QUICK .
得到 - 富有的 - 快的 .

快速致富。

[æn; ən] [ə'kweriəm] [fɔːr; fər] ['sʌkərz] .
An aquarium for suckers .
一个 水族馆 为了 傻瓜 .

一个专为傻瓜准备的水族箱。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [pʊr] ['piːp(ə)l][goʊ][tuː; tə][get] ['puːrɚ] .
A place where poor people go to get poorer .
一个 地方 在哪里 贫穷的 人们 去 到 得到 贫穷 .

穷人去那里只会变得更穷。

[dʒiː] - [dʒiː] .
GEE - GEE .
哎呀 - 哎呀 .

吉吉。

[ə; eɪ] [hɔːrs] [baɪ]['eni] ['ʌðər] [neɪm] [wɪl] [rʌn][æz; əz][fæst] .
A horse by any other name will run as fast .
一个 马 经过 任何 其他 姓名 将要 跑步 作为 快速地 .

马无论叫什么名字，跑得都一样快。

['dʒiːniəl] .
GENIAL .
和蔼可亲 .

和蔼可亲。

[ə; eɪ] [gai] [ðæt] ['nevər] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə] [bai] .

A	**guy**	**that**	**never**	**was**	**known**	**to**	**buy**	**.**
一个	盖伊	那	绝不	曾是	已知	到	买	.

一个从不买东西的人。

['dʒiːniəs] .

GENIUS	**.**
天才	.

天才。

['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['fæməli] — [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [kʌm] [ænd; ənd]

Something	**we**	**have**	**in**	**our**	**family**	**—**	**if**	**you**	**don't**	**believe**	**me**	**,**	**come**	**and**
某物	我们	有	在	我们的	家庭	—	如果	你	不	相信	我	,	来	和

[hɪr] ['aʊər; ɑːr] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [rɪ'saɪt] .

hear	**our**	**little**	**boy**	**recite**	**.**
听到	我们的	小的	男生	背诵	.

我们家有这样一个传统——如果你不相信，就来听听我们的小儿子背诵吧。

[dʒent] .

GENT	**.**
绅士	.

绅士。

[tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] .

Two	**-**	**thirds**	**of**	**a**	**gentleman**	**.**
二	-	三分之一	的	一个	绅士	.

三分之二的绅士风度。

['dʒent(ə)lmən] .

GENTLEMAN	**.**
绅士	.

绅士。

[ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [wɪtʃ] ['meni] [ə; eɪ] [mæn] [kleɪmz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['hæznt] [taɪm] [tuː; tə] [pruːv]

A	**title**	**which**	**many**	**a**	**man**	**claims**	**because**	**the**	**public**	**hasn't**	**time**	**to**	**prove**
一个	标题	哪个	许多	一个	男人	索赔	因为	这	民众	还没有	时间	到	证明

[hɪm; ɪm] ['ʌðərwaɪz] .

him	**otherwise**	**.**
他	否则	.

许多男人都声称自己拥有这个头衔，因为公众没有时间去证明他们错了。

[dʒɜːrm] .

GERM	**.**
细菌	.

GERM。

[siː] ['maɪkrəʊbz] .

See	**microbes**	**.**
看	微生物	.

参见微生物。

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [siː] ['maɪkrəʊbz] [juːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glæs] .

In	**order**	**to**	**see**	**microbes**	**you'll**	**have**	**to**	**get**	**a**	**magnifying**	**glass**	**.**
在	命令	到	看	微生物	你会	有	到	得到	一个	放大	玻璃	.

要观察微生物，你需要一个放大镜。

[gɑːʃ] .

GOSH	**.**
天哪	.

天哪。

[ə; eɪ] ['jæŋki] ['sɪnənɪm] [fɔːr; fər][dæd] [bʌst] [ˌaɪ 'tiː] !
A Yankee synonym for dad bust it !
一个 扬基 代名词 为了 爸爸 摔碎 它 !

洋基语中"爸爸搞砸了！"的同义词!

[siː] [dæg][maɪ] ['bʌtnz] !
See dag my buttons !
看 达格 我的 按钮 !

看看我的纽扣!

[siː] ['eni] [ruːb] .
See any Reub .
看 任何 鲁布 .

见任何 Reub。

['gɑːsɪp] .
GOSSIP .
闲话 .

闲话。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['hiːrz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪr] [ænd; ənd] [telz] [wɪð; wɪθ][bəuθ] .
Something which a woman hears with one ear and tells with both .
某物 哪个 一个 女士 听到 和 一 耳朵 和 讲述 和 两个都 .

女人用一只耳朵听见，两只耳朵却说出来的话。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [kæn; kən][pʊt] [tuː] [ænd; ənd] [tuː] [tə'geðər] [ænd; ənd] [meɪk] [faɪv] .
A woman who can put two and two together and make five .
一个 女士 WHO 能 放 二 和 二 一起 和 制作 五 .

一个能把二加二等于五的女人。

[gʊd] [taɪm] .
GOOD TIME .
好的 时间 .

好时光。

[ə'baʊt] $9 [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['hedeɪk] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [sents] [ɪn] [smɔːl] [tʃeɪndʒ] [left]
About $9 worth of headache next morning and eighteen cents in small change left
关于 $9 值得 的 头痛 下一个 早晨 和 十八 分 在 小的 改变 左边
[ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] .
in the pocket .
在 这 口袋 .

第二天早上醒来，发现自己头疼得厉害，口袋里只剩下18美分的零钱，价值约9美元。

['gʊrmɑːnd] .
GOURMAND .
美食家 .

美食家。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [di'laits] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [fiːl] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'pɑːrtmənt] [stɔːr] .
A man who delights to make his stomach feel like a department store .
一个 男人 WHO 美味 到 制作 他的 胃 感觉 喜欢 一个 部门 店铺 .

一个喜欢让自己的胃感觉像逛百货商店的男人。

[grænd] ['ɑːprə] .
GRAND OPERA .
盛大 歌剧 .

大歌剧。

[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [breɪks] [aʊt] [ɪn] [sə'saɪəti] ['evri] ['wɪntər] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [kjʊr] ['oʊnli] [baɪ]

A	disease	which	breaks	out	in	society	every	winter	and	can	be	cured	only	by
一个	疾病	哪个	休息	出去	在	社会	每一个	冬天	和	能	是	治愈	仅有的	经过

['ɪnwərd] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːks] [ænd; ənd] ['aʊtwərd] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [ʌv; əv]

inward	applications	of	a	seat	in	a	box	and	outward	applications	of
向内	应用程序	的	一个	座位	在	一个	盒子	和	向外	应用程序	的

['daiəmənds] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃest] .

diamonds	on	the	chest	.
钻石	在	这	胸部	.

每年冬天，社会上都会爆发一种疾病，只有将一个盒子里的座椅放在体内，并将钻石放在胸口外敷才能治愈。

\- - , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [nɔːr'wiːdʒən] [ˌrækɑːn'tɜːr] ,

Bjingle	Bjangle	,	the	celebrated	Norwegian	raconteur	,
-	-	,	这	著名	挪威	说书人	,

挪威著名故事讲述者Bjingle Bjangle

[ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ʌv; əv] ['trævlz] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] ['ɑːprə] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ,

thus	describes	in	his	book	of	travels	a	visit	to	the	grand	opera	in	New	York	,
因此	描述	在	他的	书	的	旅行	一个	访问	到	这	盛大	歌剧	在	新的	约克	,

因此，他在游记中描述了参观纽约大歌剧院的经历。

[æz; əz] ['fɑːloʊz] : —

as	follows	:	—
作为	跟随	:	—

具体如下：—

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːprə] [læst] [naɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'spiːkəbli] .

I	went	to	the	opera	last	night	and	enjoyed	it	unspeakably	.
我	去	到	这	歌剧	最后的	夜晚	和	享受	它	难以言喻的	.

我昨晚去看了歌剧，非常享受。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] , [bʌt; bət] [nɑːt]

I	noticed	that	most	of	the	ladies	in	the	boxes	enjoyed	it	also	,	but	not
我	注意到	那	最多	的	这	女士们	在	这	盒子	享受	它	还	,	但	不是

[ʌn'spiːkəbli] .

unspeakably	.
难以言喻的	.

我注意到包厢里的大多数女士也很喜欢，但并没有特别喜欢。

[ðə; ði] ['leɪdiz] , ['hev(ə)n] [bles] [ðem; ðəm] !

The	ladies	,	Heaven	bless	them	!
这	女士们	,	天堂	保佑	他们	!

愿上帝保佑这些女士们!

[siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˌɑːpə'rætɪk] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['nɜːrvəs]

seemed	to	be	suffering	from	that	operatic	disease	which	is	called	nervous
似乎	到	是	痛苦	从	那	歌剧	疾病	哪个	是	称为	紧张的

[ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .

conversation	.
对话	.

他似乎患有那种叫做"紧张性言语障碍"的戏剧性疾病。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [ə'tæks] [ðə; ði] ['voʊk(ə)l] ['kɔrdz] [dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n]

This	is	a	disease	which	attacks	the	vocal	chords	just	as	soon	as	the	curtain
这	是	一个	疾病	哪个	攻击	这	声乐	和弦	只是	作为	很快	作为	这	窗帘

['raɪzɪz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [tuː; tə] [fɔːl] [aʊt] .

rises	and	causes	the	voice	to	fall	out	.
上升	和	原因	这	嗓音	到	落下	出去	.

这是一种会在帷幕拉开的瞬间攻击声带，导致声音失声的疾病。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪŋərz] .

I	also	enjoyed	the	names	of	the	singers	.
我	还	享受	这	姓名	的	这	歌手	.

我也很喜欢这些歌手的名字。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] ['proʊgræm] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [raʊnd] ['rɑːbɪn] [sent] [aʊt] [baɪ]

Some	of	the	names	on	the	programme	looked	like	a	round	robin	sent	out	by
一些	的	这	姓名	在	这	程序	看起来	喜欢	一个	圆形的	罗宾	发送	出去	经过

[ə; eɪ]['tɜːnvərain; 'turnferain] ['boʊlɪŋ] [klʌb] ,

a	Turnverein	bowling	club	,
一个	体操协会	保龄球	俱乐部	,

节目单上的一些名字看起来像是某个体操协会保龄球俱乐部发出的循环赛名单。

[bʌt; bət][aɪ] [sə'poʊz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [beɪkt] [ɪn][ðə; ði]['ʌv(ə)n] [ʌn'tɪl] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [ðeɪ]

but	I	suppose	if	they	were	baked	in	the	oven	until	translated	they
但	我	认为	如果	他们	是	烘焙	在	这	烤箱	直到	翻译	他们

[wʊd] [miːn] ['sʌmθɪŋ] [sɔːft][ænd; ənd] ['suːðɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['kʌstərd] ['pʊdɪŋ] .

would	mean	something	soft	and	soothing	like	a	custard	pudding	.
会	意思是	某物	柔软的	和	舒缓	喜欢	一个	蛋奶冻	布丁	.

但我想，如果它们是在烤箱里烤熟后翻译的，那它们的意思应该是像蛋奶布丁一样柔软舒缓的东西。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['fɔːrən] ['sɪŋərz] [ænd; ənd] - ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] ['lisnz]

Why	is	it	that	foreign	singers	and	singerettes	always	have	a	name	which	listens
为什么	是	它	那	外国的	歌手	和	-	总是	有	一个	姓名	哪个	听着

[laɪk][ə; eɪ] ['kʊkuː] [klɑːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːr] [θroʊt] .

like	a	cuckoo	clock	with	a	sore	throat	.
喜欢	一个	布谷鸟	钟	和	一个	疮	喉	.

为什么外国歌手的名字总是听起来像嗓子疼的布谷鸟钟一样难听?

[pər'hæps] [ɪf] [wiː; wi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [ˌʌn'lɑːk] [ðem; ðəm] [ðiːz] [neɪmz] [wʊd] [miːn] [dʒʌst] [pleɪn]

Perhaps	if	we	knew	how	to	unlock	them	these	names	would	mean	just	plain
也许	如果	我们	知道	如何	到	开锁	他们	这些	姓名	会	意思是	只是	清楚的

['ʃmɪt] [ɔːr][dʒəʊnz] .

Schmidt	or	Jones	.
施密特	或者	琼斯	.

如果我们知道如何解锁这些名字，它们可能就只是普通的施密特或琼斯而已。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] ['sɪŋər] [ɑːn][ðə; ði] ['proʊgræm] [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði][moʊst][ɪk'strævəgənt] [neɪm]

There	was	one	singer	on	the	programme	that	had	the	most	extravagant	name
那里	曾是	一	歌手	在	这	程序	那	有	这	最多	靡	姓名

[aɪ]['evər] ['witnist] .

I	ever	witnessed	.
我	曾经	目击者	.

节目中有一位歌手，他的名字是我见过的最奇特的。

[ɪf] [juː; jʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] [kwɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk][ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] - [deɪ] ['baɪsɪkl] [reɪs]

If	you	read	it	off	quick	it	sounded	like	the	finish	of	the	six	-	day	bicycle	race
如果	你	读	它	离开	快的	它	听起来	喜欢	这	结束	的	这	六	-	天	自行车	种族

[æt; ət][ðə; ði] ['mædɪsn] [skwer] ['gɑːrdn] .

at	the	Madison	Square	Garden	.
在	这	麦迪逊	正方形	花园	.

如果快速读出来，听起来就像是麦迪逊广场花园举行的为期六天的自行车比赛的终点冲刺。

[ðen] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['saɪdweɪz] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

Then	if	you	looked	at	it	sideways	it	seemed	to	be	the	report	of	a
然后	如果	你	看起来	在	它	侧身	它	似乎	到	是	这	报告	的	一个

['skɜːrmɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['rʌʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒæps] .

skirmish	between	the	Russians	and	the	Japs	.
小规模冲突	之间	这	俄罗斯人	和	这	日本人	.

如果从侧面看，它似乎是关于俄国人和日本人之间小规模冲突的报道。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['feloʊ] [dʒʌst] [weidid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ælfəbet] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪp][net][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]

I	think	that	fellow	just	waded	into	the	alphabet	with	a	dip	net	and	all	the
我	思考	那	同伴	只是	涉水	进入	这	字母	和	一个	蘸	网	和	全部	这

['letərz] [hiː; hi] [kɔːt] [hiː; hi][kept] .

letters	he	caught	he	kept	.
信件	他	捕捉	他	保留	.

我觉得那家伙就像拿着抄网在字母表里捞东西一样，把捞到的字母全都留下了。

[aɪ] [laɪkt] [ðə; ði][plɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːprə] .

I	liked	the	plot	of	the	Opera	.
我	喜欢	这	阴谋	的	这	歌剧	.

我喜欢这部歌剧的情节。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blɑːnd] ['leɪdi][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˌɑːmbɔːm'pwɑːŋ]['feɪsɪz] [wɪtʃ] [mʌst; məst]

She	was	a	blonde	lady	with	one	of	those	embonpoint	faces	which	must
她	曾是	一个	金发	女士	和	一	的	那些	凸点	面孔	哪个	必须

[kɔːst][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [rɪ'per] .

cost	a	good	deal	to	keep	in	repair	.
成本	一个	好的	交易	到	保持	在	维修	.

她是一位金发女郎，有着那种肉嘟嘟的脸，保养起来肯定要花不少钱。

[ðə; ði]['hɪroʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swiːt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ]

The	hero	was	a	young	gentleman	with	a	sweet	expression	and	a
这	英雄	曾是	一个	年轻的	绅士	和	一个	甜的	表达	和	一个

['fɔːrhed] [wɪtʃ] [hæd; həd] [muːvd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [her] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [jʌŋ] .

forehead	which	had	moved	into	his	hair	when	it	was	very	young	.
前额	哪个	有	已搬	进入	他的	头发	什么时候	它	曾是	非常	年轻的	.

这位英雄是一位面容和善的年轻绅士，他很小的时候，额头就挤进了头发里。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['vɪlən] ,

I	don't	know	which	was	the	villain	,
我	不	知道	哪个	曾是	这	恶棍	,

我不知道谁是坏人。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][maɪ] [səs'piʃənz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ʌʃər] [huː] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [siːt] .

but	I	have	my	suspicions	that	it	was	the	usher	who	gave	me	a	seat	.
但	我	有	我的	怀疑	那	它	曾是	这	引座员	WHO	给予	我	一个	座位	.

但我怀疑是引座员给我安排的座位。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌɪ'tɝːpəˌleɪtɪd] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][fæt][mæn] [huː] [spoʊk][wɪð; wɪθ][æn; ən]['ʌnjən]['æksent]

I	was	interpolated	in	between	a	fat	man	who	spoke	with	an	onion	accent
我	曾是	插值	在	之间	一个	胖的	男人	WHO	辐	和	一个	洋葱	口音

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nærəʊ] - ['hedɪd] [mæn] [huː] ['hwisld] ['sɔːftli][tuː; tə][hɪm'self][ɔːl][ðə; ði] ['iːvnɪŋ]

and	a	narrow	-	headed	man	who	whistled	softly	to	himself	all	the	evening
和	一个	狭窄的	-	标题	男人	WHO	吹口哨	轻轻	到	他自己	全部	这	晚上

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] - [baːz][rest] .

without	taking	32	bars	rest	.
没有	采取	-	酒吧	休息	.

我被夹在一个说话带着洋葱口音的胖子和一个整晚都在轻轻吹口哨、中间没有休息32小节的窄脑袋男人之间。

[maɪ] [ɪn'dʒɔɪmənt] ['ʌndər] [ðiːz] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪʃəs] .

My	enjoyment	under	these	circumstances	was	delicious	.
我的	享受	在下面	这些	情况	曾是	可口的	.

在这种情况下，我的享受无比美妙。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːprə] [wʌz; wəz]['sɪmp(ə)l] .

The	story	of	the	Opera	was	simple	.
这	故事	的	这	歌剧	曾是	简单的	.

这部歌剧的故事很简单。

[ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə][goʊ][ɪn] ['beɪðɪŋ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd]

A	lot	of	young	ladies	all	ready	to	go	in	bathing	changed	their	minds	and
一个	很多	的	年轻的	女士们	全部	准备好	到	去	在	洗澡	已更改	他们的	思想	和

[keɪm] [aʊt][ɑːn][ðə; ðɪ][steɪdʒ] .

came	out	on	the	stage	.
来了	出去	在	这	阶段	.

许多原本准备去洗澡的年轻女士改变了主意，走上了舞台。

[ðen] [ə; eɪ][tɔːl]['dʒent(ə)lmən] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] ['wɔːbld] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [jʌŋ]

Then	a	tall	gentleman	came	out	and	warbled	at	them	and	the	young
然后	一个	高的	绅士	来了	出去	和	鸣啭	在	他们	和	这	年轻的

['leɪdiz] [went] [ə'weɪ] .

ladies	went	away	.
女士们	去	离开	.

这时，一位身材高大的绅士走了出来，对着她们唱歌，年轻的女士们就离开了。

[pər'hæps][hiː; hi] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kruː'seɪdɚz][ɑːn][vaɪs] .

Perhaps	he	belonged	to	the	crusaders	on	vice	.
也许	他	属于	到	这	十字军战士	在	副	.

或许他是禁毒十字军的一员。

[ðen] [ðə; ðɪ]['leɪdi] [ðæt] [druː] [ðə; ðɪ]['lɑːrdʒɪst]['sæləri] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [meɪd] [guː] - [guː] [aɪz]

Then	the	lady	that	drew	the	largest	salary	came	out	and	made	goo	-	goo	eyes
然后	这	女士	那	画	这	最大	薪水	来了	出去	和	制成	粘性物	-	粘性物	眼睛

[æt; ət][ðə; ðɪ][tɔːl]['dʒent(ə)lmən] .

at	the	tall	gentleman	.
在	这	高的	绅士	.

然后，薪水最高的那位女士走了出来，对着那位高个子男士抛媚眼。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪm'bærəst] [ðæt] [hiː; hi] [wɔːkt] [raɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fʊtlaɪts] [ænd; ənd]

He	was	so	embarrassed	that	he	walked	right	down	to	the	footlights	and
他	曾是	所以	尴尬的	那	他	步行	正确的	向下	到	这	脚灯	和

[tʊk] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [haɪ] [noʊts] .

took	a	couple	of	high	notes	.
采取	一个	夫妻	的	高的	笔记	.

他尴尬极了，径直走到舞台前，唱了几个高音。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [seɪm] .

She	took	the	same	.
她	采取	这	相同的	.

她也吃了同样的药。

[ðen] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [keɪm] [aʊt][ɑːn][ðə; ðɪ][steɪdʒ][ænd; ənd] [jeld] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ]

Then	four	people	came	out	on	the	stage	and	yelled	together	with	so	much
然后	四	人们	来了	出去	在	这	阶段	和	大喊	一起	和	所以	很多

['ɜːrnɪstnəs] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ðɪ][bɑːksɪz][hæd; həd][æn; ən] [ə'tæk] [ʌv; əv] ['nɜːrvəs]

earnestness	that	the	women	in	the	boxes	had	an	attack	of	nervous
认真	那	这	女性	在	这	盒子	有	一个	攻击	的	紧张的

[ˌeksklə'meɪʃn] ,

exclamation	,
感叹	,

然后，四个人走上舞台，齐声呐喊，语气非常认真，以至于包厢里的女人们都紧张地惊叫起来。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [weɪ] [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [huː'evər] [wʌz; wəz][nɑːt]['prez(ə)nt][wʌz; wəz]['pɪtɪf(ə)l] .

and	the	way	they	talked	about	whoever	was	not	present	was	pitiful	.
和	这	方式	他们	谈话	关于	谁	曾是	不是	展示	曾是	可怜	.

他们谈论那些不在场的人的方式令人同情。

[wen] [juː; jʊ] [wʊd] [liːst] [ɪkˈspekt][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði][ˈhɪroʊ] [dʒʌmpt] [ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [meɪd]

When	you	would	least	expect	it	the	hero	jumped	on	the	stage	and	made
什么时候	你	会	至少	预计	它	这	英雄	跳了起来	在	这	阶段	和	制成

[sʌm; səm] [kwɪk] [ˈməuʃənz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][ɑːrmz] [wɪtʃ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsoʊloʊ] .

some	quick	motions	with	his	face	and	arms	which	resulted	in	a	solo	.
一些	快的	运动	和	他的	脸	和	武器	哪个	结果	在	一个	独奏	.

在你最意想不到的时候，英雄跳上舞台，快速地做了几个面部和手臂动作，结果就变成了一段独舞。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [hiː; hi][toʊld][wʌz; wəz] [sɪmˈplɪsəti] [ɪtˈself] .

The	story	he	told	was	simplicity	itself	.
这	故事	他	讲述	曾是	简单	本身	.

他讲述的故事非常简单。

[ˈpleɪnər][ðæn; ðən][wɜːrdz][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] [ˈbjuːtɪfli] [ɪmˈpɔːrtɪd] [vɔɪs] [kept] [ˈseɪɪŋ] "

Plainer	than	words	could	make	it	his	beautifully	imported	voice	kept	saying	"
更朴素	比	字	可以	制作	它	他的	非常漂亮	进口	嗓音	保留	说	"

[ɑːˈhɑː] ! [ɑːˈhɑː] - [ˌiːˈoʊ] ! [aɪ] - [ˌeɪ ˈem] - [ˈgetɪŋ] - [wʌn] - [ˈθaʊz(ə)nd] - [ˈdɑːlɚz, ˈdɔlɚz] - [ə; eɪ] - [naɪt] — [trɑː] -

Aha	!	aha	-	eo	!	I	-	am	-	getting	-	one	-	thousand	-	dollars	-	a	-	night	—	tra	-
啊哈	!	啊哈	-	eo	!	我	-	是	-	获得	-	一	-	千	-	美元	-	一个	-	夜晚	—	tra	-

[lɑː] - [lɑː] - [lɑː] ! - [ɑːˈhɑː] ! - [ɑːˈhɑː] - [ˌiːˈoʊ] !

la	-	la	-	la	!	-	aha	!	-	aha	-	eo	!
拉	-	拉	-	拉	!	-	啊哈	!	-	啊哈	-	eo	!

比任何言语都更清楚，他那优美动听的进口嗓音不停地说着："啊哈！啊哈欧！我每晚能挣一千美元——啦啦啦啦！啊哈！啊哈欧！"

[fɔːr; fər] - [ˈduːɪŋ] - [ðɪs] , — [fɔːr; fər] - [ˈduːɪŋ] - [ðɪs] - [wɪð; wɪθ] - [ðə; ði] - [paɪps] - [aɪ] - [get] - [wʌn] -

For	-	doing	-	this	,	—	for	-	doing	-	this	-	with	-	the	-	pipes	-	I	-	get	-	one	-
为了	-	正在做	-	这	,	—	为了	-	正在做	-	这	-	和	-	这	-	管道	-	我	-	得到	-	一	-

[ˈθaʊz(ə)nd] - [plʌŋks] - [oʊ] - [plʌŋks] - [pər] - [naɪt] - [ɑːˈhɑː] ! - [ɑːˈhɑː] - [ˌiːˈoʊ] !

thousand	-	plunks	-	oh	-	plunks	-	per	-	night	-	aha	!	-	aha	-	eo	!
千	-	噗通	-	哦	-	噗通	-	每	-	夜晚	-	啊哈	!	-	啊哈	-	eo	!

这样做，——用管道这样做，我每晚就能得到一千声噗噗声——啊哈！——啊哈！

" [ðen] [ðə; ði][səˈprænoʊ] [riˈspɔndid] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ɪˈmoʊʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːrkɪstrə] , " [ˈdɪtoʊ] ,

"	Then	the	soprano	responded	with	much	emotion	from	the	orchestra	,	"	Ditto	,
"	然后	这	女高音	回应	和	很多	情感	从	这	乐队	,	"	同上	,

[ˈdɪtoʊ] , [ˈdɪtoʊ] !

ditto	,	ditto	!
同上	,	同上	!

然后女高音歌唱家与乐队一起深情回应道："同上，同上，同上！"

[ˌem ˈiː] [tuː] , [ˌem ˈiː] [tuː] !

me	too	,	me	too	!
我	也	,	我	也	!

我也是，我也是！

['əu'əu] - ['əu'əu] - [ˌem ˈiː] [tuː] !

oo	-	oo	-	me	too	!
oo	-	oo	-	我	也	!

我也是！

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈlɪʃəs] .

"	It	was	delicious	.
"	它	曾是	可口的	.

"很美味。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['bɪtər] ['moʊmənt] [wen] [ɔ:l][maɪ] [di'liʃəsnis] [wʌz; wəz] [krʌʃt]

But	just	then	came	the	bitter	moment	when	all	my	deliciousness	was	crushed
但	只是	然后	来了	这	苦的	片刻	什么时候	全部	我的	美味	曾是	碎

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['næroʊ] - ['hedɪd] [mæn][ɑ:n][maɪ][left] [swɪtʃt] ['sɔ:ftli]['ɪntu:] " [ˌhaiə'wɔθə] "

because	the	narrow	-	headed	man	on	my	left	switched	softly	into	"	Hiawatha	"
因为	这	狭窄的	-	标题	男人	在	我的	左边	切换	轻轻	进入	"	海华沙	"

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['pɜ:rsən(ə)l] [ə'dɪʃənz] [tu:; tə][ðə; ði]['koʊdə] .

with	a	few	personal	additions	to	the	coda	.
和	一个	很少	个人的	新增内容	到	这	结尾	.

但就在这时，苦涩的时刻到来了，我所有的美好感受都被摧毁了，因为我左边那个脑袋窄的男人轻轻地唱起了《海华沙》，并在尾声中加了一些个人特色。

[soʊ][aɪ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [hoʊm] .

So	I	stood	up	and	went	home	.
所以	我	站立	向上	和	去	家	.

于是我站起来回家了。

[hi:; hi] [lɑ:fs] [best] [hu:] [lɑ:fs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] ['stʌmək] .

He	laughs	best	who	laughs	with	a	full	stomach	.
他	笑声	最好的	WHO	笑声	和	一个	满的	胃	.

吃饱肚子的时候笑得最开心。

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld][ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [kəukst] [wen] [its] [ə; eɪ] [klʌb] [ðeɪ] [ni:d] !

How	many	people	in	this	world	are	being	coaxed	when	it's	a	club	they	need	!
如何	许多	人们	在	这	世界	是	存在	哄骗	什么时候	它是	一个	俱乐部	他们	需要	!

世界上有多少人明明需要的是俱乐部，却被哄骗着加入！

[hɪr] [ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] ['eni] [mæn][kæn; kən][faɪnd][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] — [ə; eɪ]['kɑ:rpɪt] [tæk] [ænd; ənd][ə; eɪ]

Here	are	two	things	any	man	can	find	in	the	dark	—	a	carpet	tack	and	a
这里	是	二	事物	任何	男人	能	寻找	在	这	黑暗的	—	一个	地毯	钉	和	一个

['limbə:gə] ['sænwɪtʃ] .

limburger	sandwich	.
林堡	三明治	.

任何男人在黑暗中都能找到两样东西——地毯钉和林堡肉三明治。

" ['hænsəm] [ɪz][æz; əz] ['hænsəm] [dʌz] [ðem; ðəm] " — [ðə; ði]['mɑ:toʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['bʌŋkoʊ] [stɪərər] .

"	Handsome	is	as	handsome	does	them	"	—	the	motto	of	the	bunco	steerer	.
"	英俊的	是	作为	英俊的	做	他们	"	—	这	座右铭	的	这	骗局	转向器	.

“人如其貌”——这是骗局操纵者的座右铭。

[ðə; ði] [eɪtθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] ,

The	eighth	letter	of	the	alphabet	,
这	第八	信	的	这	字母	,

字母表中的第八个字母，

[wɪtʃ] [ɪz][ɔ:l]['broʊkən][ʌp][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['ɪŋglɪʃmən] [hæv; həv] [drɑ:pt] [ˌaɪ 'ti:][soʊ]['ɔ:f(ə)n] .

which	is	all	broken	up	because	Englishmen	have	dropped	it	so	often	.
哪个	是	全部	破碎的	向上	因为	英国人	有	掉落	它	所以	经常	.

由于英国人经常把它丢掉，所以它现在完全断断续续的。

([get] [ˌeɪ 'pi:] !)

(	Get	ap	!	)
(	得到	ap	!	)

（获取应用程序！）

[hɑ:] !

HA	!
哈	!

哈！

[æn; ən] [ˌeksklə'meɪʃn] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [dɑːrk] [bluː] [wɜːrdz] [wen]

An	**exclamation**	**of**	**surprise**	**used**	**in**	**connection**	**with**	**other**	**dark**	**blue**	**words**	**when**
一个	感叹	的	惊喜	用过的	在	联系	和	其他	黑暗的	蓝色的	字	什么时候

[juː; jʊ] [step] [ɑːn] [ə; eɪ] [tæk] .

you	**step**	**on**	**a**	**tack**	**.**
你	步	在	一个	钉	.

当你踩到图钉时，会发出表示惊讶的感叹词，通常与深蓝色的词语一起使用。

[hɑː] , [hɑː] !

HA	**,**	**HA**	**!**
哈	,	哈	!

哈哈！

['sʌmθɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [traɪz] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['slaɪtəst] [ˌprɑːvə'keɪʃ(ə)n] .

Something	**the**	**world**	**tries**	**to**	**give**	**you**	**on**	**the**	**slightest**	**provocation**	**.**
某物	这	世界	尝试	到	给	你	在	这	丝毫	挑衅	.

这是这个世界在你稍有挑衅时就试图给予你的。

[her] .

HAIR	**.**
头发	.

头发。

[ðə; ðɪ] [fɜːr] [ðæt] [peɪz] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mænz] [hed] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]

The	**fur**	**that**	**pays**	**a**	**temporary**	**visit**	**to**	**a**	**man's**	**head**	**for**	**the**	**purpose**	**of**
这	毛皮	那	支付	一个	暂时的	访问	到	一个	男人的	头	为了	这	目的	的

['fɔːlɪŋ] [aʊt] ['leɪtər] [ɑːn] .

falling	**out**	**later**	**on**	**.**
坠落	出去	之后	在	.

暂时栖息在男人头上，之后便会脱落的毛发。

[hɑːrd] [dʒɑːb] .

HARD	**JOB**	**.**
难的	工作	.

辛苦的工作。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːrkɪŋ] .

Trying	**to**	**live**	**without**	**working**	**.**
尝试	到	居住	没有	在职的	.

试图不工作也能生活。

[hɑːrd] [wɜːrk] .

HARD	**WORK**	**.**
难的	工作	.

努力工作。

[ðə; ðɪ] ['ʃʊgər] [ʌv; əv] [laɪf] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sər'praɪzɪŋ] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [prɪ'fɜːr] ['lɛmənz] .

The	**sugar**	**of**	**life**	**,**	**but**	**it**	**is**	**surprising**	**how**	**many**	**people**	**prefer**	**lemons**	**.**
这	糖	的	生活	,	但	它	是	奇怪	如何	许多	人们	更喜欢	柠檬	.

柠檬是生活的必需品，但令人惊讶的是，很多人却更喜欢柠檬。

[helθ] .

HEALTH	**.**
健康	.

健康。

[ðə; ðɪ] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [iːt] [miːt] [fɔːr; fər] ['brekfəst] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['drʌgstɔːr]

The	**ability**	**to**	**eat**	**meat**	**for**	**breakfast**	**without**	**having**	**to**	**rush**	**to**	**the**	**drugstore**
这	能力	到	吃	肉	为了	早餐	没有	拥有	到	匆忙	到	这	药店

.

:

.

能够安心地吃肉当早餐，而不用急着去药店买。

[hiːt] .
HEAT .
热 .

热。

[ə; eɪ] [skiːm] [ɪn'ventɪd] [baɪ] ['neɪtʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [tuː; tə]
A **scheme** **invented** **by** **Nature** **for** **the** **purpose** **of** **sending** **human** **beings** **to**
一个 方案 发明 经过 自然 为了 这 目的 的 发送 人类 生物 到
[ðə; ði] ['siːʃɔːr] ,
the **seashore** **,**
这 海滨 ,

这是大自然为了将人类引向海边而设计的一项计划。

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] .
the **mountains** **and** **the** **hospital** **.**
这 山脉 和 这 医院 .

山脉和医院。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætn] [wɜːrdz] " [dʒiː] - -
It **is** **from** **the** **Latin** **words** **"** **Gee** **Whizzibus** **Aintit**
它 是 从 这 拉丁 字 " 吉 - -

它源自拉丁语单词"Gee Whizzibus Aintit"。

- ? " — [wɪtʃ] [miːnz] [mʌtʃ] [ɔːr]['lɪt(ə)l] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊ'tel]
Fierceibus **?** **"** **—** **which** **means** **much** **or** **little** **,** **according** **to** **the** **size** **of** **the** **hotel**
- ? " — 哪个 方法 很多 或者 小的 , 根据 到 这 尺寸 的 这 酒店
[juː; jʊ][stɑːp][æt; ət] .
you **stop** **at** **.**
你 停止 在 .

"Fierceibus? "——意思是"很大"或"很小"，取决于你入住的酒店规模。

['hɪroʊ] .
HERO .
英雄 .

英雄。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huːm] [wiː; wi][ɔːl] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] ['ɑːnər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][fækts][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [prɪ'vent]
A **person** **whom** **we** **all** **delight** **to** **honor** **because** **the** **facts** **in** **the** **case** **prevent**
一个 人 谁 我们 全部 喜 到 荣誉 因为 这 事实 在 这 案件 防止
[ˌjuː 'es][frʌm; frəm] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði] ['hæmər] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
us **from** **throwing** **the** **hammer** **at** **him** **.**
我们 从 投掷 这 锤 在 他 .

我们都乐于尊敬这个人，因为案件的事实使我们无法对他处以严厉的惩罚。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [goʊz]['ɪntuː]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['kænɑːt] [get] [aʊt] [ə'gen] .
A **man** **who** **goes** **into** **history** **and** **cannot** **get** **out** **again** **.**
一个 男人 WHO 去 进入 历史 和 不能 得到 出去 再次 .

一个进入历史却无法退出的人。

['haɪbɔːl] .
HIGHBALL .
高球 .

高球。

[ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði][hænd] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːrθ] [tuː] ['hedeɪk] ['paudəz] [ɪn][ðə; ði] ['drʌgstɔːr] .
A **drink** **in** **the** **hand** **which** **is** **worth** **two** **headache** **powders** **in** **the** **drugstore** **.**
一个 喝 在 这 手 哪个 是 值得 二 头痛 粉末 在 这 药店 .

手中一杯饮料，胜过药店里两包止痛药。

[hɔːg] .
HOG .
猪 .

猪。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [θɪŋks] ['evribɑːdi; 'evribʌdi][ʃʊd; ʃəd] [muːv] ['oʊvər][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][end] [siːt]

A	**man**	**who**	**thinks**	**everybody**	**should**	**move**	**over**	**and**	**give**	**him**	**the**	**end**	**seat**
一个	男人	WHO	思考	大家	应该	移动	超过	和	给	他	这	结尾	座位

.

:

.

一个认为所有人都应该让路，把最后一排座位让给他的人。

['ɑːnəsti] .

HONESTY .

诚实 .

诚实。

[ðə; ði][best]['pɑːləsi]['æftər] [ðeɪ] [kætʃ] [juː; jʊ]['traɪɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] .

The	**best**	**policy**	**after**	**they**	**catch**	**you**	**trying**	**the**	**others**	**.**
这	最好的	政策	后	他们	抓住	你	尝试	这	其他的	.

当你尝试其他方法被抓包后，最好的策略是什么?

[ðə; ði][ɪk'skjuːs] [ðæt] [ə; eɪ][ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n]['ɔːlweɪz] [hæz; həz][ʌp][hɪz; ɪz] [sliːv] .

The	**excuse**	**that**	**a**	**politician**	**always**	**has**	**up**	**his**	**sleeve**	**.**
这	原谅	那	一个	政治家	总是	有	向上	他的	袖子	.

这是政客们总会拿出的借口。

[hoʊp] .

HOPE .

希望 .

希望。

[ə; eɪ][fɜːrm] [bɪ'liːf] [ɪn][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [teɪk] ['greɪsfəli] [ə; eɪ][træns'fɜːr]

A	**firm**	**belief**	**in**	**to**	**-**	**morrow**	**with**	**the**	**ability**	**to**	**take**	**gracefully**	**a**	**transfer**
一个	公司	信仰	在	到	-	明天	和	这	能力	到	拿	优雅地	一个	转移

[tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] ['æftər][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

to	**the**	**day**	**after**	**to**	**-**	**morrow**	**.**
到	这	天	后	到	-	明天	.

对明天充满信心，并能优雅地过渡到后天。

[hɔːrs] - [ʃoʊ] .

HORSE - **SHOW** .

马 - 展示 .

马术表演。

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʃoʊ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ʃoʊ] .

A	**place**	**where**	**the**	**women**	**show**	**the**	**horse**	**that**	**he**	**has**	**no**	**show**	**.**
一个	地方	在哪里	这	女性	展示	这	马	那	他	有	不	展示	.

一个女人向马展示它没有表演的地方。

[soʊ'saɪɪtiːz] [pə'reɪd] [graʊndz] , [wer] [wʌn] [dres] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə'nʌðər] [ʌn'tɪl][ðə; ði][praɪs][ɪz]

Society's	**parade**	**grounds**	**,**	**where**	**one**	**dress**	**is**	**as**	**good**	**as**	**another**	**until**	**the**	**price**	**is**
社会的	游行	理由	,	在哪里	一	裙子	是	作为	好的	作为	其他	直到	这	价格	是

[noʊn] .

known .

已知 .

社会的试衣间，在价格公布之前，所有衣服看起来都一样好。

['hʌzbənd] .

HUSBAND .

丈夫 .

丈夫。

[ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [ˈænɪm(ə)l] , [ɪnˈventɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə]

A	domestic	animal	,	invented	for	the	purpose	of	giving	a	wife	something	to
一个	国内的	动物	,	发明	为了	这	目的	的	给予	一个	妻子	某物	到

[ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .

worry	about	.
担心	关于	.

一种家畜，发明的目的是为了让妻子有事可操心。

[siː] - .

See	Fourflush	.
看	-	.

参见 Fourflush。

[ˈɔːlsoʊ] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈskɑːrd] .

Also	look	in	the	discard	.
还	看	在	这	丢弃	.

还要看看弃置区。

[hjuːˈmɪdəti] .

HUMIDITY	.
湿度	.

湿度。

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kʌmz] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] [ænd; ənd] [goʊz] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [ˈpɔrz] .

Something	which	comes	in	through	the	window	and	goes	out	through	the	pores	.
某物	哪个	来	在	通过	这	窗户	和	去	出去	通过	这	毛孔	.

某种东西从窗户进来，又从毛孔出去。

[ə; eɪ] [wɔːrm] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ˈeni] [weɪ] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

A	warm	proposition	any	way	you	take	it	.
一个	温暖的	主张	任何	方式	你	拿	它	.

无论从哪个角度来看，这都是一个令人欣喜的提议。

[ə; eɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] - [ˈsɪstər] [tuː; tə] [ˈheɪdiːz] .

A	brother	-	in	-	law	to	Torture	and	a	half	-	sister	to	Hades	.
一个	兄弟	-	在	-	法律	到	酷刑	和	一个	一半	-	姐姐	到	哈迪斯	.

她是托尔图尔的妹夫，也是哈迪斯的同父异母妹妹。

[ðə; ði] [wɜːrd] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈswiːdɪʃ] [ˈlæŋgwɪdʒ] , " - , " [wɪtʃ] [miːnz] "

The	word	comes	from	the	Swedish	language	,	"	Sockett	Toodem	,	"	which	means	"
这	单词	来	从	这	瑞典	语言	,	"	插座	-	,	"	哪个	方法	"

[melt] , [juː; jʊ] - , [melt] !

Melt	,	you	Spitzbuben	,	melt	!
熔化	,	你	-	,	熔化	!

这个词源自瑞典语“Sockett Toodem”，意思是“融化吧，你这只小蜘蛛，融化吧！”

" [ˈhɪpəkrɪt] .

"	HYPOCRITE	.
"	伪君子	.

“伪君子。

[ə; eɪ] [ˈnɑːkər] [wɪtʃ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈɔːrdər] [ɪkˈsept] [wen] [jʊr; jər] [bæk] [ɪz] [tɜːrnd] .

A	knocker	which	is	out	of	order	except	when	your	back	is	turned	.
一个	敲击器	哪个	是	出去	的	命令	除了	什么时候	你的	后退	是	转向	.

门环平时失灵，只有当你转身时才会响。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪz] [sʌn] [ðæt] [oʊz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfɑːðər] .

It	is	a	wise	son	that	owes	his	own	father	.
它	是	一个	明智的	儿子	那	欠款	他的	自己的	父亲	.

孝顺的儿子不会亏欠自己的父亲。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ] [duːk] [haʊ] [tuː; tə] [lʌv] [æn; ən] [ə'merɪkən]

It	**takes**	**a**	**lot**	**of**	**money**	**to**	**teach**	**a**	**Duke**	**how**	**to**	**love**	**an**	**American**
它	需要	一个	很多	的	钱	到	教	一个	公爵	如何	到	爱	一个	美国人

['erəs] .

heiress	**.**
女继承人	.

要教会一位公爵如何爱上一位美国女继承人，需要花费很多钱。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ɑːr'selvz] [æz; əz] ['ʌðər] [siː] [ˌjuː 'es] ['meni] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wʊd] [wer] [ə; eɪ]

If	**we**	**could**	**see**	**ourselves**	**as**	**others**	**see**	**us**	**many**	**of**	**us**	**would**	**wear**	**a**
如果	我们	可以	看	我们自己	作为	其他的	看	我们	许多	的	我们	会	穿	一个

[mæsk] .

mask	**.**
面具	.

如果我们能像别人看待我们那样看待自己，我们中的许多人都会戴上口罩。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [θriː] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [ˌendʒɪ'nɪr] [ə; eɪ]['kwɑːrəl] — [tuː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wʌn]

It	**takes**	**three**	**people**	**to**	**engineer**	**a**	**quarrel**	**—**	**two**	**to**	**make**	**it**	**and**	**one**
它	需要	三	人们	到	工程师	一个	争吵	—	二	到	制作	它	和	一

[tuː; tə] [rʌn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pə'liːsmən] .

to	**run**	**for**	**a**	**policeman**	**.**
到	跑步	为了	一个	警察	.

制造一场争吵需要三个人——两个人制造争吵，一个人跑去报警。

[ðə; ðɪ][naɪnθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ælfəbet] .

The	**ninth**	**letter**	**of**	**the**	**alphabet**	**.**
这	第九	信	的	这	字母	.

字母表中的第九个字母。

[juːst] ['prɪnsəplɪ] [baɪ] ['tʌtʃər] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][oʊ][ænd; ənd][juː] .

Used	**principally**	**by**	**touchers**	**in**	**connection**	**with**	**O**	**and**	**U**	**.**
用过的	主要	经过	触摸者	在	联系	和	哦	和	U	.

主要由触摸者用于与 O 和 U 相关的。

[ðʌs] , [aɪ] . [oʊ] . [juː] .

Thus	**,**	**I**	**.**	**O**	**.**	**U**	**.**
因此	,	我	.	哦	.	U	.

因此，欠条

[aɪs] .

ICE	**.**
冰	.

冰。

[ə; eɪ] ['sʌbstəns] [ðə; ðɪ][wɜːrld]['juːzɪz][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ]['dæmpər][ɑːn] [sweld] ['hedz] .

A	**substance**	**the**	**world**	**uses**	**to**	**put**	**a**	**damper**	**on**	**swelled**	**heads**	**.**
一个	物质	这	世界	用途	到	放	一个	阻尼器	在	肿胀	头部	.

世界上用来抑制自大狂的一种物质。

['ɪgnərəns] .

IGNORANCE	**.**
无知	.

无知。

[ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

A	**lack**	**of**	**knowledge**	**.**
一个	缺少	的	知识	.

缺乏相关知识。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] : [ðə; ði][mæn] [huː] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['maɪkroʊb] ['sʌmtaɪmz] [hæz; həz][ðə; ði]

For	instance	:	The	man	who	never	heard	of	a	microbe	sometimes	has	the
为了	实例	:	这	男人	WHO	绝不	听到	的	一个	微生物	有时	有	这

['kɑːlɪk] ,

colic	,
绞痛	,

例如：从未听说过微生物的人有时也会患上肠绞痛。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevər] [gets] [əˌpendə'saɪtɪs] .

but	he	never	gets	appendicitis	.
但	他	绝不	获得	阑尾炎	.

但他从未得过阑尾炎。

(['mɪltən] , [peɪdʒ]['sɛvən] .)

(	Milton	,	page	7	.	)
(	米尔顿	,	页	7	.	)

（米尔顿，第7页。）

[ɪmˌpɑːsə'bɪlətɪ] .

IMPOSSIBILITY	.
不可能	.

不可能。

[ə; eɪ] ['stʌtərɪŋ] [mæn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [blʌf] .

A	stuttering	man	trying	to	make	a	bluff	.
一个	口吃	男人	尝试	到	制作	一个	虚张声势	.

一个口吃的男人试图虚张声势。

[ˌɪnkən'gruːətɪ] .

INCONGRUITY	.
不协调	.

不协调。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [preɪz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [nɔɪz] [ɪn] ['sʌndeɪ] [skuːl] [ðæt] [hiː; hi] [spreɪnz] [hɪz; ɪz] [vɔɪs]

A	man	who	prays	with	such	noise	in	Sunday	School	that	he	sprains	his	voice
一个	男人	WHO	祈祷	和	这样的	噪音	在	星期日	学校	那	他	扭伤	他的	嗓音

[ænd; ənd] [ðen] [goʊz] [hoʊm][ænd; ənd] [biːts] [hɪz; ɪz][tʃaɪld][fɔːr; fər] ['tɔːkɪŋ] [tuː] [laʊd][ɑːn][ðə; ði] ['sæbəθ]

and	then	goes	home	and	beats	his	child	for	talking	too	loud	on	the	Sabbath
和	然后	去	家	和	节拍	他的	孩子	为了	说	也	大声	在	这	安息日

[deɪ] .

day	.
天	.

一个男人在主日学校里大声祈祷，以至于嗓子都哑了，然后回家后却因为孩子在安息日说话声音太大而打孩子。

['ɪndələnt] .

INDOLENT	.
懒惰的	.

懒惰的。

[ə; eɪ]['leɪzi][mæn][dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['loʊfər] .

A	lazy	man	just	before	he	becomes	a	loafer	.
一个	懒惰的	男人	只是	前	他	变成	一个	浪子	.

一个懒汉，即将变成一个游手好闲之徒。

['aɪrəni] [ʌv; əv] [feɪt] .

IRONY	OF	FATE	.
讽刺	的	命运	.

命运的讽刺。

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] ['bi:fsteɪk] ['dɪnər] [hu:] [hæz; həz][tu:; tə] [steɪ] [hoʊm]

A	man	with	an	invitation	to	a	beefsteak	dinner	who	has	to	stay	home
一个	男人	和	一个	邀请	到	一个	牛排	晚餐	WHO	有	到	停留	家

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz][waɪf][hæz; həz][ə'kju:t][ˌɪndɪ'dʒestʃən] .

because	his	wife	has	acute	indigestion	.
因为	他的	妻子	有	急性	消化不良	.

一位男士受邀参加牛排晚宴，却因妻子急性消化不良而不得不待在家中。

['ɪndiən] [kə'mɪʃənər] .

INDIAN	COMMISSIONER	.
印度	专员	.

印度专员。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [hu:] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['oʊpənɪŋ] [ʌp]['bɑ:rbər] [ʃɑ:ps] [nɪr] [ðə; ði]['ɪndiən]

The	gentleman	who	invented	the	idea	of	opening	up	barber	shops	near	the	Indian
这	绅士	WHO	发明	这	主意	的	开幕	向上	理发师	商店	靠近	这	印度

[ˌrezər'veʃən] ,

reservations	,
预订	,

那位发明在印第安保留地附近开设理发店这一想法的先生，

[soʊ] [ðæt] [loʊ][kʊd; kəd][get][hɪz; ɪz] [her] [klɪpt] [baɪ][ə; eɪ] ['ri:pɪŋ] [mə'ʃi:n] [wʌns] ['evri] [jɪr] ,

so	that	Lo	could	get	his	hair	clipped	by	a	reaping	machine	once	every	year	,
所以	那	洛	可以	得到	他的	头发	剪辑	经过	一个	收割	机器	一次	每一个	年	,

这样罗每年就可以用理发机剪一次头发了。

['weðər] [hi:; hi] ['ni:dɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:r][nɑ:t] .

whether	he	needed	it	or	not	.
无论	他	需要	它	或者	不是	.

无论他是否需要。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][mɑ:r'koʊniz]['waɪərləs] ['telɪgræf] ['sɪstəm] [peɪlz] ['ɪntu:] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]

The	idea	of	Marconi's	wireless	telegraph	system	pales	into	insignificance	before	the
这	主意	的	马可尼	无线的	电报	系统	苍白	进入	微不足道	前	这

[aɪ'di:ə][ʌv; əv]['koʊksɪŋ][ə; eɪ][waɪld]['ɪndiən] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌrezər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði]

idea	of	coaxing	a	wild	Indian	away	from	the	reservation	and	running	the
主意	的	哄骗	一个	荒野	印度	离开	从	这	预订	和	跑步	这

[rɪ'mɔ:rsləs] [hɔ:rs] - ['klipəz] ['oʊvər][ðə; ði][waɪld]['foʊliɪdʒ][tu:; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [bɪn]

remorseless	horse	-	clippers	over	the	wild	foliage	to	which	his	head	has	been
冷酷无情	马	-	剪子	超过	这	荒野	叶子	到	哪个	他的	头	有	到过

['æklɪmeɪt; ə'klaɪmət] [ði:z] ['meni] ['jɪrz] .

acclimated	these	many	years	.
适应	这些	许多	年	.

与把一个野蛮的印第安人从保留地引开，然后用无情的马用剪发器剪掉他多年来已经适应的茂密头发相比，马可尼的无线电报系统就显得微不足道了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ,

This	is	a	noble	suggestion	,
这	是	一个	高贵	建议	,

这是一个很高的建议。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [ðə; ði]['indiəns] [wɪl] [teɪk] ['kaɪndli][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:bəz] [ænd; ənd] [peɪ] [ðem; ðəm]

and	no	doubt	the	Indians	will	take	kindly	to	the	barbers	and	pay	them
和	不	怀疑	这	印度人	将要	拿	亲切地	到	这	理发师	和	支付	他们

[mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [ænd; ənd] ['skælpɪŋ] [naɪvz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌl]

much	attention	even	if	their	tommyhawks	and	scalping	knives	are	a	little	dull
很多	注意力	甚至	如果	他们的	汤米霍克斯	和	短线交易	刀具	是	一个	小的	乏味的

[æt; ət][fɜ:rst] .

at	first	.
在	第一的	.

毫无疑问，即使理发师的斧头和剥头皮刀一开始有点钝，印第安人也会对理发师表示友好，并给予他们很多关注。

[ɪn][ðə; ði][drə'mætɪk]['læŋgwɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪnz] [bɪf] ['hɔ:kɪnz] , [ʌv; əv] ['spɑ:tɪd] [dɔ:g] , ['aɪdəhoʊ] ,

In	the	dramatic	language	of	the	plains	Biff	Hawkins	,	of	Spotted	Dog	,	Idaho	,
在	这	戏剧性	语言	的	这	平原	比夫	霍金斯	,	的	斑	狗	,	爱达荷州	,

用平原地区特有的戏剧性语言来说，来自爱达荷州斯波特德多格的比夫·霍金斯

[ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['bɑ:rbər] [ʃɑ:p] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][æn; ən]

thus	describes	the	opening	of	the	first	barber	shop	in	the	vicinity	of	an
因此	描述	这	开幕	的	这	第一的	理发师	店铺	在	这	附近	的	一个

['ɪndiən][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] :

Indian	reservation	:
印度	预订	:

这样描述了在印第安人保留地附近开设的第一家理发店：

" [hɪst] !

"	Hist	!
"	历史	!

“历史！

" [ðə; ði] ['spi:kər] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bu:tˌblæk] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] ['hænsəm] [hænd] - ['peɪntɪd] ['bɑ:rbər]

"	The	speaker	was	the	bootblack	in	one	of	those	handsome	hand	-	painted	barber
"	这	扬声器	曾是	这	擦鞋匠	在	一	的	那些	英俊的	手	-	绘	理发师

[ʃɑ:ps] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['gʌvərnmənt] [æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] [hæz; həz] [pleɪst] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ə'lɔ:ŋ]

shops	which	a	loving	government	at	Washington	has	placed	at	intervals	along
商店	哪个	一个	爱	政府	在	华盛顿	有	放置	在	间隔	沿着

[ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

the	border	of	the	Indian	Reservation	.
这	边界	的	这	印度	预订	.

“这位演讲者是华盛顿一个充满爱心的政府在印第安保留地边界沿线间隔设立的那种漂亮的手绘理发店里的擦鞋工。

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , [maɪk] ? " [sed] ['snɪflz] , [ðə; ði]['bɑ:rbər] .

"	What	is	it	,	Mike	?	"	said	Sniffles	,	the	barber	.
"	什么	是	它	,	麦克风	?	"	说	抽泣	,	这	理发师	.

“怎么了，迈克？”理发师斯尼夫尔斯问道。

" [hɪst] !

"	Hist	!
"	历史	!

“历史！

" [ə'gen] [ðæt] ['ɑ:mɪnəs] [wɜ:rd] , [ænd; ənd] [maɪk] ['pɔɪntɪd] ['fi:vərɪʃli] [æt; ət][ðə; ði]['dɪstənt][hə'raɪz(ə)n] .

"	Again	that	ominous	word	,	and	Mike	pointed	feverishly	at	the	distant	horizon	.
"	再次	那	不祥的	单词	,	和	麦克风	尖	狂热地	在	这	遥远	地平线	.

“又听到那个不祥的词，迈克焦急地指向远方的地平线。”

[ɑ:n][ˌaɪ 'ti:][æn; ən]['ɪndiən][wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] , ['stedfæstli] , ['ɑ:nwərd] , ['ɑ:nwərd] , ['ɑ:nwərd] !

On	it	an	Indian	was	walking	,	steadfastly	,	onward	,	onward	,	onward	!
在	它	一个	印度	曾是	步行	,	坚定不移	,	向前	,	向前	,	向前	!

上面有一个印第安人，坚定地向前走，向前走，向前走！

[rɪ'mɔ:rsləs] [æz; əz][ə; eɪ][gæs] [bɪl] [ðə; ði]['ɪndiən] [keɪm] ['ɑ:nwərd][tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:rbər] [ʃɑ:p] .

Remorseless	as	a	gas	bill	the	Indian	came	onward	to	the	barber	shop	.
冷酷无情	作为	一个	气体	账单	这	印度	来了	向前	到	这	理发师	店铺	.

就像无情的煤气费账单一样，这位印度人径直走向理发店。

['snɪflz] , [ðə; ði]['bɑ:rbər] , [dʒʌmpt] ['kwɪkli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['ɑ:rmər] - ['pleɪtɪd] ['wɜ:rkɪŋ] [kloʊðz] , [ænd; ənd]

Sniffles	,	the	barber	,	jumped	quickly	into	his	armor	-	plated	working	clothes	,	and
抽泣	,	这	理发师	,	跳了起来	迅速地	进入	他的	盔甲	-	镀	在职的	衣服	,	和

[maɪk] ,

Mike	,
麦克风	,

理发师斯尼夫尔斯迅速穿上他那身全副武装的工作服，而迈克，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sæd][smaɪl][ʌv; əv] [ˌfer'wel] , [krɔ:ld] ['ɪntu:][ðə; ði]['saɪkloʊn] ['selər] [ænd; ənd][kloʊzd][ðə; ði]
with **a** **sad** **smile** **of** **farewell** **,** **crawled** **into** **the** **cyclone** **cellar** **and** **closed** **the**
和 一个 伤心 微笑 的 告别 , 爬行 进入 这 气旋 地窖 和 关闭 这
[sti:l] [dɔ:z] .
steel **doors** **.**
钢 门 .

带着一丝悲伤的告别微笑，爬进了防飓风地窖，关上了铁门。

[ðə; ði]['ɪndiən] ['entərd] [ðə; ði]['bɑ:rbər] [ʃɑ:p] .
The **Indian** **entered** **the** **barber** **shop** **.**
这 印度 进入 这 理发师 店铺 .

印度人走进理发店。

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nekst] ! " [sed] ['snɪflz] , [pə'laɪtli] .
" **You** **are** **next** **!** **"** **said** **Sniffles** **,** **politely** **.**
" 你 是 下一个 ! " 说 抽泣 , 礼貌地 .

"下一个就是你了！"斯尼夫斯礼貌地说。

" [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] , " [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] ;
" **I** **know** **it** **,** **"** **said** **the** **Indian** **;**
" 我 知道 它 , " 说 这 印度 ;

"我知道，"印第安人说；

" [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][pʊt][nekst]['oʊnli][æn; ən]['aʊər][ə'goʊ] — [hens] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] .
" **but** **I** **was** **put** **next** **only** **an** **hour** **ago** **—** **hence** **the** **delay** **.**
" 但 我 曾是 放 下一个 仅有的 一个 小时 前 — 因此 这 延迟 .

"但我一个小时前才被安排到下一个位置——所以才耽搁了。"

[ðə; ði] [beɪ] [rʌm] , [pli:z] ! "
The **bay** **rum** **,** **please** **!** **"**
这 湾 朗姆酒 , 请 ! "

请给我一杯海湾朗姆酒！

" [ju:; jʊ][wɑ:nt][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [her] ? " [in'kwaiəd][ðə; ði]['bɑ:rbər] .
" **You** **want** **it** **for** **the** **hair** **?** **"** **inquired** **the** **barber** **.**
" 你 想 它 为了 这 头发 ? " 询问 这 理发师 .

"你是想剪头发吗？"理发师问道。

" [noʊ] , [aɪ][wɑ:nt][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [saʊs] , " [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] .
" **No** **,** **I** **want** **it** **for** **a** **souse** **,** **"** **said** **the** **Indian** **.**
" 不 , 我 想 它 为了 一个 汤 , " 说 这 印度 .

"不，我想把它当汤用，"印度人说。

" [get] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] , [pli:z] ! " [sed] [ðə; ði]['bɑ:rbər] .
" **Get** **in** **the** **chair** **,** **please** **!** **"** **said** **the** **barber** **.**
" 得到 在 这 椅子 , 请 ! " 说 这 理发师 .

"请坐下！"理发师说。

" [mæn] - [bɪ'haɪnd] - [ðə; ði] - [snɪp] - [snæp] [spi:ks] ['fu:lɪʃ] , " [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] .
" **Man** **-** **Behind** **-** **The** **-** **Snip** **-** **Snap** **speaks** **foolish** **,** **"** **said** **the** **Indian** **.**
" 男人 - 在后面 - 这 - 剪 - 折断 说话 愚蠢 , " 说 这 印度 .

"那个剪发的人说话很愚蠢，"印度人说道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [her] [kʌt] ; [aɪ][ˌeɪ 'em][fɔ:r; fər] [ðæt] [beɪ] [rʌm] [aɪ'di:ə] .
" **I** **am** **not** **for** **a** **hair** **cut** **;** **I** **am** **for** **that** **bay** **rum** **idea** **.**
" 我 是 不是 为了 一个 头发 切 ; 我 是 为了 那 湾 朗姆酒 主意 .

"我不是赞成剪头发；我是赞成喝月桂朗姆酒。"

[hi:p] [θɜ:rst] !
Heap **thirst** **!**
堆 口渴 !

渴死了！

[dəunt] [ki:p] [ˌem 'i:] ['weɪtɪŋ] !
Don't keep me waiting !
不 保持 我 等待 !

别让我等太久!

" [ðə; ði]['bɑ:rbər] [tɜ:rnd] [peɪl] [æz; əz][ðə; ði]['ɔ:f(ə)l] [tru:θ] [flæʃt] [ə'krɔ:s] [hɪm; ɪm] .
" The barber turned pale as the awful truth flashed across him .
" 这 理发师 转向 苍白 作为 这 可怕 真相 闪光灯 穿过 他 .

理发师脸色煞白，可怕的真相瞬间闪过他的脑海。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
" What is your name ?
" 什么 是 你的 姓名 ?

"你叫什么名字?

" [hi:; hi] [sed] ['peɪnfəli] .
" he said painfully .
" 他 说 痛苦地 .

他痛苦地说。

" [mæn] - [ə'freɪd] - [ʌv; əv] - [ə; eɪ] - [ʃæm'pu:] , " [sed] [ðə; ði]['ɪndiən] , ['sʌlənli] .
" Man - Afraid - Of - A - Shampoo , " said the Indian , sullenly .
" 男人 - 害怕的 - 的 - 一个 - 洗发水 , " 说 这 印度 , 闷闷不乐地 .

"害怕洗发水的人,"印度人闷闷不乐地说。

" [naɪs] ['ɪndiən] !
" Nice Indian !
" 好的 印度 !

"不错的印度人!"

['prɪti] ['ɪndiən] !
pretty Indian !
漂亮的 印度 !

漂亮的印度女孩!

[gʊd] ['ɪndiən] !
good Indian !
好的 印度 !

好印度人!

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [kəm'peld] [tu:; tə][get][jʊr; jər] [her] [kʌt] , [ju:; jʊ] [noʊ] ! " [sed] [ðə; ði]['bɑ:rbər] ,
You are not compelled to get your hair cut , you know ! " said the barber ,
你 是 不是 被迫 到 得到 你的 头发 切 , 你 知道 ! " 说 这 理发师 ,

"你知道，你又不是非得剪头发!"理发师说道。

['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['blʌdʃed] .
wishing to avoid bloodshed .
祝 到 避免 流血事件 .

希望避免流血冲突。

" ['peɪlfeɪs] [gɪv] [ˌem 'i:] [hi:p] [peɪn] , " [sed] [mæn] - [ə'freɪd] - [ʌv; əv] - [ə; eɪ] - [ʃæm'pu:] , ['fɪrsli] .
" Paleface give me heap pain , " said Man - Afraid - Of - A - Shampoo , fiercely .
" 苍白脸 给 我 堆 疼痛 , " 说 男人 - 害怕的 - 的 - 一个 - 洗发水 , 激烈地 .

"苍白的脸让我痛苦不堪,"害怕洗发水的男人恶狠狠地说。

['snɪflz] , [ðə; ði]['bɑ:rbər] , ['trembld] [ænd; ənd] [bi'li:vd] [hɪm; ɪm] .
Sniffles , the barber , trembled and believed him .
抽泣 , 这 理发师 , 颤抖 和 相信 他 .

理发师斯尼夫尔斯浑身颤抖，但他相信了他。

" [ʊx；ɜ:] ! " [sed] [ðə; ði]['ɪndiən] .
" Ugh ! " said the Indian .
" 啊 ! " 说 这 印度 .

"呃!"印度人说道。

" [ʊx; ɜː] ! " [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['miːnɪŋ] [ɪn]['ɪndiən][æz; əz][ðə; ði][wɜːrd] " [uːf] ! " [hæz; həz][ɪn]
" **Ugh** **!** " **has** **the** **same** **meaning** **in** **Indian** **as** **the** **word** " **Oof** **!** " **has** **in**
" 啊 ! " 有 这 相同的 意义 在 印度 作为 这 单词 " 钱币 ! " 有 在
['ɪŋglɪʃ] .
English **.**
英语 .

"呃！"在印度语中的意思与英语中的"哎哟！"的意思相同。

" [wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] ['peɪlfeɪs] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nekst] , " [sed] [mæn] - [ə'freɪd] - [ʌv; əv] - [ə; eɪ] -
" **When** **I** **came** **in** **paleface** **said** **I** **was** **next** **,** " **said** **Man** **-** **Afraid** **-** **Of** **-** **A** **-**
" 什么时候 我 来了 在 苍白脸 说 我 曾是 下一个 , " 说 男人 - 害怕的 - 的 - 一个 -
[ʃæm'puː] .
Shampoo **.**
洗发水 .

"我进来的时候，那个白人说我是下一个，"害怕洗发水的男人说道。

" [wel] , [aɪ][ˌeɪ 'em][nekst][tuː; tə] [ðɪs] ['bɪznəs] .
" **Well** **,** **I** **am** **next** **to** **this** **business** **.**
" 出色地 , 我 是 下一个 到 这 商业 .

"嗯，我就在这家店旁边。"

[juː; jʊ][hæv; həv] [beɪ] [rʌm] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [θɜːrst] — [let][ˌjuː 'es][get] [tə'geðər] ! "
You **have** **bay** **rum** **and** **I** **have** **a** **thirst** **—** **let** **us** **get** **together** **!** "
你 有 湾 朗姆酒 和 我 有 一个 口渴 — 让 我们 得到 一起 ! "

你有月桂朗姆酒，我口渴——咱们一起喝吧！

" [bʌt; bət][ðə; ði] [beɪ] [rʌm] [ɪz] [juːst] ['oʊnli][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , " [sed] [ðə; ði]['bɑːrbər]
" **But** **the** **bay** **rum** **is** **used** **only** **on** **the** **outside** **of** **the** **head** **,** " **said** **the** **barber**
" 但 这 湾 朗姆酒 是 用过的 仅有的 在 这 外部 的 这 头 , " 说 这 理发师
.
:
.

"但是月桂朗姆酒只能用于头部外侧，"理发师说。

" [aɪ][hæv; həv][ə'rɪdʒən(ə)l][aɪ'diːəz][ə'baʊt] [beɪ] [rʌm] , " [sed] [ðə; ði]['ɪndiən] ,
" **I** **have** **original** **ideas** **about** **bay** **rum** **,** " **said** **the** **Indian** **,**
" 我 有 原来的 想法 关于 湾 朗姆酒 , " 说 这 印度 ,

"我对月桂朗姆酒有一些独到的见解，"这位印度人说道。

" ['ðerfɔːr] [aɪ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][maɪ] [nek] ! "
" **therefore** **I** **have** **decided** **to** **use** **it** **on** **the** **inside** **of** **my** **neck** **!** "
" 所以 我 有 决定 到 使用 它 在 这 里面 的 我的 脖子 ! "

"因此，我决定把它涂在脖子内侧！"

" [bʌt; bət] [beɪ] [rʌm] [ɪz] [faɪv] [sents] ['ekstrə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [her] [kʌt] , " ['wɪspəd] [ðə; ði]['bɑːrbər] .
" **But** **bay** **rum** **is** **five** **cents** **extra** **with** **a** **hair** **cut** **,** " **whispered** **the** **barber** **.**
" 但 湾 朗姆酒 是 五 分 额外的 和 一个 头发 切 , " 低声说道 这 理发师 .

"不过，理发时加一杯月桂朗姆酒要额外加五分钱，"理发师低声说道。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][læst] ['wɪspər] [ɪn] [ðæt] [ʃɑːp] .
It **was** **his** **last** **whisper** **in** **that** **shop** **.**
它 曾是 他的 最后的 耳语 在 那 店铺 .

这是他在那家店里说的最后一句话。

['ʃaʊtɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɛrəˌkiːz] , [ðə; ði]['ɪndiən] ,
Shouting **the** **battle** **cry** **of** **the** **Cherokees** **,** **the** **Indian** **,**
喊叫 这 战斗 哭 的 这 切罗基人 , 这 印度 ,

印第安人高喊着切罗基人的战斗口号，

[græbd] [ðə; ði] [beɪ] [rʌm] ['bɑːt(ə)l][ænd; ənd] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] ['oʊvər][hɪz; ɪz][θɜːrst] .
grabbed **the** **bay** **rum** **bottle** **and** **poured** **it** **carefully** **over** **his** **thirst** **.**
抓住 这 湾 朗姆酒 瓶子 和 倾倒 它 小心 超过 他的 口渴 .

他拿起那瓶月桂朗姆酒，小心翼翼地倒在自己口渴的地方。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] [her] ['tɑːnɪk] , [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz]

This	was	followed	by	a	bottle	of	hair	tonic	,	which	seemed	to	go	to	his
这	曾是	随后	经过	一个	瓶子	的	头发	补品	,	哪个	似乎	到	去	到	他的

[hed] .

head	.
头	.

随后他又喝了一瓶生发水，似乎喝多了就飘飘然了。

[ðen] [ðə; ðɪ]['ɪndiən] ['swɑːloʊd] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] ['wɪskər] [daɪ][ænd; ənd][ɔːl] [siːmd] [tuː; tə][groʊ]

Then	the	Indian	swallowed	a	bottle	of	whisker	dye	and	all	seemed	to	grow
然后	这	印度	吞咽	一个	瓶子	的	胡须	染料	和	全部	似乎	到	生长

[blæk] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

black	before	him	.
黑色的	前	他	.

然后，那个印第安人吞下一瓶胡须染料，他眼前的一切似乎都变成了黑色。

[ðə; ði]['bɑːrbər] [groʊn] [ɪn]['ægəni] .

The	barber	groaned	in	agony	.
这	理发师	呻吟	在	痛苦	.

理发师痛苦地呻吟起来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['θrɪlɪŋ] .

It	was	thrilling	.
它	曾是	惊险	.

真是太刺激了。

[wen] [læst] [siːn] [ðə; ðɪ]['ɪndiən] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv][draɪ] [ʃæm'puː] [ænd; ənd]

When	last	seen	the	Indian	was	drinking	a	bottle	of	dry	shampoo	and
什么时候最后的	已见	这	印度	曾是	喝	一个	瓶子	的	干燥	洗发水	和	

['foʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] ,

foaming	at	the	mouth	,
起泡	在	这	嘴	,

最后一次见到这名印度人时，他正在喝一瓶干洗香波，嘴里还冒着白沫。

[waɪl] [hiː; hi]['blesɪd; blest][ðə; ðɪ] [waɪt] ['fɑːðər] [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] [fɔːr; fər] [ɪn'ventɪŋ] [ðə; ðɪ]['bɑːrbər]

while	he	blessed	the	White	Father	at	Washington	for	inventing	the	barber
尽管	他	蒙福	这	白色的	父亲	在	华盛顿	为了	发明	这	理发师

[ʃɑːp] .

shop	.
店铺	.

他还为华盛顿的白衣神父发明理发店而感到高兴。

[ðæt] [ˌæftər'nuːn] ['snɪflz] , [ðə; ðɪ]['bɑːrbər] , [ænd; ənd] [maɪk] , [hɪz; ɪz]['ʌndər] ['sekrəteri] ,

That	afternoon	Sniffles	,	the	barber	,	and	Mike	,	his	under	secretary	,
那	下午	抽泣	,	这	理发师	,	和	麦克风	,	他的	在下面	秘书	,

那天下午，理发师斯尼夫尔斯和他的副秘书迈克，

[wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd]['hændɪd][ɪn][ðer; ðər][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'tɪrɪər]

walked	back	to	Washington	and	handed	in	their	resignation	to	the	Interior
步行	后退	到	华盛顿	和	递交	在	他们的	辞职	到	这	内部的

[dɪ'pɑːrtmənt] .

Department	.
部门	.

他们步行返回华盛顿，向内政部递交了辞呈。

['dʒɑːli][nɑːt] [ðæt] [juː; jʊ][biː; bi][nɑːt]['dʒɑːlid] .

Jolly	not	that	you	be	not	jollied	.
乔利	不是	那	你	是	不是	高兴的	.

并非说你不快乐。

['dʒʌstɪs][ɪz][blaɪnd][fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm]['lɔjɜ-z, 'lɔɪɜ-z] [wʊd] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ][peɪn] [ɪf]

Justice	is	blind	for	the	reason	that	some	lawyers	would	give	her	a	pain	if
正义	是	瞎的	为了	这	原因	那	一些	律师	会	给	她	一个	疼痛	如果

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm] .

she	could	see	them	.
她	可以	看	他们	.

正义之所以是盲人，是因为如果她能看见某些律师，他们就会给她带来痛苦。

['dʒəːniz] [end][ɪn] ['potər] [tɪpɪŋz] .

Journeys	end	in	porter	tippings	.
旅程	结尾	在	搬运工	小费	.

旅程以搬运工小费结束。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ]['vælјuː] [jɔːr'self] ['dʒʌstli][dʒʌst] [ðæt] [mʌtʃ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['vælјuəb(ə)l] .

Just	as	you	value	yourself	justly	just	that	much	are	you	valuable	.
只是	作为	你	价值	你自己	公正地	只是	那	很多	是	你	有价值的	.

你对自己的价值判断是否恰当，你也就拥有了应有的价值。

[ðə; ði] [tenθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] ,

The	tenth	letter	of	the	alphabet	,
这	第十	信	的	这	字母	,

字母表中的第十个字母，

[juːst] ['ɔːlmoʊst] [ɪk'skluːsɪvlɪ] [tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [ə; eɪ] [ruːb] [wɪð; wɪθ] ['rʌbər] [ɪn][ðə; ði] [nek] — [wət'evər]

used	almost	exclusively	to	designate	a	Reub	with	rubber	in	the	neck	—	whatever
用过的	几乎	只	到	指定	一个	鲁布	和	橡皮	在	这	脖子	—	任何

[ðæt] [meɪ] [biː; bi] .

that	may	be	.
那	可能	是	.

几乎专门用来指代颈部带有橡胶的 Reub 吉他——无论那是什么。

[dʒæg] .

JAG	.
法务部	.

JAG。

[siː] [goʊld] [kjʊr] .

See	gold	cure	.
看	金子	治愈	.

参见黄金疗法。

[ɪf] [ðæt] ['hæznt] ['eni] [ɪ'fekt] , [siː] [æn; ən] ['ʌndərteɪkər] .

If	that	hasn't	any	effect	,	see	an	undertaker	.
如果	那	还没有	任何	影响	,	看	一个	殡仪员	.

如果那样做没有效果，那就去找殡仪馆吧。

['dʒɑːki] .

JOCKEY	.
骑师	.

骑师。

[ə; eɪ]['hɪroʊ][ɔːr][ə; eɪ][slɑːb] — [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [tə'geðər] [dɪ'pendz] [ɑːn] [wer] [ðə; ði] [hɔːrs] ['fɪnɪʃɪz] .

A	hero	or	a	slob	—	it	all	together	depends	on	where	the	horse	finishes	.
一个	英雄	或者	一个	邋遢鬼	—	它	全部	一起	取决于	在	在哪里	这	马	完成	.

是英雄还是废物——这一切都取决于这匹马最终的成绩。

[dʒoʊk] .

JOKE	.
开玩笑	.

开玩笑。

['sʌmθɪŋ] [ðæts] [ɪk'stri:mli] ['klevər] — [wen] [wi:; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɑ:r'selvz] .

Something	**that's**	**extremely**	**clever**	**—**	**when**	**we**	**make**	**it**	**ourselves**	**.**
某物	那就是	极其	聪明的	—	什么时候	我们	制作	它	我们自己	.

当我们自己动手制作时，这真是非常巧妙的事情。

['dʒɑ:li] .

JOLLY	**.**
快乐的	.

快乐的。

['flætəri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smaɪl][ɑ:n][ɪts] [feɪs] .

Flattery	**with**	**a**	**smile**	**on**	**its**	**face**	**.**
奉承	和	一个	微笑	在	它是	脸	.

带着笑容的奉承。

[dʒoʊlt] .

JOLT	**.**
颠簸	.

颠簸。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ə; eɪ][mæn][gets] [hu:] [θɪŋks] [hi:; hi] [noʊz] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] .

The	**thing**	**a**	**man**	**gets**	**who**	**thinks**	**he**	**knows**	**it**	**all**	**.**
这	事物	一个	男人	获得	WHO	思考	他	知道	它	全部	.

这是自以为无所不知的人最终会得到的。

[dʒɔɪ] .

JOY	**.**
喜悦	.

喜悦。

['glædnəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪd][ɔ:f] .

Gladness	**with**	**the**	**lid**	**off**	**.**
欢乐	和	这	盖	离开	.

揭开盖子后的喜悦。

[dʒʌg] .

JUG	**.**
水壶	.

水壶。

[ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][dʒæg] .

A	**place**	**to**	**keep**	**the**	**material**	**before**	**it**	**becomes**	**a**	**jag**	**.**
一个	地方	到	保持	这	材料	前	它	变成	一个	捷豹	.

存放材料的地方，防止它变成碎片。

['dʒʌdʒmənt] .

JUDGMENT	**.**
判断	.

判断。

[æn; ən][ə'bɪlətɪ] [wɪtʃ] [sʌm; səm][men][get]['kredɪt][fɔ:r; fər]['hævɪŋ] [wen] [ɪn][ri'ælətɪ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['mɪrli]

An	**ability**	**which**	**some**	**men**	**get**	**credit**	**for**	**having**	**when**	**in**	**reality**	**they**	**are**	**merely**
一个	能力	哪个	一些	男人	得到	信用	为了	拥有	什么时候	在	现实	他们	是	仅仅

['lʌki] [æt; ət] ['gesɪŋ] [θɪŋz] .

lucky	**at**	**guessing**	**things**	**.**
幸运的	在	猜测	事物	.

有些人因为拥有这种能力而受到赞扬，但实际上他们只是运气好，猜对了事情而已。

['dʒʌstɪs] .

JUSTICE	**.**
正义	.

正义。

[ðə; ði] [neɪm] [wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðə; ði]['vɜːrdɪkt][ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː] .

The	name	we	give	it	when	the	verdict	is	the	way	we	want	it	.
这	姓名	我们	给	它	什么时候	这	判决	是	这	方式	我们	想	它	.

当判决结果符合我们的预期时，我们就会给它取这个名字。

['kɪsɪz] [goʊ][baɪ] ['feɪvərəbl] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

Kisses	go	by	favorable	circumstances	.
吻	去	经过	有利	情况	.

接吻要看情况而定。

['kɪdərz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][kɪdz] [tɪl] ['sʌmbɑːdi] [kɪdz][ðem; ðəm] .

Kidders	are	as	happy	as	kids	till	somebody	kids	them	.
孩子们	是	作为	快乐的	作为	孩子们	直到	某人	孩子们	他们	.

爱开玩笑的人就像孩子一样快乐，直到有人反过来捉弄他们。

[kiːp] [ə; eɪ] [stɪf] ['ʌpər] [lɪp] — [ɪ'speʃəli] [wen] [jʊə(r)] ['ʃeɪvɪŋ] [jɔːr'self] .

Keep	a	stiff	upper	lip	—	especially	when	you're	shaving	yourself	.
保持	一个	僵硬的	上	唇	—	尤其	什么时候	你是	剃须	你自己	.

保持镇定——尤其是在给自己刮胡子的时候。

['nɑːkər] ['nevər][hæv; həv] [wiːk] [lʌŋz] .

Knockers	never	have	weak	lungs	.
敲击器	绝不	有	虚弱的	肺	.

敲击者肺功能通常都很差。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [prə'naʊnst] [keɪ] , [æz; əz][ɪn] ['nʌkl] .

The	eleventh	letter	of	the	alphabet	,	pronounced	K	,	as	in	Knuckle	.
这	第十一	信	的	这	字母	,	发音	K	,	作为	在	指关节	.

字母表中的第十一个字母，发音为 K，就像 Knuckle（指关节）中的 K 一样。

[kiːn] .

KEEN	.
敏锐的	.

敏锐的。

[ə; eɪ]['græftər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['vɪktɪm][ɪn] [saɪt] .

A	grafter	with	a	victim	in	sight	.
一个	嫁接者	和	一个	受害者	在	视线	.

一个贪污犯，目标就在眼前。

['kiːnoʊ] .

KENO	.
基诺	.

基诺游戏。

[wʌt] [ðə; ði]['græftər] [sez] [wen] ['hiːz] [θruː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['vɪktɪm] .

What	the	grafter	says	when	he's	through	with	the	victim	.
什么	这	嫁接者	说道	什么时候	他是	通过	和	这	受害者	.

骗子在榨干受害者之后说的话。

[kiːp] .

KEEP	.
保持	.

保持。

[ðə; ði]['mɑːtoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌsts] .

The	motto	of	the	Trusts	.
这	座右铭	的	这	信托	.

信托机构的座右铭。

[kiː] .

KEY	.
钥匙	.

钥匙。

[æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [juːst] [æt; ət][ˌtuː'tuː][ə; eɪ] . [em] . [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə]

An	instrument	used	at	2	A	.	M	.	in	connection	with	a	door	to
一个	乐器	用过的	在	2	一个	.	M	.	在	联系	和	一个	门	到

[dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] [ə; eɪ][mæn][ɪz]['soʊbər][ɔːr][nɑːt] .

determine	whether	a	man	is	sober	or	not	.
决定	无论	一个	男人	是	清醒	或者	不是	.

凌晨两点，人们使用一种与门有关的仪器来判断一个人是否清醒。

['kerəsiːn] .

KEROSENE	.
煤油	.

煤油。

[æn; ən] [æm'bɪʃəs] ['sʌbstəns] [juːst] [baɪ] [kʊks] [wen] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ðɪ]

An	ambitious	substance	used	by	cooks	when	they	want	to	go	out	through	the
一个	雄心勃勃	物质	用过的	经过	厨师	什么时候	他们	想	到	去	出去	通过	这

['kɪtʃɪn] [ruːf] .

kitchen	roof	.
厨房	屋顶	.

厨师们想要从厨房屋顶飞出去时使用的一种奇特物质。

['kɪkər] .

KICKER	.
踢球手	.

踢球手。

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [graʊtʃ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌaʊt'saɪd] .

A	man	with	a	grouch	on	the	inside	and	a	voice	on	the	outside	.
一个	男人	和	一个	牢骚	在	这	里面	和	一个	嗓音	在	这	外部	.

一个内心愤世嫉俗，外表却嗓门洪亮的人。

[kɪs] .

KISS	.
吻	.

吻。

[ə; eɪ] [saɪ] [set][tuː; tə]['mjuːzɪk] .

A	sigh	set	to	music	.
一个	叹	放	到	音乐	.

一声叹息谱成了音乐。

[ðə; ðɪ]['oʊldɪst] [mə'nɑːpəli] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][dʒɑːn][diː] . ['rɑːkərˌfɛlər] .

The	oldest	monopoly	in	the	world	with	the	exception	of	John	D	.	Rockerfeller	.
这	最老	垄断	在	这	世界	和	这	例外	的	约翰	D	.	洛克菲勒	.

除了约翰·D·洛克菲勒之外，世界上历史最悠久的垄断企业。

[ə; eɪ] [kɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [soʊlz] ['kɑːkteɪl] .

A	kiss	is	the	soul's	cocktail	.
一个	吻	是	这	灵魂的	鸡尾酒	.

吻是灵魂的鸡尾酒。

[ə; eɪ]['waɪərləs] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][hiː; hi][tuː; tə][ʃiː; ʃi] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [kriːm]

A	wireless	message	from	he	to	she	,	with	a	little	peaches	and	cream
一个	无线的	信息	从	他	到	她	,	和	一个	小的	桃子	和	奶油

[ɑːn][ðə; ðɪ][saɪd] .

on	the	side	.
在	这	边	.

他给她发了一条无线信息，还附赠了一点桃子和奶油。

['nɑːkər] .

KNOCKER	.
敲击器	.

敲门器。

[ə; eɪ]['hɜːrd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrði] .

A	hurdle	in	the	way	of	the	worthy	.
一个	栏	在	这	方式	的	这	值得	.

有志之士的绊脚石。

[ə; eɪ] [tʃɪn] - ['krɪtɪk] .

A	chin	-	critic	.
一个	下巴	-	评论家	.

一位下巴批评家。

[æn; ən]['ekspɜːrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɑːr'puːn] .

An	expert	with	the	harpoon	.
一个	专家	和	这	鱼叉	.

一位使用鱼叉的高手。

[lʌv] [lɑːfs] [æt; ət]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [ɪk'sept] [ðə; ði]['gɝːlz]['pɑːpə] .

Love	laughs	at	everybody	except	the	girl's	Papa	.
爱	笑声	在	大家	除了	这	女孩们	爸爸	.

爱情嘲笑所有人，除了女孩的爸爸。

['leɪzinəs] ['dʒen(ə)rəli] [ə'tæks] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

Laziness	generally	attacks	every	part	of	a	man	except	his	tongue	.
懒惰	一般来说	攻击	每一个	部分	的	一个	男人	除了	他的	舌头	.

懒惰通常会侵蚀男人的每一个部位，唯独不会侵蚀他的舌头。

[lɑːts][ʌv; əv][men] [spend] [tuː] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['wɜːri] ['oʊvər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɔːrtər]

Lots	of	men	spend	two	dollars	'	worth	of	worry	over	the	loss	of	a	quarter
很多	的	男人	花费	二	美元	-	值得	的	担心	超过	这	损失	的	一个	四分之一

.

:

.

许多男人会因为丢了一枚25美分硬币而忧心忡忡，花费价值两美元的精力。

[lʊk] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [juːl] [siː] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld][laɪks][tuː; tə][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [kæʃ] .

Look	around	and	you'll	see	that	the	world	likes	to	side	with	the	man	who	has	the	cash	.
看	大约	和	你会	看	那	这	世界	点赞	到	边	和	这	男人	WHO	有	这	现金	.

环顾四周，你会发现这个世界总是倾向于站在有钱人一边。

[ðə; ði] [twelfθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] ,

The	twelfth	letter	of	the	alphabet	,
这	第十二	信	的	这	字母	,

字母表中的第十二个字母，

['kæptʃərd] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlroʊd] .

captured	some	years	ago	for	the	purpose	of	describing	the	Elevated	Railroad	.
捕获	一些	年	前	为了	这	目的	的	描述	这	升高	铁路	.

几年前拍摄，目的是描述高架铁路。

['leɪbər] .

LABOR	.
劳动	.

劳动。

['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [ləund] .

Trying	to	get	back	the	money	you	loaned	.
尝试	到	得到	后退	这	钱	你	借出的	.

试图收回你借出的钱。

['leɪdi] .
LADY .
女士 .

女士。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən]['wʊmən] .
A **gentleman** **woman** .
一个 绅士 女士 .

一位绅士女士。

[læm] .
LAMB .
羊肉 .

羊肉。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['mʌt(ə)n] - [hed] [ðæt] [goʊz]['ɪntuː] [wɔːl] [striːt] .
A **young** **mutton** **-** **head** **that** **goes** **into** **Wall** **Street** **.**
一个 年轻的 羊肉 - 头 那 去 进入 墙 街道 .

一个初入华尔街的年轻傻瓜。

[lɑːrk] .
LARK .
云雀 .

云雀。

[ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪm] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv][ə; eɪ][taɪm] .
A **bird** **of** **a** **name** **given** **to** **a** **bird** **of** **a** **time** .
一个 鸟 的 一个 姓名 给定 到 一个 鸟 的 一个 时间 .

一个名字赋予了某个时代的一种鸟。

[laɪt] .
LIGHT .
光 .

光。

[æn; ən][ɪk'skjuːs] [juːst] [baɪ][ðə; ði][gæs] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [kə'lekt] ['mʌni] .
An **excuse** **used** **by** **the** **Gas** **Company** **to** **collect** **money** **.**
一个 原谅 用过的 经过 这 气体 公司 到 收集 钱 .

这是煤气公司用来催收欠款的借口。

['lɪtərəri] ['feɪljər] .
LITERARY **FAILURE** .
文学 失败 .

文学上的失败。

[ə; eɪ][mæn] [huːz] [breɪn][wʌz; wəz][ʌn'fɪt][fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
A **man** **whose** **brain** **was** **unfit** **for** **publication** .
一个 男人 谁 脑 曾是 不合格 为了 发布 .

一个脑子有问题不适合发表的人。

['lɑːbstər] .
LOBSTER .
龙虾 .

龙虾。

[ə; eɪ] [ʃaɪn] ['æftər][hiː; hi][gets][ɪn][ðə; ði][swɪm] .
A **shine** **after** **he** **gets** **in** **the** **swim** .
一个 闪耀 后 他 获得 在 这 游泳 .

他下水游泳后，脸上露出了笑容。

['loʊfər] .
LOAFER .
浪子 .

浪子。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [bɪ'liːvz] [ðə; ðɪ][wɜːrld] [oʊz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [sendz] [ə'nʌðər] [mæn]

A	man	who	believes	the	world	owes	him	a	living	and	sends	another	man
一个	男人	WHO	相信	这	世界	欠款	他	一个	活的	和	发送	其他	男人

[tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	collect	it	.
到	收集	它	.

一个认为世界欠他一份生活费的人，派另一个人去讨债。

[lʌv] .

LOVE	.
爱	.

爱。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['pɑːrti] [huː] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][blaɪnd] ,

A	certain	party	who	is	supposed	to	be	blind	,
一个	肯定	派对	WHO	是	据称	到	是	瞎的	,

某个本应是盲人的人，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ɪn]['faɪndɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm]

but	he	doesn't	seem	to	have	much	trouble	in	finding	someone	to	lead	him
但	他	不	似乎	到	有	很多	麻烦	在	寻找	某人	到	带领	他

[ə'raʊnd] .

around	.
大约	.

但他似乎并不难找到人带他四处走走。

['mʌni] ['kænɑːt] [baɪ] ['hæpinəs] , [bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ]

Money	cannot	buy	happiness	,	but	most	of	us	are	willing	to	make	the
钱	不能	买	幸福	,	但	最多	的	我们	是	愿意的	到	制作	这

[ɪk'sperɪmənt] .

experiment	.
实验	.

金钱买不到幸福，但我们大多数人都愿意尝试一下。

['meni] ['piːp(ə)l] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd][tuː; tə]['ruːɪn] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃʊr]

Many	people	would	take	a	short	walk	on	the	road	to	ruin	if	they	were	sure
许多	人们	会	拿	一个	短的	走	在	这	路	到	废墟	如果	他们	是	当然

[ðer; ðər] [frendz] ['wʊdnt] [siː] [ðem; ðəm] .

their	friends	wouldn't	see	them	.
他们的	朋友们	不会	看	他们	.

如果确信朋友不会看到自己，许多人会选择在通往废墟的路上短途散步。

['mʌni] [ɪz][ðə; ðɪ] [ruːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['frendʃɪp] .

Money	is	the	root	of	much	friendship	.
钱	是	这	根	的	很多	友谊	.

金钱是许多友谊的根源。

['mæri] [ɪn] [heɪst] [ænd; ənd] [rɪ'pent] [ɪn][də'koʊtə] .

Marry	in	haste	and	repent	in	Dakota	.
结婚	在	匆忙	和	悔改	在	达科他州	.

仓促结婚，然后在达科他州忏悔。

[ðə; ðɪ] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ælfəbet] , [wɪtʃ] ['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l] [juːz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌθɜːr'tiːn]

The	thirteenth	letter	of	the	alphabet	,	which	very	few	people	use	because	thirteen
这	第十三	信	的	这	字母	,	哪个	非常	很少	人们	使用	因为	十三

[ɪz] [ʌn'lʌki] .

is	unlucky	.
是	倒霉	.

字母表中的第十三个字母，很少有人使用，因为十三不吉利。

[ˌmækə'roʊni] .

MACARONI	.
通心粉	.

通心粉。

[æn; ən][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər]['oʊpənɪŋ][æn; ən][ɪ'tæliən] ['restrɑːnt] .

An	**excuse**	**for**	**opening**	**an**	**Italian**	**restaurant**	**.**
一个	原谅	为了	开幕	一个	意大利语	餐厅	.

开意大利餐厅的借口。

[mæp] .

MAP	.
地图	.

地图。

[ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [feɪs] [wɪtʃ] [ɪz]['vɪzəb(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði]['kɑːlər] .

That	**part**	**of**	**the**	**human**	**face**	**which**	**is**	**visible**	**above**	**the**	**collar**	**.**
那	部分	的	这	人类	脸	哪个	是	可见的	多于	这	衣领	.

人脸上衣领以上可见的那部分脸。

['mɑːrv(ə)l] .

MARVEL	.
奇迹	.

奇迹。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['nevər] [telz] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] ['trʌblz] .

A	**man**	**who**	**never**	**tells**	**you**	**his**	**troubles**	**.**
一个	男人	WHO	绝不	讲述	你	他的	麻烦	.

一个从不跟你倾诉烦恼的男人。

['med(ə)l] .

MEDAL	.
勋章	.

勋章。

[ə; eɪ][goʊld][ɔːr]['sɪlvər] ['dɪŋəs] [wɪtʃ] [juː; jʊ][get][fɔːr; fər]['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː]

A	**gold**	**or**	**silver**	**dingus**	**which**	**you**	**get**	**for**	**doing**	**something**	**you**	**intended**	**to**	**do**
一个	金子	或者	银	丁格斯	哪个	你	得到	为了	正在做	某物	你	故意的	到	做

['eniweɪ] .

anyway	.
反正	.

因为你做了你本来就打算做的事情而获得的金银奖品。

['med(ə)lər] .

MEDDLER	.
爱管闲事的人	.

爱管闲事的人。

[ðə; ði] ['feloʊ] [huː] [bʌts] [ɪn][ænd; ənd] [sez] [jʊə(r)] [nɑːt] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['med(ə)l] .

The	**fellow**	**who**	**butts**	**in**	**and**	**says**	**you're**	**not**	**entitled**	**to**	**a**	**medal**	**.**
这	同伴	WHO	屁股	在	和	说道	你是	不是	标题	到	一个	勋章	.

那个插嘴说你没资格获得奖牌的人。

['maɪzər] .

MISER	.
吝啬鬼	.

吝啬鬼。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi]['wɒnts][bʌt; bət]['wɒnts] [mɔːr] .

A	**man**	**who**	**has**	**all**	**the**	**money**	**he**	**wants**	**but**	**wants**	**more**	**.**
一个	男人	WHO	有	全部	这	钱	他	想要	但	想要	更多的	.

一个拥有了所有他想要的金钱，却还想要更多的人。

['mʌni] .
MONEY .
钱 .

钱。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [tɔ:ks] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [pʊr] [mæn][kɑ:nt] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [noʊ]
Something which talks , but a poor man can't keep it long enough to know
某物 哪个 会谈 , 但 一个 贫穷的 男人 不能 保持 它 长的 足够的 到 知道
[wʌt] [ˌaɪ 'ti:] [sez] .
what it says .
什么 它 说道 .

它会说话，但穷人无法长时间拥有它，也就无从知晓它在说什么。

['maɪkroʊb] .
MICROBE .
微生物 .

微生物。

[ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [di'vəuts] [ɔ:l][ɪts]['enərdʒi][tu:; tə] ['mu:vɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv]
A very small animal that devotes all its energy to moving into the system of
一个 非常 小的 动物 那 奉献 全部它是 活力 到 移动 进入 这 系统 的
[æn; ən][ɪn'taɪər]['streɪndʒər] .
an entire stranger .
一个 全部的 陌生人 .

一种体型很小的动物，却将所有精力都投入到融入一个完全陌生的人的系统中。

[wʌns] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][du:] [laɪt] ['haʊski:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ə'fɔ:rmenʃənd; əˌfɔ:r'menʃənd]
Once in it begins to do light housekeeping on the aforementioned
一次 在 它 开始 到 做 光 家政 在 这 上述
['streɪndʒɚz] [ˌepɪ'glɑ:tɪs] .
stranger's epiglottis .
陌生人的 会厌 .

一旦进入体内，它就开始对上述陌生人的会厌进行一些简单的清洁工作。

([fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ˌepɪ'glɑ:tɪs] [kən'sʌlt] [ðə; ði][fɜ:rst]['dɑ:ktər][ju:; jʊ] [mi:t] .
(For the meaning of epiglottis consult the first doctor you meet .
(为了 这 意义 的 会厌 咨询 这 第一的 医生 你 见面 .

（关于会厌的含义，请咨询您遇到的第一位医生。）

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [tel] [ju:; jʊ]['hi:z][noʊ]['dʒent(ə)lmən] .)
If he doesn't tell you he's no gentleman .)
如果 他 不 告诉 你 他是 不 绅士 .)

如果他不告诉你，那他就不是什么绅士。）

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] ['aʊər; ɑ:r] [frendz] [seɪ] [ə'baʊt][ˌju: 'es] , [wi:; wi][ɑ:r; ər]['nevər]
No matter how many good things our friends say about us , we are never
不 事情 如何 许多 好的 事物 我们的 朋友们 说 关于 我们 , 我们 是 绝不
[sər'praɪzd] .
surprised .
惊讶 .

无论朋友们对我们说了多少好话，我们都习以为常。

['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] [tu:; tə][ˌju: 'es][æz; əz] [ə'nʌðər] ['mænz] [sək'ses] .
Nothing is so astonishing to us as another man's success .
没有什么 是 所以 惊人 到 我们 作为 其他 男人的 成功 .

没有什么比别人的成功更让我们感到惊讶的了。

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ə; eɪ] [frend] [ɪn] [ni:d] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ði] [su:p] .
Needless to say , a friend in need is a friend in the soup .
不必要 到 说 , 一个 朋友 在 需要 是 一个 朋友 在 这 汤 .

毋庸置疑，患难见真情。

['nʌθɪŋ] ['ventʃərd] ['nʌθɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] .

Nothing	**ventured**	**nothing**	**wonderful**	**.**
没有什么	冒险	没有什么	精彩的	.

不入虎穴，焉得虎子。

[ðə; ði] [ˌfɔːrˈtiːnθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ə; eɪ]['neɪz(ə)l][baɪ] [ðoʊz] [huː]

The	**fourteenth**	**letter**	**of**	**the**	**alphabet**	**,**	**sometimes**	**called**	**a**	**nasal**	**by**	**those**	**who**
这	第十四	信	的	这	字母	,	有时	称为	一个	鼻腔	经过	那些	WHO

[ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] ['betər] .

ought	**to**	**know**	**better**	**.**
应该	到	知道	更好的	.

字母表中的第十四个字母，有时被一些本应更懂行的人称为鼻音。

['neɪbɑːb] .

NABOB	**.**
富翁	.

富翁。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən][pʊt][ɑːn][ə; eɪ] [nuː] [suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] ['evri] [ˌfɪfˈtiːn] ['mɪnɪts] .

A	**man**	**who**	**can**	**put**	**on**	**a**	**new**	**suit**	**of**	**clothes**	**every**	**fifteen**	**minutes**	**.**
一个	男人	WHO	能	放	在	一个	新的	套装	的	衣服	每一个	十五	分钟	.

一个每隔十五分钟就能换一套新衣服的人。

['neɪʃ(ə)n] .

NATION	**.**
国家	.

国家。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌprɪnsɪˈpæləti] ['redi] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɔːr][æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts]['noʊtɪs] .

A	**large**	**principality**	**ready**	**to**	**go**	**to**	**war**	**at**	**a**	**moment's**	**notice**	**.**
一个	大的	公国	准备好	到	去	到	战争	在	一个	瞬间	注意	.

一个随时准备开战的大公国。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] : ['kæri] ['neɪʃ(ə)n] .

For	**example**	**:**	**Carrie**	**Nation**	**.**
为了	例子	:	凯莉	国家	.

例如：凯莉·内申。

['neɪtʃər] .

NATURE	**.**
自然	.

自然。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [meɪks] [noʊ] [mɪˈsteɪks] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [striːt] [kɑːr]

Something	**which**	**makes**	**no**	**mistakes**	**,**	**with**	**the**	**exception**	**of**	**a**	**crowded**	**street**	**car**	.
某物	哪个	制作	不	错误	,	和	这	例外	的	一个	挤	街道	车	.

:
.

除了拥挤的有轨电车之外，它不会犯任何错误。

[nəˈsesəti] .

NECESSITY	**.**
必要性	.

必要性。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['meni] [æn; ən] ['empti] ['stʌmək] .

The	**mother**	**of**	**many**	**an**	**empty**	**stomach**	**.**
这	母亲	的	许多	一个	空的	胃	.

无数饥饿者的母亲。

[nek] .
NECK .
脖子 .

脖子。

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .
A **place** **to** **get** **it** **in** .
一个 地方 到 得到 它 在 .

一个可以接收它的地方。

[nekst] .
NEXT .
下一个 .

下一个。

[ðə; ðiː] [ˈbæt(ə)l] [kraɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbɑːrbər] [ʃɑːp] [bɪˈfɔːr] [blʌd] [ɪz] [ʃed] .
The **battle** **cry** **in** **a** **barber** **shop** **before** **blood** **is** **shed** .
这 战斗 哭 在 一个 理发师 店铺 前 血 是 棚 .

理发店里，流血冲突前的战斗口号。

[nɪt] .
NIT .
国家信息技术学院 .

NIT。

[æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv] [nɪks] .
An **abbreviation** **of** **Nix** .
一个 缩写 的 尼克斯 .

Nix 的缩写。

[nɪks] .
NIX .
尼克斯 .

NIX。

[æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv] [nɪt] .
An **abbreviation** **of** **Nit** .
一个 缩写 的 尼特 .

Nit 的缩写。

[noʊp] .
NOPE .
没有 .

没有。

[æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv] [noʊ] !
An **abbreviation** **of** **No** **!**
一个 缩写 的 不 !

“不！”的缩写

[nɔɪz] .
NOISE .
噪音 .

噪音。

[ðə; ðiː] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [nuː] [suːt] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ɑːn] [ə; eɪ] [laʊd] [mæn] .
The **sound** **of** **a** **new** **suit** **of** **clothes** **on** **a** **loud** **man** .
这 声音 的 一个 新的 套装 的 衣服 在 一个 大声 男人 .

一件新西装穿在一个嗓门很大的男人身上发出的声音。

[ˈnɑːdl] .
NODDLE .
面条 .

面条。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ðeɪ] [θɪŋk] .

The	place	where	some	people	think	they	think	.
这	地方	在哪里	一些	人们	思考	他们	思考	.

有些人自以为在思考的地方。

['nɑːv(ə)l] .

NOVEL	.
小说	.

小说。

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [selz] ['betər] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [riːdz] .

A	book	that	sells	better	than	it	reads	.
一个	书	那	出售	更好的	比	它	阅读	.

一本销量远超阅读体验的书。

[ʌv; əv] [tuː] ['iːvəlz] [tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [liːst] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] [ə'baʊt] .

Of	two	evils	choose	the	one	least	likely	to	be	talked	about	.
的	二	罪恶	选择	这	一	至少	可能	到	是	谈话	关于	.

两害相权取其轻，选择最不可能被人提及的那一种。

[oʊ] , [jes] , [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒæg][kæn; kən][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [fens] ,

Oh	,	yes	,	the	man	with	a	jag	can	hold	on	to	the	fence	,
哦	,	是的	,	这	男人	和	一个	捷豹	能	抓住	在	到	这	栅栏	,

哦，是的，拿着捷豹枪的人可以抓住栅栏。

[bʌt; bət][hiː; hi][kɑːnt][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .

but	he	can't	hold	on	to	his	reputation	.
但	他	不能	抓住	在	到	他的	名声	.

但他无法保住自己的名誉。

[ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [weɪts] [fɔːr; fər] [waɪl] [ðə; ði] [waɪz] [gai] [rʌnz] [daʊn] [ðə; ði][roʊd]

Opportunity	is	something	a	Fool	waits	for	while	the	Wise	Guy	runs	down	the	road
机会	是	某物	一个	傻子	等待	为了	尽管	这	明智的	盖伊	跑步	向下	这	路

[tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] .

to	meet	it	.
到	见面	它	.

机会是愚者等待的，而智者则奔向它去抓住的。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [wiː; wi] [miːt] [men] [huː] [hæv; həv][tuː; tə][pɑːrt][ðer; ðər] [her] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪn]['ɔːrdər]

Occasionally	we	meet	men	who	have	to	part	their	hair	in	the	middle	in	order
偶尔	我们	见面	男人	WHO	有	到	部分	他们的	头发	在	这	中间	在	命令

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [wel] - ['bæləns] [hed] .

to	have	a	well	-	balanced	head	.
到	有	一个	出色地	-	均衡	头	.

我们偶尔会遇到一些男士，他们为了让头部看起来更匀称，不得不把头发中分。

[ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [juːst] ['prɪnsəpli] [baɪ][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]

The	fifteenth	letter	of	the	alphabet	,	used	principally	by	the	Irish	in	front	of
这	第十五	信	的	这	字母	,	用过的	主要	经过	这	爱尔兰	在	正面	的

[ðer; ðər] [neɪmz] .

their	names	.
他们的	姓名	.

字母表中的第十五个字母，主要由爱尔兰人用作名字前面的字母。

[oʊ] !

OH	!
哦	!

哦!

[ðə; ði][maɪld] - ['mænərd] ['sɪstər][ʌv; əv] [aʊtʃ] !

The	mild	-	mannered	sister	of	Ouch	!
这	温和的	-	有礼貌的	姐姐	的	哎哟	!

性格温和的 Ouch！的妹妹

[oʊts] .
OATS .
燕麦 .

燕麦。

[ə; eɪ] ['sʌbstəns] [ɪn'ventɪd] [baɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['brekfəst] [fuːd] ,
A substance invented by Nature and intended for a breakfast food ,
一个 物质 发明 经过 自然 和 故意的 为了 一个 早餐 食物 ,

一种由大自然创造并用于早餐的物质

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][paɪn] ['ʃeɪvɪŋz] [ɑːr; ər] ['tʃiːpər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ˌɑːbsə'liːt] .
but because pine shavings are cheaper it is now obsolete .
但 因为 松树 刨花 是 更便宜 它 是 现在 过时的 .

但由于松木屑更便宜，这种方法现在已经过时了。

[ə'beɪ] .
OBEY .
服从 .

服从。

[ə; eɪ][wɜːrd][pʊt][ɪn][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv]
A word put in the marriage service for the purpose of giving the parties of
一个 单词 放 在 这 婚姻 服务 为了 这 目的 的 给予 这 各方 的
[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kɪk] [ə'baʊt] .
the first part something to kick about .
这 第一的 部分 某物 到 踢 关于 .

在婚礼仪式中加入的一句话，目的是为了让第一方有话可说。

['ɑːkjəlɪst] .
OCULIST .
眼科医生 .

眼科医生。

[ə; eɪ][mæn] ['meni] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [huː] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv]['fɔːlən][ɪn] [lʌv] [æt; ət]
A man many young people should consult who think they have fallen in love at
一个 男人 许多 年轻的 人们 应该 咨询 WHO 思考 他们 有 倒下 在 爱 在
[fɜːrst] [saɪt] .
first sight .
第一的 视线 .

很多认为自己一见钟情的年轻人应该向他咨询。

[ɔɪl] .
OIL .
油 .

油。

[siː] [dʒɑːn][diː] . ['rɑːkərˌfɛlər] — [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
See John D . Rockerfeller — if you can .
看 约翰 D . 洛克菲勒 — 如果 你 能 .

有机会的话，去见见约翰·D·洛克菲勒。

[oʊld] [hen] .
OLD HEN .
老的 母鸡 .

老母鸡。

[ðə; ði][pet] [neɪm] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][waɪf][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [ruːlz] [ðə; ði] [ruːst] .
The pet name a man has for his wife because she rules the roost .
这 宠物 姓名 一个 男人 有 为了 他的 妻子 因为 她 规则 这 栖息地 .

男人给妻子起的昵称，因为她是一家之主。

['ɑːlɪv] .
OLIVE .
橄榄 .

橄榄。

[ə; eɪ] [griːn] [greɪp] [drɑːpt] [ɪn][ə; eɪ] ['kɑːkteɪl] [soʊ][ðə; ðɪ] ['kʌstəmər] [kæn; kən] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ]
A **green** **grape** **dropped** **in** **a** **cocktail** **so** **the** **customer** **can** **pull** **it** **out** **with**
一个 绿色的 葡萄 掉落 在 一个 鸡尾酒 所以 这 顾客 能 拉 它 出去 和
[hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .
his **fingers** .
他的 手指 .

在鸡尾酒里放入一颗青葡萄，让顾客可以用手指把它取出来。

[siː] ['tʃeri] .
See **Cherry** .
看 樱桃 .

参见樱桃。

['ʌnjən] .
ONION .
洋葱 .

洋葱。

[ə; eɪ] ['nɔɪzi] ['vedʒtəb(ə)l] ['iːtn] ['prɪnsəpli] [baɪ] ['piːp(ə)l] [huː] [sɪt][nekst][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn] [striːt] [kɑːrz] .
A **noisy** **vegetable** **eaten** **principally** **by** **people** **who** **sit** **next** **to** **us** **in** **street** **cars** .
一个 嘈杂 蔬菜 吃 主要 经过 人们 WHO 坐 下一个 到 我们 在 街道 汽车 .

一种吵闹的蔬菜，主要被坐在我们旁边的有轨电车乘客食用。

['ɑːprə] .
OPERA .
歌剧 .

歌剧。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['sɪŋər] .
A **device** **used** **for** **the** **purpose** **of** **making** **a** **fortune** **for** **a** **good** **singer** .
一个 设备 用过的 为了 这 目的 的 制作 一个 财富 为了 一个 好的 歌手 .

一种旨在让优秀歌手发大财的装置。

[ˌɑːpər'tuːnəti] .
OPPORTUNITY .
机会 .

机会。

['sʌmθɪŋ] ['nevər] [siːn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] .
Something **never** **seen** **until** **it** **is** **not** **there** **to** **be** **looked** **at** .
某物 绝不 已见 直到 它 是 不是 那里 到 是 看起来 在 .

有些东西，直到消失才有人注意到。

[əˌrɪdʒə'nælətɪ] .
ORIGINALITY .
独创性 .

独创性。

[ðə; ðɪ][gɪft][sʌm; səm]['piːp(ə)l][hæv; həv][ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [braɪt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪn'tendɪd]
The **gift** **some** **people** **have** **of** **saying** **the** **bright** **things** **which** **we** **intended**
这 礼物 一些 人们 有 的 说 这 明亮的 事物 哪个 我们 故意的
[tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]['leɪtər][ɑːn] .
to **think** **about** **later** **on** .
到 思考 关于 之后 在 .

有些人天生就有一种天赋，能说出我们原本打算以后再思考的精彩话语。

['ɑːzlɚ] .
OSLER .
奥斯勒 .

奥斯勒。

[ə; eɪ]['mɑːdərn] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv] ['klɔːrəfɔːrm] .
A **modern** **abbreviation** **of** **chloroform** .
一个 现代的 缩写 的 氯仿 .

氯仿的现代缩写。

[æn; ən][ʌp][tuː; tə] [deɪt] ['boʊgi][mæn] [ɪn'ventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] " [hæz; həz] -
An **up** **to** **date** **bogie** **man** **invented** **for** **the** **purpose** **of** **chasing** **"** **has** **-**
一个 向上 到 日期 转向架 男人 发明 为了 这 目的 的 追逐 " 有 -
[bɪn] " [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
beens **"** **to** **the** **woods** .
生物 " 到 这 树林 .

一个与时俱进的恶棍形象，其目的是把过气明星赶到树林里。

- .
OSLERESQUE .
- .

奥斯勒式的。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər] .
The **state** **of** **being** **ready** **for** **Oslerizing** .
这 状态 的 存在 准备好 为了 奥斯勒化 .

做好接受奥斯勒式教学的准备。

[siː] ['eni][mæn]['oʊvər]['fɔːrti] .
See **any** **man** **over** **forty** .
看 任何 男人 超过 四十 .

看看任何一个四十岁以上的男人。

- .
OSLERISM .
- .

奥斯勒主义。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][fɪt]['sʌbdʒekt][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːzlɚ] ['triːtmənt] .
The **art** **of** **picking** **out** **a** **fit** **subject** **for** **the** **Osler** **treatment** .
这 艺术 的 挑选 出去 一个 合身 主题 为了 这 奥斯勒 治疗 .

挑选适合奥斯勒疗法的受试者的艺术。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [æn; ən][oʊld][mæn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['drʌgstɔːr] [bʌt; bət][juː; jʊ][kɑːnt] [meɪk] [hɪm; ɪm]
" **You** **can** **lead** **an** **old** **man** **into** **a** **drugstore** **but** **you** **can't** **make** **him**
" 你 能 带领 一个 老的 男人 进入 一个 药店 但 你 不能 制作 他
[drɪŋk] ['klɔːrəfɔːrm] .
drink **chloroform** .
喝 氯仿 .

"你可以把一个老人带到药店，但你不能强迫他喝氯仿。"

" ([tʌpɚz] [prə'vɜːrbiəl] [fə'lɑːsəfi] , [peɪdʒ] - .)
" (Tupper's Proverbial Philosophy , page 19 .)
" (塔珀的 谚语 哲学 , 页 - .)

（《塔珀的谚语哲学》，第19页。）

.
OSLERIZE .
奥斯勒化 .

奥塞勒化。

[tuː; tə] [pɔːr] ['klɔːrəfɔːrm] ['oʊvər][æn; ən][oʊld]['mænz] ['brekfəst] [fuːd] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði]

To	pour	chloroform	over	an	old	man's	breakfast	food	and	telephone	for	the
到	倒	氯仿	超过	一个	老的	男人的	早餐	食物	和	电话	为了	这

['ʌndərteɪkər] .

undertaker	.
殡仪员	.

把氯仿倒在老人的早餐食物上，然后打电话给殡仪员。

- .

OSLERITIS	.
-	.

奥莱利炎。

[æn; ən] [ə'tæk] [ʌv; əv] [hɪ'stɪriə] [wɪtʃ] [broʊk] [aʊt][æt; ət][ə; eɪ]['bæŋkwɪt][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ˌepɪ'demɪk][ɪn]

An	attack	of	hysteria	which	broke	out	at	a	banquet	and	became	epidemic	in
一个	攻击	的	歇斯底里	哪个	打破	出去	在	一个	宴会	和	成为	流行性	在

[ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] .

the	newspapers	.
这	报纸	.

宴会上爆发的歇斯底里症，迅速在报纸上蔓延开来。

- .

OSLEROOZA	.
-	.

奥斯勒鲁扎。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [bɪ'liːvz] [ɪn] - .

A	man	who	believes	in	Oslerism	.
一个	男人	WHO	相信	在	-	.

一个信奉奥斯勒主义的人。

[hiː; hi][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][gɜːrl] [huːz] ['pɑːpə][ɪz]['oʊvər]['fɔːrti]

He	is	generally	a	young	man	in	love	with	a	girl	whose	Papa	is	over	forty
他	是	一般来说	一个	年轻的	男人	在	爱	和	一个	女孩	谁	爸爸	是	超过	四十

[ænd; ənd] [huː] [werz] [noʊ] . - [ʃuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['voʊltɪdʒ] .

and	who	wears	No	.	11	shoes	of	a	high	voltage	.
和	WHO	穿着	不	.	-	鞋	的	一个	高的	电压	.

他通常是一个爱上一个女孩的年轻人，女孩的父亲四十多岁，穿着11号高跟鞋。

- .

OSLERETTA	.
-	.

奥斯莱雷塔。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [bɪ'liːvz] [ɪn] - .

A	young	woman	who	believes	in	Oslerism	.
一个	年轻的	女士	WHO	相信	在	-	.

一位信奉奥斯勒主义的年轻女子。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [gɜːrl] [huːz] ['pɑːpə][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] .

She	is	the	same	girl	whose	Papa	has	just	been	mentioned	.
她	是	这	相同的	女孩	谁	爸爸	有	只是	到过	提及	.

她就是刚才提到的那个有爸爸的女孩。

[ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ɔːl] ['mʌni] .

Perseverance	is	the	root	of	all	money	.
毅力	是	这	根	的	全部	钱	.

坚持不懈是财富的根源。

[pər'hæps][ju:; jʊ][hæv; həv][met][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz][soʊ] [ræpt] [ʌp][ɪn][hɪm'self] [ðæt][hi:; hi] [θɪŋks]

Perhaps	you	have	met	the	man	who	is	so	wrapped	up	in	himself	that	he	thinks
也许	你	有	遇见	这	男人	WHO	是	所以	包装	向上	在	他自己	那	他	思考

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][wɔ:rm]['beɪbi] .

he	is	a	warm	baby	.
他	是	一个	温暖的	婴儿	.

也许你遇到过那种自恋到觉得自己像个暖婴儿的男人。

['pleʒər] ['trævlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bræs] [bænd] , [bʌt; bət] ['trʌb(ə)l] [sni:ks] [ɪn][ɑ:n] ['rʌbər] [ʃu:z] .

Pleasure	travels	with	a	brass	band	,	but	Trouble	sneaks	in	on	rubber	shoes	.
乐趣	旅行	和	一个	黄铜	乐队	,	但	麻烦	潜行者	在	在	橡皮	鞋	.

快乐伴随着铜管乐队出行，而麻烦却穿着橡胶鞋悄悄潜入。

[fɪ'lɒsəfəz] [du:][nɑ:t] [bɪ'li:v] [hæf][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [tel] [ðəm'selvz] .

Philosophers	do	not	believe	half	the	things	they	tell	themselves	.
哲学家	做	不是	相信	一半	这	事物	他们	告诉	他们自己	.

哲学家们告诉自己的话，有一半他们自己都不相信。

[ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [ju:st] ['prɪnsəpli] [ɪn] ['pɪkld] ['pepərz] .

The	sixteenth	letter	of	the	alphabet	,	used	principally	in	pickled	peppers	.
这	第十六	信	的	这	字母	,	用过的	主要	在	腌制	辣椒	.

字母表中的第十六个字母，主要用于腌辣椒。

[peɪnt] .

PAINT	.
画	.

画。

[ə; eɪ][pə'laɪt] [neɪm] [fɔ:r; fər] [bə'lu:n] [dʒu:s] .

A	polite	name	for	balloon	juice	.
一个	有礼貌的	姓名	为了	气球	汁	.

气球汁的礼貌名称。

[si:] [ðə; ði]['bɑ:rtendər] .

See	the	bartender	.
看	这	调酒师	.

去找酒保。

[ˌpælpə'teʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .

PALPITATION	OF	THE	TONGUE	.
心悸	的	这	舌头	.

触诊舌头。

[ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ðæt] [ə'fekts; 'æfˌekts] ['meni] ['wɪmɪn] .

A	disease	that	affects	many	women	.
一个	疾病	那	影响	许多	女性	.

一种影响众多女性的疾病。

['peɪtriət] .

PATRIOT	.
爱国者	.

爱国者。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [s'pendz][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['mʌni] [fɔ:r; fər]['faɪərwɜ:rks][fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd]

A	man	who	spends	all	his	money	for	fireworks	for	the	little	boy	and
一个	男人	WHO	花费	全部	他的	钱	为了	烟花	为了	这	小的	男生	和

['dʌznt] [hoʊld][aʊt] $2 [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɑ:ktɚz] [bɪl] .

doesn't	hold	out	$2	for	the	doctor's	bill	.
不	抓住	出去	$2	为了	这	医生的	账单	.

一个男人把所有的钱都花在给小男孩买烟花上，却连2美元都不愿意拿出来付医生的账单。

['peɪθɑːs] .
PATHOS .
感伤 .

感伤。

[ə; eɪ] [pʊr] [mæn] ['læfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪtʃ] ['waɪfs] [pʊr] [dʒoʊk] .
A **poor** **man** **laughing** **at** **his** **rich** **wife's** **poor** **joke** .
一个 贫穷的 男人 笑 在 他的 富有的 妻子的 贫穷的 开玩笑 .

一个穷人被他富有的妻子讲的蹩脚笑话逗乐了。

[piːtʃ] .
PEACH .
桃 .

桃。

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][də'mestɪk] [fruːt] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [blɑːnd] ['tresɪz] , [ə; eɪ]['dɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] [θriː]
A **bit** **of** **domestic** **fruit** , **consisting** **of** **blonde** **tresses** , **a** **dimple** , **and** **three**
一个 少量 的 国内的 水果 , 由 的 金发 头发 , 一个 酒窝 , 和 三
['baʊz, 'boʊz][ʌv; əv][pɪŋk] ['rɪbən] .
bows **of** **pink** **ribbon** .
弓 的 粉色的 丝带 .

一点本土水果，由金色的秀发、酒窝和三条粉红色的丝带蝴蝶结组成。

['piːkəbuː] .
PEEKABOO .
躲猫猫 .

躲猫猫。

[ə; eɪ] ['sʌmər] [aɪ'diːə] [ɪn'ventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['gɝːlz] ['ʃɜːrtˌweɪst]
A **summer** **idea** **invented** **for** **the** **purpose** **of** **making** **a** **girl's** **shirtwaist**
一个 夏天 主意 发明 为了 这 目的 的 制作 一个 女孩们 衬衫腰
['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][bɑːrb] - ['waɪər] [fens] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːnəri] .
something **like** **a** **barb** **-** **wire** **fence** **with** **a** **full** **view** **of** **the** **scenery** .
某物 喜欢 一个 倒钩 - 金属丝 栅栏 和 一个 满的 看法 的 这 风景 .

一个夏季创意，旨在让女孩的衬衫腰部像带刺铁丝网一样，同时又能完全欣赏风景。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'strʌktɪd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ænd; ənd] [fə'getiŋ] ['sev(ə)n] .
It **is** **constructed** **by** **making** **one** **stitch** **and** **forgetting** **seven** .
它 是 建造 经过 制作 一 缝 和 遗忘 七 .

它是通过缝一针而漏掉七针来构成的。

[ðə; ði] ['piːkəbuː] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [frend] [ðə; ði][mə'skiːtoʊ][hæz; həz][ɑːn] [ɜːrθ] .
The **Peekaboo** **is** **the** **only** **friend** **the** **mosquito** **has** **on** **earth** .
这 躲猫猫 是 这 仅有的 朋友 这 蚊子 有 在 地球 .

Peekaboo 是蚊子在地球上唯一的朋友。

[ˌpenɪ'tenʃəri] .
PENITENTIARY .
监狱 .

监狱。

[æn; ən] [ə'sembli] [hɔːl] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [pleɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊl] [haʊs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['wɪski] [ɪz] [its]
An **assembly** **hall** **which** **always** **plays** **to** **a** **full** **house** **because** **whiskey** **is** **it's**
一个 集会 大厅 哪个 总是 演出 到 一个 满的 房子 因为 威士忌酒 是 它是
[æd'væns] ['eɪdʒənt] .
advance **agent** .
进步 代理人 .

一个总是座无虚席的集会厅，因为威士忌是它的先导引子。

[fə'lɑːsəfər] .
PHILOSOPHER .
哲学家 .

哲学家。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən][saɪz][hɪm'self][ʌp][ænd; ənd][fər'get][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] .
A **man** **who** **can** **size** **himself** **up** **and** **forget** **the** **result** **.**
一个 男人 WHO 能 尺寸 他自己 向上 和 忘记 这 结果 .

一个能够自我评估并忘记结果的人。

[plæn] .
PLAN **.**
计划 .

计划。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] ['eni] [fuːl] [kæn; kən] [leɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['peɪʃ(ə)ns] [laɪk][ə; eɪ][hen][tuː; tə] [hætʃ]
Something **which** **any** **fool** **can** **lay** **,** **but** **it** **takes** **patience** **like** **a** **hen** **to** **hatch**
某物 哪个 任何 傻子 能 躺 , 但 它 需要 耐心 喜欢 一个 母鸡 到 孵化
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

任何傻瓜都能种出种子，但孵化它却需要像母鸡孵蛋一样的耐心。

['pleʒər] .
PLEASURE **.**
乐趣 .

乐趣。

[fʌn] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] - [deɪ] [soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] ['wɜːri] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .
Fun **you** **have** **to** **-** **day** **so** **you** **can** **worry** **over** **it** **to** **-** **morrow** **.**
乐趣 你 有 到 - 天 所以 你 能 担心 超过 它 到 - 明天 .

尽情享受今天，明天再去担心吧。

[poʊ'etɪkl] ['laɪs(ə)ns] .
POETICAL **LICENSE** **.**
诗意的 执照 .

诗歌创作自由。

[ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [weɪz] - [paʊndz] [ænd; ənd] ['lɪsnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv]['bɜːrdi] .
A **woman** **who** **weighs** **275** **pounds** **and** **listens** **to** **the** **name** **of** **Birdie** **.**
一个 女士 WHO 重量 - 磅 和 听着 到 这 姓名 的 小鸟 .

一个体重275磅，名叫伯蒂的女人。

['pɑːlətɪks] .
POLITICS **.**
政治 .

政治。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ][mæn][gets][ˌaɪ 'tiː] — ['sʌmtaɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ] [nek] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ][bæŋk]
The **place** **where** **a** **man** **gets** **it** **—** **sometimes** **in** **the** **neck** **,** **sometimes** **in** **the** **bank**
这 地方 在哪里 一个 男人 获得 它 — 有时 在 这 脖子 , 有时 在 这 银行
.
:
.

男人得这种病的地方——有时在脖子上，有时在银行里。

[ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n] .
POLITICIAN **.**
政治家 .

政治家。

[ðə; ðɪ]['riːz(ə)n][wiː; wi][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] ['pɑːlətɪks] .
The **reason** **we** **have** **so** **much** **politics** **.**
这 原因 我们 有 所以 很多 政治 .

这就是我们政治如此盛行的原因。

[ˌpɑːpjuˈlærəti] .
POPULARITY **.**
人气 .

受欢迎程度。

[ðə; ði][koʊld] ['stɔːrɪdʒ] [haʊs] [wer] [ðə; ði][wɜːrld] [sendz] [hɜːr; hər] ['feivərits] [bɪˈfɔːr] [ʃiː; ʃi] [fə'gets]
The **cold** **storage** **house** **where** **the** **world** **sends** **her** **favorites** **before** **she** **forgets**
这 寒冷的 贮存 房子 在哪里 这 世界 发送 她 收藏夹 前 她 忘记了
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

冷藏室，世界各地的人们在她忘记之前把她最喜欢的东西送到那里。

[pɑːˈsterəti] .
POSTERITY **.**
后人 .

后人。

[ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [wɪl] [fərˈget] [ɔːl] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn] .
A **lot** **of** **people** **who** **will** **forget** **all** **about** **you** **before** **they** **are** **born** **.**
一个 很多 的 人们 WHO 将要 忘记 全部 关于 你 前 他们 是 出生 .

很多人在出生前就会把你忘得一干二净。

['præktɪk(ə)l] [dʒoʊk] .
PRACTICAL **JOKE** **.**
实际的 开玩笑 .

恶作剧。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《愚蠢百科全书》：一本糟(The Silly Syclopedia A Terrible Thing in the)

第3/4页

[wen] ['neɪtʃər] [meɪks] [ə; eɪ][pɪŋk]['lɑːbstər] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][mæn] .
When Nature makes a pink lobster look like a man .
什么时候 自然 制作 一个 粉色的 龙虾 看 喜欢 一个 男人 .

当大自然让一只粉红色的龙虾看起来像一个人。

[prɪ'dɪkʃn] .
PREDICTION .
预言 .

预言。

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['fʌni] ['bɪznəs] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ði] ['weðər] [mæn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]
A bit of funny business invented by the Weather Man for the purpose of
一个 少量 的 有趣的 商业 发明 经过 这 天气 男人 为了 这 目的 的
['pleɪɪŋ] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['weðər] .
playing tiddledewinks with the weather .
玩耍 - 和 这 天气 .

这是气象员为了戏弄天气而发明的一种小伎俩。

[hiː; hi] [sez] [wʌt] [hiː; hi] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [pliːziz]
He says what he thinks it will be and then the weather is what it pleases
他 说道 什么 他 思考 它 将要 是 和 然后 这 天气 是 什么 它 请
.
:
.

他说出他预想的天气情况，然后天气就随它去吧。

['prɑːmɪs] .
PROMISE .
承诺 .

承诺。

[wʌt] [ə; eɪ][mæn] [sez] [tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən][ɔːr][ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]['kwaɪət] .
What a man says to a woman or a child to keep them quiet .
什么 一个 男人 说道 到 一个 女士 或者 一个 孩子 到 保持 他们 安静的 .

男人为了让女人或孩子安静下来而说的话。

[pruːd] .
PRUDE .
伪善 .

保守。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['leɪdi] [huː] [wɪʃɪz] ['sʌmwʌn] [wɪl] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [soʊ][ʃiː; ʃi][kæn; kən] [blʌʃ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n]
A female lady who wishes someone will say something so she can blush to listen
一个 女性 女士 WHO 愿望 某人 将要 说 某物 所以 她 能 脸红 到 听
[ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [blʌʃ] .
and listen to blush .
和 听 到 脸红 .

一位女士希望有人说些什么，让她脸红，然后听着听着脸红。

['kwɪtərz] ['kænɑːt][biː; bi] [treɪnd] [tuː; tə][kwɪt] ['kwɪtɪŋ] .
Quitters cannot be trained to quit quitting .
放弃者 不能 是 受过训练 到 辞职 辞职 .

放弃者无法通过训练来戒掉放弃的习惯。

[kwɪr] , ['iznt][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt][ðə; ðɪ]['leiziə][ə; eɪ][mæn][gets][ðə; ðɪ] [mɔːr] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə][wɜːrk]

Queer	**,**	**isn't**	**it**	**,**	**that**	**the**	**lazier**	**a**	**man**	**gets**	**the**	**more**	**he**	**wants**	**to**	**work**
酷儿	,	不是	它	,	那	这	懒惰	一个	男人	获得	这	更多的	他	想要	到	工作

['sʌmbɑːdi] [els] .

somebody	**else**	**.**
某人	别的	.

真是奇怪，一个人越懒惰，就越想为别人卖命。

[kwoʊ'teɪʃ(ə)n][maːrks]['kʌvər][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['pleɪdʒərɪst] .

Quotation	**marks**	**cover**	**a**	**multitude**	**of**	**plagiarists**	**.**
引述	标记	覆盖	一个	民众	的	抄袭者	.

引号可以掩盖众多抄袭者。

['kɑːnʃəns] [ɑːr; ər]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] ['naʊədeɪz] .

Qualmless	**consciences**	**are**	**fashionable**	**nowadays**	**.**
无忧无虑	良心	是	时髦	如今	.

如今，毫无愧疚之心似乎成了一种时尚。

[ðə; ðɪ] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][moʊst] ['hʌntɪd] ['letər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ælfəbet] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

The	**seventeenth**	**and**	**the**	**most**	**hunted**	**letter**	**in**	**the**	**alphabet**	**,**	**because**	**it**	**is**
这	第十七	和	这	最多	猎杀	信	在	这	字母	,	因为	它	是

['ɔːlweɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ][juː] .

always	**followed**	**by**	**u**	**.**
总是	随后	经过	你	.

字母表中的第十七个字母，也是最常被追捕的字母，因为它后面总是跟着 u。

[kwæk] .

QUACK	**.**
嘎嘎	.

嘎嘎。

[ə; eɪ]['dɑːktər] [huː] [dʌks] [ðə; ðɪ] [lɔː] .

A	**doctor**	**who**	**ducks**	**the**	**law**	**.**
一个	医生	WHO	鸭子	这	法律	.

逃避法律制裁的医生。

['kwɑːrəl] .

QUARREL	**.**
争吵	.

争吵。

['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ʃʊdənt] [biː; bi] [pɪkt] [bɪ'fɔːr] [its] [raɪp] .

Something	**that**	**shouldn't**	**be**	**picked**	**before**	**it's**	**ripe**	**.**
某物	那	不应该	是	挑选	前	它是	成熟	.

未成熟时不宜采摘的东西。

[kwɔːrt] .

QUART	**.**
夸脱	.

四分之一。

[ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [waɪn] [ə; eɪ] [spɔːrt] ['ɔːlweɪz] ['wɒnts] [tuː; tə]['oʊpən] .

The	**amount**	**of**	**wine**	**a**	**sport**	**always**	**wants**	**to**	**open**	**.**
这	数量	的	葡萄酒	一个	运动	总是	想要	到	打开	.

运动员总是想开一瓶酒。

['kwaɪər] .

QUIRE	**.**
罗勒	.

查询。

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['sɪŋərz] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] .

A	bunch	of	singers	in	a	church	.
一个	束	的	歌手	在	一个	教会	.

教堂里的一群歌手。

['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ['kwaɪər] , ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [daʊn] .

Sometimes	called	Choir	,	sometimes	called	down	.
有时	称为	唱诗班	,	有时	称为	向下	.

有时被称为合唱团，有时被称为下层。

[siː] [skræp] , [faɪt] , ['dʒeləsi] .

See	Scrap	,	fight	,	jealousy	.
看	废料	,	斗争	,	妒忌	.

参见争吵、打架、嫉妒。

['kwɪvər] .

QUIVER	.
颤动	.

颤动。

[tuː; tə] [ʃeɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [drɪŋks] .

To	shake	for	the	drinks	.
到	摇	为了	这	饮料	.

摇匀后饮用。

['kwɪtər] .

QUITTER	.
退出者	.

放弃者。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['stɑːps] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [gets] ['stɑːrtɪd] .

A	man	who	stops	before	he	gets	started	.
一个	男人	WHO	停止	前	他	获得	开始	.

还没开始就停下来的人。

[rɪ'membər] — [juː; jʊ][kæn; kən] [fuːl] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] [ɪf] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə]

Remember	—	you	can	fool	some	of	the	people	all	the	time	if	you	care	to
记住	—	你	能	傻子	一些	的	这	人们	全部	这	时间	如果	你	关心	到

[spend] [jʊr; jər] ['mʌni] [ðæt] [wei] .

spend	your	money	that	way	.
花费	你的	钱	那	方式	.

记住——如果你愿意那样花钱，你总能骗过一些人。

['riːz(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ɪk'sept] [waɪ] [dʌz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [get] [ɔːf] [ə; eɪ] [striːt]

Reasons	may	be	found	for	everything	except	why	does	a	woman	get	off	a	street
原因	可能	是	成立	为了	一切	除了	为什么	做	一个	女士	得到	离开	一个	街道

[kɑːr] ['bækwərdz] .

car	backwards	.
车	向后	.

除了女人为什么会倒着下电车之外，任何事都能找到理由。

[reɪs] ['suːɪsaɪd] ['dʌznt] [ə'piːl] [tuː; tə] [pʊr] ['piːp(ə)l] .

Race	suicide	doesn't	appeal	to	poor	people	.
种族	自杀	不	上诉	到	贫穷的	人们	.

种族自杀对穷人没有吸引力。

['roʊlɪŋ] [stoʊnz] ['gæðər] [noʊ] [mɔːs] [bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ðeɪ] [hæv; həv] .

Rolling	stones	gather	no	moss	but	look	at	the	excitement	they	have	.
滚动	石头	收集	不	苔藓	但	看	在	这	激动	他们	有	.

滚石乐队的歌声里没有青苔，反而充满了激情。

[ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [ju:st] ['prɪnsəpli] [tu:; tə][bɪ'gæn][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [jel] ;

The	eighteenth	letter	of	the	alphabet	,	used	principally	to	began	a	college	yell	;
这	第十八	信	的	这	字母	,	用过的	主要	到	开始	一个	大学	叫喊	;

[ðʌs] , [rɑ:] ! [rɑ:] !

thus	,	Rah	!	Rah	!
因此	,	拉	!	拉	!

字母表中的第十八个字母，主要用于大学呐喊的开头；例如，“Rah! Rah!”

[rɑ:] !

Rah	!
拉	!

啊！

[ræg] .

RAG	.
抹布	.

抹布。

[ə; eɪ] [mə'tɪrɪəl] [ɪn'ventɪd] [fɔ:r; fər] ['tʃu:ɪŋ] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .

A	material	invented	for	chewing	purposes	.
一个	材料	发明	为了	咀嚼	目的	.

一种专为咀嚼而设计的材料。

[reɪk] .

RAKE	.
耙	.

耙。

[ə; eɪ][mæn] - [ə'baʊt] - [taʊn] ['æftər][hi:; hi][gets] [ʃɑ:p] [wɔ:rn] .

A	man	-	about	-	town	after	he	gets	shop	worn	.
一个	男人	-	关于	-	镇	后	他	获得	店铺	磨损	.

一个风流成性的男人，逛街逛累了之后的样子。

[rer] .

RARE	.
稀有的	.

稀有的。

[ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ][get] [roʊst] [bi:f] [wen] [ju:; jʊ]['ɔ:rdər][ˌaɪ 'ti:] [wel] [dʌn] .

The	way	you	get	roast	beef	when	you	order	it	well	done	.
这	方式	你	得到	烤	牛肉	什么时候	你	命令	它	出色地	完毕	.

就像你点全熟烤牛肉时得到的那样。

[rɪ'fɔ:rm] .

REFORM	.
改革	.

改革。

[ə; eɪ][bɜ:rd] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔ:lweɪz] ['flaɪɪŋ] [tɔ:rdz] [ˌju: 'es][bʌt; bət] [wɪtʃ] ['nevər] [gets] [hɪr] .

A	bird	which	is	always	flying	towards	us	but	which	never	gets	here	.
一个	鸟	哪个	是	总是	飞行	向	我们	但	哪个	绝不	获得	这里	.

一只总是朝我们飞来，却永远到不了这里的鸟。

[ˌretrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

RETRIBUTION	.
报应	.

报应。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] ['mæriz] [fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ənd][faindz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][ɪn] [kən'fedərət] [bɪlz] .

A	man	who	marries	for	money	and	finds	it	is	all	in	Confederate	bills	.
一个	男人	WHO	结婚	为了	钱	和	发现	它	是	全部	在	南方邦联	账单	.

一个男人为了钱结婚，结果发现所有的钱都是南方邦联的钞票。

['rɪtʃɪz] .
RICHES .
财富 .

财富。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [wɪŋz] , [bʌt; bət][aɪ][kɑːnt] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
Something which is said to have wings , but I can't prove it ,
某物 哪个 是 说 到 有 翅膀 , 但 我 不能 证明 它 ,

据说它有翅膀，但我无法证明。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['nevər] [fluː] [maɪ] [weɪ] .
because they never flew my way .
因为 他们 绝不 飞翔 我的 方式 .

因为它们从来没有飞过我常去的航线。

['rɔɪstə] .
ROYSTERER .
roysterer .

罗伊斯泰勒。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['saʊd, 'soʊd][soʊ] [mʌtʃ] [waɪld][oʊts][ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [iːt]
A man who sowed so much wild oats in his youth that he has to eat
一个 男人 WHO 播种 所以 很多 荒野 燕麦 在 他的 青年 那 他 有 到 吃
[krækt] [oʊts][ɪn][hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
cracked oats in his age .
裂纹 燕麦 在 他的 年龄 .

一个年轻时放荡不羁的人，到了年纪却只能吃碎燕麦片。

[reɪs] - ['suːɪsaɪd] .
RACE - SUICIDE .
种族 - 自杀 .

种族自杀。

[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kjʊr] [baɪ][tiː] . ['rəuzəvelt] , ['eskwaɪə] ,
A disease which was cured by T . Roosevelt , Esquire ,
一个 疾病 哪个 曾是 治愈 经过 T . 罗斯福 , 《时尚先生》 ,

一种由西奥多·罗斯福先生治愈的疾病

[wen] [hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [æn; ən][aɪ'diːə][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] ['nɜːsmeɪd] ['stedi]
when he invented an idea for the purpose of giving nursemaids steady
什么时候 他 发明 一个 主意 为了 这 目的 的 给予 保姆 稳定的
[ɪm'plɔɪmənt] .
employment .
就业 .

他发明了一种让保姆们获得稳定工作的办法。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] :
For instance :
为了 实例 :

例如：

['rɑːndoʊ] .
Rondeau .
朗多 .

回旋曲。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][naɪs][oʊld]['leɪdi][ænd; ənd]
There was a nice old lady and
那里 曾是 一个 好的 老的 女士 和

那里有一位和蔼的老太太

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [wɪˈðɪn] [hɜːr; hər] [ʃuː] ;
She lived within her shoe ;
她 居住地 之内 她 鞋 ;

她生活在鞋子里;

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][soʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] [ðæt]
She had so many children that
她 有 所以 许多 孩子们 那

她有很多孩子，

[ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
She didn't know what to do .
她 没有 知道 什么 到 做 .

她不知道该怎么办。

[ʃiː; ʃi] [roʊt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [sed]
She wrote the President and said
她 写道 这 总统 和 说

她给总统写信说:

" [aɪ][hæv; həv] ['twenti] [kɪdz][ɔːr] [mɔːr] !
" I have twenty kids or more !
" 我 有 二十 孩子们或者 更多的 !

"我有二十个或更多的孩子！"

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][hɜːr; hər]
" The President replied to her
" 这 总统 回复 到 她

总统回复了她

" ['ɑːnkɔːr] , [oʊld][gɜːrl] , ['ɑːnkɔːr] !
" Encore , old girl , encore !
" 安可 , 老的 女孩 , 安可 !

"再来一次，老姑娘，再来一次！"

" [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , " [aɪv] [noʊ] [ruːm] [æt; ət][hoʊm]
" She answered , " I've no room at home
" 她 回答 , " 我已经 不 房间 在 家

她回答说："我家没有地方了。"

[fɔːr; fər] [mɔːr] , [soʊ][aɪ][ˌeɪ 'em] [θruː] !
For more , so I am through !
为了 更多的 , 所以 我 是 通过 !

好了，我讲完了!

" [ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [waɪ] [dəunt][juː; jʊ][goʊ]
" And he replied , " Why don't you go
" 和 他 回复 , " 为什么 不 你 去

他回答说："你为什么不去呢？"

[ænd; ənd][get] [əˈnʌðər] [ʃuː] ?
And get another shoe ?
和 得到 其他 鞋 ?

再买一双鞋?

" — [sɜːr]['wɔːltər] [skɔt] , [peɪdʒ] - .
" — Sir Walter Scott , page 96 .
" — 先生 沃尔特 斯科特 , 页 - .

"——沃尔特·斯科特爵士，第 96 页。

['rɪd(ə)l] .
RIDDLE .
谜语 .

谜语。

[ə; eɪ] ['kwestʃən] - [mɑ:rk] [gɔ:n] [mæd] .

A	question	-	mark	gone	mad	.
一个	问题	-	标记	已消失	疯狂的	.

一个疯了的问号。

[ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ['fæməli] [hu:z] [moʊst] ['fi:ndɪʃ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ɪz] " [haʊ] [oʊld][ɪz] [æn] ?

A	foolish	member	of	the	Interrogation	family	whose	most	fiendish	offspring	is	"	How	old	is	Ann	?
一个	愚蠢	成员	的	这	审讯	家庭	谁	最多	邪恶的	后代	是	"	如何	老的	是	安	?

审讯家族中一个愚蠢的成员，他最邪恶的后代是"安多大了？"

" [sʌm; səm][ɪg'zæmpəlz] :

"	Some	examples	:
"	一些	示例	:

举例来说：

['ænz] ['fɑ:ðər] [sendz] [hɪz; ɪz] ['pɪtʃər] [tu:; tə][ðə; ði] [wel] ; ['mɛri:z] ['fɑ:ðər] [sendz] [hɪz; ɪz] ['pɪtʃər] [tu:; tə] [ðə; ði] [sə'lu:n] ;

Ann's	father	sends	his	pitcher	to	the	well	;	Mary's	father	sends	his	pitcher	to	the	saloon	;
安妮的	父亲	发送	他的	投手	到	这	出色地	;	玛丽的	父亲	发送	他的	投手	到	这	酒吧	;

安的父亲派他的水罐去井边打水；玛丽的父亲派他的水罐去酒吧。

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [hæz; həz] ['ænz] ['fɑ:ðər] [seɪvd] ?

how	much	money	has	Ann's	father	saved	?
如何	很多	钱	有	安妮的	父亲	已保存	?

安的父亲一共存了多少钱?

['ænz] ['mʌðər] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] ['stɔ:ri] .

Ann's	mother	has	just	finished	reading	a	very	beautiful	story	.
安妮的	母亲	有	只是	完成的	阅读	一个	非常	美丽的	故事	.

安的妈妈刚刚读完一个非常优美的故事。

['mɛri:z] ['mʌðər] [sent] ['oʊvər][ænd; ənd] ['bɔ:roʊd] [ðə; ði] [bʊk] .

Mary's	mother	sent	over	and	borrowed	the	book	.
玛丽的	母亲	发送	超过	和	借来的	这	书	.

玛丽的母亲把书寄过来借走了。

[haʊ] [oʊld] [wɪl] ['ænz] ['mʌðər] [bi:; bi] [wen] [ðə; ði] [bʊk] [gets] [bæk] ?

How	old	will	Ann's	mother	be	when	the	book	gets	back	?
如何	老的	将要	安妮的	母亲	是	什么时候	这	书	获得	后退	?

当这本书回到安妮手中时，安妮的母亲会多大年纪?

['ænz] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [ɪz] [ˌentər'teɪnɪŋ] ['ænz] ['swi:thɑ:rt] [ɪn][ðə; ði]['pɑ:rlər] .

Ann's	little	brother	is	entertaining	Ann's	sweetheart	in	the	parlor	.
安妮的	小的	兄弟	是	娱乐	安妮的	亲爱的	在	这	客厅	.

安的弟弟正在客厅里陪安的情人玩。

['ænz] ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] [hæz; həz][dʒʌst][toʊld] ['ænz] ['swi:thɑ:rt] [haʊ] [oʊld] [æn] [ɪz] .

Ann's	little	brother	has	just	told	Ann's	sweetheart	how	old	Ann	is	.
安妮的	小的	兄弟	有	只是	讲述	安妮的	亲爱的	如何	老的	安	是	.

安的弟弟刚刚告诉安的男友安的年龄。

[haʊ] [lɔ:ŋ] [dɪd] ['ænz] ['swi:thɑ:rt] [rɪ'meɪn] ['æftər][hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] ['bɪtər] [tru:θ] ?

How	long	did	Ann's	sweetheart	remain	after	he	learned	the	bitter	truth	?
如何	长的	做过	安妮的	亲爱的	保持	后	他	学习	这	苦的	真相	?

安的恋人在得知残酷的真相后，陪伴了他多久?

[æn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['brʌðər] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][dʒeɪmz] .

Ann	has	a	brother	by	the	name	of	James	.
安	有	一个	兄弟	经过	这	姓名	的	詹姆斯	.

安有个哥哥，名叫詹姆斯。

[dʒeɪmz] [roʊt] [tuː] ['letərz] , [wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['leɪdi] ['taɪpraɪtər] .

James	wrote	two	letters	,	one	to	his	wife	and	one	to	his	lady	typewriter	.
詹姆斯	写道	二	信件	,	一	到	他的	妻子	和	一	到	他的	女士	打字机	.

詹姆斯写了两封信，一封给他的妻子，一封给他的女式打字机。

[ten] ['mɪnɪts] ['æftər] ['meɪlɪŋ] [ðem; ðəm][hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] ['letər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]

Ten	minutes	after	mailing	them	he	discovered	that	the	right	letter	was	in	the
十	分钟	后	邮寄	他们	他	发现	那	这	正确的	信	曾是	在	这

[rɔːŋ] ['envələʊp] .

wrong	envelope	.
错误的	信封	.

寄出信件十分钟后，他发现正确的信件装错了信封。

[wɪtʃ] [treɪn] [dɪd][dʒeɪmz] [teɪk] [ænd; ənd] [wen] [dʌz] [æn] [ɪk'spekt][hɪm; ɪm] [bæk] ?

Which	train	did	James	take	and	when	does	Ann	expect	him	back	?
哪个	火车	做过	詹姆斯	拿	和	什么时候	做	安	预计	他	后退	?

詹姆斯乘坐的是哪趟火车？安妮预计他什么时候回来？

[æn] [tʊk] [ə; eɪ]['dɑːlər] [bɪl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'pɑːrtmənt] [stɔːr] .

Ann	took	a	dollar	bill	and	went	to	a	department	store	.
安	采取	一个	美元	账单	和	去	到	一个	部门	店铺	.

安妮拿着一张一美元的钞票去了百货商店。

[ʃiː; ʃi] [seɪvd] ['twenti] [sents] [fɔːr; fər][kɑːr] [fer] [ænd; ənd] [spent] ['eɪti] [sents] [fɔːr; fər] [lʌntʃ] .

She	saved	twenty	cents	for	car	fare	and	spent	eighty	cents	for	lunch	.
她	已保存	二十	分	为了	车	票价	和	花费	八十	分	为了	午餐	.

她省下了20美分的车费，花了80美分吃了午饭。

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [klɑːks] ['swerɪŋ] [æt; ət]['æftər] [æn] [went] [aʊt] ?

What	were	the	clerks	swearing	at	after	Ann	went	out	?
什么	是	这	职员	咒骂	在	后	安	去	出去	?

安妮出去后，店员们都在咒骂什么?

[æn] [hæd; həd][dɑːrk] [her] [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][pʊt][pə'rɑːksaɪd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtər] .

Ann	had	dark	hair	but	she	put	peroxide	on	it	to	frighten	it	lighter	.
安	有	黑暗的	头发	但	她	放	过氧化物	在	它	到	吓唬	它	打火机	.

安妮原本是黑发，但她用双氧水把头发染浅了。

['ænz] [her] [bɪ'keɪm] ['æŋgri][æt; ət][ðə; ði][pə'rɑːksaɪd][ænd; ənd][gɑːt][ʌp][ænd; ənd][left][hɜːr; hər] [hed] .

Ann's	hair	became	angry	at	the	peroxide	and	got	up	and	left	her	head	.
安妮的	头发	成为	生气的	在	这	过氧化物	和	得到	向上	和	左边	她	头	.

安的头发对过氧化氢很不满意，愤然离去，离开了她的头。

[waɪ] [dʌz] [æn] [kən'vɜːrs] [wɪð; wɪθ] ['kɔːləz] [θruː] [ðə; ði] ['spiːkɪŋ] [tuːb] ?

Why	does	Ann	converse	with	callers	through	the	speaking	tube	?
为什么	做	安	交谈	和	来电者	通过	这	请讲	管子	?

为什么安妮要通过传声筒与来电者交谈?

['ænz] [frend] ['meri] [hæz; həz]['sev(ə)n] ['brʌðərz] .

Ann's	friend	Mary	has	seven	brothers	.
安妮的	朋友	玛丽	有	七	兄弟	.

安的朋友玛丽有七个兄弟。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [peɪnts] ['sɔːdʌst] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌdelɪkə'tesn] ['fækt(ə)ri] [æt; ət] [twelv] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] [pər]

One	of	them	paints	sawdust	in	a	delicatessen	factory	at	twelve	dollars	per
一	的	他们	油漆	锯末	在	一个	熟食	工厂	在	十二	美元	每

.

:

.

其中一人在熟食厂里给锯末上漆，每块漆的价格是 12 美元。

[ðə; ði] ['ʌðər] [sɪks] [pleɪ] [ðə; ði] ['reɪsɪz] .

The	other	six	play	the	races	.
这	其他	六	玩	这	种族	.

其余六人参加比赛。

[wʌt] [taɪm] [dʌz] [ðə; ði] ['dɪnər] [bel] [rɪŋ] [ænd; ənd] [huː] [skwer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['groʊsər] ?

What	time	does	the	dinner	bell	ring	and	who	squares	it	with	the	grocer	?
什么	时间	做	这	晚餐	钟	戒指	和	WHO	正方形	它	和	这	杂货商	?

晚餐铃声几点响？谁来跟杂货店老板确认？

[æn] [hæz; həz] [ə'nʌðər] [frend] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['elən] .

Ann	has	another	friend	by	the	name	of	Ellen	.
安	有	其他	朋友	经过	这	姓名	的	艾伦	.

安还有一位名叫艾伦的朋友。

['ɛlənz] ['fɑːðər] [hæz; həz] [wʌn] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] [fɔːr] ['dɔtɝz] .

Ellen's	father	has	one	sitting	room	and	four	daughters	.
艾伦的	父亲	有	一	坐着	房间	和	四	女儿们	.

艾伦的父亲有一间客厅和四个女儿。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dɔtɝz] [ɑːr; ər] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə] [fɔːr] [naɪs] [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən] .

The	four	daughters	are	engaged	to	four	nice	young	gentlemen	.
这	四	女儿们	是	已订婚的	到	四	好的	年轻的	先生们	.

四个女儿都与四位优秀的年轻绅士订婚了。

[æt; ət] [wʌt] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [dʌz] ['pɑːpə] [ænd; ənd] ['mæmə] [krɔːl] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʌm]

At	what	time	in	the	evening	does	papa	and	mamma	crawl	out	of	the	dumb
在	什么	时间	在	这	晚上	做	爸爸	和	妈妈	爬行	出去	的	这	哑的

['weɪtər] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [gæs] [bɪl] ?

waiter	and	how	much	is	the	gas	bill	?
服务员	和	如何	很多	是	这	气体	账单	?

爸爸妈妈晚上几点从送餐升降机里爬出来？煤气费是多少？

[æn] [roʊd] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] [rʌf] [haʊs] [æt; ət] [ðə; ði] ['twaɪlaɪt] ['aʊər] .

Ann	rode	home	in	the	Elevated	Rough	House	at	the	twilight	hour	.
安	骑	家	在	这	升高	粗糙的	房子	在	这	暮	小时	.

安妮在黄昏时分乘坐高架粗暴屋回家了。

['eɪti] - ['sev(ə)n] ['dʒent(ə)lmən] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] ['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd] ['eɪti] - ['sev(ə)n] ['njuːzˌpeɪpəz] .

Eighty	-	seven	gentlemen	were	there	hiding	behind	eighty	-	seven	newspapers	.
八十	-	七	先生们	是	那里	隐藏	在后面	八十	-	七	报纸	.

八十七位男士躲在八十七份报纸后面。

[æn] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [stræp] [ænd; ənd] [swʌŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [froʊ] .

Ann	joined	a	strap	and	swung	to	and	fro	.
安	加入	一个	带子	和	摇摆	到	和	弗	.

安妮系上一根皮带，来回荡荡。

[haʊ] [oʊld] [wʌz; wəz] [æn] [wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [siːt] ?

How	old	was	Ann	when	she	received	a	seat	?
如何	老的	曾是	安	什么时候	她	已收到	一个	座位	?

安妮获得座位时几岁？

[sʌm; səm] ['piːpəlz] [tɔːk] [ɪz] [tuː] [tʃiːp] [æt; ət] ['eni] [praɪs] .

Some	people's	talk	is	too	cheap	at	any	price	.
一些	人们的	讲话	是	也	便宜的	在	任何	价格	.

有些人的言论太廉价了，无论付出什么代价都无所谓。

[sʌm; səm] [men] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [mjuːl] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [rɔːŋ] [taɪm] .

Some	men	are	just	like	a	mule	,	because	they	kick	at	the	wrong	time	.
一些	男人	是	只是	喜欢	一个	骡子	,	因为	他们	踢	在	这	错误的	时间	.

有些男人就像骡子一样，总是在不该踢的时候踢。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [seɪv] [ʌp] [ðer; ðər] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ə; eɪ]

Some	people	save	up	their	money	for	a	rainy	day	and	finally	decide	that	a
一些	人们	节省	向上	他们的	钱	为了	一个	下雨	天	和	最后	决定	那	一个

['fɑːgi] [deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'nʌf] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [spend] [ˌaɪ 'tiː] .

foggy	day	is	a	good	enough	excuse	to	spend	it	.
雾蒙蒙的	天	是	一个	好的	足够的	原谅	到	花费	它	.

有些人攒钱以备不时之需，最终却觉得大雾天是个把钱花掉的好借口。

['skænd(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [blæk] [ʃiːp] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] [ʌv; əv] [lʌv] .

Scandal	is	the	black	sheep	in	the	family	of	Love	.
丑闻	是	这	黑色的	羊	在	这	家庭	的	爱	.

丑闻是爱情家族中的害群之马。

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['letər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['sɪbɪlənt] ,

The	nineteenth	letter	of	the	alphabet	,	which	is	called	a	sibilant	,
这	第十九	信	的	这	字母	,	哪个	是	称为	一个	咝音	,

字母表中的第十十九个字母，被称为咝音，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [hɪsɪŋ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [guːs] .

because	it	makes	a	hissing	sound	like	a	goose	.
因为	它	制作	一个	嘶嘶声	声音	喜欢	一个	鹅	.

因为它会发出像鹅一样的嘶嘶声。

[sə'luːn] .

SALOON	.
酒吧	.

酒吧。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] ['oʊpənd] [ɑːn] ['kredɪt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [kæʃ] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ]

Something	which	can	be	opened	on	credit	,	but	it	takes	cash	to	start	a
某物	哪个	能	是	打开	在	信用	,	但	它	需要	现金	到	开始	一个

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

有些东西可以用信贷开张，但创办教堂需要现金。

['sɑːrkæzəm] .

SARCASM	.
讽刺	.

讽刺。

[ə; eɪ] ['θɜːrti] - ['dɑːlər] ['pænəmɑː] [hæt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['θɜːrti] - [sent] [mæn] .

A	thirty	-	dollar	Panama	hat	on	a	thirty	-	cent	man	.
一个	三十	-	美元	巴拿马	帽子	在	一个	三十	-	中心	男人	.

一顶价值三十美分的巴拿马草帽戴在一个价值三十美分的人头上。

['seɪtn] .

SATAN	.
撒但	.

撒但。

[æn; ən] [ə'kɑ:mədeɪtɪŋ] [tʃæp] [hu:] ['pɪks] [aʊt] ['kəuzi] - ['kɔ:rnərz][ɪn][hɪz; ɪz][hɑ:t] - [haʊs] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

An	accommodating	chap	who	picks	out	cosey	-	corners	in	his	hot	-	house	for	the
一个	适应性强	小伙子	WHO	精选	出去	舒适的	-	角落	在	他的	热的	-	房子	为了	这

[men] [ðæt] [bræg] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [sʌtʃ] ['dɛvəlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .

men	that	brag	about	being	such	devils	among	the	women	.
男人	那	吹牛	关于	存在	这样的	魔鬼	之中	这	女性	.

一个热情好客的家伙，在他的温室里为那些自称是女人眼中恶魔的男人们挑选了舒适的角落。

['skeptɪk] .

SCEPTIC	.
怀疑论者	.

怀疑论者。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [wɪl] [stɑ:p][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['maɪkroʊb][ɪn][ə; eɪ] [kɪs] .

A	man	who	will	stop	to	see	if	there	is	a	microbe	in	a	kiss	.
一个	男人	WHO	将要	停止	到	看	如果	那里	是	一个	微生物	在	一个	吻	.

一个会停下来检查吻中是否含有微生物的男人。

['si:ʃɔ:r] .

SEASHORE	.
海滨	.

海滨。

[ə; eɪ]['vaɪələnt] [dɪ'zi:z] [wɪtʃ] [breɪks] [aʊt] [ɔ:l]['oʊvər]['pi:p(ə)l] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [gets] [wɔ:rm] .

A	violent	disease	which	breaks	out	all	over	people	when	the	weather	gets	warm	.
一个	暴力	疾病	哪个	休息	出去	全部	超过	人们	什么时候	这	天气	获得	温暖的	.

天气转暖时，一种会在人群中爆发的剧烈疾病。

[ðə; ði] [kjʊr] [kɔ:sts] ['eniwer] [frʌm; frəm] $2 [tu:; tə] $15 [pər] [deɪ] ,

The	cure	costs	anywhere	from	$2	to	$15	per	day	,
这	治愈	成本	任何地方	从	$2	到	$15	每	天	,

这种疗法每天的费用在2美元到15美元之间。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:d] [ðə; ði]['lændlɔ:rd][ɪz][ɪn] .

according	to	the	mood	the	landlord	is	in	.
根据	到	这	情绪	这	房东	是	在	.

根据房东的心情而定。

[sɪn'serəti] .

SINCERITY	.
诚意	.

诚意。

[wʌt] ['aʊər; ɑ:r] [frendz] [θɪŋk] [ə'baʊt][ju: 'es] [wen] ['aʊər; ɑ:r] [bæks] [ɑ:r; ər] [tɜ:rnd] .

What	our	friends	think	about	us	when	our	backs	are	turned	.
什么	我们的	朋友们	思考	关于	我们	什么时候	我们的	背部	是	转向	.

当我们背过身去时，朋友们会怎么想我们。

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .

SPECULATION	.
推测	.

推测。

['peɪɪŋ] [ə; eɪ] ['nɪkl] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ə; eɪ] [stri:t] - [kɑ:r][ænd; ənd] [ðen] ['weɪtɪŋ] [tɪl] [ju:; jʊ][get]

Paying	a	nickle	for	a	seat	in	a	street	-	car	and	then	waiting	till	you	get
付费	一个	镍	为了	一个	座位	在	一个	街道	-	车	和	然后	等待	直到	你	得到

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

花五分钱买个有轨电车座位，然后等着坐上去。

['stʌbərnnəs] .
STUBBORNNESS .
固执 .

固执。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [noʊz] [hiː; hi][ɪz] [rɔːŋ] [bʌt; bət] [bɪ'liːvz] [hiː; hi][ɪz] [raɪt] [fɔːr; fər]['pɜːrsən(ə)l]['riːz(ə)nz] .
A 一个 **man** 男人 **who** WHO **knows** 知道 **he** 他 **is** 是 **wrong** 错误的 **but** 但 **believes** 相信 **he** 他 **is** 是 **right** 正确的 **for** 为了 **personal** 个人的 **reasons** 原因 .

明知自己错了，却出于个人原因坚信自己是对的人。

['sʌkərz] .
SUCKERS .
傻瓜 .

傻瓜。

[ðə; ði][beɪt] [juːst] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [goʊ] ['fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər]['kɑːmpləmɛnts] .
The 这 **bait** 饵 **used** 用过的 **by** 经过 **those** 那些 **who** WHO **go** 去 **fishing** 钓鱼 **for** 为了 **compliments** 赞美 .

这是那些想博取赞美的人所使用的诱饵。

[sək'ses] .
SUCCESS .
成功 .

成功。

['feɪljər] [kɪkt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [baɪ][hɑːrd][wɜːrk] .
Failure 失败 **kicked** 踢 **to** 到 **pieces** 件 **by** 经过 **hard** 难的 **work** 工作 .

失败被努力击溃。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ɪ'nʌf] [nɔɪz] [wen] [hiː; hi][wɪnz] [aʊt] [tuː; tə] [draʊn] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz]
A 一个 **man** 男人 **who** WHO **can** 能 **make** 制作 **enough** 足够的 **noise** 噪音 **when** 什么时候 **he** 他 **wins** 胜利 **out** 出去 **to** 到 **drown** 溺水 **the** 这 **voices** 声音
[ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑːkər] .
of 的 **the** 这 **knockers** 敲击器 .

一个胜利时能制造足够大声势，盖过反对者声音的人。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn]['oʊnli] [rʌnz] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
Something 某物 **which** 哪个 **can** 能 **be** 是 **caught** 捕捉 **if** 如果 **a** 一个 **man** 男人 **only** 仅有的 **runs** 跑步 **long** 长的 **enough** 足够的 .

只要跑得足够久，就能感染这种疾病。

['swɪftnəs] .
SWIFTNESS .
速度 .

速度。

[ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪtʃ] ['waɪfs] ['mʌni] [ɑːr; ər]['pɑːrtɪd] .
The 这 **manner** 方式 **in** 在 **which** 哪个 **a** 一个 **fool** 傻子 **and** 和 **his** 他的 **rich** 富有的 **wife's** 妻子的 **money** 钱 **are** 是 **parted** 分手了 .

一个傻瓜和他富有的妻子如何瓜分财产。

['sɪnənɪm] .
SYNONYM .
代名词 .

代名词。

[ə; eɪ]['leɪzi][mæn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][wɪn] [sək'ses] [ænd; ənd][ə; eɪ][hen] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ]['kɔːrnər] - [stoʊn]

A	lazy	man	trying	to	win	success	and	a	hen	trying	to	lay	a	corner	-	stone	.
一个	懒惰的	男人	尝试	到	赢	成功	和	一个	母鸡	尝试	到	躺	一个	角落	-	石头	.

:

·

一个懒惰的人想要获得成功，一只母鸡想要铺设基石。

[siːt] .

SEAT	.
座位	.

座位。

[ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [striːt] [kɑːr] [wer] ['meni] [ɑːr; ər] [kɔːld] [bʌt; bət] [fjuː] [ɑːr; ər] ['tʃoʊzn] .

A	mythical	place	in	a	street	car	where	many	are	called	but	few	are	chosen	.
一个	神话	地方	在	一个	街道	车	在哪里	许多	是	称为	但	很少	是	选定	.

有轨电车上的一个神秘之地，许多人被召唤，但只有少数人被选中。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] :

For	instance	:
为了	实例	:

例如：

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['hɔːnə(r)]

Little	Jack	Horner
小的	杰克	霍纳

小杰克·霍纳

[sæt] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər]

Sat	in	a	corner
星期六	在	一个	角落

坐在角落里

['raɪdɪŋ] [daʊn] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði] " [el] .

Riding	down	town	on	the	"	L	.
骑术	向下	镇	在	这	"	L	.

乘坐"L"线地铁下城。

" [hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt]

"	He	jumped	to	his	feet
"	他	跳了起来	到	他的	脚

他猛地站了起来

[geɪv] [ə; eɪ]['leɪdi][hɪz; ɪz] [siːt] —

Gave	a	lady	his	seat	—
给予	一个	女士	他的	座位	—

他把座位让给了一位女士——

[aɪm][ə; eɪ]['laɪər] , [bʌt; bət][dəunt][ˌaɪ 'tiː] [saʊnd] [wel] .

I'm	a	liar	,	but	don't	it	sound	well	.
我是	一个	说谎者	,	但	不	它	声音	出色地	.

我撒谎了，但听起来是不是不错？

— ['ɑːlɪvər]['goʊldsmɪθ] , [peɪdʒ] - .

—	Oliver	Goldsmith	,	page	34	.
—	奥利弗	金匠	,	页	-	.

——奥利弗·戈德史密斯，第 34 页。

[ˌsɑːr'diːn] - [kɑːr] .

SARDINE	-	CAR	.
沙丁鱼	-	车	.

沙丁鱼车。

[ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [ɪn'dɪrmənt] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['kraʊdɪd] [striːt] [kɑːrz] .

A	term	of	endearment	given	to	crowded	street	cars	.
一个	学期	的	爱称	给定	到	挤	街道	汽车	.

用来形容拥挤的有轨电车的昵称。

['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːr][ɪn][hɪz; ɪz] " [ˌmedɪ'teɪʃənz] " — [siː] [peɪdʒ] -

Marcus	Aurelius	thus	describes	the	sardine	-	car	in	his	"	Meditations	"	—	see	page	946
马库斯	奥勒留	因此	描述	这	沙丁鱼	-	车	在	他的	"	冥想	"	一	看	页	-

— [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

—	as	follows	:
一	作为	跟随	:

马可·奥勒留在他的《沉思录》（见第 946 页）中对沙丁鱼车的描述如下：

[ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['fɪfti] ['piːp(ə)l] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [skwiːz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [speɪs]

The	sardine	-	cars	consist	of	fifty	people	trying	to	squeeze	into	a	space
这	沙丁鱼	-	汽车	由	的	五十	人们	尝试	到	挤	进入	一个	空间

[ðæt] [wʌz; wəz] [bɪlt] ['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][pə'dʒæmə][hæt][ænd; ənd] [tuː] ['njuːzˌpeɪpəz] .

that	was	built	only	for	a	Pajama	hat	and	two	newspapers	.
那	曾是	建造	仅有的	为了	一个	睡衣	帽子	和	二	报纸	.

沙丁鱼罐头车厢里挤着五十个人，而这个空间原本只够放一顶睡衣帽和两份报纸。

[ðə; ði] [siːts] [ɪn][ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz][rʌn] ['saɪdweɪz] ; [ðə; ði] ['pæsndʒə˞] [rʌn] ['edʒweɪz] ,

The	seats	in	the	sardine	-	cars	run	sideways	;	the	passengers	run	edgeways	,
这	座位	在	这	沙丁鱼	-	汽车	跑步	侧身	;	这	乘客	跑步	边缘	,

沙丁鱼罐头车厢里的座椅是横向排列的；乘客们侧身而行。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] [ɪn'ʃʊrəns] ['eɪdʒənts][rʌn] ['eni][oʊld][weɪ] [wen] [ðeɪ] [siː] [ðiːz] [kɑːrz] ['kʌmɪŋ] .

and	the	life	insurance	agents	run	any	old	way	when	they	see	these	cars	coming	.
和	这	生活	保险	代理人	跑步	任何	老的	方式	什么时候	他们	看	这些	汽车	未来	.

人寿保险代理人一看到这些车就撒腿就跑。

[ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːr][ɪz][ðə; ði][best] [dʒen'tiːl] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rʌf] - [haʊs] [ðæt][hæz; həz]['evər]

The	sardine	-	car	is	the	best	genteel	imitation	of	a	rough	-	house	that	has	ever
这	沙丁鱼	-	车	是	这	最好的	文雅的	模仿	的	一个	粗糙的	-	房子	那	有	曾经

[bɪn] [ɪn'ventɪd] .

been	invented	.
到过	发明	.

沙丁鱼车厢是对喧闹场所最优雅的模仿，堪称迄今为止最伟大的发明。

[ðə; ði][ɑːr; ər] [kɔːld] " [ˌsɑːr'diːn][kɑːrz] " [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [kən'dʌktər] [hæz; həz][tuː; tə][let][ðə; ði]

The	are	called	"	Sardine	Cars	"	because	the	conductor	has	to	let	the
这	是	称为	"	沙丁鱼	汽车	"	因为	这	导体	有	到	让	这

['pæsndʒə˞] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kæn; kən] - ['oʊpənər] .

passengers	out	with	a	can	-	opener	.
乘客	出去	和	一个	能	-	开球	.

这些车厢被称为"沙丁鱼车厢"，因为列车员必须用开罐器才能让乘客下车。

[breɪv] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [men] [klaɪm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [striːt] [kɑːr][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [helθ]

Brave	and	strong	men	climb	into	a	street	car	and	they	are	full	of	health
勇敢的	和	强的	男人	爬	进入	一个	街道	车	和	他们	是	满的	的	健康

[ænd; ənd][laɪf][ænd; ənd]['vɪgər] ,

and	life	and	vigor	,
和	生活	和	活力	,

勇敢强壮的男人们登上有轨电车，他们充满活力，身体健康。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [blɑːks] [ʌp][ðə; ði][roʊd] [ðeɪ] [fɔːl] [aʊt] ['bækwərdz] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪər] ['fiːbli] [fɔːr; fər]

but	a	few	blocks	up	the	road	they	fall	out	backwards	and	inquire	feebly	for
但	一个	很少	积木	向上	这	路	他们	落下	出去	向后	和	查询	虚弱地	为了

[ə; eɪ][ˌsænə'teriəm] .

a	sanitarium	.
一个	疗养院	.

但走了几个街区后，他们就倒退着摔了下来，无力地询问哪里有疗养院。

[tuː; tə] [raɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [striːt] [kɑːrz] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] ['sɪti] [ʌv; əv] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [brɪŋz] [aʊt] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪn]

To	ride	on	the	street	cars	in	a	big	city	of	an	evening	brings	out	all	that	is	in
到	骑	在	这	街道	汽车	在	一个	大的	城市	的	一个	晚上	带来	出去	全部	那	是	在

[ə; eɪ] [mæn] ,

a	man	,
一个	男人	,

夜晚，在大城市里乘坐有轨电车，能激发一个人的所有情感。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [laʊd] [wɜːrdz] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] .

including	a	lot	of	loud	words	he	didn't	know	he	had	.
包括	一个	很多	的	大声	字	他	没有	知道	他	有	.

包括很多他自己都不知道自己会说的响亮词语。

[ðə; ði] [læst] ['sensəs] [ʃoʊz] [juː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [striːt] [kɑːrz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [hæv; həv]

The	last	census	shows	us	that	the	street	cars	in	the	city	of	New	York	have
这	最后的	人口普查	演出	我们	那	这	街道	汽车	在	这	城市	的	新的	约克	有

[mɔːr] [weɪz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['nɜːrvəs] [prɑː'streɪʃn] [ænd; ənd] [ˌpælpə'teɪʃən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] [tuː; tə]

more	ways	of	producing	nervous	prostration	and	palpitation	of	the	brain	to
更多的	方式	的	生产	紧张的	俯伏	和	心悸	的	这	脑	到

[ðə; ði] [skwer] [ɪntʃ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['æmstərdæm] ,

the	square	inch	than	the	combined	population	of	Amsterdam	,
这	正方形	英寸	比	这	合并	人口	的	阿姆斯特丹	,

最新人口普查结果显示，纽约市的有轨电车每平方英寸造成的神经衰弱和脑部悸动的程度，比阿姆斯特丹的总人口还要多。

['rɔtədæm; ˌrɔːtər'dɑːm] , - [ænd; ənd] ['gɑːtɜˌdæmɜəŋ] .

Rotterdam	,	Tinkersdam	and	Gotterdammerung	.
鹿特丹	,	-	和	诸神的黄昏	.

鹿特丹、廷克斯丹和诸神的黄昏。

[tuː; tə] [get] [ɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːt] [kɑːrz] [ə'baʊt] [sɪks] [ə'klɔk, əu-] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] ,

To	get	in	some	of	the	street	cars	about	six	o'clock	is	a	problem	,
到	得到	在	一些	的	这	街道	汽车	关于	六	点钟	是	一个	问题	,

六点钟左右想挤上某些街车是个问题。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ə'gen] [ɪz] [æn; ən] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] .

and	to	get	out	again	is	an	assassination	.
和	到	得到	出去	再次	是	一个	暗杀	.

再次逃脱就等同于暗杀。

[wʌn] ['iːvnɪŋ] [aɪ] [roʊd] [frʌm; frəm] ['fɔːrti] - ['sekənd] [striːt] [tuː; tə] ['fɪfti] - [naɪnθ] [wɪ'ðaʊt] [wʌns]

One	evening	I	rode	from	Forty	-	second	Street	to	Fifty	-	ninth	without	once
一	晚上	我	骑	从	四十	-	第二	街道	到	五十	-	第九	没有	一次

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [fiːt] .

touching	the	floor	with	my	feet	.
接触	这	地面	和	我的	脚	.

一天晚上，我从四十二街骑车到五十九街，脚一次也没有碰到地面。

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [juːst] [ðə; ði] ['aʊtˌpəʊsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [staʊt] ['dʒent(ə)lmən] [tuː; tə] [kʌm]

Part	of	the	time	I	used	the	outposts	of	a	stout	gentleman	to	come
部分	的	这	时间	我	用过的	这	前哨站	的	一个	肥硕	绅士	到	来

[bɪ'twiːn] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [graʊnd] ,

between	me	and	the	ground	,
之间	我	和	这	地面	,

有时我会利用一位身材魁梧的绅士的前哨阵地来保护自己免受地面伤害。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [aɪ] [hʌŋ] [ɑ:n] [tu:; tə] [ə; eɪ] [stræp] [ænd; ənd] [swʌŋ]

and	during	the	rest	of	the	occasion	I	hung	on	to	a	strap	and	swung
和	期间	这	休息	的	这	场合	我	悬挂	在	到	一个	带子	和	摇摆

[aʊt] [waɪld] [ænd; ənd] [fri:] ,

out	wild	and	free	,
出去	荒野	和	自由的	,

在接下来的时间里，我一直抓着一根绳子，自由自在地荡来荡去。

[laɪk] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'ni:z] [flæg] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['wɪndi] [deɪ] .

like	the	Japanese	flag	on	a	windy	day	.
喜欢	这	日本人	旗帜	在	一个	刮风	天	.

就像刮风天里的日本国旗一样。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [stri:t] [kɑ:rz] [li:d] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [laɪf] ,

Some	of	our	street	cars	lead	a	double	life	,
一些	的	我们的	街道	汽车	带领	一个	双倍的	生活	,

我们的一些有轨电车过着双重生活，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɔ:l] ['wɪntər] [tu:; tə] [ækt] [ðə; ði] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] .

because	they	are	used	all	winter	to	act	the	part	of	a	refrigerator	.
因为	他们	是	用过的	全部	冬天	到	行为	这	部分	的	一个	冰箱	.

因为它们整个冬天都被用来充当冰箱的角色。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [koʊld] [deɪ] [wen] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] ['koʊldɝ] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [kɑ:rz] .

It	is	a	cold	day	when	we	cannot	find	it	colder	in	the	street	cars	.
它	是	一个	寒冷的	天	什么时候	我们	不能	寻找	它	更冷	在	这	街道	汽车	.

如果街车里都找不到比这更冷的，那才叫真正的冷天。

[ɪn] ['dʒɜ:rmənɪ] [wi:; wi] [faɪnd] ['dʒɜ:mənz] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:rz] , [bʌt; bət] [ɪn] [ə'merɪkə] [wi:; wi] [faɪnd] [dʒə:mz] .

In	Germany	we	find	Germans	in	the	cars	,	but	in	America	we	find	germs	.
在	德国	我们	寻找	德国人	在	这	汽车	,	但	在	美国	我们	寻找	细菌	.

在德国，我们在车里看到的是德国人，但在美国，我们看到的是细菌。

[ðæt] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðɪs] ['kʌntrɪ] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pʌlsɪv] .

That	is	because	this	country	is	young	and	impulsive	.
那	是	因为	这	国家	是	年轻的	和	冲动	.

那是因为这个国家年轻而冲动。

[ðə; ði] [dʒə:mz] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [kɑ:rz] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['soʊʃəb(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] ['ɔ:f(ə)n] ['fɑ:loʊ] [ə; eɪ]

The	germs	in	the	street	cars	are	extremely	sociable	and	will	often	follow	a
这	细菌	在	这	街道	汽车	是	极其	善于交际的	和	将要	经常	跟随	一个

['streɪndʒər] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [hoʊm] .

stranger	all	the	way	home	.
陌生人	全部	这	方式	家	.

有轨电车里的细菌非常善于社交，它们常常会一路跟着陌生人回家。

['ɔ:f(ə)n] [waɪl] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] [kɑ:rz] [aɪ] [hæv; həv] [felt] [ə; eɪ] [dʒɜ:rm] ['rʌbɪŋ] [ə'genst] [maɪ] ['æŋk(ə)l]

Often	while	riding	in	the	street	cars	I	have	felt	a	germ	rubbing	against	my	ankle
经常	尽管	骑术	在	这	街道	汽车	我	有	毛毡	一个	细菌	擦	反对	我的	踝

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɪt(ə)n] ,

like	a	kitten	,
喜欢	一个	小猫	,

我经常在乘坐有轨电车时感觉有细菌像小猫一样蹭我的脚踝。

[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] ,

but	being	a	gentleman	,
但	存在	一个	绅士	,

但作为一名绅士，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [riːtʃ] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [lɔː] [sez] [wiː; wi][mʌst; məst]

I	did	not	reach	down	and	kick	it	away	because	the	law	says	we	must
我	做过	不是	抵达	向下	和	踢	它	离开	因为	这	法律	说道	我们	必须

[nɑːt][biː; bi][ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [dʌm] [bruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .

not	be	disrespectful	to	the	dumb	brutes	of	the	field	.
不是	是	不尊重	到	这	哑的	野蛮人	的	这	场地	.

我没有弯腰把它踢开，因为法律规定我们不能对田野里这些愚蠢的畜生不敬。

['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [striːt] [kɑːrz][ɑːr; ər] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə][æz; əz][ə; eɪ][kæn; kən]

Many	of	our	street	cars	are	made	out	of	the	same	idea	as	a	can
许多	的	我们的	街道	汽车	是	制成	出去	的	这	相同的	主意	作为	一个	能

[ʌv; əv] [kən'denst] [mɪlk] .

of	condensed	milk	.
的	浓缩版	牛奶	.

我们许多有轨电车的设计理念都和炼乳罐一样。

[ðə; ði]['oʊnli] ['dɪfrəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [striːt] [kɑːrz][hæv; həv][ə; eɪ]['saʊər] [teɪst] [laɪk][ə; eɪ]['leмən]

The	only	difference	is	that	the	street	cars	have	a	sour	taste	like	a	lemon
这	仅有的	不同之处	是	那	这	街道	汽车	有	一个	酸的	品尝	喜欢	一个	柠檬

['skwiːzər] .

squeezer	.
挤压器	.

唯一的区别是，有轨电车有一种像柠檬榨汁器一样的酸味。

[wen] [juː; jʊ][get] [aʊt] [juː; jʊ]['kænɑːt][get][ɪn][ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][get][ɪn][juː; jʊ]['kænɑːt][get][aʊt]

When	you	get	out	you	cannot	get	in	and	when	you	get	in	you	cannot	get	out
什么时候	你	得到	出去	你	不能	得到	在	和	什么时候	你	得到	在	你	不能	得到	出去

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [heɪt] [tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ðə; ði][streɪndʒ]['dʒent(ə)lmən] [ðæt] [ɪz]['juːzɪŋ][jʊr; jər] [niː] [tuː; tə]

because	you	hate	to	disturb	the	strange	gentleman	that	is	using	your	knee	to
因为	你	恨	到	打扰	这	奇怪的	绅士	那	是	使用	你的	膝盖	到

[liːn] ['oʊvər] .

lean	over	.
倾斜	超过	.

当你下车时，你进不去；当你进去时，你又出不去，因为你不想打扰那位用你的膝盖弯腰的陌生先生。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːts] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [tuː] [fiːt] ,

Between	the	seats	there	is	a	space	of	two	feet	,
之间	这	座位	那里	是	一个	空间	的	二	脚	,

座位之间有两英尺的空隙，

[bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [speɪs] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [fɔːr] [fiːt] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['oʊnərz] ,

but	in	that	space	you	will	always	find	four	feet	and	their	owners	,
但	在	那	空间	你	将要	总是	寻找	四	脚	和	他们的	所有者	,

但在那片空间里，你总会发现四只脚和它们的主人。

[ən'les] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hæpənz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [leg] .

unless	one	of	them	happens	to	have	a	wooden	leg	.
除非	一	的	他们	发生	到	有	一个	木制的	腿	.

除非他们之中有人碰巧装了条木腿。

['ʌndər] ['ɔːrd(ə)neri] ['sɜːrkəmstænsɪz] [fɔːr] ['ɪntuː] [tuː] [wəʊnt][goʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz][dɪ'faɪ]

Under	ordinary	circumstances	four	into	two	won't	go	,	but	the	sardine	-	cars	defy
在下面	普通的	情况	四	进入	二	惯于	去	,	但	这	沙丁鱼	-	汽车	违抗

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] .

the	laws	of	gravitation	.
这	法律	的	引力	.

正常情况下，四个人挤成两列是行不通的，但这种像沙丁鱼罐头一样的车厢却违背了万有引力定律。

[ə; eɪ][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːr] [kən'dʌktər] [kæn; kən] [pʊt] ['twenti] - [sɪks]['ɪntuː] [naɪn] [ænd; ənd] [stɪl] [hæv; həv] [fɔːr]

A	sardine	-	car	conductor	can	put	twenty	-	six	into	nine	and	still	have	four
一个	沙丁鱼	-	车	导体	能	放	二十	-	六	进入	九	和	仍然	有	四

[tuː; tə] ['kæri] .

to	carry	.
到	携带	.

一辆沙丁鱼罐头车的售票员可以把二十六个人塞进九个人里，还能剩下四个人带着。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [juːst] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['kɑːŋgrəs] [wʌz; wəz] [sə'dʒestɪd] [baɪ]

The	idea	of	expansion	which	is	now	used	by	our	Congress	was	suggested	by
这	主意	的	扩张	哪个	是	现在	用过的	经过	我们的	国会	曾是	建议	经过

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz] .

one	of	these	sardine	-	cars	.
一	的	这些	沙丁鱼	-	汽车	.

我们国会现在采用的扩张理念，正是由这些拥挤不堪的车厢中的一辆车提出的。

[ðə; ði] ['leɪdiz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [hæv; həv] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði][ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz] ,

The	ladies	of	America	have	started	a	rebellion	against	the	sardine	-	cars	,
这	女士们	的	美国	有	开始	一个	叛乱	反对	这	沙丁鱼	-	汽车	,

美国女性已经开始反抗拥挤不堪的汽车。

[bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [ðeɪ] [stɑːrt][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [kən'dʌktər] [pulz] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði]

but	every	time	they	start	it	the	conductor	pulls	the	bell	and	leaves	the
但	每一个	时间	他们	开始	它	这	导体	拉	这	钟	和	树叶	这

[rɪ'beljəs] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['kɔːrnər] .

rebellious	standing	on	the	corner	.
叛逆的	常设	在	这	角落	.

但每次他们开始演奏时，列车员都会拉响铃铛，留下这些叛逆者站在街角。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['veri] ['nɜːrvəs] [ænd; ənd] ['kerləs] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ə'merɪkə] .

We	are	a	very	nervous	and	careless	people	in	America	.
我们	是	一个	非常	紧张的	和	粗心	人们	在	美国	.

美国人是一个非常紧张、粗心大意的人。

[tuː; tə] [pruːv] [haʊ] ['kerləs] [wiː; wi][ɑːr; ər][aɪ] [wɪl] [saɪt][ðə; ði][fækt] [ðæt] [mən'hætən] ['aɪlənd][ɪz] [kɔːld]

To	prove	how	careless	we	are	I	will	cite	the	fact	that	Manhattan	Island	is	called
到	证明	如何	粗心	我们	是	我	将要	引用	这	事实	那	曼哈顿	岛	是	称为

['æftər][ə; eɪ] ['kɑːkteɪl] .

after	a	cocktail	.
后	一个	鸡尾酒	.

为了证明我们有多么粗心大意，我将举个例子：曼哈顿岛的名字来源于一种鸡尾酒。

[ðɪs] ['nɜːrvəsnəs] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [ʌn'duːɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə]

This	nervousness	is	our	undoing	because	we	are	always	in	such	a	hurry	to
这	紧张	是	我们的	撤销	因为	我们	是	总是	在	这样的	一个	匆忙	到

[get] ['sʌmwer] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [teɪk] [ðə; ði][fɜːrst][kɑːr][ænd; ənd][get] [skwiːzd] ['ɪntuː]

get	somewhere	that	we	would	rather	take	the	first	car	and	get	squeezed	into
得到	某处	那	我们	会	相当	拿	这	第一的	车	和	得到	挤压	进入

['breθləsnəs] [ðæn; ðən][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [wɪtʃ] [wʊd] ['laɪkli] [skwiːz] [ˌjuː 'es]['ɪntuː]

breathlessness	than	wait	for	the	next	which	would	likely	squeeze	us	into
呼吸困难	比	等待	为了	这	下一个	哪个	会	可能	挤	我们	进入

[ɪnˌsensə'bɪləti] .

insensibility	.
麻木	.

这种紧张感最终会害了我们，因为我们总是急于赶到某个地方，宁愿坐第一辆车被挤得喘不过气来，也不愿等待下一辆车，因为下一辆车很可能会把我们挤得失去知觉。

['breθləsnəs] [kæn; kən][biː; bi] [kjʊr] , [bʌt; bət][ɪnˌsensə'bɪlətɪ][ɪz]['deɪndʒərəs] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][ə'lɑːrm]

Breathlessness	**can**	**be**	**cured**	**,**	**but**	**insensibility**	**is**	**dangerous**	**without**	**an**	**alarm**
呼吸困难	能	是	治愈	,	但	麻木	是	危险的	没有	一个	警报

[klɑːk] .

clock	**.**
钟	.

呼吸困难可以治愈，但如果没有闹钟，失去知觉则很危险。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smɔːl]['daɪnɪŋ] - [ruːm] [ðə; ðiˌsɑːr'diːn] - [kɑːr][hæz; həz][ɪts][æd'væntɪdʒɪz]

For	**a**	**man**	**with**	**a**	**small**	**dining**	**-**	**room**	**the**	**sardine**	**-**	**car**	**has**	**its**	**advantages**
为了	一个	男人	和	一个	小的	用餐	-	房间	这	沙丁鱼	-	车	有	它是	优势

,

,
,

对于餐厅空间有限的人来说，像沙丁鱼罐头一样拥挤的餐车也有其优势。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [staʊt] [mæn] [raɪdz] [ɪn] [ðem; ðəm] [hiː; hi] [faɪndz] [hɪm'self] [sə'pɔːrtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv]

but	**when**	**a**	**stout**	**man**	**rides**	**in**	**them**	**he**	**finds**	**himself**	**supporting**	**a**	**lot**	**of**
但	什么时候	一个	肥硕	男人	骑行	在	他们	他	发现	他自己	支持	一个	很多	的

[stˈreɪndʒəz][hiː; hi]['nevər] [met] [bɪ'fɔːr] .

strangers	**he**	**never**	**met**	**before**	**.**
陌生人	他	绝不	遇见	前	.

但是，当一个身材魁梧的男人乘坐这些马车时，他发现自己要支撑着许多他以前从未见过的陌生人。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [dʒʌmpt] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˌsɑːr'diːn] - [kɑːrz] ['fiːlɪŋ] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] [tuː] - [jɪr] -

One	**morning**	**I**	**jumped**	**on**	**one**	**of**	**those**	**sardine**	**-**	**cars**	**feeling**	**just**	**like**	**a**	**two**	**-**	**year**	**-**
一	早晨	我	跳了起来	在	一	的	那些	沙丁鱼	-	汽车	感觉	只是	喜欢	一个	二	-	年	-

[oʊld] ,

old	**,**
老的	,

一天早上，我像个两岁小孩一样跳上一辆拥挤不堪的火车车厢。

[fʊl] [ʌv; əv] [helθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

full	**of**	**health**	**and**	**happiness**	**.**
满的	的	健康	和	幸福	.

身心健康，幸福快乐。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst]['sev(ə)n][blɑːks] [θriː] [men] [freʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'stɪlərɪ] [gruː] [ʌp][ɪn] [frʌnt]

During	**the**	**first**	**seven**	**blocks**	**three**	**men**	**fresh**	**from**	**a**	**distillery**	**grew**	**up**	**in**	**front**
期间	这	第一的	七	积木	三	男人	新鲜的	从	一个	酒厂	生长	向上	在	正面

[ʌv; əv][ˌem 'iː][ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['siːnəri] .

of	**me**	**and**	**removed**	**the**	**scenery**	**.**
的	我	和	已移除	这	风景	.

在最初的七个街区里，三个刚从酿酒厂出来的男人在我面前长大，把周围的景色都带走了。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][tuː; tə][get] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [soʊ][hiː; hi] [kɪkt] [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪnz]

One	**of**	**them**	**had**	**to**	**get**	**out**	**in**	**a**	**hurry**	**so**	**he**	**kicked**	**me**	**on**	**the**	**shins**
一	的	他们	有	到	得到	出去	在	一个	匆忙	所以	他	踢	我	在	这	小腿

[tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] ['sɑːri] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [liːv] [ˌem 'iː] .

to	**show**	**how**	**sorry**	**he**	**was**	**to**	**leave**	**me**	**.**
到	展示	如何	对不起	他	曾是	到	离开	我	.

其中一人急着离开，为了表示对不起我的歉意，他踢了我的小腿。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɪləri] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]

One	of	the	other	two	must	have	been	in	the	distillery	a	long	time
一	的	这	其他	二	必须	有	到过	在	这	酒厂	一个	长的	时间

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] ['meməri] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][maɪ]

because	pretty	soon	he	neglected	to	use	his	memory	and	sat	down	in	my
因为	漂亮的	很快	他	被忽视的	到	使用	他的	记忆	和	卫星	向下	在	我的

[læp] .

lap	.
膝	.

另外两个人中肯定有一个在酿酒厂待了很久，因为很快他就忘记了记忆，直接坐到了我的腿上。

[wen] [aɪ] [rɪ'mɔnˌstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [friː] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪf]

When	I	remonstrated	with	him	he	replied	that	this	is	a	free	country	and	if
什么时候	我	抗议	和	他	他	回复	那	这	是	一个	自由的	国家	和	如果

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [aɪ][hæd; həd][noʊ] ['bɪznəs] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .

he	wished	to	sit	down	I	had	no	business	to	stop	him	.
他	希望	到	坐	向下	我	有	不	商业	到	停止	他	.

当我劝阻他时，他回答说这是一个自由的国家，如果他想坐下，我没有权利阻止他。

[ðen] [hɪz; ɪz] [frend] [pʊld] [ˌjuː 'es][ə'pɑːrt][ænd; ənd][aɪ] [ri'zjuːmd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][maɪ][læp] .

Then	his	friend	pulled	us	apart	and	I	resumed	the	use	of	my	lap	.
然后	他的	朋友	拉	我们	除	和	我	恢复	这	使用	的	我的	膝	.

然后他的朋友把我们拉开，我又开始用我的腿了。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] ['twenti] [blɑːks] [aɪ][hæd; həd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrst] ['deɪlaɪt] ['naɪtmeəz] [aɪ]

During	the	next	twenty	blocks	I	had	one	of	the	worst	daylight	nightmares	I
期间	这	下一个	二十	积木	我	有	一	的	这	最差	日光	噩梦	我

['evər][roʊd][bɪ'haɪnd] .

ever	rode	behind	.
曾经	骑	在后面	.

接下来的二十个街区里，我经历了有生以来最可怕的白日噩梦之一。

[ðə; ði]['pɑːrti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪbɪts] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'stɪləri] [gɑːt][ðə; ði][aɪ'diːə][ɪn]

The	party	which	had	been	studying	the	exhibits	in	the	distillery	got	the	idea	in
这	派对	哪个	有	到过	学习	这	展品	在	这	酒厂	得到	这	主意	在

[hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [maɪ] [fʊt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [laʊd] ['ped(ə)l][ɑːn][ə; eɪ][pi'ænoʊ][ænd; ənd][hiː; hi]['stɑːrtɪd]

his	head	that	my	foot	was	the	loud	pedal	on	a	piano	and	he	started
他的	头	那	我的	脚	曾是	这	大声	踏板	在	一个	钢琴	和	他	开始

[tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði]['oʊvərtʃər][frʌm; frəm] ['wɪljəm] [tel] [ʌn'tɪl][aɪ] [jeld] " - !

to	play	the	overture	from	William	Tell	until	I	yelled	"	W'at'ell	!
到	玩	这	序曲	从	威廉	告诉	直到	我	大喊	"	-	!

在酿酒厂研究展品的那群人突然觉得我的脚是钢琴上的响亮踏板，于是开始弹奏《威廉·退尔》序曲，直到我大喊“W'at'ell！”

" [ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hɑːrd]['drɪŋkər] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [gaʊt] [dʒʌst][frʌm; frəm]

"	That	man	was	such	a	hard	drinker	that	he	gave	me	the	gout	just	from
"	那	男人	曾是	这样的	一个	难的	饮酒者	那	他	给予	我	这	痛风	只是	从

['stændɪŋ] [ɑːn][maɪ] [fiːt] .

standing	on	my	feet	.
常设	在	我的	脚	.

“那个人酗酒太厉害了，我光站着都得了痛风。”

[ðen] [aɪ] [dʒʌmpt] [ɔːf][ænd; ənd] [swɔːr] [ɔːf][ænd; ənd] [swɔːr] [æt; ət][ænd; ənd] [wɔːkt] [hoʊm] .

Then	I	jumped	off	and	swore	off	and	swore	at	and	walked	home	.
然后	我	跳了起来	离开	和	发誓	离开	和	发誓	在	和	步行	家	.

然后我跳下车，咒骂着，一路走回家。

[ɪf] [ðə; ði][mæn] [huː] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['stændɪŋ] [ʌp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːts] [ɪn][ə; eɪ][ˌsɑːr'diːn]
If **the** **man** **who** **invented** **the** **idea** **of** **standing** **up** **between** **the** **seats** **in** **a** **sardine**
如果 这 男人 WHO 发明 这 主意 的 常设 向上 之间 这 座位 在 一个 沙丁鱼
- [kɑːr][ɪz][ə'laɪv][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑːnjumənt] .
- **car** **is** **alive** **he** **should** **have** **a** **monument** **.**
- 车 是 活 他 应该 有 一个 纪念碑 .

如果发明在拥挤的车厢里站起来坐的那个人还活着，应该给他立一座纪念碑。

[maɪ][aɪ'diːə] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm][ə'laɪv][ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði]['mɑːnjumənt][ɑːn][hɪm; ɪm]
My **idea** **would** **be** **to** **catch** **him** **alive** **and** **place** **the** **monument** **on** **him**
我的 主意 会 是 到 抓住 他 活 和 地方 这 纪念碑 在 他
[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [kən'dʌktər] [kʌm] [ə'raʊnd] ['evri] [ten] ['mɪnɪts] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [fer] .
and **have** **the** **conductor** **come** **around** **every** **ten** **minutes** **for** **his** **fare** **.**
和 有 这 导体 来 大约 每一个 十 分钟 为了 他的 票价 .

我的想法是把他活捉，然后把纪念碑放在他身上，让列车员每隔十分钟过来收车费。

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ][fɪt][laɪk][ðə; ði][kraɪm] .
Then **the** **punishment** **would** **have** **a** **fit** **like** **the** **crime** **.**
然后 这 惩罚 会 有 一个 合身 喜欢 这 犯罪 .

那么惩罚就会像犯罪一样具有爆发性。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [frendz] [tuː; tə][bɜːrn][ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][goʊz]
The **man** **with** **plenty** **of** **money** **has** **friends** **to** **burn** **and** **when** **he** **goes**
这 男人 和 很多 的 钱 有 朋友们 到 烧伤 和 什么时候 他 去
[broʊk][hiː; hi][faindz][hiː; hi][hæz; həz] [bəːnd] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
broke **he** **finds** **he** **has** **burned** **most** **of** **them** **.**
打破 他 发现 他 有 烧伤 最多 的 他们 .

有钱人朋友多，等他破产的时候才发现自己已经得罪了大部分朋友。

[ðə; ði][skaɪ]['ɔːlweɪz] [lʊks] [bluː] [wen] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] [bɪlz] .
The **sky** **always** **looks** **blue** **when** **we** **look** **at** **it** **through** **a** **roll** **of** **bills** **.**
这 天空 总是 看起来 蓝色的 什么时候 我们 看 在 它 通过 一个 卷 的 账单 .

当我们透过一卷钞票看天空时，天空总是蓝色的。

[ðə; ði][mʌd] ['slɪŋər] ['nevər][hæz; həz] [kliːn] [hændz] .
The **mud** **slinger** **never** **has** **clean** **hands** **.**
这 泥 投石器 绝不 有 干净的 双手 .

诋毁他人的人，自己从来都不干净。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][trænz'gresər˛træns'gresər][ɪz][hɑːrd][ɑːn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
The **way** **of** **the** **transgressor** **is** **hard** **on** **his** **family** **.**
这 方式 的 这 违规者 是 难的 在 他的 家庭 .

违逆者的道路会给他的家庭带来苦难。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [soʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **twentieth** **letter** **of** **the** **alphabet** **,** **so** **called** **because** **the** **author** **of** **the**
这 第二十 信 的 这 字母 , 所以 称为 因为 这 作者 的 这
['ælfəbet] ['ɔːlweɪz] [dræŋk] ['kɔːfi] .
alphabet **always** **drank** **coffee** **.**
字母 总是 喝 咖啡 .

字母表中的第二十个字母，之所以这样称呼，是因为字母表的制定者总是喝咖啡。

['teɪbl] .
TABLE **.**
桌子 .

桌子。

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ə'reɪndʒmənt] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [griːn] [klɔːθ] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] ['sɜːrt(ə)n] ['pɑːrtiz] ['gæðər]

A	wooden	arrangement	covered	with	green	cloth	around	which	certain	parties	gather
一个	木制的	安排	涵盖	和	绿色的	布	大约	哪个	肯定	各方	收集

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðɚz] ['mʌni] .

for	the	purpose	of	taking	each	other's	money	.
为了	这	目的	的	采取	每个	其他的	钱	.

一个用绿布覆盖的木制装置，某些人聚集在此互相索要钱财。

[siː] ['gæmblɪŋ] .

See	gambling	.
看	赌博	.

参见赌博。

[juː; jʊ] [maɪt] , [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [siː] [ðə; ði] [pə'liːs] [ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [siː] [juː; jʊ] [fɜːrst] .

You	might	,	incidentally	,	see	the	police	if	they	don't	see	you	first	.
你	可能	,	顺便	,	看	这	警察	如果	他们	不	看	你	第一的	.

顺便一提，如果你没被警察先发现，他们可能就会看到你。

[tækt] .

TACT	.
策略	.

策略。

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [dʒʌst] [wen] [tuː; tə] [læf] [æt; ət] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['mænz] [dʒoʊk] .

The	art	of	knowing	just	when	to	laugh	at	a	rich	man's	joke	.
这	艺术	的	会心	只是	什么时候	到	笑	在	一个	富有的	男人的	开玩笑	.

懂得何时该对富人的笑话发笑的艺术。

['tælənt] .

TALENT	.
天赋	.

天赋。

[ðə; ði] [ə'bɪlәti] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [stɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] ['moʊmənt] .

The	ability	to	know	how	to	keep	still	at	the	right	moment	.
这	能力	到	知道	如何	到	保持	仍然	在	这	正确的	片刻	.

在合适的时机保持静止的能力。

['tempər] .

TEMPER	.
脾气	.

脾气。

['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] ,

Something	you	should	keep	,
某物	你	应该	保持	,

你应该保留的东西

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] [mæn] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪ] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

otherwise	the	man	you	show	it	to	may	hand	it	back	to	you	with	a
否则	这	男人	你	展示	它	到	可能	手	它	后退	到	你	和	一个

[ʃɔːrt] - [ɑːrm] [dʒæb] .

short	-	arm	jab	.
短的	-	手臂	戳	.

否则，你拿给他看的那个人可能会用一记短拳把它还给你。

[temp'teɪʃ(ə)n] .

TEMPTATION	.
诱惑	.

诱惑。

[ðə; ði][bə'nænə] [piːl] [ɪn][ə; eɪ]['mænz][breɪn] [ðæt] ['kɔːzɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][slɪp] .

The	banana	peel	in	a	man's	brain	that	causes	him	to	slip	.
这	香蕉	果皮	在	一个	男人的	脑	那	原因	他	到	滑	.

就像男人脑子里的香蕉皮，让他滑倒。

[ðə; ði] [læf] .

THE	LAUGH	.
这	笑	.

笑声。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ['feloʊ] .

Something	which	should	always	be	on	the	other	fellow	.
某物	哪个	应该	总是	是	在	这	其他	同伴	.

这是应该始终由对方承担的事情。

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

TO	-	MORROW	.
到	-	明天	.

明天。

[ðə; ði]['oʊnli] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ðæt] [ə'piːlz] [tuː; tə][ə; eɪ]['leɪzi][mæn] .

The	only	day	in	the	year	that	appeals	to	a	lazy	man	.
这	仅有的	天	在	这	年	那	上诉	到	一个	懒惰的	男人	.

一年中唯一一个让懒人心动的日子。

[θər'mɑːmɪtər] .

THERMOMETER	.
温度计	.

温度计。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['drʌgstɔːr] [prə'praɪətər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]['draɪvɪŋ]

A	machine	invented	by	a	drugstore	proprietor	for	the	purpose	of	driving
一个	机器	发明	经过	一个	药店	业主	为了	这	目的	的	驾驶

[hjuː'mænəti][tuː; tə][drɪŋk] .

humanity	to	drink	.
人类	到	喝	.

药店老板发明了一种机器，目的是驱使人们喝酒。

['trʌb(ə)l] .

TROUBLE	.
麻烦	.

麻烦。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] ['bɔrəuz] [ænd; ənd]['wɒnts][tuː; tə] [peɪ] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .

The	only	thing	which	a	man	borrows	and	wants	to	pay	back	in	a	hurry	.
这	仅有的	事物	哪个	一个	男人	借款	和	想要	到	支付	后退	在	一个	匆忙	.

男人借了东西，却想尽快还清。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ][mæn][faindz][hɪz; ɪz] [hed] [wen] [hiː; hi]['luːzɪz][ˌaɪ 'tiː] .

The	place	where	a	man	finds	his	head	when	he	loses	it	.
这	地方	在哪里	一个	男人	发现	他的	头	什么时候	他	失败	它	.

一个男人失去理智后能找回理智的地方。

['trʌb(ə)l] ['hʌntər] .

TROUBLE	HUNTER	.
麻烦	猎人	.

麻烦猎手。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['ɔːlweɪz] [kʌmz] [hoʊm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪm] - [bæg] [fʊl] .

A	man	who	always	comes	home	with	a	game	-	bag	full	.
一个	男人	WHO	总是	来	家	和	一个	游戏	-	包	满的	.

一个总是带着满满一袋猎物回家的人。

[truːθ] .
TRUTH .
真相 .

真相。

[ðə; ði][kaɪnd][wɜːrdz]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] [seɪ] [ə'baʊt][ˌjuː 'es] .
The **kind** **words** **our** **enemies** **say** **about** **us** .
这 种类 字 我们的 敌人 说 关于 我们 .

敌人对我们的赞美之词。

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] ['nevər] ['fɪgjərz] [ɪn]['pɑːlətɪks][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [fə'gets] [tuː; tə]['redʒɪstər] .
Something **which** **never** **figures** **in** **politics** **because** **it** **forgets** **to** **register** .
某物 哪个 绝不 数据 在 政治 因为 它 忘记了 到 登记 .

这件事在政治中从来不会被提及，因为它根本就被忽略了。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][mæn] [ðæt] [bɜːrn] [ðə; ði]['kænd(ə)l][æt; ət][bəuθ]['ɛndz][ɪz] [laɪt] - ['hedɪd] .
Undoubtedly **the** **man** **that** **burns** **the** **candle** **at** **both** **ends** **is** **light** **-** **headed** .
无疑 这 男人 那 烧伤 这 蜡烛 在 两个都 结束 是 光 - 标题 .

毫无疑问，熬夜工作的人会头晕目眩。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːl] [faɪnd] [ðæt] [self] - [meɪd] [men] [spend] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ['tɔːkɪŋ]
Usually **you'll** **find** **that** **self** **-** **made** **men** **spend** **the** **rest** **of** **their** **lives** **talking**
通常 你会 寻找 那 自己 - 制成 男人 花费 这 休息 的 他们的 生活 说
[ə'baʊt] [hoʊm] ['ɪndəstri] .
about **home** **industry** .
关于 家 行业 .

通常你会发现，白手起家的人余生都在谈论家庭工业。

[ʌn'iːzi] [lʊks] [ðə; ði] [feɪs] [ðæt] [werz] [ə; eɪ] [fraʊn] .
Uneasy **looks** **the** **face** **that** **wears** **a** **frown** .
不安 看起来 这 脸 那 穿着 一个 皱眉 .

愁容满面，眉头紧锁。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['meni] [ə; eɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɛloʊz] ['luːzɪz][hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] [wen] [hɪz; ɪz]
Unfortunately **,** **many** **a** **Prince** **of** **Good** **Fellows** **loses** **his** **title** **when** **his**
很遗憾 , 许多 一个 王子 的 好的 研究员 失败 他的 标题 什么时候 他的
['pɑːkɪtbʊk] [rʌnz] [draɪ] .
pocketbook **runs** **dry** .
袖珍书 跑步 干燥 .

可惜的是，许多“好伙伴王子”在囊中羞涩时便失去了这个称号。

[ðə; ði] ['twenti] - [fɜːrst] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] ,
The **twenty** **-** **first** **letter** **of** **the** **alphabet** **,**
这 二十 - 第一的 信 的 这 字母 ,

字母表中的第二十一个字母，

[ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm]['skænd(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] ['tægɪŋ] ['æftər][kjuː] .
about **which** **there** **is** **some** **scandal** **because** **it** **is** **always** **tagging** **after** **Q** .
关于 哪个 那里 是 一些 丑闻 因为 它 是 总是 标签 后 问 .

这引起了一些争议，因为它总是跟在 Q 后面。

['ʌmpaɪər] .
UMPIRE .
裁判 .

裁判。

[ə; eɪ] ['gesɪŋ] [mə'ʃiːn] [juːst] [ænd; ənd][ə'bjuːzd][ɪn][ænd; ənd][ə'baʊt][ə; eɪ] ['beɪsbɔːl] [geɪm] .
A **guessing** **machine** **used** **and** **abused** **in** **and** **about** **a** **baseball** **game** .
一个 猜测 机器 用过的 和 受虐 在 和 关于 一个 棒球 游戏 .

一台在棒球比赛中被滥用的猜谜机。

[ʌn'hæpi] .
UNHAPPY .
不开心 .

不开心。

[ðə; ði][mæn] [huː] [noʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][wɪð; wɪθ]['noʊbɑːdi][tuː; tə] [tel] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] .
The **man** **who** **knows** **it** **all** **with** **nobody** **to** **tell** **it** **to** .
这 男人 WHO 知道 它 全部 和 无人 到 告诉 它 到 .

一个无所不知却无人倾诉的人。

[ʌn'selfɪʃnəs] .
UNSELFISHNESS .
无私 .

无私。

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbɚz] [sək'ses] [wɪ'ðaʊt] [riːtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
To **be** **able** **to** **read** **of** **a** **neighbor's** **success** **without** **reaching** **for** **the**
到 是 有能力的 到 读 的 一个 邻居 成功 没有 到达 为了 这
[hɑːr'puːn] .
harpoon .
鱼叉 .

能够了解邻居的成功，而无需动用鱼叉。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [wɪl] [gɪv] [hɪz; ɪz][læst][sɪ'gɑːr][tuː; tə][ə; eɪ]['streɪndʒər][ænd; ənd] [ðen] [goʊ][hoʊm]
A **man** **who** **will** **give** **his** **last** **cigar** **to** **a** **stranger** **and** **then** **go** **home**
一个 男人 WHO 将要 给 他的 最后的 雪茄 到 一个 陌生人 和 然后 去 家
[ænd; ənd] [kɪk] [hɪz; ɪz][waɪf][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪnz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] [spent] ['fɔːrti] [sents] [fɔːr; fər]['beɪbiːz] [nuː]
and **kick** **his** **wife** **on** **the** **shins** **because** **she** **spent** **forty** **cents** **for** **baby's** **new**
和 踢 他的 妻子 在 这 小腿 因为 她 花费 四十 分 为了 婴儿的 新的
[ʃuːz] .
shoes .
鞋 .

一个男人会把最后一支雪茄送给陌生人，然后回家踢妻子的小腿，因为她花了40美分给婴儿买了双新鞋。

['ʌndərteɪkər] .
UNDERTAKER .
殡仪员 .

送葬者。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [gets][ðə; ði] [læf] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [teɪk] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ][dʒoʊk] .
A **man** **who** **gets** **the** **laugh** **on** **those** **who** **take** **life** **as** **a** **joke** .
一个 男人 WHO 获得 这 笑 在 那些 WHO 拿 生活 作为 一个 开玩笑 .

一个懂得嘲笑那些把生活当成笑话的人的人。

['vænəti][ɪz][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hɑːt] [er] [ɪz] [ˌmænjə'fæktʃər] .
Vanity **is** **the** **raw** **material** **from** **which** **hot** **air** **is** **manufactured** .
虚荣 是 这 生的 材料 从 哪个 热的 空气 是 制造 .

虚荣心是制造热空气的原材料。

['viktəz] [get][ðə; ði] [spɔɪlz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [spɔɪlz] ['dʒen(ə)rəli] [spɔɪl] [ðə; ði] ['viktəz] .
Victors **get** **the** **spoils** **,** **but** **the** **spoils** **generally** **spoil** **the** **victors** .
胜利者 得到 这 战利品 , 但 这 战利品 一般来说 剧透 这 胜利者 .

胜利者获得战利品，但战利品往往会使胜利者变得骄纵。

['veri] [truː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [wɪ'ðaʊt] [aɪ'diːəz] ['ɔːlweɪz] [iks'presiz] [ðem; ðəm] .
Very **true** **is** **it** **that** **the** **man** **without** **ideas** **always** **expresses** **them** .
非常 真的 是 它 那 这 男人 没有 想法 总是 表达 他们 .

确实，没有想法的人总是会表达自己的想法。

['væljuəb(ə)l][taɪm][ɪz]['ɔːf(ə)n]['weɪstɪd][baɪ][men][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['vælјuː] .
Valuable **time** **is** **often** **wasted** **by** **men** **of** **little** **value** .
有价值的 时间 是 经常 浪费 经过 男人 的 小的 价值 .

宝贵的时间常常被那些毫无价值的人浪费掉。

[ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][pet] [neɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ][faɪv]
The **twenty** **-** **second** **letter** **of** **the** **alphabet** **,** **used** **as** **a** **pet** **name** **for** **a** **five**
这 二十 - 第二 信 的 这 字母 , 用过的 作为 一个 宠物 姓名 为了 一个 五
- ['dɑːlər] [bɪl] .
- **dollar** **bill** **.**
- 美元 账单 .

字母表中的第二十二个字母，被用作五美元钞票的昵称。

[veɪ'keɪʃ(ə)n] .
VACATION **.**
假期 .

假期。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [lʊks] ['fɔːrwərd][tuː; tə][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd]
The **time** **of** **the** **year** **which** **a** **young** **man** **looks** **forward** **to** **with** **his** **hand**
这 时间 的 这 年 哪个 一个 年轻的 男人 看起来 向前 到 和 他的 手
[ɑːn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ;
on **his** **heart** **;**
在 他的 心 ;

这是年轻人一年中最期待的时刻，他们会把手放在心上，满心欢喜地盼望着这一天的到来；

[goʊz] [θruː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪtbʊk] ,
goes **through** **with** **his** **hand** **on** **his** **pocketbook** **,**
去 通过 和 他的 手 在 他的 袖珍书 ,

他一边把手放在钱包上，一边继续前进。

[ænd; ənd] [lʊks] [bæk] [ɑːn][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][noʊ][skɪn][ɑːn][hɪz; ɪz][noʊz] .
and **looks** **back** **on** **with** **both** **hands** **on** **his** **head** **and** **no** **skin** **on** **his** **nose** **.**
和 看起来 后退 在 和 两个都 双手 在 他的 头 和 不 皮肤 在 他的 鼻子 .

他回头望去，双手抱头，鼻子上没有一丝皮。

['veɪkənt] .
VACANT **.**
空缺 .

空缺。

[ðə; ði][tɑːp]['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ][snɑːb] .
The **top** **story** **of** **a** **snob** **.**
这 顶部 故事 的 一个 势利眼 .

势利眼的头条新闻。

['vænəti] .
VANITY **.**
虚荣 .

虚荣。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ðæt] [meɪks] ['aʊər; ɑːr] [sweld] ['hedz] .
The **name** **of** **the** **machinery** **that** **makes** **our** **swelled** **heads** **.**
这 姓名 的 这 机械 那 制作 我们的 肿胀 头部 .

制造我们膨胀大脑的机器的名字。

[ˌvɜːrsə'tɪləti] .
VERSATILITY **.**
多功能性 .

多用途性。

[ðə; ði] [ə'bɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [taɪt] [ʃuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [luːs] [smaɪl][æt; ət]
The **ability** **of** **a** **woman** **to** **wear** **a** **tight** **shoe** **and** **a** **loose** **smile** **at**
这 能力 的 一个 女士 到 穿 一个 紧的 鞋 和 一个 松动的 微笑 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
the **same** **time** **.**
这 相同的 时间 .

女人能够同时穿着紧身鞋和露出轻松笑容的能力。

[vaɪs] ['vɜːrsə] .
VICE VERSA .
副 反之亦然 .

反之亦然。

[tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [wʌnz] [fiːt] [æt; ət]
To sleep with one's head at the foot of the bed and one's feet at
到 睡觉 和 一个人的 头 在 这 脚 的 这 床 和 一个人的 脚 在
[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
the head of the bed .
这 头 的 这 床 .

睡觉时头在床尾，脚在床头。

[siː] [dʒæg][ænd; ənd] [saʊst] .
See Jag and Soused .
看 捷豹 和 已售罄 .

参见 Jag 和 Soused。

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE .
美德 .

美德。

[ɪts] [oʊn] [rɪ'wɔːrd] , [bʌt; bət] ['meni] ['piːp(ə)l][dəunt] [ker] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] .
Its own reward , but many people don't care to handle such a small amount .
它是 自己的 报酬 , 但 许多 人们 不 关心 到 处理 这样的 一个 小的 数量 .

虽然有回报，但很多人并不愿意处理这么小的一笔钱。

[vʌl'gɛriənz] .
VULGARIANS .
庸俗之人 .

庸俗之人。

['piːp(ə)l] [huː] [goʊ] [θruː] [ðə; ði][wɜːrld][laɪk][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['ɔːtəməbilz] ,
People who go through the world like a lot of automobiles ,
人们 WHO 去 通过 这 世界 喜欢 一个 很多 的 汽车 ,

那些喜欢开很多汽车的人，

[wɪð; wɪθ] ['rʌbərnek] ['taɪərz][ænd; ənd]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][ɪn][ðer; ðər] ['gærɪts] , [ænd; ənd] [nɔɪz] , [nɔɪz]
with rubberneck tires and gasoline in their garrets , and noise , noise
和 伸长脖子 轮胎 和 汽油 在 他们的 阁楼 , 和 噪音 , 噪音
, [nɔɪz] .
, noise .
, 噪音 .

他们的阁楼里停着大轮胎，还放着汽油，到处都是噪音、噪音、噪音。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrst] ['enəmi] [ðə; ði] [faɪt] [ɪz]['ɔːlweɪz][tuː; tə][ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] .
When a man is his own worst enemy the fight is always to a finish .
什么时候 一个 男人 是 他的 自己的 最差 敌人 这 斗争 是 总是 到 一个 结束 .

当一个人最大的敌人是自己时，这场战斗总会打到最后一刻。

['wɪski] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'tɑːgrəfər] [ðæt] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - [praɪst] [mæn]
Whiskey is the name of the photographer that can make a high - priced man
威士忌酒 是 这 姓名 的 这 摄影师 那 能 制作 一个 高的 - 定价 男人
[lʊk] [laɪk] - [sents] .
look like 30 cents .
看 喜欢 - 分 .

摄影师名叫威士忌，他能让身价不菲的男人看起来像个只值30美分的人。

[wen] [ə; eɪ][mæn][sɪts] [ə'raʊnd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][tɜ:rn][ʌp] ['fɔ:rtʃən] ['ɔ:lweɪz] [tɜ:rnz]

When	a	man	sits	around	waiting	for	something	to	turn	up	Fortune	always	turns
什么时候	一个	男人	坐着	大约	等待	为了	某物	到	转动	向上	财富	总是	转弯

[hɪm; ɪm] [daʊn] .

him	down	.
他	向下	.

一个人如果只是坐着等待机会降临，那么好运总是会让他失望。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [ki:p] [jʊr; jər]['si:krət] [ki:p] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəs] .

When	a	man	is	anxious	to	keep	your	secret	keep	him	anxious	.
什么时候	一个	男人	是	焦虑的	到	保持	你的	秘密	保持	他	焦虑的	.

当一个男人急于保守你的秘密时，就让他一直焦虑不安。

[ðə; ði] ['twenti] - [θɜ:rd] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [wɪtʃ] ['wɔznt] ['tri:tɪd] ['veri] [wel] [ɪn][ðə; ði]

The	twenty	-	third	letter	of	the	alphabet	,	which	wasn't	treated	very	well	in	the
这	二十	-	第三	信	的	这	字母	,	哪个	不是	治疗	非常	出色地	在	这

['mætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪm] .

matter	of	a	name	.
事情	的	一个	姓名	.

字母表中的第二十三个字母，在命名方面并没有得到很好的对待。

[wɑ:d] .

WAD	.
WAD	.

WAD。

[ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] [bɪlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rʌbər] [bænd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .

A	roll	of	bills	with	a	rubber	band	around	it	.
一个	卷	的	账单	和	一个	橡皮	乐队	大约	它	.

一卷用橡皮筋捆着的钞票。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['wepən] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['stedi] ['spendər] .

This	is	a	wonderful	weapon	in	the	hands	of	a	steady	spender	.
这	是	一个	精彩的	武器	在	这	双手	的	一个	稳定的	消费者	.

对于一个消费能力强的人来说，这是一件非常棒的武器。

[wɔ:r] .

WAR	.
战争	.

战争。

[æn; ən][ɪk'skju:s][fɔ:r; fər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv] [pi:s] .

An	excuse	for	talking	about	the	dove	of	peace	.
一个	原谅	为了	说	关于	这	鸽子	的	和平	.

借此机会谈谈和平鸽。

[welθ] .

WEALTH	.
财富	.

财富。

[tu:; tə][hæv; həv] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [ðæt] [goʊz][ðə; ði] [peɪs] [ðæt] [kɪlz]

To	have	money	enough	to	support	an	automobile	that	goes	the	pace	that	kills
到	有	钱	足够的	到	支持	一个	汽车	那	去	这	步伐	那	杀戮

.

:

.

有足够的钱去买一辆速度快到会致命的汽车。

['weðər] [mæn] .

WEATHER	MAN	.
天气	男人	.

气象员。

[ə; eɪ] [məˈʃiːn] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] [huː] [traɪz] [tuː; tə] [pleɪ] - [wɪð; wɪθ]

A	machine	disguised	as	a	human	being	who	tries	to	play	tiddlewinks	with
一个	机器	伪装	作为	一个	人类	存在	WHO	尝试	到	玩	-	和

[ðə; ði] [ˈweðər] .

the	weather	.
这	天气	.

一台伪装成人类的机器，试图操纵天气。

[hiː; hi] [telz] [ðə; ði] [ˈweðər] [wʌt] [tuː; tə][duː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈweðər] [dʌz] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [pliːziz] .

He	tells	the	weather	what	to	do	,	and	the	weather	does	as	it	pleases	.
他	讲述	这	天气	什么	到	做	,	和	这	天气	做	作为	它	请	.

他命令天气，天气就按他的意愿行事。

[ə; eɪ] [məˈʃiːn] [wɪtʃ] [sez] , " [ˈkuːlər] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] , [wɪð; wɪθ] [ˈwestərli] [ˈwaɪndz] , " [bʌt; bət]

A	machine	which	says	,	"	Cooler	to	-	morrow	,	with	westerly	winds	,	"	but
一个	机器	哪个	说道	,	"	冷却器	到	-	明天	,	和	西风	风	,	"	但

[miːnz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfrənt] .

means	something	different	.
方法	某物	不同的	.

一台机器显示“明天气温较低，有西风”，但实际含义却并非如此。

[ðə; ði][aɪˈdiːə] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz] " - [geɪn] , " [wɪtʃ] [miːn] ,

The	idea	comes	from	the	Latin	words	"	Guessa	Gain	,	"	which	mean	,
这	主意	来	从	这	拉丁	字	"	-	获得	,	"	哪个	意思是	,

这个想法源自拉丁语“Guessa Gain”，意思是：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [peɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [niːd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .

"	I	am	paid	to	tell	the	truth	,	but	I	don't	need	the	money	.
"	我	是	有薪酬的	到	告诉	这	真相	,	但	我	不	需要	这	钱	.

“我受雇说真话，但我并不需要钱。”

" [ˈwɪski] .

"	WHISKEY	.
"	威士忌酒	.

“威士忌酒。

[oʊld] [ˈmʌðər] [ˈmɪzəriz] [der] - [ˈdev(ə)l][sʌn] .

Old	Mother	Misery's	dare	-	devil	son	.
老的	母亲	痛苦的	敢	-	魔鬼	儿子	.

老苦母的胆大妄为的儿子。

[ˈwɜːri] .

WORRY	.
担心	.

担心。

[ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ʌnˈwelkəm] [θɔːts] [wɪtʃ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈθɪŋkəbl] .

A	lot	of	unwelcome	thoughts	which	refuse	to	remain	unthinkable	.
一个	很多	的	不受欢迎	想法	哪个	拒绝	到	保持	不可思议	.

许多不愿面对的想法，却始终无法摆脱。

[ɪkˈspɪriəns] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][kənˈsɜːrn] [wɪtʃ] [ˈoʊpənd][ðə; ði][fɜːrst] [naɪt] [skuːl] .

Xperience	is	the	name	of	the	concern	which	opened	the	first	night	school	.
体验	是	这	姓名	的	这	忧虑	哪个	打开	这	第一的	夜晚	学校	.

Xperience 是开设第一所夜校的机构的名称。

- [kwaɪt][ˈɔːf(ə)n][ɑːr; ər][oʊld] - [ˈfæʃnd] [laɪz] [dɪsˈgaɪzd] [ɪn] [gʊd] [ˈfæʃ(ə)n] .

Xplanations	quite	often	are	old	-	fashioned	lies	disguised	in	good	fashion	.
-	相当	经常	是	老的	-	造型	谎言	伪装	在	好的	时尚	.

解释往往是披着华丽外衣的陈旧谎言。

- ['ɔːf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['æmbjələns] .

Xpostulation	**often**	**leads**	**to**	**the**	**ambulance**	**.**
-	经常	线索	到	这	救护车	.

异议往往会导致救护车出动。

[ɪk'spɪriəns] ['tiːtʃɪz] [sʌm; səm]['piːp(ə)l][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][duː][ðə; ði] [seɪm] [fuːl] [θɪŋ] ['oʊvər] [ə'gen] .

Xperience	**teaches**	**some**	**people**	**to**	**go**	**and**	**do**	**the**	**same**	**fool**	**thing**	**over**	**again**	**.**
体验	教导	一些	人们	到	去	和	做	这	相同的	傻子	事物	超过	再次	.

经验会让一些人重蹈覆辙，再次去做同样的蠢事。

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːrθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] .

The	**twenty**	**-**	**fourth**	**letter**	**of**	**the**	**alphabet**	**.**
这	二十	-	第四	信	的	这	字母	.

字母表中的第二十四个字母。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [leɪt] ['getɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['veri] [fjuː] [wɜːrdz][ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

It	**was**	**so**	**late**	**getting**	**in**	**that**	**very**	**few**	**words**	**are**	**fastened**	**to**	**it**	**.**
它	曾是	所以	晚的	获得	在	那	非常	很少	字	是	系紧	到	它	.

由于时间太晚，这篇文章上只写了寥寥几句话。

[eks] . [ðæt] [ten]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][juː; jʊ] [ləund] [sʌm; səm][taɪm][ə'goʊ] .

X	**.**	**That**	**ten**	**dollars**	**you**	**loaned**	**some**	**time**	**ago**	**.**
X	.	那	十	美元	你	借出的	一些	时间	前	.

X. 你之前借给我的那十美元。

- .

XTRACTOR	**.**
-	.

牵引器。

[ðə; ði] ['feloʊ] [juː; jʊ] [ləund] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] .

The	**fellow**	**you**	**loaned**	**it**	**to**	**.**
这	同伴	你	借出的	它	到	.

你借给的那个人。

- .

XCITEMENT	**.**
-	.

兴奋。

[wʌt] ['hæpənd] [wen] [juː; jʊ][treɪd][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

What	**happened**	**when**	**you**	**tried**	**to**	**get**	**it**	**back**	**.**
什么	发生	什么时候	你	尝试	到	得到	它	后退	.

当你试图把它拿回来时发生了什么?

[eks] - ['reɪz] .

X	**-**	**RAYS**	**.**
X	-	射线	.

X射线。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [juːl] [hæv; həv][tuː; tə][juːz][tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər][eks] .

A	**machine**	**you'll**	**have**	**to**	**use**	**to**	**find**	**your**	**X**	**.**
一个	机器	你会	有	到	使用	到	寻找	你的	X	.

你需要用一台机器来找到你的 X。

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [lʊk] [ə; eɪ][gɪft] ['ɔːtəməbiːl] [ɪn][ðə; ði][praɪs][tæg] .

You	**shouldn't**	**look**	**a**	**gift**	**automobile**	**in**	**the**	**price**	**tag**	**.**
你	不应该	看	一个	礼物	汽车	在	这	价格	标签	.

你不应该只看价格标签就断定这是一辆礼品车。

[jeɪ] , ['verɪli] , [ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] ['lɪsənər] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmənz] [best] [frend] .

Yea	**,**	**verily**	**,**	**a**	**first**	**-**	**class**	**listener**	**is**	**a**	**woman's**	**best**	**friend**	**.**
是的	,	确实	,	一个	第一的	-	班级	听众	是	一个	女性的	最好的	朋友	.

没错，一个好的倾听者的确是女人最好的朋友。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是的，

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [fuːlz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ðə; ði] [pʊr] [wʊd] ['nevər] [get]
and if it were not for the fools in this world the poor would never get
和 如果 它 是 不是 为了 这 傻瓜 在 这 世界 这 贫穷的 会 绝不 得到
[rɪtʃ] .
rich .
富有的 .

如果没有世上的傻瓜，穷人永远也致富不了。

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [maɪ][wɜːrd][fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] , [ðæt] [wət'evər] [ə; eɪ][mæn][hoʊps][tuː; tə][biː; bi][hiː; hi] [wɪl]
You may take my word for it , that whatever a man hopes to be he will
你 可能 拿 我的 单词 为了 它 , 那 任何 一个 男人 希望 到 是 他 将要
[biː; bi] ,
be ,
是 ,

你可以相信我的话，一个人想要成为什么样的人，他最终就会成为什么样的人。

[ən'les] [hiː; hi][gets][ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [kɑːr] .
unless he gets on the wrong car .
除非 他 获得 在 这 错误的 车 .

除非他坐错了车。

[ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪbjələs] ['neɪtʃər]
The twenty - fifth letter of the alphabet , which is of a bibulous nature
这 二十 - 第五 信 的 这 字母 , 哪个 是 的 一个 嗜酒的 自然
[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [its] ['ɔːlweɪz][ɪn] [raɪ] .
because it's always in rye .
因为 它是 总是 在 黑麦 .

字母表中的第二十五个字母，具有酒的性质，因为它总是出现在黑麦酒中。

(['mɜːrsi] !)
(Mercy !)
(怜悯 !)

（天哪！）

[jæp] .
YAP .
雅普 .

是的。

[ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][fɑːrm] , [bʌt; bət][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [θɪŋ] [ɑːn] ['brɔːdweɪ] .
The real thing on the farm , but an awful thing on Broadway .
这 真实的 事物 在 这 农场 , 但 一个 可怕 事物 在 百老汇 .

在农场里是真材实料，但在百老汇却糟糕透顶。

[jɑːt] .
YACHT .
游艇 .

游艇。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [wɪtʃ] [iːts] [ʌp] ['mʌni] [ænd; ənd] [jelz] [fɔːr; fər] [mɔːr] .
A device which eats up money and yells for more .
一个 设备 哪个 吃 向上 钱 和 喊叫 为了 更多的 .

一个吞噬金钱并不断索要更多钱的设备。

[joʊk] .
YOKE .
轭 .

轭。

[ðə; ði] [wei] [ə; eɪ] [swiːd] [sez] [dʒoʊk] .

The	way	a	Swede	says	joke	.
这	方式	一个	瑞典人	说道	开玩笑	.

瑞典人说笑话的方式。

['jestərdeɪ] .

YESTERDAY	.
昨天	.

昨天。

[ðə; ði] [deɪ] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .

The	day	upon	which	our	ship	should	have	arrived	.
这	天	之上	哪个	我们的	船	应该	有	到达的	.

我们的船本应抵达的那天。

[zʊm] [men] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['mæriŋ] [ðə; ði] [gɜːrl] .

Zum	men	fall	in	love	and	get	out	of	it	by	marrying	the	girl	.
祖姆	男人	落下	在	爱	和	得到	出去	的	它	经过	结婚	这	女孩	.

Zum 男人坠入爱河，然后通过娶女孩来摆脱困境。

[zʊm] [men] [tel] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [laɪ] [dʒʌst] [tuː; tə] [fuːl] [ðer; ðər] ['kɑːnʃəns] .

Zum	men	tell	themselves	a	lie	just	to	fool	their	conscience	.
祖姆	男人	告诉	他们自己	一个	说谎	只是	到	傻子	他们的	良心	.

祖姆男人会自欺欺人，只是为了欺骗自己的良心。

- [ɔːr] ['ʌðər] [ə; eɪ] ['tɪklɪʃ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['nevər] [gets] [ə; eɪ] [læf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] [kən'sɜːrnd] .

Zumhow	or	other	a	ticklish	situation	never	gets	a	laugh	from	the	parties	concerned	.
-	或者	其他	一个	痒痒的	情况	绝不	获得	一个	笑	从	这	各方	担心的	.

诸如此类的棘手情况，从来都无法让相关人员发笑。

[zʊm] [seɪ] [ðæt] ['mʌni] ['iznt] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,

Zum	say	that	money	isn't	everything	in	this	world	,
祖姆	说	那	钱	不是	一切	在	这	世界	,

Zum说，金钱并非世间万物。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .

but	it	takes	a	man	with	money	to	believe	it	.
但	它	需要	一个	男人	和	钱	到	相信	它	.

但只有有钱人才会相信这一点。

[ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [ænd; ənd] [læst] ['letər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet] , [ænd; ənd] [aɪm] [glæd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

The	twenty	-	sixth	and	last	letter	of	the	alphabet	,	and	I'm	glad	of	it	.
这	二十	-	第六	和	最后的	信	的	这	字母	,	和	我是	高兴的	的	它	.

这是字母表中的第二十六个也是最后一个字母，我为此感到高兴。

[ziːl] .

ZEAL	.
热情	.

热情。

[ðə; ði] ['ɑːrdər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['mænɪdʒ] ['ʌðər] ['piːpəlz] [ə'ferz] .

The	ardor	with	which	we	manage	other	people's	affairs	.
这	热情	和	哪个	我们	管理	其他	人们的	事务	.

我们处理他人事务时的热情。

['ziːbrə] .

ZEBRA	.
斑马	.

斑马。

[æn; ən]['ænɪm(ə)l] [juːst] ['prɪnsəpli] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['letər] [ziː] .

An	**animal**	**used**	**principally**	**to**	**illustrate**	**the**	**letter**	**Z**	**.**
一个	动物	用过的	主要	到	阐明	这	信	Z	.

主要用于表示字母 Z 的动物。

['zɪroʊ] .

ZERO	**.**
零	.

零。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][koʊld] [weɪvz] [kʌm] [frʌm; frəm] .

The	**place**	**where**	**the**	**cold**	**waves**	**come**	**from**	**.**
这	地方	在哪里	这	寒冷的	波浪	来	从	.

寒潮来袭的地方。

[zɪp] .

ZIP	**.**
拉链	.

拉链。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [zaʊ] .

The	**same**	**as**	**Zow**	**.**
这	相同的	作为	佐夫	.

和Zow一样。

[zaʊ] .

ZOW	**.**
佐夫	.

ZOW。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][zɪp] .

The	**same**	**as**	**Zip**	**.**
这	相同的	作为	拉链	.

和 Zip 一样。

[zuː] .

ZOO	**.**
动物园	.

动物园。

[ə; eɪ] ['gɑːrdn] ['sentɪd] [baɪ][waɪld] ['ænɪmlz] .

A	**garden**	**scented**	**by**	**wild**	**animals**	**.**
一个	花园	香味	经过	荒野	动物	.

一个弥漫着野生动物气息的花园。

[zeɪboʊ] .

ZABO	**.**
扎博	.

扎博。

[ə; eɪ] [kən'trækʃn] [ʌv; əv] - , [wɪtʃ] [miːnz] [ə; eɪ] - .

A	**contraction**	**of**	**Gonzabo**	**,**	**which**	**means**	**a**	**Fiff**	**.**
一个	收缩	的	-	,	哪个	方法	一个	-	.

Gonzabo 的缩写，意思是 Fiff。

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	**.**
附录	.

附录。

([ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] .)

(	**This**	**part**	**of**	**the**	**book**	**may**	**be**	**cut**	**out**	**.**	**)**
(	这	部分	的	这	书	可能	是	切	出去	.	)

（本书的这一部分可能会被删减。）

['ɔ:təməbilz] .
AUTOMOBILES .
汽车 .

汽车。

[ə; eɪ] [fju:] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] ,
A **Few** **Rules** **of** **the** **Road** **Which** **,** **It** **Is** **Hoped** **,**
一个 很少 规则 的 这 路 哪个 , 它 是 希望 ,

一些道路规则，希望能够有所帮助。

[wɪl] ['spi:dəli] [bi:; bi] [ə'dɑ:ptɪd] [baɪ] [ɔ:l] ['ɔ:təməbi:l] [sə'saiətiz] .
Will **Speedily** **Be** **Adopted** **By** **All** **Automobile** **Societies** **.**
将要 迅速地 是 已采用 经过 全部 汽车 社会 .

将被所有汽车协会迅速采纳。

[ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [ɪz] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['mænz] ['lɪkər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pʊr] ['mænz] ['tʃeɪsər] .
The **automobile** **is** **the** **rich** **man's** **liquor** **and** **the** **poor** **man's** **chaser** **.**
这 汽车 是 这 富有的 男人的 酒 和 这 贫穷的 男人的 追逐者 .

汽车是富人的烈酒，穷人的解酒剂。

[ˌaɪ 'ti:] [ki:ps] ['aʊər; ɑ:r] [stri:ts] [fʊl] [ʌv; əv] [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [blu:] [stri:ks] [ɔ:l] [ðə; ði] ['lɪvlɔ:ŋ] [deɪ]
It **keeps** **our** **streets** **full** **of** **red** **,** **white** **and** **blue** **streaks** **all** **the** **livelong** **day**
它 保持 我们的 街道 满的 的 红色的 , 白色的 和 蓝色的 连胜 全部 这 终身 天
,
,
,

它让我们的街道一整天都充满红、白、蓝三色条纹。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪri] [pə'destriən] [ɪz] [nɑ:t] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɔ:l] - ['berɪŋ] [nek] [hɪz; ɪz]
and **if** **the** **weary** **pedestrian** **is** **not** **supplied** **with** **a** **ball** **-** **bearing** **neck** **his**
和 如果 这 厌倦 行人 是 不是 供应 和 一个 球 - 轴承 脖子 他的
[tʃæns] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [hoʊm] [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] .
chance **of** **getting** **home** **is** **null** **and** **void** **.**
机会 的 获得 家 是 无效的 和 空白 .

如果疲惫的行人没有配备滚珠轴承般的脖子，那么他回家的机会就完全不存在了。

['prɑ:bəbli] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [pɑ:rt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [ɪz] [ðə; ði] [ʃoʊ'fɜ:r] ,
Probably **the** **safest** **part** **about** **the** **machinery** **of** **an** **automobile** **is** **the** **Chauffeur** **,**
大概 这 最安全 部分 关于 这 机械 的 一个 汽车 是 这 司机 ,

汽车机械中最安全的部件可能就是司机了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [hi:; hi] [noʊz] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə] [dʒʌmp] [aʊt] .
because **he** **knows** **which** **way** **to** **jump** **out** **.**
因为 他 知道 哪个 方式 到 跳 出去 .

因为他知道该往哪个方向跳出去。

[ʃoʊ'fɜ:r] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [pɔɪnts] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [æt; ət] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [dɛəz]
Chauffeur **is** **the** **name** **of** **the** **man** **who** **points** **the** **machine** **at** **you** **and** **dares**
司机 是 这 姓名 的 这 男人 WHO 积分 这 机器 在 你 和 敢于
[ju:; jʊ] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] .
you **to** **get** **out** **of** **the** **way** **.**
你 到 得到 出去 的 这 方式 .

“司机”指的是那个把车对准你，挑衅你让开的人。

[wi:; wi] [hæv; həv] [noʊ] [wɜ:rd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [raɪd] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['hɔ:rslɪs]
We **have** **no** **word** **in** **the** **English** **language** **brave** **enough** **to** **ride** **on** **a** **horseless**
我们 有 不 单词 在 这 英语 语言 勇敢的 足够的 到 骑 在 一个 无马
['wægən] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [goʊz] ['ri:əl] [fæst] .
wagon **when** **it** **goes** **real** **fast** **.**
车皮 什么时候 它 去 真实的 快速地 .

英语中没有一个词足够勇敢，可以形容乘坐一辆高速行驶的无马马车。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [riːtʃ] ['oʊvər][tuː; tə]['pærɪs][ænd; ənd] [pʊl] [ə; eɪ][wɜːrd][aʊt][ʌv; əv]

That	is	why	we	had	to	reach	over	to	Paris	and	pull	a	word	out	of
那	是	为什么	我们	有	到	抵达	超过	到	巴黎	和	拉	一个	单词	出去	的

[ðə; ði] [frentʃ] .

the	French	.
这	法语	.

所以，我们不得不求助于巴黎，从法国人那里借用一个词。

[ʃoʊ'fɜːr] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][wɜːrd][wiː; wi] [græbd] ,

Chauffeur	was	the	first	word	we	grabbed	,
司机	曾是	这	第一的	单词	我们	抓住	,

我们首先想到的词是“司机”。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

and	I	think	we	should	give	it	back	at	the	first	opportunity	.
和	我	思考	我们	应该	给	它	后退	在	这	第一的	机会	.

我认为我们应该在第一时间归还。

[ðə; ði][fɜːrst] ['kerləs] [kɑːrt][wiː; wi][hæd; həd][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['kɔrənɚz]

The	first	Careless	Cart	we	had	in	this	country	was	called	the	"	Coroner's
这	第一的	粗心	大车	我们	有	在	这	国家	曾是	称为	这	"	验尸官

[dɪ'laɪt] ,

Delight	,
喜	,

我们国家第一辆“粗心大意”牌手推车叫做“验尸官的喜悦”。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə][ɪts] [neɪm] .

"	because	it	lived	up	to	its	name	.
"	因为	它	居住地	向上	到	它是	姓名	.

因为它名副其实。

['kɑːnsɪkwentli] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] [ðæt] [ə; eɪ][set][ʌv; əv][roʊd] [ruːlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəm'poʊzd]

Consequently	it	became	necessary	that	a	set	of	road	rules	should	be	composed
最后	它	成为	必要的	那	一个	放	的	路	规则	应该	是	由

[wɪtʃ] [wʊd] [help][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk][tuː; tə][daɪ] ['iziə] [wen] - - [ə'naɪəleɪtɪd] .

which	would	help	the	general	public	to	die	easier	when	automobo	-	annihilated	.
哪个	会	帮助	这	一般的	民众	到	死	更轻松	什么时候	-	-	彻底消灭	.

因此，有必要制定一套道路交通规则，以便在汽车被撞身亡时，能够帮助公众更容易地死去。

[hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːlz] :

Here	are	the	rules	:
这里	是	这	规则	:

规则如下：

[wʌn] . — [wʌn] [ʃɑːrp] [tuːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːrn][ɑːn][ə; eɪ] ['hæpi] ['hænsəm] [miːnz] [ðæt] ['bɪznəs]

1	.	—	One	sharp	toot	from	the	horn	on	a	Happy	Hansom	means	that	business
1	.	—	一	锋利的	嘟	从	这	喇叭	在	一个	快乐的	汉森	方法	那	商业

[men] ,

men	,
男人	,

1.—快乐马车鸣响一声短促的喇叭声，意味着商人们，

['mesɪndʒər] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɜːsənz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [mʌst; məst][poʊ'spoʊn] [ɪn'defɪnətli] [ðer; ðər]

messenger	boys	and	other	persons	in	a	hurry	must	postpone	indefinitely	their
信使	男孩们	和	其他	人	在	一个	匆忙	必须	推迟	无限期	他们的

['kɑːntəmˌpleɪtɪd] ['dʒɜːrni] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] .

contemplated	journey	across	the	street	.
思考	旅行	穿过	这	街道	.

信使和其他赶时间的人不得不无限期推迟他们原定的过街行程。

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃoʊ'fɜ:r] [hu:] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɪgnəl][ɪz]

Crossing	**the**	**street**	**in**	**front**	**of**	**a**	**chauffeur**	**who**	**has**	**given**	**the**	**above**	**signal**	**is**
十字路口	这	街道	在	正面	的	一个	司机	WHO	有	给定	这	多于	信号	是

['veri] [bæd][fɔ:rm] ,

very	**bad**	**form**	**,**
非常	坏的	形式	,

在司机发出上述信号时横穿马路是非常不礼貌的行为。

[ænd; ənd][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv]['spaɪn(ə)l][ˌmenɪn'dʒaɪtɪs][ænd; ənd] ['dɑ:ktɚz] [bɪlz] .

and	**is**	**generally**	**productive**	**of**	**spinal**	**meningitis**	**and**	**doctor's**	**bills**	**.**
和	是	一般来说	生产力	的	脊	脑膜炎	和	医生的	账单	.

而且通常会导致脊髓膜炎和高昂的医疗费用。

[ˌtu:'tu:] . — [tu:] [ʃɑ:rp] [tu:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔ:rn][ɑ:n][ə; eɪ] ['væsəli:n] ['bru:əm] [ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl]

2	**.**	**—**	**Two**	**sharp**	**toots**	**from**	**the**	**horn**	**on**	**a**	**Vaseline**	**Brougham**	**is**	**a**	**signal**
2	.	—	二	锋利的	嘟嘟	从	这	喇叭	在	一个	凡士林	布鲁厄姆	是	一个	信号

[tu:; tə][ðə; ði] [trʌk] ['draɪvər] [ə'hed] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪs'maʊnt] [æt; ət][wʌns] ,

to	**the**	**truck**	**drivers**	**ahead**	**that**	**they**	**must**	**dismount**	**at**	**once**	**,**
到	这	卡车	司机	前方	那	他们	必须	下马	在	一次	,

2.—凡士林马车喇叭发出两声急促的鸣笛声，是向前方卡车司机发出的信号，要求他们立即下车。

[baʊ; boʊ] [pə'laɪtli] , [ænd; ənd] [seɪ] " [gə'zʊndhaɪt] !

bow	**politely**	**,**	**and**	**say**	**"**	**Gesundheit**	**!**
弓	礼貌地	,	和	说	"	gesundheit	!

恭敬地鞠躬，并说“Gesundheit！”

" [tu:; tə][ðə; ði] [ʃoʊ'fɜ:r] [æz; əz][hi:; hi]['pa:siz] .

"	**to**	**the**	**chauffeur**	**as**	**he**	**passes**	**.**
"	到	这	司机	作为	他	通过	.

“向经过的司机说道。

[trʌk] ['draɪvər] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðɪs] ['sɪgnəl] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rʌn] ['ɪntu:][ænd; ənd]['ɪndʒərd]

Truck	**drivers**	**who**	**refuse**	**to**	**obey**	**this**	**signal**	**should**	**be**	**run**	**into**	**and**	**injured**
卡车	司机	WHO	拒绝	到	服从	这	信号	应该	是	跑步	进入	和	受伤

[sɪ'vɪrli] .

severely	**.**
严重	.

拒绝遵守此信号的卡车司机应该被撞倒并受到重伤。

[θri:] . — [θri:] [ʃɑ:rp] [tu:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔ:rn][ɑ:n][ə; eɪ] ['benzi:n] ['bʌgi] [ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl][tu:; tə]

3	**.**	**—**	**Three**	**sharp**	**toots**	**from**	**the**	**horn**	**on**	**a**	**Benzine**	**Buggy**	**is**	**a**	**signal**	**to**
3	.	—	三	锋利的	嘟嘟	从	这	喇叭	在	一个	苯	有缺陷的	是	一个	信号	到

[ðə; ði] [pə'li:smən] [ɑ:n][ðə; ði]['kɔ:rnər] ,

the	**policeman**	**on**	**the**	**corner**	**,**
这	警察	在	这	角落	,

3.—马车鸣笛三声短促的喇叭声是向街角的警察发出的信号。

[hu:] [mʌst; məst] [ɪ'mi:diətli] [kʌm] [tu:; tə] [pə'reɪd] [rest] ,

who	**must**	**immediately**	**come**	**to**	**parade**	**rest**	**,**
WHO	必须	立即地	来	到	游行	休息	,

必须立即列队肃立，

[dɔ:f] [hɪz; ɪz] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['kɑ:ment] [ɪnˌθu:zi'æstɪkli] [ɑ:n][ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]

doff	**his**	**helmet**	**and**	**comment**	**enthusiastically**	**on**	**the**	**grace**	**and**	**general**
脱	他的	头盔	和	评论	踊跃	在	这	优雅	和	一般的

['elɪgəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'fɜ:r] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['lætər] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .

elegance	**of**	**the**	**chauffeur**	**until**	**the**	**latter**	**has**	**disappeared**	**in**	**the**	**distance**	**.**
优雅	的	这	司机	直到	这	后者	有	消失	在	这	距离	.

他摘下头盔，热情地称赞司机的优雅风度，直到司机消失在远方。

[pə'liːsmən] [huː] [feɪl][tuː; tə]['fɑːloʊ] [ðɪs] [ruːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'restɪd] , [traɪd] , [kən'vɪktɪd] [ænd; ənd]

Policemen	who	fail	to	follow	this	rule	should	be	arrested	,	tried	,	convicted	and
警察	WHO	失败	到	跟随	这	规则	应该	是	被捕	,	尝试	,	已定罪	和

[sent][tuː; tə][saɪ'bɪriə] .

sent	to	Siberia	.
发送	到	西伯利亚	.

违反此规定的警察应被逮捕、审判、定罪并流放到西伯利亚。

[fɔːr] . — [fɔːr] [ʃɑːrp] [tuːts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːrn][ɑːn][ə; eɪ] ['gæsəliːn] [bə'roʊʃ] [ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl]

4	.	—	Four	sharp	toots	from	the	horn	on	a	Gasolene	Barouche	is	a	signal
4	.	—	四	锋利的	嘟嘟	从	这	喇叭	在	一个	汽油	敞篷马车	是	一个	信号

[fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ɔːl] [triːz] ,

for	the	Fire	Department	to	assemble	immediately	and	remove	all	trees	,
为了	这	火	部门	到	集合	立即地	和	消除	全部	树木	,

4.—汽油桶上的喇叭发出四声尖锐的鸣响，是消防部门立即集结并移除所有树木的信号。

['stætʃuːz][ænd; ənd] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt] ,

statues	and	things	of	that	sort	,
雕像	和	事物	的	那	种类	,

雕像之类的东西，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃoʊ'fɜːr] [meɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt] [θruː] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrks] .

so	that	the	chauffeur	may	take	a	short	cut	through	any	of	the	parks	.
所以	那	这	司机	可能	拿	一个	短的	切	通过	任何	的	这	公园	.

这样，司机就可以抄近路穿过任何一个公园。

['feɪljər] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['faiəmən][tuː; tə] [ə'beɪ] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ʃoʊ'fɜːr] [ɪn]

Failure	on	the	part	of	the	firemen	to	obey	this	rule	will	justify	the	chauffeur	in
失败	在	这	部分	的	这	消防员	到	服从	这	规则	将要	证明合法	这	司机	在

[dɪ'leɪɪŋ] [æn; ən]['endʒɪn][ɑːn][ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ]['faɪər][baɪ] ['stɑːpɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [lɔːŋ]

delaying	an	engine	on	its	way	to	a	fire	by	stopping	in	front	of	it	long
延迟	一个	引擎	在	它是	方式	到	一个	火	经过	停止	在	正面	的	它	长的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][get] [rʌn] ['oʊvər] .

enough	to	get	run	over	.
足够的	到	得到	跑步	超过	.

如果消防员不遵守这条规则，司机就有理由故意停在消防车前面，拖延消防车赶往火灾现场的行程，最终被消防车碾压。

[faɪv] . — [faɪv] [ʃɑːrp] [tuːts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪz] ['wægən][ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl][tuː; tə][ɔːl]

5	.	—	Five	sharp	toots	from	the	horn	of	a	Whiz	Wagon	is	a	signal	to	all
5	.	—	五	锋利的	嘟嘟	从	这	喇叭	的	一个	呼啸	车皮	是	一个	信号	到	全部

['draɪvər][ʌv; əv] ['bruːəri] ['wægənz] ,

drivers	of	brewery	wagons	,
司机	的	啤酒厂	马车	,

5.——五声急促的汽笛声，是给所有啤酒厂货车司机的信号。

[aɪs]['wægənz][ænd; ənd] ['moʊɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ɪn][ðə; ði] ['vɪsənɪdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'send] [æt; ət]

ice	wagons	and	mowing	machines	in	the	vicinage	that	they	must	descend	at
冰	马车	和	割草	机器	在	这	附近	那	他们	必须	下降	在

[wʌns][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['veriəs] ['pedɪstəlz] [ænd; ənd] [liːd] [ðer; ðər] - ['kærəvænz]['ɪntuː]

once	from	their	various	pedestals	and	lead	their	juggernautian	caravans	into
一次	从	他们的	各种各样的	基座	和	带领	他们的	-	旅行拖车	进入

[ðə; ði][draɪ] [gʊdz] ['stɔrz] [aʊt][ʌv; əv]['hɑːrmz] [weɪ] .

the	dry	goods	stores	out	of	harm's	way	.
这	干燥	商品	商店	出去	的	伤害	方式	.

附近的冰车和割草机必须立即从各自的基座上下来，带领他们庞大的车队进入干货仓库，以免受到伤害。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][draɪ] [gʊd] ['stɔrz] ['hændi] , [ə; eɪ]['kændi] [ʃɑːp] [wɪl] [duː] .

If	there	are	no	dry	good	stores	handy	,	a	candy	shop	will	do	.
如果	那里	是	不	干燥	好的	商店	便利	,	一个	糖果	店铺	将要	做	.

如果没有干货店，糖果店也可以。

[noʊ]['draɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bruːəri] ['wægən] ,

No	driver	of	a	brewery	wagon	,
不	司机	的	一个	啤酒厂	车皮	,

没有啤酒厂货车的司机，

[aɪs]['wægən][ɔːr] ['moʊɪŋ] [mə'ʃiːn] [wɪl] [biː; bi][ɪk'skjuːzd][fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [ðɪs] [ruːl] ['sɪmpli]

ice	wagon	or	mowing	machine	will	be	excused	for	breaking	this	rule	simply
冰	车皮	或者	割草	机器	将要	是	已原谅	为了	打破	这	规则	简单地

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv]['vɪsənɪdʒ] .

because	he	doesn't	know	the	meaning	of	vicinage	.
因为	他	不	知道	这	意义	的	附近	.

冰车或割草机违反此规则将被原谅，因为他不知道"vicinage"的含义。

[sɪks] . — [sɪks] [ʃɑːrp] [tuːts] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ][gæs] ['kæriːl] [ɪz][ə; eɪ]['sɪgnəl][tuː; tə]

6	.	—	Six	sharp	toots	from	the	horn	of	a	Gas	Carryall	is	a	signal	to
6	.	—	六	锋利的	嘟嘟	从	这	喇叭	的	一个	气体	手提包	是	一个	信号	到

[kən'dʌktəz] [ænd; ənd]['məutəmən] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] ,

conductors	and	motormen	that	they	must	,
导体	和	司机	那	他们	必须	,

6.—燃气运输车喇叭发出六声尖锐的鸣笛声，是向列车员和司机发出的信号，表明他们必须：

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʌn'nesəseri] [dɪ'leɪ] , [lɪft][ðer; ðər][kɑːrz][frʌm; frəm][ðə; ði][reɪlz][ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm]

without	any	unnecessary	delay	,	lift	their	cars	from	the	rails	and	place	them
没有	任何	不必要	延迟	,	举起	他们的	汽车	从	这	铁轨	和	地方	他们

[ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] .

on	the	sidewalk	.
在	这	人行道	.

立即将车厢从轨道上吊起，放到人行道上。

[ɪf] [ðə; ði] ['pæsndʒɚ] [ɪn][ðə; ði][kɑːrz][soʊ] ['sɪgnəld] ['ɔːfər] ['eni] [əb'dʒɛkʃənz] ,

If	the	passengers	in	the	cars	so	signalled	offer	any	objections	,
如果	这	乘客	在	这	汽车	所以	发出信号	提供	任何	反对意见	,

如果被示意的车厢内的乘客提出任何异议，

[ðə; ði] [pə'liːsmən] [ɑːn] [ðæt] [biːt] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ə'fendəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] ['ɔːtəməbiːl] [gə'rɑːʒ]

the	policemen	on	that	beat	will	take	the	offenders	to	the	nearest	automobile	garage
这	警察	在	那	打	将要	拿	这	罪犯	到	这	最近的	汽车	车库

[ænd; ənd][kəm'pel][ðem; ðəm][tuː; tə][drɪŋk]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] .

and	compel	them	to	drink	gasoline	.
和	迫使	他们	到	喝	汽油	.

该巡逻区的警察会将违法者带到最近的汽车修理厂，强迫他们喝汽油。

['sɛvən] . — [wʌn] [lɔːŋ] [ænd; ənd][wʌn] [ʃɔːrt] [tuːt] [miːnz] [ðæt] ['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪn][ðə; ði]

7	.	—	One	long	and	one	short	toot	means	that	everybody	in	the
7	.	—	一	长的	和	一	短的	嘟	方法	那	大家	在	这

['neɪbərhʊd] [nɑːt][ɪn][ə; eɪ] ['bʌb(ə)l] [mʌst; məst][stɑːrt] ['prɑːmptli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊdz] .

neighborhood	not	in	a	Bubble	must	start	promptly	for	the	woods	.
邻里	不是	在	一个	气泡	必须	开始	及时	为了	这	树林	.

7.——声长鸣和一声短鸣表示，附近所有不在泡泡里的人都必须立即前往树林。

['feɪljər] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ]['eni] [ʃoʊ'fɜːr] [ɪn] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ə'fendər] ['sev(ə)nti] -

Failure	to	observe	this	rule	will	justify	any	chauffeur	in	chasing	the	offender	seventy	-
失败	到	观察	这	规则	将要	证明合法	任何	司机	在	追逐	这	罪犯	七十	-

[sɪks] [kən'sekjətɪv] [maɪlz][ɪn][ə; eɪ] [ˌsaʊθ'westərli] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

six	consecutive	miles	in	a	southwesterly	direction	.
六	连续的	英里	在	一个	西南	方向	.

违反此规则者，任何司机都有理由向西南方向连续追赶违规者 76 英里。

[eɪt] . — [lɔːŋ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ə'plɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][hɔːrn][ɑːn]['eni] ['raʊdi] ['rʌnəbaʊt]

8	.	—	Long	and	continued	applause	from	the	horn	on	any	Rowdy	Runabout
8	.	—	长的	和	持续	掌声	从	这	喇叭	在	任何	喧闹的	小型快艇

[miːnz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ʃoʊ'fɜːr] [hæz; həz][lɔːst][ðə; ðɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɑːn][hɪz; ɪz][breɪn] ['sɛlz] ,

means	that	the	chauffeur	has	lost	the	combination	on	his	brain	cells	,
方法	那	这	司机	有	丢失的	这	组合	在	他的	脑	细胞	,

8.—任何一辆"喧闹快车"的喇叭发出长时间的持续掌声，都意味着司机已经忘记了密码组合。

[ænd; ənd][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [sɪ'vɪrli] [frʌm; frəm][steɪdʒ] [fraɪt] ,

and	is	suffering	severely	from	stage	fright	,
和	是	痛苦	严重	从	阶段	惊吓	,

他患有严重的舞台恐惧症。

[ˌsʊpərɪn'djʊs] [baɪ][ðə; ðɪ]['sʌd(ə)n] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊl][kɑːrt][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][hɪz; ɪz]

superinduced	by	the	sudden	appearance	of	a	coal	cart	directly	in	his
超诱导	经过	这	突然	外貌	的	一个	煤炭	大车	直接地	在	他的

['pæθweɪ] .

pathway	.
路径	.

一辆煤车突然出现在他的行进路线上，引发了这场骚动。

[ɪn][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][strɪkt] ['gaɪdɪŋ] [ruːlz] ['kænɑːt][biː; bi][leɪd] [daʊn] ,

In	a	predicament	of	this	kind	strict	guiding	rules	cannot	be	laid	down	,
在	一个	困境	的	这	种类	严格的	指导	规则	不能	是	铺设	向下	,

在这种情况下，无法制定严格的指导规则。

[bʌt; bət][noʊ] [bleɪm] [kæn; kən] [ə'tætʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌɔːtəmə'biːlɪst; ˌɔːtə'moʊbɪlɪst] [ɪf] [hiː; hi] [klaɪmz] ['oʊvər]

but	no	blame	can	attach	to	the	automobilist	if	he	climbs	over
但	不	责备	能	附	到	这	汽车人	如果	他	攀登	超过

[ðə; ðɪ] ['teɪlbɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl][ænd; ənd] [ædz] [ə; eɪ] [nuː] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌfrenə'lɒdʒɪkəl]

the	tailboard	of	the	vehicle	and	adds	a	new	series	of	phrenological
这	尾板	的	这	车辆	和	添加	一个	新的	系列	的	颅相学

[bʌmps] [tuː; tə][ðə; ðɪ][sə'bɜːrbən][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'fendɪŋ] [koʊl][kɑːrt][də'rektər] .

bumps	to	the	suburban	part	of	the	head	of	the	offending	coal	cart	director	.
颠簸	到	这	郊区	部分	的	这	头	的	这	犯罪	煤炭	大车	导演	.

但是，如果汽车驾驶员爬过车辆的后挡板，给那位冒犯的煤车主管的头部郊区部分增加了一系列新的颅相学凸起，那么也不能责怪他。

[naɪn] . — [ɪf] [ðə; ðɪ] ['fɔːrgoʊɪŋ] [ruːlz] [ɑːr; ər] ['kerfəli] [əb'zɜːrvd] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'keɪʒn] [fɔːr; fər]

9	.	—	If	the	foregoing	rules	are	carefully	observed	there	is	no	occasion	for
9	.	—	如果	这	前文	规则	是	小心	观察到	那里	是	不	场合	为了

['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

further	instructions	,
更远	指示	,

9.—如果认真遵守上述规则，则无需另作指示。

[ænd; ənd] - [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] ['pleʒər] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒɔɪ][fər'evər] .

and	automobubbling	will	become	a	thing	of	pleasure	and	a	joy	forever	.
和	-	将要	变得	一个	事物	的	乐趣	和	一个	喜悦	永远	.

自酿啤酒将成为永远的乐趣和喜悦。

['lɪt(ə)l] [blæsts] [ʌv; əv][hɑːt] [er] .

LITTLE	BLASTS	OF	HOT	AIR	.
小的	爆炸	的	热的	空气	.

几股热气。

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ]['trædʒədi] , [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ðɪ][best] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['æktɪd] .

Life	is	a	tragedy	,	and	that's	the	best	reason	why	it	should	be	well	acted	.
生活	是	一个	悲剧	,	和	那就是	这	最好的	原因	为什么	它	应该	是	出色地	行动	.

人生是一场悲剧，而这正是它应该被演绎得淋漓尽致的最好原因。

[wʌt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['moʊtɪv] - ['paʊər][ɪz]['weɪstɪd][baɪ] [ðoʊz] [huː] ['dʒɑːli] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [ə'lɔːŋ] .

What	a	lot	of	motive	-	power	is	wasted	by	those	who	jolly	other	people	along	.
什么	一个	很多	的	动机	-	力量	是	浪费	经过	那些	WHO	快乐的	其他	人们	沿着	.

那些只会煽动他人情绪的人，浪费了多少动力啊！

[ə; eɪ] [fɔːlt] - ['faɪndər][ɪz][ə; eɪ][hoʊm] - [meɪd] ['nɑːkər] .

A	fault	-	finder	is	a	home	-	made	knocker	.
一个	过错	-	发现者	是	一个	家	-	制成	敲击器	.

挑毛病的人就像自制的敲门器。

['evri] ['wʊmən][dʒʌmps] ['kwɪkli] [frʌm; frəm][maɪs][ænd; ənd][æt; ət] [kən'klʊʒənz] .

Every	woman	jumps	quickly	from	mice	and	at	conclusions	.
每一个	女士	跳跃	迅速地	从	小鼠	和	在	结论	.

每个女人都很容易从老鼠身上跳出来，并迅速得出结论。

" [dəunt][biː; bi][ə; eɪ][klæm] , " [mʌst; məst][biː; bi]['wɪzdəm] [ɑːn][ðə; ði][hæf] [ʃel] .

"	Don't	be	a	clam	,	"	must	be	wisdom	on	the	half	shell	.
"	不	是	一个	蛤	,	"	必须	是	智慧	在	这	一半	壳	.

“别做蛤蜊”，这一定是半壳里的智慧。

[ðə; ði][mæn] [huː] [miːnz] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sez] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ]['stɪndʒi]['tɔːkər] .

The	man	who	means	everything	he	says	is	generally	a	stingy	talker	.
这	男人	WHO	方法	一切	他	说道	是	一般来说	一个	小气	健谈者	.

言出必行的人通常话不多。

[hɑːt] [er] [ɪz] ['maɪti] , [ænd; ənd] [wɪl] [prɪ'veɪl] [ɪn]['pɑːlətɪks] .

Hot	air	is	mighty	,	and	will	prevail	in	politics	.
热的	空气	是	强大的	,	和	将要	占上风	在	政治	.

空谈威力无穷，在政治领域必将占据上风。

[ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['læftər] .

A	fool	and	his	money	is	the	root	of	much	laughter	.
一个	傻子	和	他的	钱	是	这	根	的	很多	笑声	.

傻瓜和他的钱财是许多笑料的根源。

[ɪn'sɑːmniə] .

INSOMNIA	.
失眠	.

失眠。

[haʊ] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ]['pɜːrmənənt][ænd; ənd] ['læstɪŋ] [kjʊr] .

How	to	Effect	a	Permanent	and	Lasting	Cure	.
如何	到	影响	一个	永恒的	和	持久	治愈	.

如何实现永久持久的治愈。

[wʌn] . — [laɪ] ['pɜːrfɪktli] [stɪl] [ænd; ənd] [kaʊnt] - , - [ɪn][ə; eɪ] [sloʊ] , [mə'θɑːdɪkl] ['mænər] .

1	.	—	Lie	perfectly	still	and	count	287	,	643	in	a	slow	,	methodical	manner	.
1	.	—	说谎	完美	仍然	和	数数	-	,	-	在	一个	慢的	,	有条不紊	方式	.

1.—保持完全静止，缓慢而有条不紊地数数 287,643。

[baɪ][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [kaʊntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['deɪlaɪt] ,

By	the	time	you	have	finished	counting	it	will	be	daylight	,
经过	这	时间	你	有	完成的	计数	它	将要	是	日光	,

等你数完的时候，天就亮了。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [tuː; tə]['noʊtɪs] [haʊ] ['kwɪkli] [ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .

and	you	will	be	surprised	to	notice	how	quickly	the	night	has	passed	.
和	你	将要	是	惊讶	到	注意	如何	迅速地	这	夜晚	有	通过了	.

你会惊讶地发现，夜晚过得如此之快。

[ˌtuːˈtuː] . — [ˈɔːlweɪz] [pɑːrˈteɪk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [rɪˈpæst] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtaɪərɪŋ] , [ˈgɪvɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n]

2	.	—	Always	partake	of	a	bountiful	repast	before	retiring	,	giving	special	attention
2	.	—	总是	参加	的	一个	丰富	餐饮	前	退休	,	给予	特别的	注意力

[tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈlɑːbstər] [ˈsæləd] ,

to	a	lobster	salad	,
到	一个	龙虾	沙拉	,

2. 睡前一定要享用一顿丰盛的晚餐，尤其要吃一份龙虾沙拉。

[welʃ] [ˈrerbɪt] [ænd; ənd] [hɑːrd] - [bɔɪld] [egz] .

welsh	rarebit	and	hard	-	boiled	eggs	.
威尔士语	稀有比特	和	难的	-	煮沸	鸡蛋	.

威尔士干酪吐司和煮鸡蛋。

[ðɪs] [wɪl] , [noʊ] [daʊt] , [gɪv] [juː; jʊ] [dɪˈlɪriəm] [ˈtrɛmənz] , [naɪt] - [mer] , [ˌes ˈtiː] . [ˈvaɪtəs] - [dæns]

This	will	,	no	doubt	,	give	you	delirium	tremens	,	night	-	mare	,	St	.	Vitus	'	dance
这	将要	,	不	怀疑	,	给	你	谵妄	震颤	,	夜晚	-	母马	,	英石	.	维图斯	-	舞蹈

[ænd; ənd] [ˌɪndɪˈdʒestʃən] ,

and	indigestion	,
和	消化不良	,

毫无疑问，这会导致震颤性谵妄、噩梦、圣维特之舞和消化不良。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpliːzɪŋ] [θɔːt] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði]

but	the	pleasing	thought	will	remain	that	you	have	kept	the	rest	of	the
但	这	令人愉悦	想法	将要	保持	那	你	有	保留	这	休息	的	这

[ˈhaʊshoʊld] [əˈweɪk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [jɔːrˈself] .

household	awake	as	well	as	yourself	.
家庭	醒	作为	出色地	作为	你自己	.

但令人愉悦的是，你不仅让自己保持清醒，也让家里的其他人保持清醒。

[θriː] . — [ˈɔːlweɪz] [ʌnˈdres] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] .

3	.	—	Always	undress	in	the	dark	.
3	.	—	总是	脱衣服	在	这	黑暗的	.

3. 务必在黑暗中脱衣服。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈbroʊkən] [θriː] [tʃerz] , [ˌʌpˈset] [ðə; ði] [ˈsentər] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [stept] [ɑːn] [sɪks]

When	you	have	broken	three	chairs	,	upset	the	centre	table	and	stepped	on	six
什么时候	你	有	破碎的	三	椅子	,	沮丧的	这	中心	桌子	和	步	在	六

[əˈsɔːrtɪd] [tæks] ,

assorted	tacks	,
各种各样的	图钉	,

当你弄坏了三把椅子，掀翻了中央的桌子，还踩碎了六个各式各样的图钉之后，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈriːəlaɪz] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈstuːpɪd] [ˈhæbɪt] [ˈsliːpɪŋ] [ɪz] [ˈeniweɪ] ,

you	will	realize	what	a	stupid	habit	sleeping	is	anyway	,
你	将要	意识到	什么	一个	愚蠢的	习惯	睡眠	是	反正	,

你会意识到睡觉是多么愚蠢的习惯。

[ænd; ənd] [jʊr; jər] [ˈsensɪz] [wɪl] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [soʊ] [əˈkjuːt] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [sɪt] [ʌp]

and	your	senses	will	have	become	so	acute	that	you	will	want	to	sit	up
和	你的	感官	将要	有	变得	所以	急性	那	你	将要	想	到	坐	向上

[ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈstɔːri] [ˈpeɪpər] [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [ˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz]

and	read	the	Family	Story	Paper	during	that	portion	of	the	night	which	has
和	读	这	家庭	故事	纸	期间	那	部分	的	这	夜晚	哪个	有

[nɑːt] [bɪn] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈswerɪŋ] .

not	been	devoted	to	swearing	.
不是	到过	奉献	到	咒骂	.

你的感官会变得如此敏锐，以至于你会想在晚上没有用来咒骂的那段时间里坐起来阅读《家庭故事报》。

[fɔːr] . — ['ɔːlweɪz] [laɪ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hed] ['loʊər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [pɔɪnt] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bɑːdi]

4	.	—	Always	lie	with	your	head	lower	than	any	other	point	of	your	body
4	.	—	总是	说谎	和	你的	头	降低	比	任何	其他	观点	的	你的	身体

[ænd; ənd] [θroʊ] [ðə; ði] ['piləuz] [ə'weɪ] .

and	throw	the	pillows	away	.
和	扔	这	枕头	离开	.

4.—躺卧时头部要比身体其他部位低，并且要扔掉枕头。

[ðə; ði] [mə'nɑːtəni] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sliːpləs] [naɪt] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [baɪ][ðə; ði]['nɑːv(ə)lti][ʌv; əv]

The	monotony	of	a	sleepless	night	will	then	be	relieved	by	the	novelty	of
这	单调	的	一个	失眠	夜晚	将要	然后	是	松了口气	经过	这	新奇	的

['hævɪŋ] ['æpəpleksi][ɔːr] [hɑːrt] ['feɪljər] ,

having	apoplexy	or	heart	failure	,
拥有	中风	或者	心	失败	,

失眠之夜的单调乏味，随后会被中风或心力衰竭带来的新奇体验所缓解。

['iːðər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'ziːzɪz] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪk'saɪtɪŋ] [ænd; ənd]['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][ɪn'sɑːmniə] .

either	of	which	diseases	is	much	more	exciting	and	dangerous	than	insomnia	.
任何一个	的	哪个	疾病	是	很多	更多的	激动人心	和	危险的	比	失眠	.

这两种疾病都比失眠更令人兴奋和危险得多。

[faɪv] . — ['ɔːlweɪz]['kɑːns(ə)ntreɪt][jʊr; jər] [θɔːts] [ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [briːð] [prə'naʊnstli]

5	.	—	Always	concentrate	your	thoughts	and	endeavor	to	breathe	pronouncedly
5	.	—	总是	集中	你的	想法	和	努力	到	呼吸	明显地

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] ,

and	with	exaggeration	,
和	和	夸张	,

5.—始终集中注意力，并努力深呼吸，呼吸要明显而夸张。

[laɪk][ə; eɪ] [freɪt] ['endʒɪn] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [greɪd] .

like	a	freight	engine	climbing	a	grade	.
喜欢	一个	货运	引擎	攀登	一个	年级	.

就像货运机车爬坡一样。

[ðɪs] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli]['ɪntuː] [kən'vʌlʃəŋ] [ænd; ənd]

This	is	calculated	to	frighten	the	rest	of	the	family	into	convulsions	and
这	是	计算	到	吓唬	这	休息	的	这	家庭	进入	抽搐	和

[stæm'piːd] [ɔːl][ðə; ði]['kæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

stampede	all	the	cattle	in	the	neighborhood	,
踩踏	全部	这	牛	在	这	邻里	,

这样做是为了吓得其他家人惊恐万分，并惊扰附近所有的牛群。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [waɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aʊərz][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'weɪ][baɪ]

but	you	will	be	enabled	to	while	the	remaining	hours	of	the	night	away	by
但	你	将要	是	已启用	到	尽管	这	其余的	小时	的	这	夜晚	离开	经过

['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɜːrs] [ri'maːks] [həːld] [æt; ət][juː; jʊ][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][baɪ][ðə; ði]

listening	to	the	terse	remarks	hurled	at	you	from	time	to	time	by	the
聆听	到	这	简洁	评论	投掷	在	你	从	时间	到	时间	经过	这

['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] .

other	members	of	the	household	.
其他	成员	的	这	家庭	.

但你可以通过聆听家中其他成员不时向你抛出的简短评论来消磨剩下的夜晚时光。

[sɪks] . — ['ɔːlweɪz] [spʌndʒ] [jʊr; jər] [feɪs] [wɪð; wɪθ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] [rɪ'taɪərɪŋ] .

6	.	—	Always	sponge	your	face	with	boiling	water	several	times	before	retiring	.
6	.	—	总是	海绵	你的	脸	和	沸腾	水	一些	时代	前	退休	.

6. 睡前一定要用沸水擦脸几次。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ðɪs] [ʌp] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['brekfəst] [taɪm] ,

If	you	keep	this	up	long	enough	it	will	be	breakfast	time	,
如果	你	保持	这	向上	长的	足够的	它	将要	是	早餐	时间	,

如果你一直这样下去，就到早餐时间了。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [goʊ][ə'baʊt][jʊr; jər]['deɪli]['leɪbər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hæpi] ['kɑːnʃəsnəs] [ðæt]

and	you	may	then	go	about	your	daily	labor	with	the	happy	consciousness	that
和	你	可能	然后	去	关于	你的	日常的	劳动	和	这	快乐的	意识	那

[juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [ðə; ði][bed] [kloʊðz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r] .

you	have	saved	the	bed	clothes	a	great	deal	of	wear	and	tear	.
你	有	已保存	这	床	衣服	一个	伟大的	交易	的	穿	和	撕	.

这样，你就可以安心地进行日常劳动，因为你已经大大减少了床单的磨损。

['sɛvən] . — ['ɔːlweɪz] [teɪk] [ə; eɪ][brɪsk] , [lɔːŋ] [wɔːk] [bɪ'fɔːr] [rɪ'taɪərɪŋ] ,

7	.	—	Always	take	a	brisk	,	long	walk	before	retiring	,
7	.	—	总是	拿	一个	轻快	,	长的	走	前	退休	,

7. 睡前一定要进行一次轻快、长时间的散步。

['teɪkɪŋ] [pər'tɪkjələr] [ker] [tuː; tə] [kʌm] [hoʊm] [leɪt] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [dɔːg][tuː; tə] [mɪs'teɪk]

taking	particular	care	to	come	home	late	and	allow	the	watch	dog	to	mistake
采取	特别的	关心	到	来	家	晚的	和	允许	这	手表	狗	到	错误

[juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ][træmp][ænd; ənd] [tʃeɪs] [juː; jʊ] ['hɜːrɪdli] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] ['kʌntri] [saɪd] .

you	for	a	tramp	and	chase	you	hurriedly	into	the	next	country	side	.
你	为了	一个	流浪汉	和	追赶	你	匆匆	进入	这	下一个	国家	边	.

特意晚归，让看门狗误以为你是流浪汉，然后追着你匆匆赶到隔壁的乡下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði][breɪn][ænd; ənd][pʊt] [wɪŋz]

It	is	also	calculated	to	withdraw	the	blood	from	the	brain	and	put	wings
它	是	还	计算	到	提取	这	血	从	这	脑	和	放	翅膀

[ɑːn][jʊr; jər] [fiːt] .

on	your	feet	.
在	你的	脚	.

据说它还能使大脑供血，让你长出翅膀。

[ə; eɪ] [brɪsk] [rʌn] [ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [maɪlz] [ə'krɔːs] ['kʌntri] [æz; əz][ðə; ði] [kroʊ] [flaɪz][wɪð; wɪθ][æn; ən]['æŋgri]

A	brisk	run	of	sixteen	miles	across	country	as	the	crow	flies	with	an	angry
一个	轻快	跑步	的	十六	英里	穿过	国家	作为	这	乌鸦	苍蝇	和	一个	生气的

['bʊldɔːg] ['pʊʃɪŋ] [juː; jʊ] ['prɪti] [hɑːrd][fɔːr; fər][fɜːrst] [pleɪs] ,

bulldog	pushing	you	pretty	hard	for	first	place	,
斗牛犬	推动	你	漂亮的	难的	为了	第一的	地方	,

横跨乡村的十六英里直线距离，一路狂奔，还要提防一条凶猛的斗牛犬紧追不舍，争夺第一名。

[ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt][daɪ'vɜːrʒ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['sliːpləs] [naɪt] .

is	a	pleasant	diversion	in	a	sleepless	night	.
是	一个	令人愉快的	导流	在	一个	失眠	夜晚	.

在失眠的夜晚，这是一种令人愉快的消遣。

[eɪt] . — [biː; bi] [fleg'mætɪk] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] [ɪn][ə; eɪ] [mɑːrkt] [dɪ'griː] .

8	.	—	Be	phlegmatic	and	indifferent	in	a	marked	degree	.
8	.	—	是	黏液质的	和	冷漠	在	一个	标记	程度	.

8.—表现得非常冷漠和无动于衷。

[ɪf] [juː; jʊ] [hɪr] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] , [dəunt] [muːv] [ə; eɪ]['mʌs(ə)l] ;

If	you	hear	thieves	in	the	chicken	coop	during	the	night	,	don't	move	a	muscle	;
如果	你	听到	窃贼	在	这	鸡	合作社	期间	这	夜晚	,	不	移动	一个	肌肉	;

夜里如果听到鸡舍里有小偷，千万不要动弹；

[ɪf] [juː; jʊ] [smel] [smoʊk] [ænd; ənd] [noʊ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ɑːn]['faɪər] ,

if	you	smell	smoke	and	know	the	house	is	on	fire	,
如果	你	闻	抽烟	和	知道	这	房子	是	在	火	,

如果你闻到烟味，并且知道房子着火了，

[laɪ] ['pɜːrfɪktli] [stɪl] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ɪ'mædʒɪneri] [ʃiːp] ['dʒʌmpɪŋ]['oʊvər][æn; ən][ɪ'mædʒɪneri] [fens] ;

lie	perfectly	still	and	count	imaginary	sheep	jumping	over	an	imaginary	fence	;
说谎	完美	仍然	和	数数	假想	羊	跳	超过	一个	假想	栅栏	;

一动不动地躺着，数着想象中的绵羊跳过想象中的栅栏；

[ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [ðə; ðɪ]['foʊldɪŋ] [bed]['kloʊzɪŋ] [ʌp] [let] [ˌaɪ 'tiː] [kloʊz] [ænd; ənd] [goʊ] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər]

if	you	feel	the	folding	bed	closing	up	let	it	close	and	go	on	with	your
如果	你	感觉	这	折叠式的	床	结束	向上	让	它	关闭	和	去	在	和	你的

[kaʊntɪŋ] ;

counting	;
计数	;

如果感觉折叠床正在合拢，就让它合拢，然后继续数数；

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['bɜːrglər] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] [peɪ] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd]

if	you	know	that	burglars	are	in	the	room	pay	no	attention	to	them	and
如果	你	知道	那	窃贼	是	在	这	房间	支付	不	注意力	到	他们	和

[let][ðem; ðəm] ['bɜːrgl] — [juː; jʊ][hæv; həv] ['bɪznəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .

let	them	burgle	—	you	have	business	of	your	own	to	attend	to	.
让	他们	入室盗窃	—	你	有	商业	的	你的	自己的	到	出席	到	.

如果你知道房间里有窃贼，不要理会他们，让他们行窃吧——你还有自己的事情要处理。

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θɜːrəli] [dɪ'veləpt] [keɪs] [ʌv; əv][ɪn'sɑːmniə][hæz; həz][noʊ][taɪm][fɔːr; fər]

A	man	with	a	thoroughly	developed	case	of	insomnia	has	no	time	for
一个	男人	和	一个	彻底	发达	案件	的	失眠	有	不	时间	为了

[sʌtʃ] ['traɪflɪŋ] ['diːteɪlz] .

such	trifling	details	.
这样的	琐事	细节	.

一个患有严重失眠症的人没有时间去理会这些琐碎的细节。

['wɪzdəm] [ɪz][æz; əz] ['wɪzdəm] [dʌz] .

WISDOM	IS	AS	WISDOM	DOES	.
智慧	是	作为	智慧	做	.

智慧在于实践。

[ɔːl] [ɪz][nɑːt][koʊld] [ðæt] ['ʃɪvəz] .

All	is	not	cold	that	shivers	.
全部	是	不是	寒冷的	那	颤抖	.

并非所有会发抖的人都冷。

[sək'ses] ['nevər] ['ʃeɪks] [hændz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['leɪzi][mæn] .

Success	never	shakes	hands	with	a	lazy	man	.
成功	绝不	奶昔	双手	和	一个	懒惰的	男人	.

成功永远不会与懒惰的人握手。

[æn; ən] [ə'merɪkən] ['hʌzbənd] [ɪn][ðə; ðɪ][hænd][ɪz] [wɜːrθ] [tuː] ['fɔːrən] [djuːks][ɪn][ðə; ðɪ] [dɪ'vɔːrs] [kɔːrt] .

An	American	husband	in	the	hand	is	worth	two	foreign	Dukes	in	the	divorce	court	.
一个	美国人	丈夫	在	这	手	是	值得	二	外国的	公爵	在	这	离婚	法庭	.

在离婚法庭上，一个美国丈夫胜过两个外国公爵。

[ðə; ðɪ][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə]['faɪnænns][hɪz; ɪz] [breɪnz] .

The	most	successful	politician	is	the	one	who	knows	how	to	finance	his	brains	.
这	最多	成功的	政治家	是	这	一	WHO	知道	如何	到	金融	他的	大脑	.

最成功的政治家是那些懂得如何为自己的智慧筹集资金的人。

[bɪ'fɔːr] ['mærɪdʒ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz][æn; ən]['eɪndʒl] ; ['æftər] ['mærɪdʒ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [stɪl] [æn; ən]['eɪndʒl] ,

Before	marriage	a	woman	is	an	angel	;	after	marriage	she	is	still	an	angel	,
前	婚姻	一个	女士	是	一个	天使	;	后	婚姻	她	是	仍然	一个	天使	,

婚前女人是天使；婚后她依然是天使。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ɪz] [naʊ] [frʌm; frəm] [mɪ'zʊri] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm]

but	her	husband	is	now	from	Missouri	,	and	she	has	to	show	him
但	她	丈夫	是	现在	从	密苏里州	,	和	她	有	到	展示	他

.

:
.

但她的丈夫现在来自密苏里州，她得带他去看看。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [truːθ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [haʊ] ['meni]

If	it	were	impossible	to	speak	anything	but	truth	in	this	world	how	many
如果	它	是	不可能的	到	说话	任何事物	但	真相	在	这	世界	如何	许多

[taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wʊd] [wiː; wi][biː; bi] [in'sʌltid] .

times	a	day	would	we	be	insulted	.
时代	一个	天	会	我们	是	受辱	.

如果在这个世界上除了真话之外不能说任何其他话，那么我们一天会受到多少侮辱?

[wɪst] .

WHIST	.
惠斯特	.

惠斯特。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [hɪnts] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

Being	a	Few	Hints	How	to	Play	the	Game	.
存在	一个	很少	提示	如何	到	玩	这	游戏	.

以下是一些游戏玩法提示。

[wɪst] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [noʊn] [geɪm] [wɪð; wɪθ][kɑːrdz] .

Whist	is	a	well	known	game	with	cards	.
惠斯特	是	一个	出色地	已知	游戏	和	牌	.

惠斯特牌是一种广为人知的纸牌游戏。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd]['saɪləns] .

It	requires	close	attention	and	silence	.
它	需要	关闭	注意力	和	沉默	.

它需要高度集中注意力和保持安静。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [lɜːrn] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪst] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] , [bʌt; bət][ðer; ðər]['pɑːrtnərz]['dʒen(ə)rəli]

Some	people	learn	to	play	whist	in	fifteen	minutes	,	but	their	partners	generally
一些	人们	学习	到	玩	惠斯特	在	十五	分钟	,	但	他们的	合作伙伴	一般来说

[wer] [ə; eɪ] ['wɜːrid] [lʊk] .

wear	a	worried	look	.
穿	一个	担心	看	.

有些人十五分钟就能学会打惠斯特牌，但他们的搭档通常会露出担忧的表情。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [huː] ['nevər] [lɜːrn] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] , [bʌt; bət] , [ʌn'fɔːrtʃənətli]

There	are	other	people	who	never	learn	to	play	the	game	,	but	,	unfortunately
那里	是	其他	人们	WHO	绝不	学习	到	玩	这	游戏	,	但	,	很遗憾

[fɔːr; fər][hjuː'mænəti] ,

for	humanity	,
为了	人类	,

还有一些人永远学不会玩这个游戏，但对人类来说不幸的是，

[ðeɪ] ['nevər] ['fʊli] ['riːəlaɪz] [ðɪs] [fækt] .

they	never	fully	realize	this	fact	.
他们	绝不	完全	意识到	这	事实	.

他们始终没有真正意识到这一点。

[ðer; ðər]['pɑːrtnərz] [suːn] [dɪ'skʌvər] [ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evər] , [bʌt; bət] [pə'laɪtnəs] [fə'bidz] [ðem; ðəm] ['meɪkɪŋ]

Their	partners	soon	discover	it	,	however	,	but	politeness	forbids	them	making
他们的	合作伙伴	很快	发现	它	,	然而	,	但	礼貌	禁止	他们	制作

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][waɪd] ,

the	discovery	known	to	the	wide	,
这	发现	已知	到	这	宽的	,

然而，他们的伴侣很快就发现了这件事，但出于礼貌，他们没有将此事广为人知。

[waɪd] [wɜːrld] .

wide	world	.
宽的	世界	.

广阔的世界。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] " ['doʊnts, 'doʊns] " [meɪ] [help] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [sʌm; səm] [ʌv; əv]

The	following	series	of	"	Don'ts	"	may	help	you	to	understand	some	of
这	下列的	系列	的	"	禁忌	"	可能	帮助	你	到	理解	一些	的

[ðə; ði] ['intrikəsiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] [geɪm] [ʌv; əv] [wɪst] .

the	intricacies	of	the	delightful	game	of	whist	.
这	错综复杂	的	这	愉快	游戏	的	惠斯特	.

以下一系列"禁忌"或许能帮助你了解惠斯特牌这款精彩游戏的某些复杂之处。

[ɪf] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [help] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [tuː; tə] [traɪ] ['piːnʌkl; 'piːnɑːkl] : —

If	they	do	not	help	you	the	only	thing	to	do	is	to	try	pinochle	:	—
如果	他们	做	不是	帮助	你	这	仅有的	事物	到	做	是	到	尝试	皮诺克牌	:	—

如果他们帮不了你，那就只能试试玩皮诺克牌了：

[dəunt] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [dæns] [ə; eɪ] ['sɜːrpənti:n] [dæns] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪk] .

Don't	get	up	and	dance	a	serpentine	dance	every	time	you	take	a	trick	.
不	得到	向上	和	舞蹈	一个	蛇形	舞蹈	每一个	时间	你	拿	一个	诡计	.

不要每次拿到小费就起身跳蛇舞。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['veri] [bæd] [teɪst] , [ən'les] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [gʊd] ['dænsər] ,

It	is	in	very	bad	taste	,	unless	you	are	a	good	dancer	,
它	是	在	非常	坏的	品尝	,	除非	你	是	一个	好的	舞蹈家	,

除非你舞跳得很好，否则这非常没品。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðen] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [meɪ] [fiːl] ['diːpli] [ʃə'grɪnd] .

and	even	then	your	opponents	may	feel	deeply	chagrined	.
和	甚至	然后	你的	对手	可能	感觉	深	懊恼地	.

即使这样，你的对手也可能会感到非常懊恼。

[dəunt] [smaɪl] ['swiːtli] [jʊr; jər] ['pɑːrtnər] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrm] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wel] - ['tʃoʊzn] [wɜːrdz]

Don't	smile	sweetly	your	partner	and	inform	him	in	a	few	well	-	chosen	words
不	微笑	甜蜜地	你的	伙伴	和	通知	他	在	一个	很少	出色地	-	选定	字

[ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sev(ə)n] [trʌmps] [ɪn] [jʊr; jər] [hænd] .

that	you	have	seven	trumps	in	your	hand	.
那	你	有	七	特朗普	在	你的	手	.

不要对你的伴侣露出甜美的微笑，然后用几句精心挑选的话语告诉他，你手里有七张王牌。

[jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [meɪ] [hɪr] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [skaʊl] ['dɑːrkli] [æt; ət] [juː; jʊ] .

Your	opponents	may	hear	you	,	and	scowl	darkly	at	you	.
你的	对手	可能	听到	你	,	和	皱眉头	黑暗	在	你	.

你的对手可能会听到你的话，并对你怒目而视。

[dəunt] [feɪl] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːr] [ʃiː; ʃi]

Don't	fail	to	call	the	attention	of	your	opponent	to	the	fact	that	he	or	she
不	失败	到	称呼	这	注意力	的	你的	对手	到	这	事实	那	他	或者	她

['hæznt] ['fɑːloʊd] [suːt] ,

hasn't	followed	suit	,
还没有	随后	套装	,

务必提醒你的对手，他/她没有效仿。

['biːɪŋ] ['veri] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd] ['rezənənt] [toʊn] [ʌv; əv] [vɔɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

being	very	careful	to	select	a	loud	and	resonant	tone	of	voice	for	the
存在	非常	小心	到	选择	一个	大声	和	共振	语气	的	嗓音	为了	这

[ə'keɪʒn] .

occasion	.
场合	.

非常谨慎地选择适合场合的响亮而洪亮的嗓音。

[ðɪs] [kəm'pelz] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] [tu:; tə] [lʊk] ['kerfəli] [θru:] [hɪz; ɪz][ɔ:r][hɜ:r; hər][kɑ:rdz][ænd; ənd]

This	compels	your	opponent	to	look	carefully	through	his	or	her	cards	and
这	强制	你的	对手	到	看	小心	通过	他的	或者	她	牌	和

['fɜ:rvəntli] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd] [sens] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][maɪnd][jʊr; jər] [oʊn] ['bɪznəs] .

fervently	wish	that	you	had	sense	enough	to	mind	your	own	business	.
热切地	希望	那	你	有	感觉	足够的	到	头脑	你的	自己的	商业	.

这会迫使你的对手仔细查看自己的牌，并热切希望你足够明智，不要多管闲事。

[dəunt][æsk] [wɒts] [trʌmps] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˌeɪ'ti:n] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [wʌn][hænd] .

Don't	ask	what's	trumps	more	than	eighteen	times	during	one	hand	.
不	问	是什么	特朗普	更多的	比	十八	时代	期间	一	手	.

一局牌中，不要问"王牌是什么"超过十八次。

[ðə; ði]['lɪmɪt] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['twenti] - [sɪks] [taɪmz] , [bʌt; bət][ðə; ði][best] [ə'θɔ:rətiz] [ɑ:n] [wɪst] [naʊ]

The	limit	used	to	be	twenty	-	six	times	,	but	the	best	authorities	on	whist	now
这	限制	用过的	到	是	二十	-	六	时代	,	但	这	最好的	当局	在	惠斯特	现在

[seɪ] [ˌeɪ'ti:n] .

say	eighteen	.
说	十八	.

以前上限是二十六倍，但现在惠斯特牌权威人士认为上限是十八倍。

[dəunt][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'nɪpʃn] [fɪt] ['evri] [taɪm] [ju:; jʊ] [lu:z] [ə; eɪ] [trɪk] .

Don't	have	a	conniption	fit	every	time	you	lose	a	trick	.
不	有	一个	暴怒	合身	每一个	时间	你	失去	一个	诡计	.

不要每次输掉一局就大发雷霆。

[kə'nɪpʃn] [fɪts][ɑ:r; ər] ['veri] [bæd][fɔ:rm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

Conniption	fits	are	very	bad	form	,	and	they	delay	the	game	.
暴怒	适合	是	非常	坏的	形式	,	和	他们	延迟	这	游戏	.

情绪失控是非常不礼貌的行为，而且会拖延比赛。

[dəunt][get] [ɪk'saɪtɪd][ænd; ənd][klaɪm] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wen] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz][kloʊz] .

Don't	get	excited	and	climb	up	on	the	table	when	the	game	is	close	.
不	得到	兴奋的	和	爬	向上	在	这	桌子	什么时候	这	游戏	是	关闭	.

比赛胶着时，不要激动得爬上桌子。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃoʊz] [ə; eɪ][wɑ:nt][ʌv; əv] [rɪ'faɪnmənt] [ænd; ənd] ['bri:dɪŋ] [tu:; tə][klaɪm] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,

It	shows	a	want	of	refinement	and	breeding	to	climb	up	on	the	table	,
它	演出	一个	想	的	精炼	和	选育	到	爬	向上	在	这	桌子	,

这表明缺乏教养和修养，才会爬上桌子。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ] [haʊs] .

especially	if	you	are	in	a	strange	house	.
尤其	如果	你	是	在	一个	奇怪的	房子	.

尤其是当你身处陌生的房子里时。

[dəunt] ['wɪs(ə)l] ['sɔ:ftli] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmbɑ:di] [tu:; tə] [pleɪ] .

Don't	whistle	softly	while	waiting	for	somebody	to	play	.
不	哨	轻轻	尽管	等待	为了	某人	到	玩	.

等待别人演奏时，不要轻轻吹口哨。

['wɪslɪŋ] [ɪz][nɑ:t][ɪn] [gʊd] [teɪst] .

Whistling	is	not	in	good	taste	.
吹口哨	是	不是	在	好的	品尝	.

吹口哨是不雅的行为。

[goʊ][ænd; ənd][pər'fɔ:rm][ɑ:n][ðə; ði][pi'ænoʊ] .

Go	and	perform	on	the	piano	.
去	和	履行	在	这	钢琴	.

去弹钢琴吧。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [ɪ'fekt] , [pər'tɪkjələrli] [ɪf] [jʊr; jər] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['laɪvli] ,

It	has	a	much	better	effect	,	particularly	if	your	selection	is	something	lively	,
它	有	一个	很多	更好的	影响	,	特别	如果	你的	选择	是	某物	热闹	,

效果要好得多，尤其当你选择一些生动活泼的事物时。

[laɪk] " [el] ['kæpɪtən] " [ɔːr] " [ðə; ði] ['meɪdnz] [prer] .

like	"	El	Capitan	"	or	"	The	Maiden's	Prayer	.
喜欢	"	埃尔	船长	"	或者	"	这	少女的	祷告	.

例如《酋长岩》或《少女的祈祷》。

" [dəunt] [tɔːk] ['pɑːlətɪks] [waɪl] ['pleɪɪŋ] [wɪst] .

"	Don't	talk	politics	while	playing	whist	.
"	不	讲话	政治	尽管	玩耍	惠斯特	.

“玩惠斯特牌时不要谈论政治。”

['iːðər] [wɪst] [ɔːr]['pɑːlətɪks] [wɪl] ['sʌfər] [ɪf] [juː; jʊ][duː] .

Either	whist	or	politics	will	suffer	if	you	do	.
任何一个	惠斯特	或者	政治	将要	遭受	如果	你	做	.

如果你这样做，惠斯特（Whist）或政治都会受到影响。

[ˌstætɪ'stɪʃn] [kleɪm] [ðæt] - , - , - [taɪmz] [aʊt] [ʌv; əv] - , - , - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪst] [ðæt]

Statisticians	claim	that	34	,	647	,	932	times	out	of	34	,	647	,	933	it	is	whist	that
统计学家	宣称	那	-	,	-	,	-	时代	出去	的	-	,	-	,	-	它	是	惠斯特	那

['sʌfəz] .

suffers	.
遭受	.

统计学家声称，在 34,647,933 次中，有 34,647,932 次是惠斯特遭受损失。

[dəunt] , [wen] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [tɔːrdz] [juː; jʊ] , [pɔːz] [ɪn][ðə; ði][ækt][tuː; tə][smaɪl] [dɪs'deɪnfəli]

Don't	,	when	drawing	a	trick	towards	you	,	pause	in	the	act	to	smile	disdainfully
不	,	什么时候	绘画	一个	诡计	向	你	,	暂停	在	这	行为	到	微笑	轻蔑地

[ə'pɑːn][jʊr; jər] [ə'poʊnənts] .

upon	your	opponents	.
之上	你的	对手	.

不要在出牌时停下来，对着对手露出轻蔑的笑容。

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][əd'maɪər][ə; eɪ][spek'tækjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fitʃər] ,

They	may	not	admire	a	spectacular	arrangement	of	your	features	,
他们	可能	不是	钦佩	一个	壮观的	安排	的	你的	特征	,

他们可能不会欣赏你五官精致的外貌，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][bæd]['hjuːmər][jʊr; jər]['feɪʃ(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]

and	if	they	happen	to	be	in	a	bad	humor	your	facial	expression	may	be
和	如果	他们	发生	到	是	在	一个	坏的	幽默	你的	面部的	表达	可能	是

['ruːɪnd] [fɔːr; fər][laɪf] .

ruined	for	life	.
毁坏	为了	生活	.

如果他们碰巧心情不好，你的表情可能就此毁了。

[dəunt]['leɪbər] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɪ'roʊniəs] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [jʊr; jər] [ə'poʊnənts] [hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə]

Don't	labor	under	the	erroneous	impression	that	your	opponents	have	no	right	to
不	劳动	在下面	这	错误	印象	那	你的	对手	有	不	正确的	到

[trʌmp] [jʊr; jər] [eɪs] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] .

trump	your	ace	if	they	can	.
王牌	你的	高手	如果	他们	能	.

不要错误地认为，如果对手有权利用你的王牌击败你，他们就没有权利这样做。

['niːðər] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪdərd] ['elɪgənt] [ɔːr] [rɪ'faɪnd] [tuː; tə][hɪt][ðem; ðəm] ['kerləsli] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

Neither	is	it	considered	elegant	or	refined	to	hit	them	carelessly	across	the
两者都不	是	它	经过考虑的	优雅的	或者	精制	到	打	他们	粗心大意	穿过	这

['fɔːrhed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][brɪk] - - - ['bræk][fɔːr; fər][soʊ]['duːɪŋ] .

forehead	with	the	bric	-	à	-	brac	for	so	doing	.
前额	和	这	砖块	-	-	-	支架	为了	所以	正在做	.

随意用小玩意儿敲他们的额头，既不优雅也不高雅。

[dəunt] [meɪk] [æn; ən] ['ɜːrnɪst] [ɪn'devər] [tuː; tə] [splɪt][ðə; ði] ['teɪbl] [ə'sʌndər] [wen] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ]

Don't	make	an	earnest	endeavor	to	split	the	table	asunder	when	playing	a
不	制作	一个	认真	努力	到	分裂	这	桌子	分离	什么时候	玩耍	一个

['wɪnɪŋ] [kɑːrd] .

winning	card	.
获胜	卡片	.

打出好牌时，不要试图把桌子劈开。

['piːp(ə)l] [meɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'sentrɪk] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [meɪk] ['kɪndlɪŋ] [wʊd] [ʌv; əv][ðə; ði]

People	may	think	you	are	eccentric	if	you	try	to	make	kindling	wood	of	the
人们	可能	思考	你	是	偏心	如果	你	尝试	到	制作	引火物	木头	的	这

['teɪbl] ['evri] [taɪm][juː; jʊ] [leɪ] [daʊn] [æn; ən] ['ɑːnər] .

table	every	time	you	lay	down	an	honor	.
桌子	每一个	时间	你	躺	向下	一个	荣誉	.

如果你每次表达敬意时都试图把桌子上的木头变成引火物，人们可能会认为你很古怪。

[dəunt] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [klʌbz] [ɪn] [mis'teik] [fɔːr; fər][ðə; ði] [eɪs] [ʌv; əv] [trʌmps] ,

Don't	lead	the	three	of	clubs	in	mistake	for	the	ace	of	trumps	,
不	带领	这	三	的	俱乐部	在	错误	为了	这	高手	的	特朗普	,

不要把梅花3误认为是王牌A。

[ænd; ənd] [ðen] [get] [mæd][ænd; ənd][dʒʌmp] [ˌsev(ə)n'tiːn] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [er] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər]

and	then	get	mad	and	jump	seventeen	feet	in	the	air	because	you	are
和	然后	得到	疯狂的	和	跳	十七	脚	在	这	空气	因为	你	是

[nɑːt] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .

not	permitted	to	pull	it	back	.
不是	允许	到	拉	它	后退	.

然后因为不被允许把它拉回来而生气，跳到十七英尺高的空中。

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [gʊd] [fɔːrm][tuː; tə][dʒʌmp] [ˌsev(ə)n'tiːn] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [er] .

It	isn't	good	form	to	jump	seventeen	feet	in	the	air	.
它	不是	好的	形式	到	跳	十七	脚	在	这	空气	.

跳到十七英尺高的空中是不雅观的。

[bɪ'saɪdz] , [juː; jʊ] [maɪt] [fɔːl][ænd; ənd][hɜːrt] [jɔːr'self] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .

Besides	,	you	might	fall	and	hurt	yourself	and	the	neighborhood	.
除了	,	你	可能	落下	和	伤害	你自己	和	这	邻里	.

此外，你可能会摔倒，伤到自己和邻居。

[dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [wʌt] [wʌz; wəz][led] [wen] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn][kɑːrd][ɑːn][ðə; ði]

Don't	hesitate	to	inquire	what	was	led	when	there	is	but	one	card	on	the
不	犹豫	到	查询	什么	曾是	引领	什么时候	那里	是	但	一	卡片	在	这

['teɪbl] .

table	.
桌子	.

当桌上只有一张牌时，不要犹豫，要追问是谁主导了这件事。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [diːp] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ,

It	shows	that	you	are	taking	a	deep	interest	in	the	game	,
它	演出	那	你	是	采取	一个	深的	兴趣	在	这	游戏	,

这表明你对这款游戏非常感兴趣。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪɜ-z] [əd'maɪər][jʊr; jər][elə'kjuːʃəneri] ['paʊɜ-z] .

and	**it**	**makes**	**the**	**other**	**players**	**admire**	**your**	**elocutionary**	**powers**	**.**
和	它	制作	这	其他	玩家	钦佩	你的	演讲	权力	.

这会让其他玩家钦佩你的口才。

[dəunt][feɪl][tuː; tə][dɪ'spjuːt][ðə; ði][kaʊnt]['æftər] ['evri] [hænd][hæz; həz] [bɪn] [pleɪd] .

Don't	**fail**	**to**	**dispute**	**the**	**count**	**after**	**every**	**hand**	**has**	**been**	**played**	**.**
不	失败	到	争议	这	数数	后	每一个	手	有	到过	玩	.

每局结束后，务必对计分结果提出异议。

[ˌaɪ 'tiː] [drɔːz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][wɪn] .

It	**draws**	**attention**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**you**	**are**	**anxious**	**to**	**win**	**.**
它	平局	注意力	到	这	事实	那	你	是	焦虑的	到	赢	.

它凸显了你渴望胜利的心态。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《愚蠢百科全书》：一本糟(The Silly Syclopedia A Terrible Thing in the)

第4/4页

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsoʊ] [drɔːz] [ʌnˌkɑːmplɪˈmentri] [riˈmaːks][frʌm; frəm][jʊr; jər] [əˈpoʊnənts] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

It	also	draws	uncomplimentary	remarks	from	your	opponents	and	sometimes
它	还	平局	不恭维的	评论	从	你的	对手	和	有时

[əˈkeiʒənz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][klʌb] .

occasions	the	use	of	a	club	.
场合	这	使用	的	一个	俱乐部	.

它还会招致对手的不敬之词，有时甚至会导致对方使用棍棒。

[dəunt][fɔːl][ɔːf][ðə; ði] [tʃer] [ɪn] ['hɔːrɪfaɪd] [dɪsˈmeɪ] [wen] [jʊr; jər] [əˈpoʊnənt] [pʊts][jʊr; jər] [eɪs] [tuː; tə]

Don't	fall	off	the	chair	in	horrified	dismay	when	your	opponent	puts	your	ace	to
不	落下	离开	这	椅子	在	惊恐万分	沮丧	什么时候	你的	对手	放置	你的	高手	到

[sliːp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [trʌmp] .

sleep	with	a	little	trump	.
睡觉	和	一个	小的	王牌	.

当你的对手用一张小王牌让你的王牌出局时，不要惊恐万分地从椅子上摔下来。

[trʌmps] [wɜːr; wər] [ɪnˈventɪd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] , [ænd; ənd] ['hɔːrɪfaɪd] [dɪsˈmeɪ] [ɪz][nɑːt] [bɪˈkʌmɪŋ]

Trumps	were	invented	for	that	purpose	,	and	horrified	dismay	is	not	becoming
特朗普	是	发明	为了	那	目的	,	和	惊恐万分	沮丧	是	不是	成为

[tuː; tə] ['evri] [staɪl] [ʌv; əv] ['bjuːti] .

to	every	style	of	beauty	.
到	每一个	风格	的	美丽	.

特朗普就是为此而发明的，而惊恐万分的沮丧并不适合每一种美的风格。

[ə; eɪ] [fjuː] ['hɑːrmləs] [dʒəːmz] .

A	FEW	HARMLESS	GERMS	.
一个	很少	无害	细菌	.

一些无害的细菌。

[haʊ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [dʌz] [heɪt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .

How	the	rest	of	the	world	does	hate	the	people	who	have	a	good	time	.
如何	这	休息	的	这	世界	做	恨	这	人们	WHO	有	一个	好的	时间	.

全世界的人都讨厌那些享受生活的人。

[ə; eɪ] [mɪs] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ][maɪl][ʌv; əv] ['mɪsɪz] — [ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] [ðə; ði][gɜːrl] .

A	Miss	is	as	good	as	a	mile	of	Misses	—	if	you	love	the	girl	.
一个	错过	是	作为	好的	作为	一个	英里	的	小姐们	—	如果	你	爱	这	女孩	.

如果你爱一个女孩，那么一个小姐和一英里的小姐一样好。

[ðə; ði] ['hɔːrsʃuː] [ɪz]['ɔːlweɪz] ['lʌki] — [wen] [ðə; ði] [hɔːrs] [wɪnz] .

The	horseshoe	is	always	lucky	—	when	the	horse	wins	.
这	马蹄铁	是	总是	幸运的	—	什么时候	这	马	胜利	.

马蹄铁总是带来好运——当马赢的时候。

[ə; eɪ][hɑːrd]['wɜːrkər] [wɪl] ['nevər][biː; bi] [əˈrestɪd] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [taɪm] .

A	hard	worker	will	never	be	arrested	for	killing	time	.
一个	难的	工人	将要	绝不	是	被捕	为了	杀	时间	.

勤奋工作的人永远不会因为浪费时间而被捕。

[wʌn] [hæf][ðə; ði][wɜːrld] ['dʌznt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] ['dʌznt] [get] [ɔːf][ðə; ði] [ɜːrθ] .

One	half	the	world	doesn't	know	why	the	other	half	doesn't	get	off	the	earth	.
一	一半	这	世界	不	知道	为什么	这	其他	一半	不	得到	离开	这	地球	.

世界上有一半人不知道为什么另一半人不愿离开地球。

[biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] [juːl] [biː; bi] ['hæpi] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wəʊnt][get][jʊr; jər] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['pepərz]

Be	good	and	you'll	be	happy	,	but	you	won't	get	your	name	in	the	papers
是	好的	和	你会	是	快乐的	,	但	你	惯于	得到	你的	姓名	在	这	文件

[soʊ]['ɔːf(ə)n] .

so	often	.
所以	经常	.

乖乖听话你会很开心，但你的名字就不会经常出现在报纸上了。

['beɪsbɔːl] .

BASEBALL	.
棒球	.

棒球。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['graʊtʃi] - .

Being	a	Guide	for	the	Grouchy	Grandstandee	.
存在	一个	指导	为了	这	脾气暴躁	-	.

为脾气暴躁的观众做向导。

[ðiːz] " [duː]['nɑːts] " [hæv; həv] [bɪn] [ə'reɪndʒd] ,

These	"	do	nots	"	have	been	arranged	,
这些	"	做	不	"	有	到过	安排	,

这些"禁止事项"已经安排妥当，

[kəm'paɪld] [ænd; ənd] ['hæmərd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['rendərɪŋ] [ə'sɪstəns] [tuː; tə]

compiled	and	hammered	together	with	a	view	to	rendering	assistance	to
编译	和	锤击	一起	和	一个	看法	到	渲染	协助	到

[ðə; ði]['spekteɪtər] [huːz] ['θɪŋkɪŋ] [mə'ʃiːnəri] [klaimz] [aʊt]['oʊvər][hɪz; ɪz]['kɑːlər] ,

the	spectator	whose	thinking	machinery	climbs	out	over	his	collar	,
这	旁观者	谁	思维	机械	攀登	出去	超过	他的	衣领	,

本书经过精心编纂和反复推敲，旨在帮助那些思维活跃、容易走火入魔的观众。

[ænd; ənd] [huː] [ʃoʊz] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [deɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdərli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːgres]

and	who	shows	symptoms	of	being	dazed	and	disorderly	during	the	progress
和	WHO	演出	症状	的	存在	茫然	和	乱	期间	这	进步

[ʌv; əv][ə; eɪ] [geɪm] .

of	a	game	.
的	一个	游戏	.

在比赛过程中出现茫然和行为失常的症状。

[dəunt][hæv; həv]['eni][rɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['nebəz] .

Don't	have	any	regard	for	the	feelings	of	your	neighbors	.
不	有	任何	看待	为了	这	情怀	的	你的	邻居	.

不要顾及邻居的感受。

[get] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ˌprɑːvə'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [jel] .

Get	up	on	the	slightest	provocation	and	yell	.
得到	向上	在	这	丝毫	挑衅	和	叫喊	.

稍有挑衅就站起来大喊大叫。

[tuː; tə] [meɪk] ['mætərz] [mɔːr] [ɪk'saɪtɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [get] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

To	make	matters	more	exciting	you	had	better	get	up	on	the	back	of	the
到	制作	事情	更多的	激动人心	你	有	更好的	得到	向上	在	这	后退	的	这

[siːt] ['ɔːlsoʊ] .

seat	also	.
座位	还	.

为了增加刺激感，你最好也爬到座椅靠背上去。

[dəunt][stɑːp][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kerf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [bɪ'fɔːr] [ə'dresɪŋ]

Don't	**stop**	**to**	**make**	**a**	**careful**	**selection**	**of**	**the**	**English**	**language**	**before**	**addressing**
不	停止	到	制作	一个	小心	选择	的	这	英语	语言	前	解决

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][æt; ət][lɑːrdʒ] [wen] [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][jʊr; jər]['laɪkɪŋ] .

the	**universe**	**at**	**large**	**when**	**the**	**play**	**is**	**not**	**to**	**your**	**liking**	**.**
这	宇宙	在	大的	什么时候	这	玩	是	不是	到	你的	喜欢	.

当剧情不合你意时，不要在向全世界抱怨之前，先仔细斟酌用词。

[seɪ] [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ðæt] [kʌmz] ['ɪntuː][jʊr; jər][maɪnd] .

Say	**the**	**first**	**thing**	**that**	**comes**	**into**	**your**	**mind**	**.**
说	这	第一的	事物	那	来	进入	你的	头脑	.

把你脑海中浮现的第一个想法说出来。

['daʊtləs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][get] [aʊt] .

Doubtless	**,**	**it**	**will**	**be**	**glad**	**to**	**get**	**out**	**.**
毫无疑问	,	它	将要	是	高兴的	到	得到	出去	.

毫无疑问，它会很乐意离开这里。

[dəunt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['leɪdiz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['neɪbərhʊd] .

Don't	**pay**	**any**	**attention**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**ladies**	**are**	**in**	**the**	**immediate**	**neighborhood**	**.**
不	支付	任何	注意力	到	这	事实	那	女士们	是	在	这	即时	邻里	.

不要在意附近有女士在场。

[jʊr; jər] ['mʌni] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðerz] .

Your	**money**	**is**	**just**	**as**	**good**	**as**	**theirs**	**.**
你的	钱	是	只是	作为	好的	作为	他们的	.

你的钱和他们的钱一样好。

[bɪ'saɪdz] , [its] [ə; eɪ]['mænz] ['prɪvəlɪdʒ] [tuː; tə] [swer] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['haʊlɪŋ] ['ɪdiət][ʌv; əv][hɪm'self]

Besides	**,**	**it's**	**a**	**man's**	**privilege**	**to**	**swear**	**and**	**make**	**a**	**howling**	**idiot**	**of**	**himself**
除了	,	它是	一个	男人的	特权	到	发誓	和	制作	一个	嚎叫	笨蛋	的	他自己

.

:

.

此外，男人有权利说脏话，有权利出丑。

[dəunt][feɪl][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] ['kɑːment] [ɑːn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnɪ'fɪʃnsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

Don't	**fail**	**to**	**keep**	**up**	**a**	**running**	**comment**	**on**	**the**	**general**	**inefficiency**	**of**	**the**
不	失败	到	保持	向上	一个	跑步	评论	在	这	一般的	效率低下	的	这

['vɪzɪtɪŋ] [klʌb] .

visiting	**club**	**.**
访问	俱乐部	.

别忘了持续评论客队整体效率低下的问题。

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [sɪt] [nɪr] [juː; jʊ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]

The	**majority**	**of**	**those**	**who**	**sit**	**near**	**you**	**came**	**out**	**to**	**the**	**game**	**especially**	**to**
这	多数	的	那些	WHO	坐	靠近	你	来了	出去	到	这	游戏	尤其	到

[hɪr] [jʊr; jər] [vjuːz] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

hear	**your**	**views**	**on**	**this**	**subject**	**.**
听到	你的	浏览	在	这	主题	.

坐在你附近的大多数人都是特意来看这场比赛，想听听你对此事的看法。

[dəunt] [nɪ'glekt] [tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm][ə; eɪ][fæt] - ['hedɪd] ['renɪgeɪd] ['evri] [taɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊm]

Don't	**neglect**	**to**	**call**	**him**	**a**	**fat**	**-**	**headed**	**renegade**	**every**	**time**	**one**	**of**	**the**	**home**
不	忽视	到	称呼	他	一个	胖的	-	标题	叛逆者	每一个	时间	一	的	这	家

['pleɪɚz] [meɪks] [æn; ən] ['erər] .

players	**makes**	**an**	**error**	**.**
玩家	制作	一个	错误	.

每当主队球员犯错时，都别忘了骂他是愚蠢的叛徒。

[ðə; ði] [hoʊm] ['pleɪɝz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'pruːvd] [æt; ət] [taɪmz] ,

The	home	players	need	to	be	reproved	at	times	,
这	家	玩家	需要	到	是	责备	在	时代	,

主队球员有时需要受到批评。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] [soʊ] [rɪ'pruːvɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [tɜːrm] [fæt] - ['hedɪd] ['renɪgeɪd] [həːld] [æt; ət]

and	nothing	is	quite	so	reproving	as	the	term	fat	-	headed	renegade	hurled	at
和	没有什么	是	相当	所以	责备	作为	这	学期	胖的	-	标题	叛逆者	投掷	在

[ðem; ðəm] [baɪ] [ə; eɪ] ['bɪbjələs] ['dʒent(ə)lmən] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] - [vɔɪs] .

them	by	a	bibulous	gentleman	with	a	subterbeerean	voice	.
他们	经过	一个	嗜酒的	绅士	和	一个	-	嗓音	.

没有什么比一个醉醺醺的绅士用低沉的声音骂他们"愚蠢的叛徒"更令人愤慨的了。

[dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [tel] [ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] ['lɪsnɪŋ] — [ænd; ənd] , [ɪf] [jʊr; jər] [vɔɪs] [ɪz] [æz; əz]

Don't	hesitate	to	tell	all	who	are	listening	—	and	,	if	your	voice	is	as
不	犹豫	到	告诉	全部	WHO	是	聆听	—	和	,	如果	你的	嗓音	是	作为

[ˌkɑːnvə'les(ə)nt] [æz; əz] ['juːʒuəl] ,

convalescent	as	usual	,
康复期	作为	通常	,

不要犹豫，告诉所有在听的人——而且，如果你的嗓子像往常一样恢复得不错的话，

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [ɪn] [jʊr; jər] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] ['hemɪsfɪr] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] —

everybody	in	your	section	of	the	Western	Hemisphere	will	have	to	listen	—
大家	在	你的	部分	的	这	西	半球	将要	有	到	听	—

[ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [geɪm] [ðæn; ðən] [pɑːp] ['ænsən] [ænd; ənd] [pɑːp] ['ænsənz]

that	you	know	more	about	the	game	than	Pop	Anson	and	Pop	Anson's
那	你	知道	更多的	关于	这	游戏	比	流行音乐	安森	和	流行音乐	安森的

['jʌŋgər] ['brʌðər] ,

younger	brother	,
年轻	兄弟	,

西半球你所在地区的所有人都得听着——你比老安森和老安森的弟弟更懂球。

[mə'θjʊzələr] .

Methuselah	.
玛土撒拉	.

玛土撒拉。

['ʌndər] ['sɜːrt(ə)n] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['mɑːdəsti] [ɪz] [ə; eɪ] [kraɪm] ; ['ðerfɔːr] ,

Under	certain	circumstances	modesty	is	a	crime	;	therefore	,
在下面	肯定	情况	谦逊	是	一个	犯罪	;	所以	,

在某些情况下，谦逊是一种罪过；因此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [baɪ] [wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

you	should	not	commit	a	crime	by	withholding	this	information	.
你	应该	不是	犯罪	一个	犯罪	经过	扣留	这	信息	.

你不应该因为隐瞒这些信息而触犯法律。

[dəunt] [fər'get] [ðə; ði] ['ʌmpaɪər] .

Don't	forget	the	umpire	.
不	忘记	这	裁判	.

别忘了裁判。

[dəunt] [fər'get] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [wʌn] ['lɪt(ə)l] ['moʊmənt] .

Don't	forget	him	for	one	little	moment	.
不	忘记	他	为了	一	小的	片刻	.

一刻也不要忘记他。

[hiː; hi] [wɪl] ['noʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [duː] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['mɪzrəbli] [ʌn'hæpi] .

He	will	notice	it	if	you	do	,	and	become	miserably	unhappy	.
他	将要	注意	它	如果	你	做	,	和	变得	惨痛地	不开心	.

如果你这样做，他会注意到，并且会变得非常不开心。

[tel] [hɪm; ɪm] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ʌn'siːsɪŋli] .

Tell	him	what	you	think	of	him	unceasingly	.
告诉	他	什么	你	思考	的	他	不停地	.

不停地告诉他你对他的看法。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][æn; ən]['ʌmpaɪərz] [ɪrz] [æz; əz][ðə; ði] [swiːt] [streɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

There	is	nothing	so	pleasing	to	an	umpire's	ears	as	the	sweet	strains	of	a
那里	是	没有什么	所以	令人愉悦	到	一个	裁判的	耳朵	作为	这	甜的	菌株	的	一个

['wɪski] - [trɪmd] [vɔɪs] ['rɪŋɪŋ] ['sɔːftli] [ɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [er] :

whiskey	-	trimmed	voice	ringing	softly	on	the	evening	air	:
威士忌酒	-	修剪过的	嗓音	铃声	轻轻	在	这	晚上	空气	:

对于裁判来说，没有什么比傍晚空气中轻柔回荡着带着威士忌醇厚气息的甜美嗓音更悦耳的了：

" [heɪ] , [red] - [laɪt] , [juːz] [ɪz][ə; eɪ] ['rɑːbər] [æn; ən] - [ə; eɪ] [θiːf] !

"	Hey	,	red	-	light	,	youse	is	a	robber	an	'	a	thief	!
"	嘿	,	红色的	-	光	,	有色	是	一个	强盗	一个	-	一个	贼	!

“嘿，红灯男，你是个强盗和小偷！”

" ['ʌmˌpaɪəz] [lʌv] [tuː; tə][biː; bi] ['krɪtɪsaɪz] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .

"	Umpires	love	to	be	criticised	in	this	manner	.
"	裁判	爱	到	是	受到批评	在	这	方式	.

“裁判员很喜欢被这样批评。”

[wɪð; wɪθ] ['evri] ['krɪtɪsɪzəm] [ðeɪ] [breɪs] [ʌp] ['wʌndərfəli] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [streiŋ] [sens] [ʌv; əv]

With	every	criticism	they	brace	up	wonderfully	,	and	their	straying	sense	of
和	每一个	批评	他们	支撑	向上	太棒了	,	和	他们的	迷途	感觉	的

['dʒʌstɪs] [rɪ'tɜːrn] .

justice	returns	.
正义	返回	.

每一次批评都能让他们振作起来，他们迷失的正义感也会重新回归。

[juːv] ['noʊtɪst] [ðɪs] [fækt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

You've	noticed	this	fact	,	of	course	.
你已经	注意到	这	事实	,	的	课程	.

你当然已经注意到这一点了。

[dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ə; eɪ] ['pleɪər] [ɑːn][ðə; ði] [fiːld] .

Don't	hesitate	to	insult	a	player	on	the	field	.
不	犹豫	到	侮辱	一个	玩家	在	这	场地	.

不要犹豫，在场上可以肆意辱骂球员。

[rɪ'membər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .

Remember	,	it	is	very	hard	for	him	to	pick	you	out	of	the	crowd	.
记住	,	它	是	非常	难的	为了	他	到	挑选	你	出去	的	这	人群	.

记住，他很难从人群中认出你。

[bɪ'saɪdz] , [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] ,

Besides	,	if	he	does	,
除了	,	如果	他	做	,

此外，如果他真的这么做了，

[ænd; ənd][dʒʌmps]['oʊvər][ðə; ði][reɪl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪm'prɪnt][ɑːn][jʊr; jər]

and	jumps	over	the	rail	for	the	purpose	of	putting	his	imprint	on	your
和	跳跃	超过	这	轨	为了	这	目的	的	推杆	他的	印记	在	你的

[slæts] ,

slats	,
板条	,

他跳过栏杆，目的是在你的木板条上留下他的印记。

[juː; jʊ][kæn; kən] [skriːm] [fɔːr; fər][help] .

you	can	scream	for	help	.
你	能	尖叫	为了	帮助	.

你可以大声呼救。

[ðə; ði] [pə'li:s] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [weɪk] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [jʊr; jər] [ə'sɪstəns] .

The	police	will	probably	wake	up	and	come	to	your	assistance	.
这	警察	将要	大概	唤醒	向上	和	来	到	你的	协助	.

警察很可能会醒来并前来帮助你。

[dəunt] [fər'get] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [moʊst] [blʌd] - ['kɜ:rdl] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪv] [staɪl] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ]

Don't	forget	to	use	the	most	blood	-	curdling	and	decorative	style	of	language
不	忘记	到	使用	这	最多	血	-	凝固	和	装饰性的	风格	的	语言

[naʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [wen] [ju:; jʊ] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['pli:zɪŋ] ['du:ti] [ʌv; əv] ['hɜ:rtɪŋ] [ə; eɪ] ['pleɪɜ-z]

now	on	the	market	when	you	engage	in	the	pleasing	duty	of	hurting	a	player's
现在	在	这	市场	什么时候	你	从事	在	这	令人愉悦	责任	的	受伤	一个	球员的

['fi:lɪŋz] .

feelings	.
情怀	.

当你履行伤害玩家感情的职责时，别忘了使用市面上最令人毛骨悚然、最华丽的语言风格。

[ðɪs] [wɪl] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['kwɔ:rtərz] ,

This	will	attract	attention	to	you	from	all	quarters	,
这	将要	吸引	注意力	到	你	从	全部	四分之一	,

这将引起各方关注。

[ænd; ənd] [wɪl] [stæmp] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æbə] - [nɪt] [staɪl] [ʌv; əv] ['ɑ:rkɪtektʃər]

and	will	stamp	you	as	a	gentleman	of	the	aber	-	nit	style	of	architecture
和	将要	邮票	你	作为	一个	绅士	的	这	正在	-	尼特	风格	的	建筑学

.

:

.

这将使你成为具有 aber-nit 建筑风格的绅士。

[dəunt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌn'i:zinis] [dɪ'spleɪd] [baɪ] [ðoʊz] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [hu:] [keɪm]

Don't	pay	any	attention	to	the	uneasiness	displayed	by	those	about	you	who	came
不	支付	任何	注意力	到	这	不安	显示	经过	那些	关于	你	WHO	来了

[aʊt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['selfɪʃ] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] .

out	for	the	selfish	purpose	of	enjoying	the	game	.
出去	为了	这	自私	目的	的	享受	这	游戏	.

不要理会周围那些只是为了享受比赛而来的人们所表现出的不安。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ɪn'dʒɔɪ] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [lʌŋ] - ['paʊər] [ɪg'zɪbɪt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [æt; ət]

If	they	cannot	enjoy	you	and	your	lung	-	power	exhibit	,	they	should	stay	at
如果	他们	不能	享受	你	和	你的	肺	-	力量	展览	,	他们	应该	停留	在

[hoʊm] .

home	.
家	.

如果他们不能欣赏你和你惊人的肺活量，他们就应该待在家里。

[ki:p] [raɪt] [ɑ:n] ['ju:təlaɪzɪŋ] [jʊr; jər] ['voʊk(ə)l] ['kɔrdz] .

Keep	right	on	utilizing	your	vocal	chords	.
保持	正确的	在	利用	你的	声乐	和弦	.

继续使用你的声带。

['tʃætər] [ɑ:n] [ɪn'ses(ə)ntli] .

Chatter	on	incessantly	.
喋喋不休	在	不已	.

喋喋不休。

[bi:; bi] [ə; eɪ] [kən'sɪstənt] [æs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [læst] [mæn] [ɪz] [aʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌmpaɪər] [krɔ:lz] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz]

Be	a	consistent	ass	until	the	last	man	is	out	and	the	umpire	crawls	into	his
是	一个	持续的	屁股	直到	这	最后的	男人	是	出去	和	这	裁判	爬行	进入	他的

['saɪkloʊn] ['selər] .

cyclone	cellar	.
气旋	地窖	.

一直当个混蛋，直到最后一个人出局，裁判躲进他的避难所。

[ðen] [goʊ][hoʊm][ænd; ənd] [beɪð] [wɒts] [left][ʌv; əv][jʊr; jər] [vɔɪs] [ɪn] [wɪtʃ] ['heɪz(ə)l] ,

Then	go	home	and	bathe	what's	left	of	your	voice	in	witch	hazel	,
然后	去	家	和	洗澡	是什么	左边	的	你的	嗓音	在	巫婆	榛	,

然后回家，用金缕梅水洗洗你残存的嗓子。

[ænd; ənd][get] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɔːroʊ] .

and	get	ready	for	the	morrow	.
和	得到	准备好	为了	这	明天	.

为明天做好准备。

[bəːsts] [ʌv; əv] ['kɑːnfɪdəns] .

BURSTS	OF	CONFIDENCE	.
爆发	的	信心	.

信心迸发。

[ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] - ['hʌntər] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [ə; eɪ] [sək'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dʒɑːb] .

A	trouble	-	hunter	always	makes	a	success	of	his	job	.
一个	麻烦	-	猎人	总是	制作	一个	成功	的	他的	工作	.

问题解决者总能成功完成任务。

[ðə; ði][gɜːrl] [huː] ['hezɪteɪt] [ɪz][left][æt; ət][ðə; ði] ['hɪtʃɪŋ] [poʊst] .

The	girl	who	hesitates	is	left	at	the	hitching	post	.
这	女孩	WHO	犹豫	是	左边	在	这	搭便车	邮政	.

犹豫不决的女孩会被留在拴马桩旁。

[ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz][ə; eɪ] [pʊr] ['meməri] [fɔːr; fər] ['meni] [huː] [bɪ'liːv] [ðəm'selvz] ['feɪməs] .

The	world	has	a	poor	memory	for	many	who	believe	themselves	famous	.
这	世界	有	一个	贫穷的	记忆	为了	许多	WHO	相信	他们自己	著名的	.

对于许多自认为出名的人，世人的记忆力往往很差。

[ðə; ði][waɪz][mæn] [seɪvz] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ]['reɪni] [deɪ] ,

The	wise	man	saves	up	for	a	rainy	day	,
这	明智的	男人	保存	向上	为了	一个	下雨	天	,

智者未雨绸缪。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [steɪz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wen] [ˌaɪ 'tiː]['stɔrmz] .

and	always	stays	in	the	house	when	it	storms	.
和	总是	停留	在	这	房子	什么时候	它	暴风雨	.

每当暴风雨来袭，他总是待在屋里。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['meni] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] [daʊn] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ə'pɪrənsəz] .

It	keeps	many	a	good	man	down	to	keep	up	appearances	.
它	保持	许多	一个	好的	男人	向下	到	保持	向上	外貌	.

为了维持体面，许多优秀的人都意志消沉。

[sʌm; səm][men][ɑːr; ər][laɪk][ə; eɪ] ['foʊnəgræf] — [ðeɪ] [tɔːk] [wen] [juː; jʊ][stɑːrt][ðem; ðəm] , [bʌt; bət]

Some	men	are	like	a	phonograph	—	they	talk	when	you	start	them	,	but
一些	男人	是	喜欢	一个	留声机	—	他们	讲话	什么时候	你	开始	他们	,	但

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][əˌrɪdʒə'nælətɪ] .

they	have	no	originality	.
他们	有	不	独创性	.

有些男人就像留声机——你一启动他们就开始说话，但他们没有原创性。

[ðə; ði] [pʊr] ['mænz] [kʊk] [bʊk] .

THE	POOR	MAN'S	COOK	BOOK	.
这	贫穷的	男人的	厨师	书	.

穷人的食谱。

([prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [trʌst] .)

(	Presented	by	the	President	of	the	Food	Trust	.	)
(	呈现	经过	这	总统	的	这	食物	相信	.	)

（由食品信托基金会主席呈献。）

[ðɪs] [kʊk] [bʊk] [wʌz; wəz] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [trʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

This	Cook	Book	was	invented	by	the	President	of	the	Food	Trust	with	the
这	厨师	书	曾是	发明	经过	这	总统	的	这	食物	相信	和	这

[hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [pʊr] [mæn] [wɪl] [faɪnd] [ˌðer'ɪn] [mʌtʃ] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] [sɪns] [miːt] [ænd; ənd]

hope	that	the	poor	man	will	find	therein	much	to	comfort	him	since	meat	and
希望	那	这	贫穷的	男人	将要	寻找	其中	很多	到	舒适	他	自从	肉	和

['ʌðər] ['lʌkʃəriz] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

other	luxuries	have	gone	out	of	his	life	,
其他	奢侈品	有	已消失	出去	的	他的	生活	,

这本食谱是由食品信托基金会主席编写的，希望能够给贫困的人们带来慰藉，因为他们的生活中已经没有了肉类和其他奢侈品。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [trʌst] [niːdz] [ðə; ði] ['mʌni] .

because	the	Trust	needs	the	money	.
因为	这	相信	需求	这	钱	.

因为信托基金需要这笔钱。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ə'baʊt][ðə; ði] ['dɪʃɪz] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] [ɪz][ðer; ðər] ['tʃiːpnəs] .

The	beauty	about	the	dishes	mentioned	here	is	their	cheapness	.
这	美丽	关于	这	菜肴	提及	这里	是	他们的	廉价	.

这里提到的这些菜肴的优点在于它们价格低廉。

[let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [suːp] :

Let	us	begin	with	the	soup	:
让	我们	开始	和	这	汤	:

让我们先从汤开始：

[mɑːk] ['tʃɪkɪn]

MOCK	CHICKEN
嘲笑	鸡

仿鸡肉

[suːp] . — [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][ænd; ənd][ə; eɪ] [liːd] ['pens(ə)l][ænd; ənd] [drɔː]

SOUP	.	—	Take	a	piece	of	white	paper	and	a	lead	pencil	and	draw
汤	.	—	拿	一个	片	的	白色的	纸	和	一个	带领	铅笔	和	画

[frʌm; frəm] ['meməri] [ðə; ði]['aʊtˌlaɪnz][ʌv; əv][ə; eɪ][hen] .

from	memory	the	outlines	of	a	hen	.
从	记忆	这	概述	的	一个	母鸡	.

汤——拿一张白纸和一支铅笔，凭记忆画出母鸡的轮廓。

[ðen] ['kerfəli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['fɛðɚz] .

Then	carefully	remove	the	feathers	.
然后	小心	消除	这	羽毛	.

然后小心地拔掉羽毛。

[pɔːr] [wʌn]['gælən][ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər]['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɔːspæn] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv]

Pour	one	gallon	of	boiling	water	into	a	saucepan	and	sprinkle	a	pinch	of
倒	一	加仑	的	沸腾	水	进入	一个	平底锅	和	撒	一个	捏	的

[sɔːlt][ɑːn][ðə; ði] ['hɛnz] [teɪl] .

salt	on	the	hen's	tail	.
盐	在	这	母鸡的	尾巴	.

将一加仑沸水倒入平底锅中，并在母鸡尾巴上撒一小撮盐。

[naʊ] [let][ˌaɪ 'tiː]['sɪmpər] .

Now	let	it	simper	.
现在	让	它	傻瓜	.

现在就让它傻笑吧。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [suːp] [hæz; həz][ə; eɪ] [blɑːnd] [əˈpɪrəns] [stɜːr][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːd] [ˈpens(ə)l] [wɪtʃ] [wɪl]

If	the	soup	has	a	blonde	appearance	stir	it	with	a	lead	pencil	which	will
如果	这	汤	有	一个	金发	外貌	搅拌	它	和	一个	带领	铅笔	哪个	将要

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bruːˈnet] .

make	it	more	of	a	brunette	.
制作	它	更多的	的	一个	棕发	.

如果汤呈金黄色，用铅笔搅拌一下，汤就会变成深棕色。

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [bɔɪl] [tuː] [ˈaʊərz] .

Let	it	boil	two	hours	.
让	它	熬	二	小时	.

煮两个小时。

[ðen] [koʊks][ðə; ðɪ][hen] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɔːspæn] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [suːp] [hɑːt] ,

Then	coax	the	hen	away	from	the	saucepan	and	serve	the	soup	hot	,
然后	哄	这	母鸡	离开	从	这	平底锅	和	服务	这	汤	热的	,

然后把母鸡从锅里哄走，趁热把汤盛出来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv][aɪs] - [ˈwɔːtər][ɑːn][ðə; ðɪ][saɪd] .

with	a	glass	of	ice	-	water	on	the	side	.
和	一个	玻璃	的	冰	-	水	在	这	边	.

旁边还配了一杯冰水。

[biːf] [tiː] . — [teɪk] [ðə; ðɪ] [waɪt] [ʌv; əv][æn; ən] [eg] [ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðaʊt] [ˈmɜːrsi] .

BEEF	TEA	.	—	Take	the	white	of	an	egg	and	beat	it	without	mercy	.
牛肉	茶	.	—	拿	这	白色的	的	一个	蛋	和	打	它	没有	怜悯	.

牛肉茶——取一个蛋清，用力搅打。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈsensəb(ə)l][pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtiːpɑːt] [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː] [ɪˈnʌf] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtər]

When	it	is	insensible	put	it	in	the	teapot	and	add	enough	boiling	water
什么时候	它	是	麻木不仁	放	它	在	这	茶壶	和	添加	足够的	沸腾	水

[tuː; tə] [draʊn] [ˌaɪ ˈtiː] .

to	drown	it	.
到	溺水	它	.

当它失去知觉后，把它放进茶壶里，加入足够的开水把它淹死。

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [draʊn] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] .

Let	it	drown	about	twenty	minutes	.
让	它	溺水	关于	二十	分钟	.

让它浸泡大约二十分钟。

[ðen] [liːd] [ðə; ðɪ][joʊk][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eg] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈtiːpɑːt] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

Then	lead	the	yolk	of	the	egg	over	to	the	teapot	and	push	it	in	.
然后	带领	这	蛋黄	的	这	蛋	超过	到	这	茶壶	和	推	它	在	.

然后将蛋黄引到茶壶边，推入茶壶中。

[ˈsiːz(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smɔːl] [pɪntʃ] [ʌv; əv][təˈbæskoʊ][ænd; ənd][let][ˌaɪ ˈtiː]['sɪmpər] .

Season	with	a	small	pinch	of	tobasco	and	let	it	simper	.
季节	和	一个	小的	捏	的	塔巴斯科	和	让	它	傻瓜	.

加入少许塔巴斯科辣椒酱调味，然后小火慢炖。

[sɜːrv] [hɑːt][ænd; ənd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['lemən][ɪn][ðə; ðɪ]['fɪŋgər] [boʊl] .

Serve	hot	and	always	be	sure	to	put	a	piece	of	lemon	in	the	finger	bowl	.
服务	热的	和	总是	是	当然	到	放	一个	片	的	柠檬	在	这	手指	碗	.

趁热食用，并且一定要在洗手碗里放一片柠檬。

[mɑːk] ['biːfsteɪk] . — ['kerfəli] [rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ]['leɪsiz][frʌm; frəm][wʌn] [ʃuː] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm] [əˈweɪ] ,

MOCK	BEEFSTEAK	.	—	Carefully	remove	the	laces	from	one	shoe	and	put	them	away	,
嘲笑	牛排	.	—	小心	消除	这	鞋带	从	一	鞋	和	放	他们	离开	,

仿牛排——小心地将一只鞋的鞋带取下并收好。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ʃuː] - [strɪŋ] [pə'tetoz] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz]

because	they	can	be	used	for	shoe	-	string	potatoes	just	as	soon	as
因为	他们	能	是	用过的	为了	鞋	-	细绳	土豆	只是	作为	很快	作为

[ðə; ði][pə'teɪtoʊ] [trʌst] [gets] ['stɑːrtɪd] .

the	Potato	Trust	gets	started	.
这	土豆	相信	获得	开始	.

因为一旦土豆信托基金成立，它们就可以用于制作细薯条。

[biːt] [ðə; ði] [ʃuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] [fɔːr; fər][ten] ['mɪnɪts] [ʌn'tɪl][ɪts] [tʌŋ] ['stɑːps] ['wægɪŋ]

Beat	the	shoe	with	a	hammer	for	ten	minutes	until	its	tongue	stops	wagging
打	这	鞋	和	一个	锤	为了	十	分钟	直到	它是	舌头	停止	摇尾巴

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][gets] [blæk] [ænd; ənd] [bluː] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

and	it	gets	black	and	blue	in	the	face	.
和	它	获得	黑色的	和	蓝色的	在	这	脸	.

用锤子敲打鞋子十分钟，直到鞋舌不再摆动，鞋面被敲得青紫为止。

[ðen] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] [pæn][ænd; ənd][stɜːr]['dʒentli] .

Then	put	it	in	the	frying	pan	and	stir	gently	.
然后	放	它	在	这	煎炸	平底锅	和	搅拌	轻轻地	.

然后将其放入煎锅中，轻轻翻炒。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['sɪzl] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][joʊk][ʌv; əv][æn; ən] [eg] [ænd; ənd]['siːz(ə)n][wɪð; wɪθ]

When	it	begins	to	sizzle	add	the	yolk	of	an	egg	and	season	with
什么时候	它	开始	到	嘶嘶声	添加	这	蛋黄	的	一个	蛋	和	季节	和

['pɑːrsli] .

parsley	.
香菜	.

当它开始发出滋滋声时，加入一个蛋黄，并撒上欧芹调味。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] ['pɑːrsli] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [griːn] [wɔːl]['peɪpər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪzərz] .

Imitation	parsley	can	be	made	from	green	wall	paper	with	the	scissors	.
模仿	香菜	能	是	制成	从	绿色的	墙	纸	和	这	剪刀	.

可以用剪刀将绿色壁纸剪成仿欧芹的形状。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [griːn] [wɔːl]['peɪpər][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði]['lændlɔːrd][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

If	there	is	no	green	wall	paper	in	the	house	speak	to	the	landlord	about	it	.
如果	那里	是	不	绿色的	墙	纸	在	这	房子	说话	到	这	房东	关于	它	.

如果房子里没有绿色壁纸，请和房东谈谈。

[let] [ˌaɪ 'tiː]['sɪmpər] .

Let	it	simper	.
让	它	傻瓜	.

让它傻笑吧。

[ɪn] [tuː] ['aʊərz] [traɪ][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] .

In	two	hours	try	it	with	a	fork	.
在	二	小时	尝试	它	和	一个	叉	.

两小时后用叉子试试。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [ðə; ði][fɔːrk][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [dʌn] .

If	it	breaks	the	fork	it	is	not	done	.
如果	它	休息	这	叉	它	是	不是	完毕	.

如果叉子断了，那就还没完成。

[let] [ˌaɪ 'tiː]['sɪmpər] .

Let	it	simper	.
让	它	傻瓜	.

让它傻笑吧。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['smʌðər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['ʌnjənz] , [naʊ] [ɪz][jʊr; jər] [tʃæns] ,

Should	you	wish	to	smother	it	with	onions	,	now	is	your	chance	,
应该	你	希望	到	窒息	它	和	洋葱	,	现在	是	你的	机会	,

如果你想在上面撒满洋葱，现在就是机会。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈæftər] [ˈkʊkɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlmoʊst] [ˈhelpləs] .

because	after	cooking	so	long	it	is	almost	helpless	.
因为	后	烹饪	所以	长的	它	是	几乎	无助	.

因为煮了这么久，它几乎无力回天了。

[sɜːrv] [hɑːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhætʃɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ][saɪd] .

Serve	hot	with	a	hatchet	on	the	side	.
服务	热的	和	一个	斧头	在	这	边	.

趁热食用，配一把小斧头。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli][juːz][bəuθ] [ʃuːz] .

If	there	are	more	than	four	people	in	the	family	use	both	shoes	.
如果	那里	是	更多的	比	四	人们	在	这	家庭	使用	两个都	鞋	.

如果家里有四人以上，两只鞋都要穿。

[ˈaɪrɪʃ] [stuː] . — [rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ][ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ˈweskət; ˈweɪskoʊt][frʌm; frəm][ə; eɪ][pəˈteɪtoʊ][ænd; ənd]

IRISH	STEW	.	—	Remove	the	jacket	and	waistcoat	from	a	potato	and
爱尔兰	炖	.	—	消除	这	夹克	和	马甲	从	一个	土豆	和

[pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːspæn] .

put	it	in	a	saucepan	.
放	它	在	一个	平底锅	.

爱尔兰炖菜——将土豆去皮去筋，放入炖锅中。

[ˌeɪ diː ˈdiː] [θriː] [kwɔːts] [ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtər] .

Add	three	quarts	of	boiling	water	.
添加	三	夸脱	的	沸腾	水	.

加入三夸脱沸水。

[get] [ə; eɪ][mæp][ʌv; əv]['aɪərlənd][ænd; ənd] [hæŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ðɪ] [wɔːl] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]

Get	a	map	of	Ireland	and	hang	it	on	the	wall	directly	in	front	of
得到	一个	地图	的	爱尔兰	和	悬挂	它	在	这	墙	直接地	在	正面	的

[ðə; ðɪ] [ˈsɔːspæn] .

the	saucepan	.
这	平底锅	.

找一张爱尔兰地图，把它挂在平底锅正前方的墙上。

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɜːrnɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)l][ˈkʌlər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [stuː] .

This	will	furnish	the	local	color	for	the	stew	.
这	将要	提供	这	当地的	颜色	为了	这	炖	.

这将为炖菜增添地方特色。

[let] [ˌaɪ ˈtiː][bɔɪl] [tuː] [ˈaʊərz] .

Let	it	boil	two	hours	.
让	它	熬	二	小时	.

煮两个小时。

[wen] [ðə; ðɪ][pəˈteɪtoʊ] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [moʊlt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][saɪn][ðə; ðɪ] [stuː] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [dʌn] .

When	the	potato	begins	to	moult	it	is	a	sign	the	stew	is	getting	done	.
什么时候	这	土豆	开始	到	换羽	它	是	一个	符号	这	炖	是	获得	完毕	.

当土豆开始脱皮时，就说明炖菜快做好了。

[wɔːk] [ˈiːzi] [soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] .

Walk	easy	so	as	not	to	frighten	it	.
走	简单的	所以	作为	不是	到	吓唬	它	.

走路要轻柔，以免惊吓到它。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv]['ruːbɑːrb][ænd; ənd] [sɜːrv] [hɑːt][wɪð; wɪθ] ['letɪs] ['dresɪŋ] .

Add	a	pinch	of	rhubarb	and	serve	hot	with	lettuce	dressing	.
添加	一个	捏	的	大黄	和	服务	热的	和	莴苣	敷料	.

加入少许大黄，趁热佐以生菜酱汁食用。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [stjuːz] [wɪˈðaʊt] [miːt] [ðæt][ðə; ði] [fuːd] [trʌst] [hæz; həz]['evər] [ɪn'ventɪd]
This **is** **one** **of** **the** **best** **stews** **without** **meat** **that** **the** **Food** **Trust** **has** **ever** **invented**
这 是 一 的 这 最好的 炖菜 没有 肉 那 这 食物 相信 有 曾经 发明
[fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [mæn] .
for **the** **poor** **man** **.**
为了 这 贫穷的 男人 .

这是食品信托基金为穷人发明的最好的无肉炖菜之一。

[mɑːk] [pɔːrk] [paɪ] . — [piːl] [ðə; ði][bɑːrk] ['kerfəli] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['haɪndkwɔːrtərz][ʌv; əv][ə; eɪ]
MOCK **PORK** **PIE** **.** **—** **Peel** **the** **bark** **carefully** **away** **from** **the** **hindquarters** **of** **a**
嘲笑 猪肉 馅饼 . — 果皮 这 吠 小心 离开 从 这 后腿 的 一个
[spruːs] [triː] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] ['tendərlɔɪn] .
spruce **tree** **and** **remove** **the** **tenderloin** **.**
云杉 树 和 消除 这 里脊肉 .

仿猪肉馅饼——小心地剥去云杉树后部的树皮，取出里脊肉。

[wʌn] [ʌv; əv][læst] ['jɪrz] ['krɪsməs] [triːz] [ɪz] ['eksələnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] .
One **of** **last** **year's** **Christmas** **trees** **is** **excellent** **for** **the** **purpose** **.**
一 的 最后的 年 圣诞节 树木 是 出色的 为了 这 目的 .

去年的一棵圣诞树非常适合这个用途。

[tʃɑːp] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [faɪn][ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['sɔːspæn] .
Chop **it** **up** **fine** **and** **place** **in** **a** **saucepan** **.**
劈 它 向上美好的 和 地方 在 一个 平底锅 .

切碎后放入平底锅中。

[ˌeɪ diː 'diː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː]['sɪmpər] [tuː] ['aʊərz] .
Add **boiling** **water** **and** **let** **it** **simper** **two** **hours** **.**
添加 沸腾 水 和 让 它 傻瓜 二 小时 .

加入沸水，小火慢炖两个小时。

['siːz(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv][sɔːlt] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ˌsætɪsˈfæktəri] ,
Season **with** **a** **pinch** **of** **salt** **,** **and** **if** **this** **is** **not** **satisfactory** **,**
季节 和 一个 捏 的 盐 , 和 如果 这 是 不是 令人满意的 ,

加一小撮盐调味，如果味道还不满意，

[juː; jʊ] [maɪt] ['ɔːlsoʊ] [pɪntʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pepər] .
you **might** **also** **pinch** **a** **little** **pepper** **.**
你 可能 还 捏 一个 小的 胡椒 .

你还可以加一点胡椒粉。

[pʊt][ðə; ði][bɑːrk][ɪn][ðə; ði] ['kɔːfi] ['graɪndər][ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði]['hænd(ə)l]['ræpɪdli][tuː; tə][ðə; ði][left] .
Put **the** **bark** **in** **the** **coffee** **grinder** **and** **turn** **the** **handle** **rapidly** **to** **the** **left** **.**
放 这 吠 在 这 咖啡 磨床 和 转动 这 处理 快速 到 这 左边 .

将树皮放入咖啡研磨机中，然后快速向左转动手柄。

[ˌeɪ diː 'diː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd] [sɜːrv] [wɪð; wɪθ][mɪlk][ænd; ənd] ['ʃʊgər] .
Add **boiling** **water** **and** **serve** **with** **milk** **and** **sugar** **.**
添加 沸腾 水 和 服务 和 牛奶 和 糖 .

加入沸水，佐以牛奶和糖即可饮用。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['splendɪd][dʒoʊk][ɑːn][ðə; ði] ['kɔːfi] [trʌst] .
This **will** **be** **a** **splendid** **joke** **on** **the** **Coffee** **Trust** **.**
这 将要 是 一个 灿烂 开玩笑 在 这 咖啡 相信 .

这将是对咖啡信托基金的一个绝妙嘲讽。

[ðə; ði] [mɑːk] [pɔːrk][paɪ][ɪz] [naʊ] [dʌn] .
The **mock** **pork** **pie** **is** **now** **done** **.**
这 嘲笑 猪肉 馅饼 是 现在 完毕 .

仿猪肉馅饼做好了。

[sɜːrv] [wɪð; wɪθ] - ['dresɪŋ] [ænd; ənd][tə'meɪtoʊ]['kætsəp] .

Serve	**with**	**lionaise**	**dressing**	**and**	**tomato**	**catsup**	**.**
服务	和	-	敷料	和	番茄	番茄酱	.

佐以蛋黄酱和番茄酱食用。

['æftər] ['dɪnər] [iːt] [fɔːr] ['pepsɪn] ['tæblɪts] [ænd; ənd] [send] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dɑːktər] .

After	**dinner**	**eat**	**four**	**pepsin**	**tablets**	**and**	**send**	**for**	**the**	**doctor**	**.**
后	晚餐	吃	四	胃蛋白酶	片剂	和	发送	为了	这	医生	.

晚饭后服用四片胃蛋白酶片，然后叫医生来。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] ['æp(ə)l] ['frɪtərz] . — [fɜːrst] [kætʃ] [jʊr; jər] ['frɪtər] .

IMITATION	**APPLE**	**FRITTERS**	**.**	**—**	**First**	**catch**	**your**	**fritter**	**.**
模仿	苹果	油炸饼	.	—	第一的	抓住	你的	油炸饼	.

仿苹果油条——首先要抓住你的油条。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['frɪtər] .

Be	**sure**	**that**	**it**	**is**	**a**	**young**	**fritter**	**.**
是	当然	那	它	是	一个	年轻的	油炸饼	.

务必确保是嫩煎饼。

[ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['frɪtər] [ɪz][tuː; tə] [kaʊnt] [ɪts] [tiːθ] .

The	**way**	**to**	**tell**	**the**	**age**	**of**	**a**	**fritter**	**is**	**to**	**count**	**its**	**teeth**	**.**
这	方式	到	告诉	这	年龄	的	一个	油炸饼	是	到	数数	它是	牙齿	.

判断油炸饼年龄的方法是数它的"牙齿"。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [ʃel] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] ['pɪtʃər] [ʌv; əv]['æp(ə)l] [sɔːs] .

Remove	**the**	**shell**	**and**	**add**	**a**	**pitcher**	**of**	**apple**	**sauce**	**.**
消除	这	壳	和	添加	一个	投手	的	苹果	酱	.

去掉外壳，加入一壶苹果酱。

[pleɪs] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['sɔːspæn] [ænd; ənd] [tiːz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] ['beɪkɪŋ] ['soʊdə] .

Place	**this**	**in**	**a**	**saucepan**	**and**	**tease**	**it**	**with**	**a**	**pinch**	**of**	**baking**	**soda**	**.**
地方	这	在	一个	平底锅	和	逗	它	和	一个	捏	的	烘烤	苏打	.

将它放入平底锅中，加入一小撮小苏打。

[let] [ˌaɪ 'tiː]['sɪmpər] [tuː] ['aʊərz] .

Let	**it**	**simper**	**two**	**hours**	**.**
让	它	傻瓜	二	小时	.

让它静置两个小时。

[sɜːrv] [hɑːt][ænd; ənd][smaɪl] ['ræpɪdli] [waɪl] ['iːtɪŋ] .

Serve	**hot**	**and**	**smile**	**rapidly**	**while**	**eating**	**.**
服务	热的	和	微笑	快速	尽管	吃	.

趁热食用，并边吃边快速微笑。

['læftər] ['ɔːlweɪz] [eɪdz] [daɪ'dʒestʃən] .

Laughter	**always**	**aids**	**digestion**	**.**
笑声	总是	艾滋病	消化	.

笑声总能帮助消化。

[ɑːks] - [teɪl] [tʃaʊ] [tʃaʊ] . — [tuː; tə] [meɪk] [ɑːks] - [teɪl] [tʃaʊ] [tʃaʊ] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][ɑːks][ɪz][wʌn]

OX	**-**	**TAIL**	**CHOW**	**CHOW**	**.**	**—**	**To**	**make**	**ox**	**-**	**tail**	**chow**	**chow**	**without**	**an**	**ox**	**is**	**one**
牛	-	尾巴	饭	饭	.	—	到	制作	牛	-	尾巴	饭	饭	没有	一个	牛	是	一

[ʌv; əv][ðə; ði][best][dʒoʊks][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɑːn][ðə; ði] ['æpɪtaɪt] .

of	**the**	**best**	**jokes**	**in**	**the**	**world**	**on**	**the**	**appetite**	**.**
的	这	最好的	笑话	在	这	世界	在	这	食欲	.

牛尾杂烩——不用牛做牛尾杂烩，这是世界上最能捉弄食欲的笑话之一。

[rɪ'muːv] [ðə; ði][pɪn] - ['fɛðɚz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ʌnjən][ænd; ənd][tʃɑːp][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [faɪn] , [ˌeɪ diː 'diː]
Remove **the** **pin** **-** **feathers** **from** **a** **young** **onion** **and** **chop** **it** **up** **fine** **,** **add**
消除 这 别针 - 羽毛 从 一个 年轻的 洋葱 和 劈 它 向上 美好的 , 添加
['wɔːtər] ,
water **,**
水 ,

去除嫩洋葱的绒毛，切碎，加水，

[stɜːr]['dʒentli][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] ['wɔːtər] .
stir **gently** **and** **add** **more** **water** **.**
搅拌 轻轻地 和 添加 更多的 水 .

轻轻搅拌，然后加水。

[let] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪzl] .
Let **it** **sizzle** **.**
让 它 嘶嘶声 .

让它滋滋作响。

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] ['wɔːtər] .
Add **more** **water** **.**
添加 更多的 水 .

加点水。

['ɔːlweɪz] [bɔɪl] [ðə; ði]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] ['ædɪŋ] .
Always **boil** **the** **water** **before** **adding** **.**
总是 熬 这 水 前 添加 .

加入之前一定要先把水煮沸。

[let] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪzl] .
Let **it** **sizzle** **.**
让 它 嘶嘶声 .

让它滋滋作响。

[naʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skʌm] [ænd; ənd] [sɜːrv] [hɑːt][wɪð; wɪθ] ['wɔːtərˌkrɛsɪz] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] .
Now **remove** **the** **skum** **and** **serve** **hot** **with** **watercresses** **on** **the** **side** **.**
现在 消除 这 头垢 和 服务 热的 和 西洋菜 在 这 边 .

撇去浮沫，趁热与西洋菜一起食用。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] [dɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][smɔːl]['fæməli][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz]
This **is** **a** **nice** **dish** **for** **a** **small** **family** **and** **at** **the** **same** **time** **it** **shows**
这 是 一个 好的 盘子 为了 一个 小的 家庭 和 在 这 相同的 时间 它 演出
[wʌt] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['neɪtʃər][ðə; ði] [fuːd] [trʌst] [hæz; həz][tuː; tə] [sə'dʒest] [ˌaɪ 'tiː] .
what **a** **generous** **nature** **the** **Food** **Trust** **has** **to** **suggest** **it** **.**
什么 一个 慷慨的 自然 这 食物 相信 有 到 建议 它 .

这道菜很适合小家庭食用，同时也体现了食品信托基金的慷慨精神。

[mɑːk] ['dʒɪbləts] . — [teɪk] [tuː] ['rʌbər] - [nek] [klæmz][ænd; ənd]['æftər] ['stʌfɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
MOCK **GIBLETS** **.** **—** **Take** **two** **rubber** **-** **neck** **clams** **and** **after** **stuffing** **them** **with**
嘲笑 鸡杂 . — 拿 二 橡皮 - 脖子 蛤蜊 和 后 馅 他们 和
['tʃesˌnʌt] [fraɪ][ðem; ðəm]['oʊvər][ə; eɪ] [sloʊ] ['faɪər] .
chestnuts **fry** **them** **over** **a** **slow** **fire** **.**
栗子 炒 他们 超过 一个 慢的 火 .

仿内脏——取两个橡皮颈蛤，塞入栗子后，用小火煎炸。

[ðə; ði] [koʊl] [trʌst] [wɪl] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [sloʊ]
The **Coal** **Trust** **will** **see** **to** **it** **that** **you** **have** **no** **trouble** **in** **getting** **a** **slow**
这 煤炭 相信 将要 看 到 它 那 你 有 不 麻烦 在 获得 一个 慢的
[bʌt; bət] [ɪk'spensɪv] ['faɪər] .
but **expensive** **fire** **.**
但 昂贵的 火 .

煤炭信托基金将确保你能够轻松获得缓慢但昂贵的火力。

[let] [ðem; ðəm] ['sɪzl] .

Let	them	sizzle	.
让	他们	嘶嘶声	.

让它们滋滋作响。

[naʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [neks] [frʌm; frəm][ðə; ði][klæmz][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ['beɪkɪŋ] ['soʊdə] .

Now	remove	the	necks	from	the	clams	and	add	baking	soda	.
现在	消除	这	脖子	从	这	蛤蜊	和	添加	烘烤	苏打	.

现在去掉蛤蜊的脖子，加入小苏打。

[let] [ðem; ðəm] ['sɪzl] .

Let	them	sizzle	.
让	他们	嘶嘶声	.

让它们滋滋作响。

[teɪk] [ðə; ði][dʒuːs][ʌv; əv][ə; eɪ]['lemən][ænd; ənd]['skætər][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][klæmz] .

Take	the	juice	of	a	lemon	and	scatter	it	at	the	clams	.
拿	这	汁	的	一个	柠檬	和	分散	它	在	这	蛤蜊	.

取一个柠檬的汁，撒在蛤蜊上。

[sɜːrv] [hɑːt] , [wɪð; wɪθ][pɪŋk]['fɪŋgər] [boʊlz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][i'niʃəls][ɑːn][ðem; ðəm] .

Serve	hot	,	with	pink	finger	bowls	with	your	initials	on	them	.
服务	热的	,	和	粉色的	手指	碗	和	你的	首字母	在	他们	.

趁热食用，配上印有你姓名首字母的粉色洗手碗。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l][prɪ'fɜːr][tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər][i'niʃəls][ɑːn][ðə; ði][klæmz] ,

Some	people	prefer	to	have	their	initials	on	the	clams	,
一些	人们	更喜欢	到	有	他们的	首字母	在	这	蛤蜊	,

有些人喜欢在蛤蜊上刻上自己的名字缩写。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪ'diːə][ɪz]['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] ['welθi] .

but	such	an	idea	is	only	for	the	wealthy	.
但	这样的	一个	主意	是	仅有的	为了	这	富裕	.

但这种想法只适合富人。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [pruːn] [paɪ] . — [teɪk] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [nɑːt] - [hoʊlz][ænd; ənd] [piːl] [ðem; ðəm] ['kerfəli] .

IMITATION	PRUNE	PIE	.	—	Take	a	dozen	knot	-	holes	and	peel	them	carefully	.
模仿	修剪	馅饼	.	—	拿	一个	打	结	-	孔	和	果皮	他们	小心	.

仿制西梅派——取十二个带节的西梅，小心地剥去外皮。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv]['ʃʊgər] .

Remove	the	shells	and	add	a	cup	of	sugar	.
消除	这	贝壳	和	添加	一个	杯子	的	糖	.

去掉壳，加入一杯糖。

[stɜːr] ['kwɪkli] [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ə; eɪ][hɑːt]['ʌv(ə)n] .

Stir	quickly	and	put	in	a	hot	oven	.
搅拌	迅速地	和	放	在	一个	热的	烤箱	.

快速搅拌后放入热烤箱。

[beɪk] ['dʒentli][fɔːr; fər][sɪks]['aʊərz][ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dʒə'meɪkə]['dʒɪndʒər] .

Bake	gently	for	six	hours	and	then	add	a	little	Jamaica	ginger	.
烤	轻轻地	为了	六	小时	和	然后	添加	一个	小的	牙买加	姜	.

用小火慢烤六小时，然后加入少许牙买加姜。

[sɜːrv] [koʊld][wɪð; wɪθ] [tiː] ['weɪfəz] [ænd; ənd] [tɔːk] [fæst] [waɪl] ['iːtɪŋ] [ðem; ðəm] .

Serve	cold	with	tea	wafers	and	talk	fast	while	eating	them	.
服务	寒冷的	和	茶	晶圆	和	讲话	快速地	尽管	吃	他们	.

冷食，配上茶饼，边吃边快速交谈。

['brekfəst] ['beɪkən] . — [teɪk] [ə; eɪ][hæt] [fʊl] [ʌv; əv][paɪn] ['ʃeɪvɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .

BREAKFAST	BACON	.	—	Take	a	hat	full	of	pine	shavings	and	remove	the	interior	.
早餐	熏肉	.	—	拿	一个	帽子	满的	的	松树	刨花	和	消除	这	内部的	.

早餐培根——取一顶装满松木屑的帽子，取出里面的松木屑。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃeri] [waɪn][ænd; ənd] ['swiːtn] [tuː; tə] [teɪst] .

Add	**a**	**little**	**sherry**	**wine**	**and**	**sweeten**	**to**	**taste**	**.**
添加	一个	小的	雪利酒	葡萄酒	和	甜味	到	品尝	.

加入少许雪利酒，并根据口味加糖。

[let] [ðem; ðəm] ['sɪzl] .

Let	**them**	**sizzle**	**.**
让	他们	嘶嘶声	.

让它们滋滋作响。

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ][sɔːlt][ænd; ənd] ['pepər] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kɑːz'metɪks][ænd; ənd][let][ðem; ðəm] ['sɪzl] .

Sprinkle	**with**	**salt**	**and**	**pepper**	**and**	**other**	**cosmetics**	**and**	**let**	**them**	**sizzle**	**.**
撒	和	盐	和	胡椒	和	其他	化妆品	和	让	他们	嘶嘶声	.

撒上盐、胡椒粉和其他调味料，让它们滋滋作响。

[naʊ] [tɜːrn][ðem; ðəm]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spuːn] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðem; ðəm][hɑːt][ɔːf][ðə; ði] ['grɪdl] .

Now	**turn**	**them**	**over**	**with**	**a**	**spoon**	**and**	**serve**	**them**	**hot**	**off**	**the**	**griddle**	**.**
现在	转动	他们	超过	和	一个	勺子	和	服务	他们	热的	离开	这	烤盘	.

现在用勺子将它们翻面，趁热从烤盘上取下即可食用。

[ˌsærə'təugə] [tʃɪps] . — [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['brekfəst] ['beɪkən]['oʊnli][juː; jʊ][dəunt] [rɪ'muːv] [ðə; ði]

SARATOGA	**CHIPS**	**.**	**—**	**The**	**same**	**as**	**the**	**breakfast**	**bacon**	**only**	**you**	**don't**	**remove**	**the**
萨拉托加	芯片	.	—	这	相同的	作为	这	早餐	熏肉	仅有的	你	不	消除	这

[ɪn'tɪriər] [frʌm; frəm][ðə; ði][paɪn] ['ʃeɪvɪŋz] .

interior	**from**	**the**	**pine**	**shavings**	**.**
内部的	从	这	松树	刨花	.

萨拉托加薯片——和早餐培根一样，只是不用去除松木屑中的内芯。

[dʒʌst] [teɪk] [ðem; ðəm][æz; əz] ['neɪtʃər] [meɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sæləd][ɔɪl] .

Just	**take**	**them**	**as**	**Nature**	**made**	**them**	**and**	**add**	**a**	**little**	**salad**	**oil**	**.**
只是	拿	他们	作为	自然	制成	他们	和	添加	一个	小的	沙拉	油	.

就按天然食材的原样食用，再加一点沙拉油。

[sɜːrv] [koʊld][wɪð; wɪθ]['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] ['ʌnjənz] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] .

Serve	**cold**	**with**	**shredded**	**onions**	**on**	**the**	**side**	**.**
服务	寒冷的	和	碎	洋葱	在	这	边	.

冷食，配以洋葱丝。

[mɑːk] [beɪkt] [biːnz] . — [teɪk] [æz; əz] ['meni] ['bʌtnz] [æz; əz][ðə; ði]['fæməli][kæn; kən] [ə'fɔːrd] [ænd; ənd]

MOCK	**BAKED**	**BEANS**	**.**	**—**	**Take**	**as**	**many**	**buttons**	**as**	**the**	**family**	**can**	**afford**	**and**
嘲笑	烘焙	豆子	.	—	拿	作为	许多	按钮	作为	这	家庭	能	买得起	和

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [θred] .

remove	**the**	**thread**	**.**
消除	这	线	.

仿烤豆——拿走家里能负担得起的尽可能多的纽扣，然后把线拆掉。

[ˌeɪ diː ˈdiː] [pjʊr] [sprɪŋ] ['wɔːtər] , [pʊt][ɪn][ə; eɪ] ['sɔːspæn] [ænd; ənd][stɜːr]['dʒentli][ʌn'tɪl][juː; jʊ][bɜːrst][jʊr; jər]

Add	**pure**	**spring**	**water**	**,**	**put**	**in**	**a**	**saucepan**	**and**	**stir**	**gently**	**until**	**you**	**burst**	**your**
添加	纯的	春天	水	,	放	在	一个	平底锅	和	搅拌	轻轻地	直到	你	爆裂	你的

['bʌtnz] .

buttons	**.**
按钮	.

加入纯净泉水，放入平底锅中，轻轻搅拌，直到纽扣爆开。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['flaʊər][tuː; tə][kɑːm][ðem; ðəm][ænd; ənd][let][ðem; ðəm] ['sɪzl] .

Add	**a**	**little**	**flour**	**to**	**calm**	**them**	**and**	**let**	**them**	**sizzle**	**.**
添加	一个	小的	面粉	到	冷静的	他们	和	让	他们	嘶嘶声	.

加入少许面粉使它们平静下来，然后让它们滋滋作响。

[sɜːrv] [wɪð; wɪθ][təˈmeɪtoʊ]['kætsəp][ɔːr] [məˈlæsɪz] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n][juː; jʊ][faɪnd]
Serve with tomato catsup or molasses , according to the location you find
服务 和 番茄 番茄酱 或者 糖蜜 , 根据 到 这 地点 你 寻找
[jɔːrˈself] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][mæp] .
yourself living on the map .
你自己 活的 在 这 地图 .

根据您所在的位置，可搭配番茄酱或糖蜜食用。

['oʊtmiːl] ['pʊdɪŋ] . — [teɪk] [ðə; ði] ['sɔːdʌst] ['kerfəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['freʃli] [kɔːt] [bɔːrd]
OATMEAL PUDDING . — Take the sawdust carefully from a freshly caught board
麦片 布丁 . — 拿 这 锯末 小心 从 一个 新鲜的 捕捉 木板
[ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [hʌsks] .
and remove the husks .
和 消除 这 谷壳 .

燕麦布丁——小心地从新收集的木板上取下锯末，并去除谷壳。

[ˌeɪ diː ˈdiː]['wɔːtər][ænd; ənd][let][ˌaɪ ˈtiː] ['sɪzl] .
Add water and let it sizzle .
添加 水 和 让 它 嘶嘶声 .

加水，让它发出滋滋声。

[stɜːr]['dʒentli] [tuː] ['aʊərz] , [ðen] [rest][ə; eɪ] [waɪl] .
Stir gently two hours , then rest a while .
搅拌 轻轻地 二 小时 , 然后 休息 一个 尽管 .

轻轻搅拌两小时，然后静置片刻。

[pɔːr] [ðə; ði]['kɑːntents]['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɔːspæn] [ænd; ənd]['sætʃəreɪt][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] [ænd; ənd][sɔːlt]
Pour the contents into a saucepan and saturate it with sugar and salt
倒 这 内容 进入 一个 平底锅 和 饱和 它 和 糖 和 盐
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['spaɪsɪz] .
and other spices .
和 其他 香料 .

将内容物倒入平底锅中，加入糖、盐和其他香料，使其充分浸透。

[sɜːrv] [wɪˈðaʊt] ['splaʃɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][koʊld]['wɔːtər] ['peɪntɪd] [waɪt] [tuː; tə]
Serve without splashing it , and add a little cold water painted white to
服务 没有 溅起水花 它 , 和 添加 一个 小的 寒冷的 水 绘 白色的 到
[lʊk] [laɪk] [mɪlk] .
look like milk .
看 喜欢 牛奶 .

盛出时不要溅出来，加入少许涂成白色的冷水，使其看起来像牛奶。

[ðɪs] [læst][aɪˈdiːə][ɪz][ə; eɪ]['splendɪd][dʒoʊk][ɑːn][ðə; ði][mɪlk] [trʌst] .
This last idea is a splendid joke on the Milk Trust .
这 最后的 主意 是 一个 灿烂 开玩笑 在 这 牛奶 相信 .

最后一个想法是对牛奶信托基金的一个绝妙嘲讽。

['hæmbɜːrgər] [steɪk] . — ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [freʃ] ['hæmbɜːrgər] .
HAMBURGER STEAK . — Always be sure to get a fresh Hamburger .
汉堡包 牛排 . — 总是 是 当然 到 得到 一个 新鲜的 汉堡包 .

汉堡牛排——一定要买新鲜的汉堡肉饼。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [wɪl] ['rekənsaɪl][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteriən]['daɪət][soʊ] ['kwɪkli] [æz; əz]
There is nothing that will reconcile a man to a vegetarian diet so quickly as
那里 是 没有什么 那 将要 调和 一个 男人 到 一个 素食 饮食 所以 迅速地 作为
[æn; ən]['oʊvər] - [raɪp] ['hæmbɜːrgər] .
an over - ripe Hamburger .
一个 超过 - 成熟 汉堡包 .

没有什么比一个熟透的汉堡包更能迅速让一个男人接受素食了。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [pɪkt] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] .

They	should	always	be	picked	at	the	full	of	the	moon	.
他们	应该	总是	是	挑选	在	这	满的	的	这	月亮	.

它们应该在满月时采摘。

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hæmbɜːrgər] [lʊk] [æt; ət] [ɪts] [tiːθ] .

To	tell	the	age	of	a	Hamburger	look	at	its	teeth	.
到	告诉	这	年龄	的	一个	汉堡包	看	在	它是	牙齿	.

想知道汉堡包的年龄，看看它的牙齿就知道了。

[wʌn] [roʊ] [ʌv; əv] [tiːθ] [fɔːr; fər] ['evri] [jɪr] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪmɪt] [ɪz] ['sev(ə)n] ['roʊz; 'raʊz] .

One	row	of	teeth	for	every	year	,	and	the	limit	is	seven	rows	.
一	排	的	牙齿	为了	每一个	年	,	和	这	限制	是	七	行	.

每年长一排牙齿，最多七排。

[naʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['wɪʃboʊn] [ænd; ənd] [slaɪs] ['kerfəli] .

Now	remove	the	wishbone	and	slice	carefully	.
现在	消除	这	许愿骨	和	片	小心	.

现在取出叉骨，小心切片。

[ˌeɪ diː 'diː] ['wuːstɚ] [sɔːs] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪzl] .

Add	Wooster	sauce	and	let	it	sizzle	.
添加	伍斯特	酱	和	让	它	嘶嘶声	.

加入伍斯特沙司，让它滋滋作响。

[ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [pə'teɪtoʊ] ['sæləd] [ænd; ənd] [stɜːr] ['dʒentli] .

Add	a	pinch	of	potato	salad	and	stir	gently	.
添加	一个	捏	的	土豆	沙拉	和	搅拌	轻轻地	.

加入少许土豆沙拉，轻轻搅拌。

[sɜːrv] [hɑːt] [ænd; ənd] [iːt] [fæst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪz] [kloʊzd] [taɪt] .

Serve	hot	and	eat	fast	with	the	eyes	closed	tight	.
服务	热的	和	吃	快速地	和	这	眼睛	关闭	紧的	.

趁热食用，紧闭双眼快速进食。

['æp(ə)l] ['dʌmplɪŋz] . — [teɪk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['blɔtiŋ] ['peɪpər] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ɪŋk] .

APPLE	DUMPLINGS	.	—	Take	a	large	sheet	of	blotting	paper	and	remove	the	ink	.
苹果	饺子	.	—	拿	一个	大的	床单	的	印迹法	纸	和	消除	这	墨水	.

苹果饺子——取一大张吸墨纸，吸走墨水。

[ɪŋk] [ɪz] [ə; eɪ] [nɑːn] - [kən'dʌktər] [ænd; ənd] [dɪ'skʌlɚz] [ðə; ði] ['pælət] .

Ink	is	a	non	-	conductor	and	discolors	the	palate	.
墨水	是	一个	非	-	导体	和	变色	这	味蕾	.

墨水不导电，而且会使调色板变色。

['bɔːroʊ] [æn; ən] ['æp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['groʊsər] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['blɔtiŋ] ['peɪpər] .

Borrow	an	apple	from	the	grocer	and	tie	it	up	in	the	blotting	paper	.
借	一个	苹果	从	这	杂货商	和	领带	它	向上	在	这	印迹法	纸	.

从杂货店借一个苹果，用吸水纸包起来。

[ðə; ði] ['blɔtiŋ] ['peɪpər] [wɪl] [əb'zɔːrb] [ðə; ði] ['fleɪvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] ['mɪnɪts] .

The	blotting	paper	will	absorb	the	flavor	from	the	apple	in	about	three	minutes	.
这	印迹法	纸	将要	吸收	这	味道	从	这	苹果	在	关于	三	分钟	.

吸水纸会在大约三分钟内吸收苹果的味道。

[naʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['groʊsər] [ænd; ənd] [seɪ] , " [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd] , [θæŋk] [juː; jʊ] !

Now	take	the	apple	back	to	the	grocer	and	say	,	"	Much	obliged	,	thank	you	!
现在	拿	这	苹果	后退	到	这	杂货商	和	说	,	"	很多	有义务	,	感谢	你	!

现在把苹果带回杂货店，说："非常感谢！"

" [kʌt] [ðə; ði] ['blɔtiŋ] ['peɪpər] ['ɪntuː] [θɪn] ['slaɪsɪz] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] ['wɔːtər] .

"	Cut	the	blotting	paper	into	thin	slices	and	add	water	.
"	切	这	印迹法	纸	进入	薄的	切片	和	添加	水	.

将吸水纸切成薄片，加水。

[stɜːr]['dʒentli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɔɪlz] ['oʊvər] [ðen] [ʌn'hʊk] [ˌaɪ 'tiː] .

Stir	**gently**	**until**	**it**	**boils**	**over**	**then**	**unhook**	**it**	**.**
搅拌	轻轻地	直到	它	沸腾	超过	然后	解开	它	.

轻轻搅拌至沸腾溢出，然后取下挂钩。

[sɜːrv] [hɑːt] [ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [kɪks] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ['bɪtərli] :

Serve	**hot**	**and**	**if**	**your**	**husband**	**kicks**	**say**	**to**	**him**	**bitterly**	**:**
服务	热的	和	如果	你的	丈夫	踢	说	到	他	苦涩地	:

趁热吃，如果你的丈夫踢他，就狠狠地对他说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['mærid] [æn; ən] ['erəs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɑːpə] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fuːd] [trʌst] [ðen]

"	**You**	**should**	**have**	**married**	**an**	**heiress**	**with**	**a**	**Papa**	**in**	**the**	**Food**	**Trust**	**then**
"	你	应该	有	已婚	一个	女继承人	和	一个	爸爸	在	这	食物	相信	然后

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['riːəl] ['æplz] !

you	**could**	**afford**	**to**	**have**	**real**	**apples**	**!**
你	可以	买得起	到	有	真实的	苹果	!

"你应该娶个食品信托基金的继承人，那样你就能吃得起真正的苹果了！"

" [ˌɪmɪ'teɪʃn] [roʊst] ['tɜːrki] . — [faɪnd] [ə; eɪ] ['kɑːpi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [deɪ] ['nuːzpeɪpər]

"	**IMITATION**	**ROAST**	**TURKEY**	**.**	**—**	**Find**	**a**	**copy**	**of**	**a**	**Thanksgiving**	**Day**	**newspaper**
"	模仿	烤	火鸡	.	—	寻找	一个	复制	的	一个	感恩	天	报纸

[ænd; ənd] [sɪ'lekt] [ˌðer'frʌm] [ðə; ðɪ] ['fætɪst] ['tɜːrki] [ɑːn] [peɪdʒ] [θriː] .

and	**select**	**therefrom**	**the**	**fattest**	**turkey**	**on**	**page**	**3**	**.**
和	选择	由此	这	最胖的	火鸡	在	页	3	.

"模仿烤火鸡——找一份感恩节当天的报纸，从第 3 页上选出最肥的火鸡。

[naʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːrdz] [koʊks] [ðə; ðɪ] ['tɜːrki] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['nuːzpeɪpər] [ɪn] [ðə; ðɪ]

Now	**with**	**a**	**few**	**kind**	**words**	**coax**	**the**	**turkey**	**away**	**from**	**the**	**newspaper**	**in**	**the**
现在	和	一个	很少	种类	字	哄	这	火鸡	离开	从	这	报纸	在	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] .

direction	**of**	**the**	**kitchen**	**.**
方向	的	这	厨房	.

现在，用几句温柔的话语，把火鸡从报纸旁哄到厨房去。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tɜːrki] [dʌz] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['bʌtlɚz] ['pæntri] [ɔːr] [flaɪ]

Care	**should**	**be**	**taken**	**that**	**the**	**turkey**	**does**	**not**	**escape**	**in**	**the**	**butler's**	**pantry**	**or**	**fly**
关心	应该	是	已采取	那	这	火鸡	做	不是	逃脱	在	这	管家	食品储藏室	或者	飞

[ʌp] [ðə; ðɪ] [dʌm] ['weɪtər] ,

up	**the**	**dumb**	**waiter**	**,**
向上	这	哑的	服务员	,

要小心别让火鸡从管家餐具室里逃走，或者顺着送餐升降机飞上去。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ðɪ] ['tɜːrki] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['nɜːrvəs] ['ænɪm(ə)l] .

because	**the**	**turkey**	**is**	**a**	**very**	**nervous**	**animal**	**.**
因为	这	火鸡	是	一个	非常	紧张的	动物	.

因为火鸡是一种非常胆小的动物。

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [ðə; ðɪ] ['tɜːrki] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] [lɑːk] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ðɪ] ['stʌfɪŋ] .

Once	**you**	**get**	**the**	**turkey**	**in**	**the**	**kitchen**	**lock**	**the**	**door**	**and**	**prepare**	**the**	**stuffing**	**.**
一次	你	得到	这	火鸡	在	这	厨房	锁	这	门	和	准备	这	馅	.

把火鸡弄进厨房后，锁上门，准备馅料。

[ðə; ðɪ] [best] ['stʌfɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['tɜːrki] [ɪz] ['tʃesˌnʌt] ,

The	**best**	**stuffing**	**for**	**a**	**turkey**	**is**	**chestnuts**	**,**
这	最好的	馅	为了	一个	火鸡	是	栗子	,

火鸡最好的馅料是栗子。

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][əbˈteɪn][baɪ] [ˈterɪŋ] [ə; eɪ][fjuː][ˈpeɪdʒɪz][frʌm; frəm] " [ðə; ðiː][laɪf][ænd; ənd]

which	you	can	obtain	by	tearing	a	few	pages	from	"	The	Life	and
哪个	你	能	获得	经过	撕裂	一个	很少	页面	从	"	这	生活	和

[ˈænɪkˌdoʊts][ʌv; əv][æn; ən][ˈæftər] [ˈdɪnər] [ˈspiːkər] .

Anecdotes	of	an	After	Dinner	Speaker	.
轶事	的	一个	后	晚餐	扬声器	.

你可以从《餐后演讲者的生活和轶事》一书中撕下几页来获得。

" [naʊ] [rɪˈmuːv] [ðə; ðiː] [ˈwɪʃboʊn] [ˈkerləsli] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] .

"	Now	remove	the	wishbone	carelessly	and	make	a	wish	.
"	现在	消除	这	许愿骨	粗心大意	和	制作	一个	希望	.

“现在随意地取出许愿骨，许个愿吧。”

[ðen] [koʊks][ðə; ðiː] [ˈtɜːrki] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðiː][gæs][stoʊv][ænd; ənd] [pʊʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

Then	coax	the	turkey	over	to	the	gas	stove	and	push	it	in	.
然后	哄	这	火鸡	超过	到	这	气体	火炉	和	推	它	在	.

然后哄着火鸡到煤气炉旁，把它推进去。

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪzl] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ˈaʊərz][ænd; ənd] [sɜːrv] [hɑːt][baɪ][ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈweɪtər][ænd; ənd][wɪð; wɪθ]

Let	it	sizzle	for	four	hours	and	serve	hot	by	a	Russian	waiter	and	with
让	它	嘶嘶声	为了	四	小时	和	服务	热的	经过	一个	俄语	服务员	和	和

[ˌdʒæpəˈniːz][ˈnæpkɪnz] .

Japanese	napkins	.
日本人	餐巾纸	.

让它滋滋作响地烤四个小时，然后由俄罗斯服务员趁热端上桌，配上日式餐巾。

[mɑːk] [ˈseləri] . — [teɪk] [æn; ən][oʊld] [ˈwɪskˌbrum] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ðiː][ˈhænd(ə)l] .

MOCK	CELERY	.	—	Take	an	old	whiskbroom	and	remove	the	handle	.
嘲笑	芹菜	.	—	拿	一个	老的	扫帚	和	消除	这	处理	.

仿芹菜——取一把旧扫帚，去掉把手。

[ɪf] [ðə; ðiː][ˈhænd(ə)l][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] ,

If	the	handle	is	made	of	wood	keep	it	,
如果	这	处理	是	制成	的	木头	保持	它	,

如果把手是木制的，就留着吧。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; biː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈbrekfəst] [fuːd] [ðə; ðiː][fɜːrst][taɪm][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]

because	it	can	be	turned	into	breakfast	food	the	first	time	you	see	a
因为	它	能	是	转向	进入	早餐	食物	这	第一的	时间	你	看	一个

[ˈsɔːmɪl] .

sawmill	.
锯木厂	.

因为当你第一次看到锯木厂时，它就可以被加工成早餐食品。

[naʊ] [rɪˈmuːv] [ðə; ðiː][ˈwaɪər][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [ˈwɪskˌbrum] [ænd; ənd][ˈsprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈbeɪkɪŋ] [ˈsoʊdə] .

Now	remove	the	wire	from	the	whiskbroom	and	sprinkle	with	baking	soda	.
现在	消除	这	金属丝	从	这	扫帚	和	撒	和	烘烤	苏打	.

现在把扫帚上的铁丝取下来，撒上小苏打。

[sɜːrv] [koʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv][sɔːlt][ɑːn][ðə; ðiː] [ˌnɔːrθˈwestərn] [end] .

Serve	cold	with	a	pinch	of	salt	on	the	northwestern	end	.
服务	寒冷的	和	一个	捏	的	盐	在	这	西北	结尾	.

冷食，在西北角撒少许盐。

[mɑːk] [klæmz] . — [teɪk] [ə; eɪ] [ˈrʌbər] [ʃuː] [ænd; ənd][slaɪs] [ˈkerfəli] .

MOCK	CLAMS	.	—	Take	a	rubber	shoe	and	slice	carefully	.
嘲笑	蛤蜊	.	—	拿	一个	橡皮	鞋	和	片	小心	.

仿蛤蜊——取一只橡胶鞋，小心地切开。

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [dæʃ] [ʌv; əv][təˈbæskoʊ][ænd; ənd][stɜːr]['dʒentli] .

Add	a	dash	of	tobasco	and	stir	gently	.
添加	一个	短跑	的	塔巴斯科	和	搅拌	轻轻地	.

加入少许塔巴斯科辣椒酱，轻轻搅拌。

[wen] [ðə; ði] [ʃuː] ['ɑːkjupaɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['rʌbər] - [nek] [klæmz] [sɜːrv]

When	the	shoe	occupies	the	same	shape	as	a	dozen	rubber	-	neck	clams	serve
什么时候	这	鞋	占据	这	相同的	形状	作为	一个	打	橡皮	-	脖子	蛤蜊	服务

[wɪð; wɪθ] [və'nɪlə] ['weɪfəz] [ænd; ənd] ['hɔːrsrædɪʃ] .

with	vanilla	wafers	and	horseradish	.
和	香草	晶圆	和	辣根	.

当鞋子的形状与一打橡胶颈蛤蜊相同时，配上香草薄饼和辣根即可享用。

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] .

THE	FINISH	.
这	结束	.

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神